

MALUWI



Montagehandleiding

Notice de montage



EXTERIORLIVING
BY VALCKE

INHOUDSTAFEL TABLE DES MATIÈRES

01. Inleiding - Introduction	p. 02
02. Belangrijke veiligheidsvoorschriften - Importantes précautions de sécurité.....	p. 04
03. Gereedschap - Outils	p. 04
04. Mogelijke opstellingen - Configurations possibles.....	p. 05
4.1. Funderingsmaten vrijstaand model - Dimensions de fixations modèle indépendant ..	p. 06
4.2. Funderingsmaten aanbouwmodel - Dimensions de fixations modèle adossé.....	p. 08
05. Onderdelen - Accessoires.....	p. 10
06. Montagehandleiding - Notice de montage.....	p. 12
6.1. Aluminium structuur - Structure en aluminium..	p. 12
6.1.1. Vrijstaand - indépendant.....	p. 15
6.1.2. Aanbouw - adossé.....	p. 19
6.2. Dakstructuur - Toiture.....	p. 22
6.3. Buitenwanden - Parois à l'extérieur.....	p. 29
6.3.1. Houten kaders - Cadres en bois.....	p. 29
6.3.2. Houten kaders + glaspaneel - Cadres en bois + panneau en verre	p. 33
6.3.3. Verticale beplanking - Revêtement verticale.....	p. 39
6.3.4. Horizontale beplanking - Revêtement horizontale.....	p. 41
6.3.5. Ventilatie - Ventilation	p. 43
6.3.6. Panelen - Panneaux.....	p. 45
6.4. Dakbedekking - Couverture de toit	p. 51
6.4.1. OSB dakplaten - Panneaux de toit OSB ..	p. 51
6.4.2. EPDM.....	p. 53
6.4.3. EPDM - montage tussen 2 modules - montage entre 2 modules.....	p. 66
6.4.4. Onderdak - couverture de toit.....	p. 76
6.5. Schuifdeur - Porte coulissante.....	p. 78
6.5.1. Houten kaders - Cadres en bois.....	p. 79
6.5.2. Verticale beplanking - Revêtement verticale.....	p. 83
6.5.3. Horizontale beplanking - Revêtement horizontale.....	p. 84
6.5.4. Ophanging schuifdeur - suspension porte coulissante	p. 87
07. Kwaliteit en testen / qualité et tests.....	p. 92
08. Onderhoud en garantie / entretien et garantie	p. 93
09. Technische info / Informations techniques	p. 94

HARTELIJK GEFELICITEERD

met de aankoop van uw aluminium constructie. Deze constructie is vervaardigd uit hoogkwalitatieve en duurzame materialen.

De Maluwi is een aluminium systeem waarbij u zelf bepaalt hoeveel modules u combineert en hoe u uw constructie aankleedt. Met de vier beschikbare basislengtes stelt u de constructie samen die het best uw wensen en voorkeuren beantwoordt. Kies uit de bijhorende panelen en wanden en bekom zo een volledig afgewerkte en gepersonaliseerde constructie.

De Maluwi heeft een strak design waarbij kwaliteit en esthetiek centraal staan. Deze structuur kan zowel aangebouwd als vrijstaand geplaatst worden en kan gebruikt worden als carport, overdekt terras, poolhouse en zoveel meer.

Hierbij vindt u de handleiding om uw constructie te plaatsen. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen en te bewaren voor latere raadpleging. Volg steeds alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften. Nous vous remercions pour l'acquisition de votre construction en aluminium. Cette construction est faite de matériaux durables et de haute qualité.

FÉLICITATIONS

pour l'achat de votre construction en aluminium. Le Maluwi est un système en aluminium où vous décidez combien de modules vous combinez et comment vous décidez votre construction. Avec les longueurs de base disponibles, vous pouvez assembler la structure qui vous convient le mieux. Choisissez parmi les panneaux assortis, les panneaux de mur et obtenez ainsi une construction complètement finie et personnalisée. Cette structure peut être placée à la fois contre un mur et autoportante et peut être utilisée comme abri d'auto, terrasse couverte, pool house et bien plus encore. Laissez libre cours à votre créativité, le choix des fonctionnalités vous appartient entièrement.

Vous trouverez ci-dessous la notice de montage qui vous explique pas à pas comment monter votre construction. Lisez attentivement la notice et conservez-la pour une consultation ultérieure. Respectez les consignes de sécurité.



WELKE PRODUCTEN GEBRUIK JE BEST OM LANG VAN JE CONSTRUCTIE TE GENIETEN?

Welke onderhoudsproducten kan je aan jouw klant aanbieden, zodat hij nog vele jaren kan genieten van zijn Exterior Living product? Niet alleen hout, maar ook aluminium vereist onderhoud om zijn kwalitatieve uitstraling te behouden voor de lange termijn. Ontdek hier onze selectie! Te verkrijgen via de webshop.

QUELS PRODUITS UTILISER POUR PROFITER LONGTEMPS DE VOTRE CONSTRUCTION ?

Quels produits d'entretien pouvez-vous proposer à votre client, afin qu'il puisse profiter de son produit Outside Living pendant de nombreuses années ? Non seulement le bois, mais aussi l'aluminium nécessite un entretien pour conserver son aspect de haute qualité à long terme. Découvrez notre sélection ici ! Disponible via la boutique en ligne.



Ref: 151534

Maluwi onderhoudsbox
Tweedelige onderhoudsbox voor aluminium. Onderhoudt de glans en kleurintensiteit van je lak. Reinigt, vernieuwt en voedt de lak. Inhoud: cleaner, surface renewer en spons.

Boîte d'entretien Maluwi
Boîte de maintenance pour aluminium. Maintient la brillance et l'intensité de la couleur de votre peinture. Nettoie, renouvelle et nourrit la peinture. Contenu : nettoyant, rénovateur de surface et éponge.



2,5 liter - Ref: 151530

Exterior Wood Cleaner
Vorbereidende reiniger voor alle buiten-hout. Ontgrijs en verwijdt groene aanslag, schimmelaanslag en vuil. Gebruik deze cleaner vooraleer je behandelt met een olie of beits.

Nettoyant pour bois extérieur
Nettoyant préparatoire pour tous les bois extérieurs. Dégraisse et élimine les dépôts verts, moisissures et saletés. Utilisez ce nettoyant avant de traiter avec une huile ou une teinture.



2,5 liter - Ref: 151532

Exterior Wood Oil
Onderhoudende olie met uv-bescherming. Water- en vuilwerend. Versterkt de natuurlijke kleur en houtnerf. Toepasbaar op alle houtsoorten.

Huile pour bois d'extérieur
Huile d'entretien avec protection UV. Résistant à l'eau et à la saleté. Améliore la couleur naturelle et le grain du bois. Applicable à tous les types de bois.



1 liter - Ref: 151531

Aqua Plus
Schimmelwerende en schimmeldodende kleurloze behandeling tegen insecten en schimmels.

AquaPlus
Traitement incolore antifongique et fongicide contre les insectes et les champignons.



2,5 liter - Ref: 151533

Wood seal
Afwerkingsproduct op basis van nanotechnologie. Legt een doorzichtige en waterafstotende laag op het hout. Schimmelwerend.

Wood seal
Produit de finition basé sur la nanotechnologie. Dépose une couche transparente et hydrofuge sur le bois. Antifongique.



5 liter - Ref: 108843

Zoutgroen
Behandeling voor drukgeïmpregneerd hout. Voedt, kleurt en beschermt tegen weersinvloeden, houtrot en insecten.

Verdâtre
Traitement pour bois imprégné sous pression. Nourrit, colore et protège contre les intempéries, la pourriture du bois et les insectes.

02. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

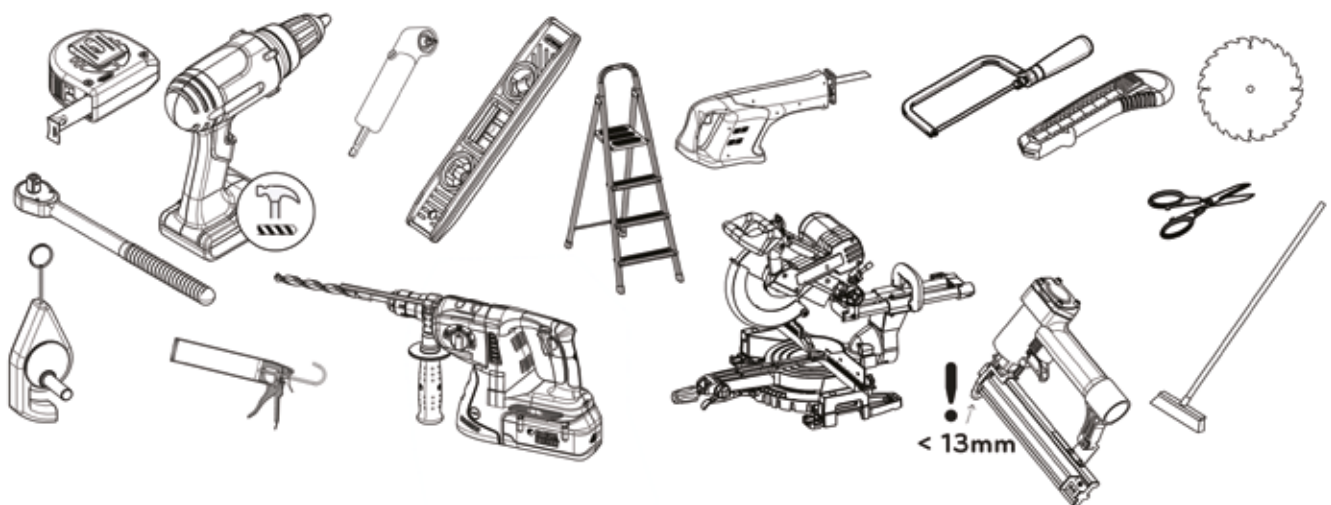
Gelieve de handleiding aandachtig te lezen en te bewaren voor latere raadpleging. Volg steeds alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften.

- Deze constructie dient geplaatst te worden door een vakman.
- Draag veiligheidskledij en werk altijd op een veilige manier.
- De montage dient met minimum 2 personen uitgevoerd te worden.
- Controleer eerst of alle onderdelen en materialen aanwezig zijn en of ze onbeschadigd zijn. Indien u een beschadiging vaststelt en dit onderdeel zo is geleverd: monteer het onderdeel dan niet. Maak foto's van het betreffende onderdeel en contacteer de klantendienst van Exterior Living. Wij zullen zo snel mogelijk een passende oplossing bieden. Indien u het onderdeel met beschadiging of defect monteert, kan deze niet meer omgeruild worden en kan Exterior Living hiervoor geen oplossing kan bieden.
- Zorg dat u op de hoogte bent van eventuele nutsvoorzieningen in de bevestigingswanden (leidingen van gas, water of elektriciteit)
- Hou kinderen en huisdieren op een veilige afstand van de bouwwerf.
- Elke wijziging aan het product, door de klant of installateur, kan er voor zorgen dat de garantie niet meer van toepassing is.
- De grond- en muurbevestigingen worden niet meegeleverd aangezien deze afhankelijk zijn van het type ondergrond. Deze dienen voorzien te worden door de installateur.

Veillez lire attentivement la notice et conservez-la pour une consultation ultérieure. Suivez toujours toutes les consignes de sécurité.

- Cette construction doit être placée par un professionnel.
- Portez toujours des vêtements de sécurité et travaillez de manière sécuritaire.
- Le montage doit être effectué avec un minimum de 2 personnes.
- Vérifiez d'abord que toutes les pièces et tous les matériaux sont présents et qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous constatez un dommage et que cette pièce est livrée en tant que telle: ne montez pas la pièce. Prenez des photos de la pièce concernée et contactez le service clientèle de Exterior Living. Nous proposerons une solution adaptée dans les meilleurs délais. Si vous montez la pièce endommagée, vous ne pourrez plus la remplacer et Exterior Living ne pourra pas donner une solution adaptée.
- Assurez-vous de connaître les éventuels utilitaires dans les murs de montage (conduites de gaz, d'eau ou d'électricité)
- Gardez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité du chantier de construction.
- Toute modification du produit, par le client ou installateur, peut causer que la garantie n'est plus applicable.
- Les supports muraux et au sol ne sont pas fournis car ils dépendent du type de surface. Ceux-ci doivent être fournis par l'installateur.

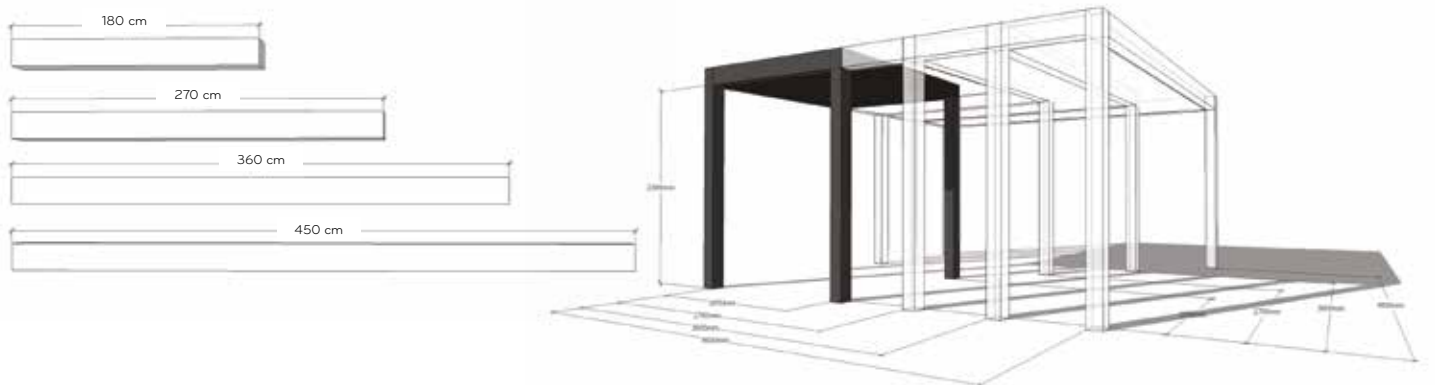
03. GEREEDSCHAP - OUTILS



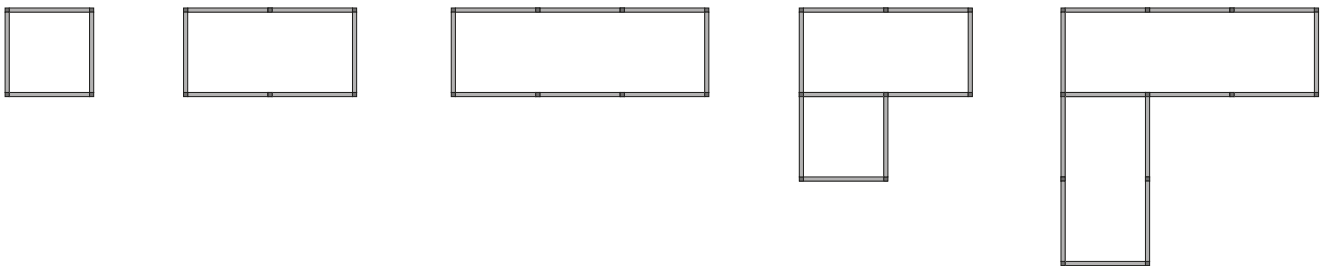
04. MOGELIJKE OPSTELLINGEN CONFIGURATIONS POSSIBLES

BESCHIKBARE LENGTES / LONGUEURS POSSIBLES

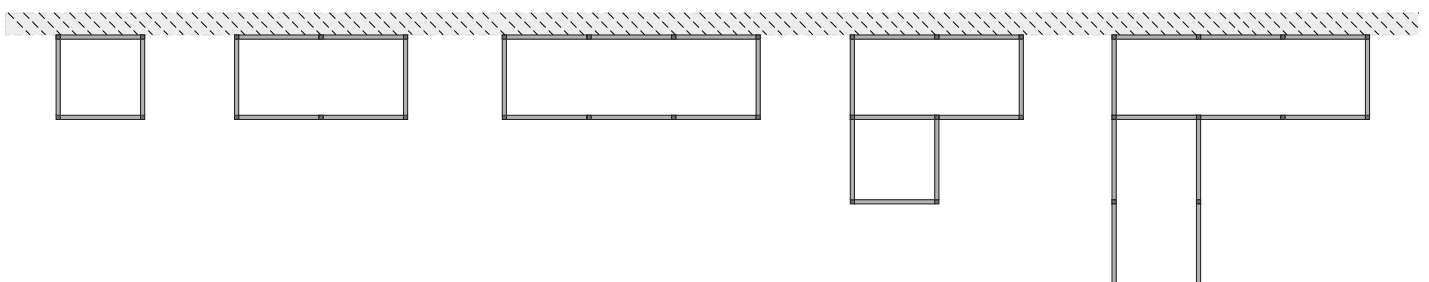
180 cm - 270 cm - 360 cm - 450 cm



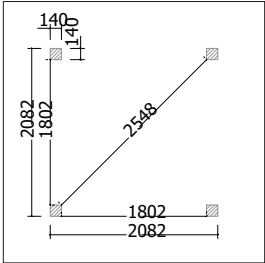
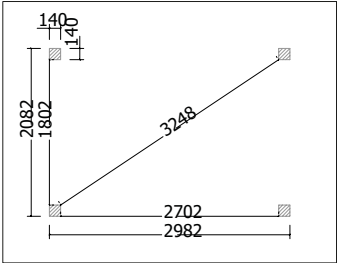
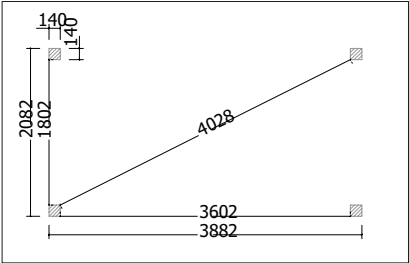
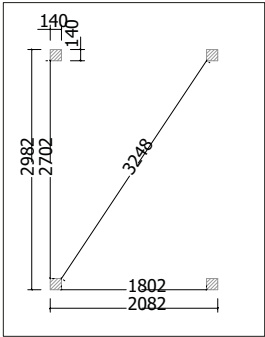
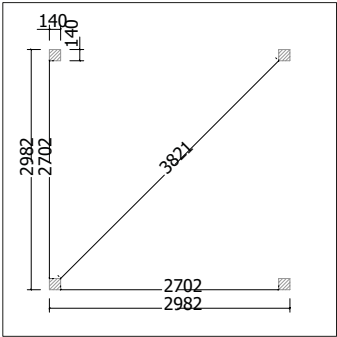
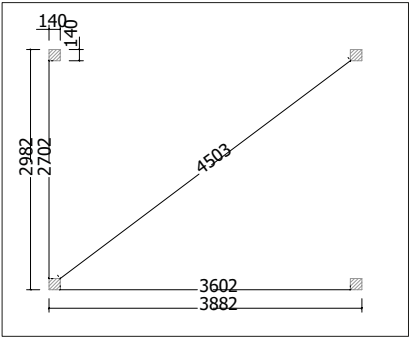
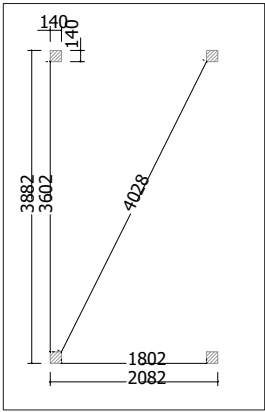
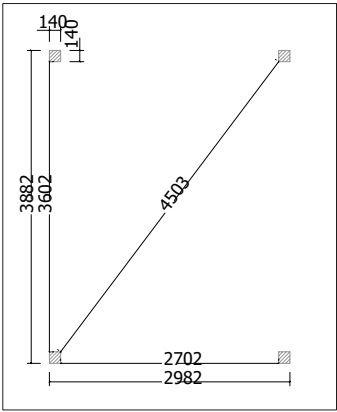
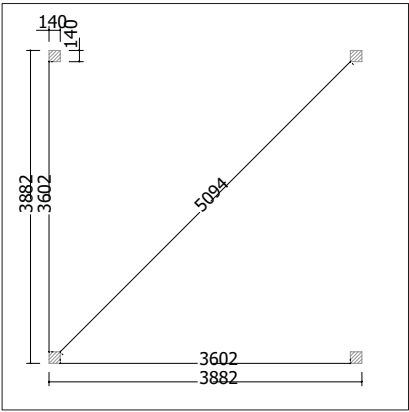
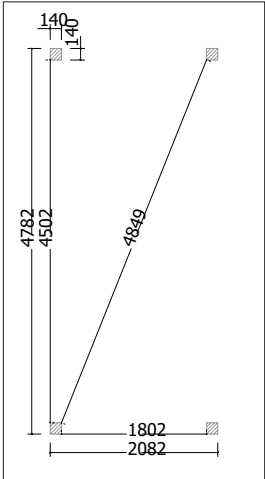
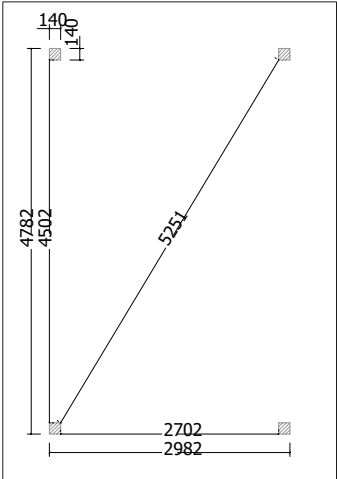
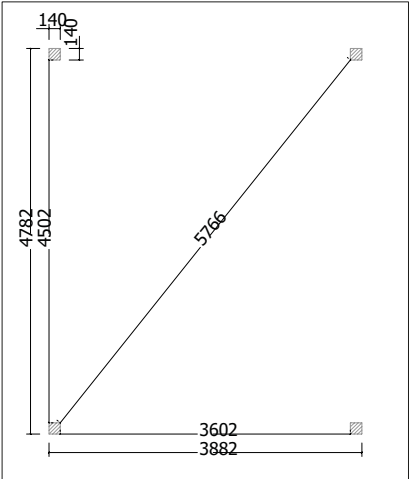
VRIJSTAAND / INDÉPENDANT



AANBOUW / ADOSSÉ

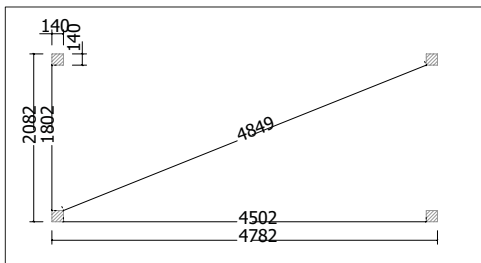


4.1. FUNDERINGSMATEN VRIJSTAAND MODEL DIMENSIONS DE FIXATIONS MODÈLE INDÉPENDANT

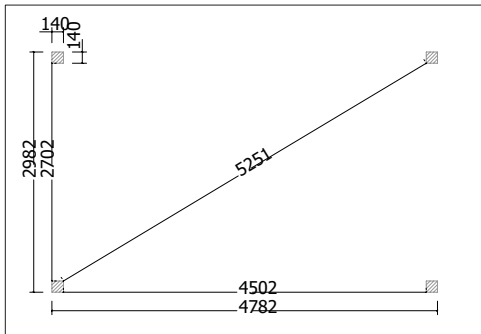
180 cm	270 cm	360 cm
180x180 cm 	180x270 cm 	180x360 cm 
270x180 cm 	270x270 cm 	270x360 cm 
360x180 cm 	360x270 cm 	360x360 cm 
450x180 cm 	450x270 cm 	450x360 cm 

450 cm

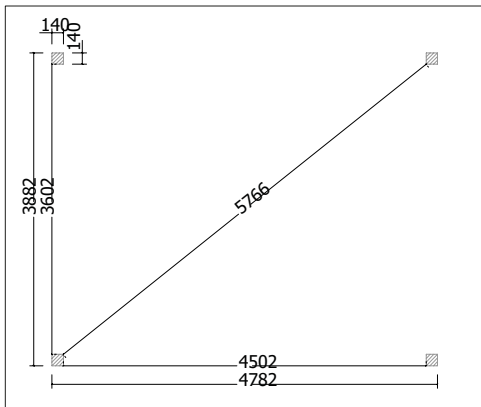
180x450 cm



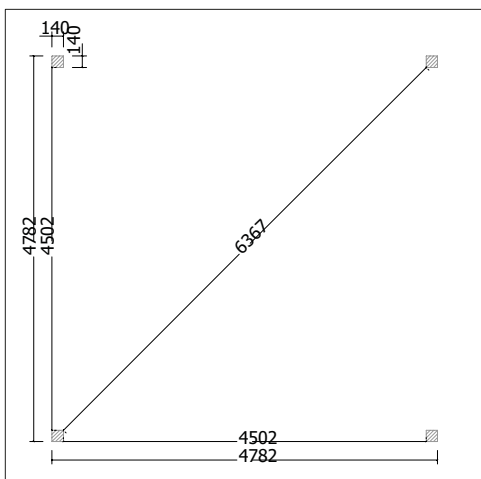
270x450 cm



360x450 cm



450x450 cm



BELANGRIJK !

Zorg ervoor dat de ondergrond waarop u de constructie gaat plaatsen zeker **egaal** en **waterpas** is.

IMPORTANT !

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous allez placer la construction est certainement **égale** et **de niveau**.



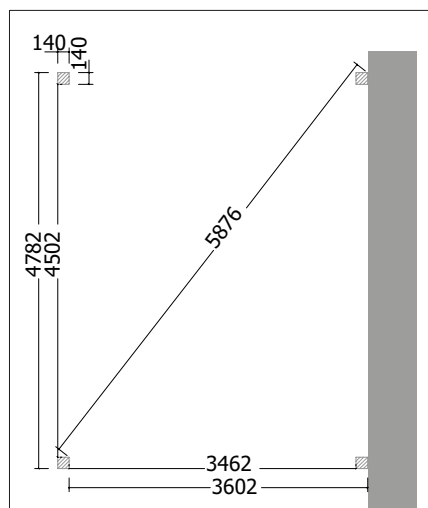
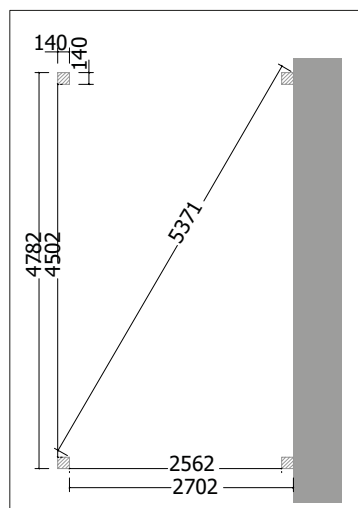
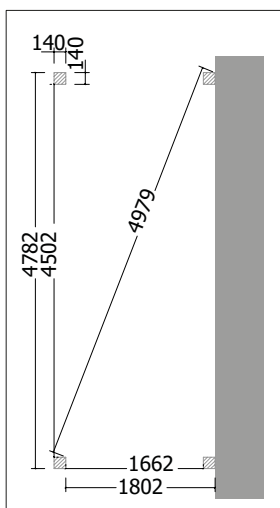
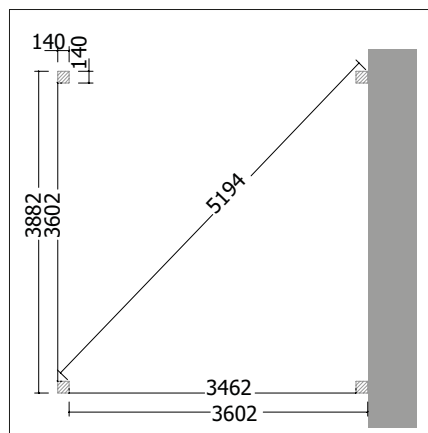
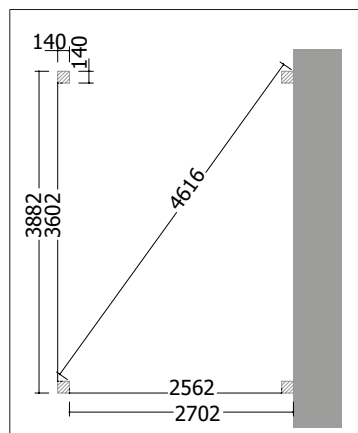
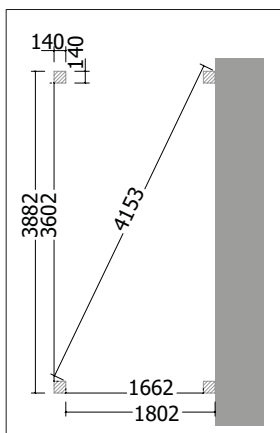
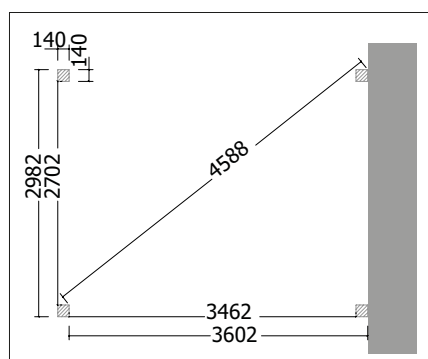
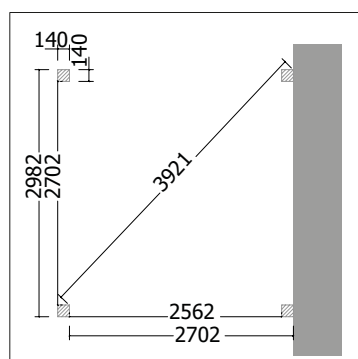
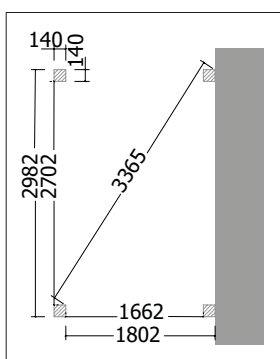
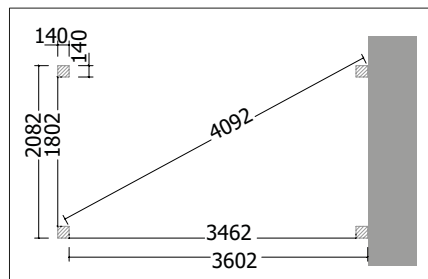
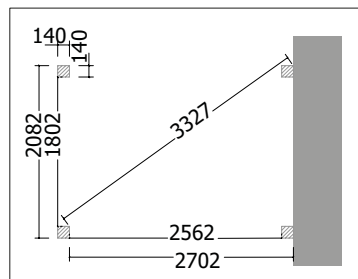
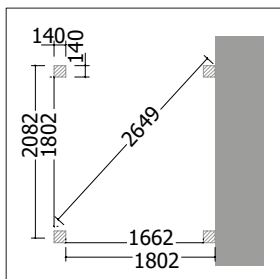
4.2. FUNDERINGSMATEN AANBOUW MODEL

DIMENSIONS DE FIXATIONS MODÈLE ADOSSÉ

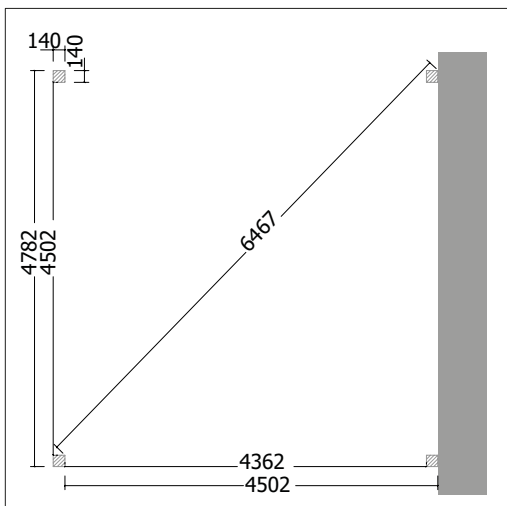
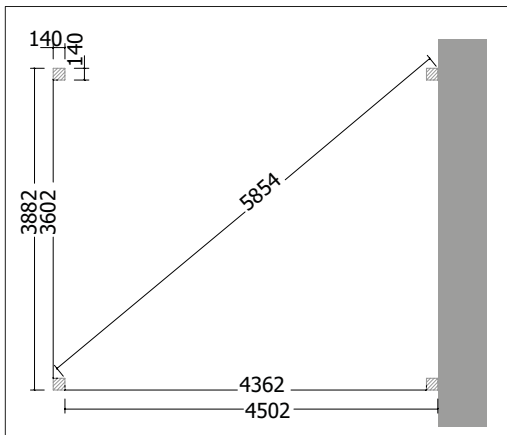
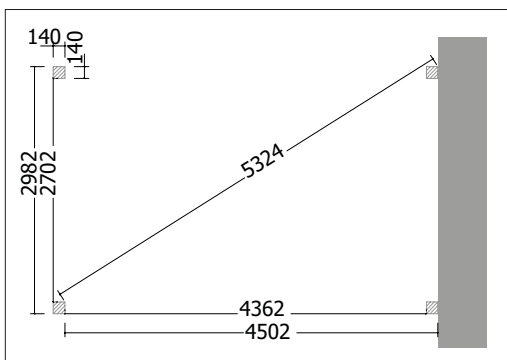
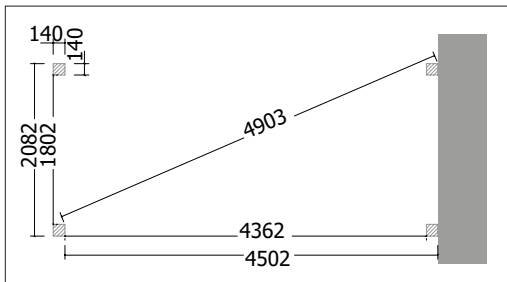
180 cm

270 cm

360 cm



450 cm



BELANGRIJK !

Zorg ervoor dat de ondergrond waarop u de constructie gaat plaatsen zeker **egaal** en **waterpas** is.

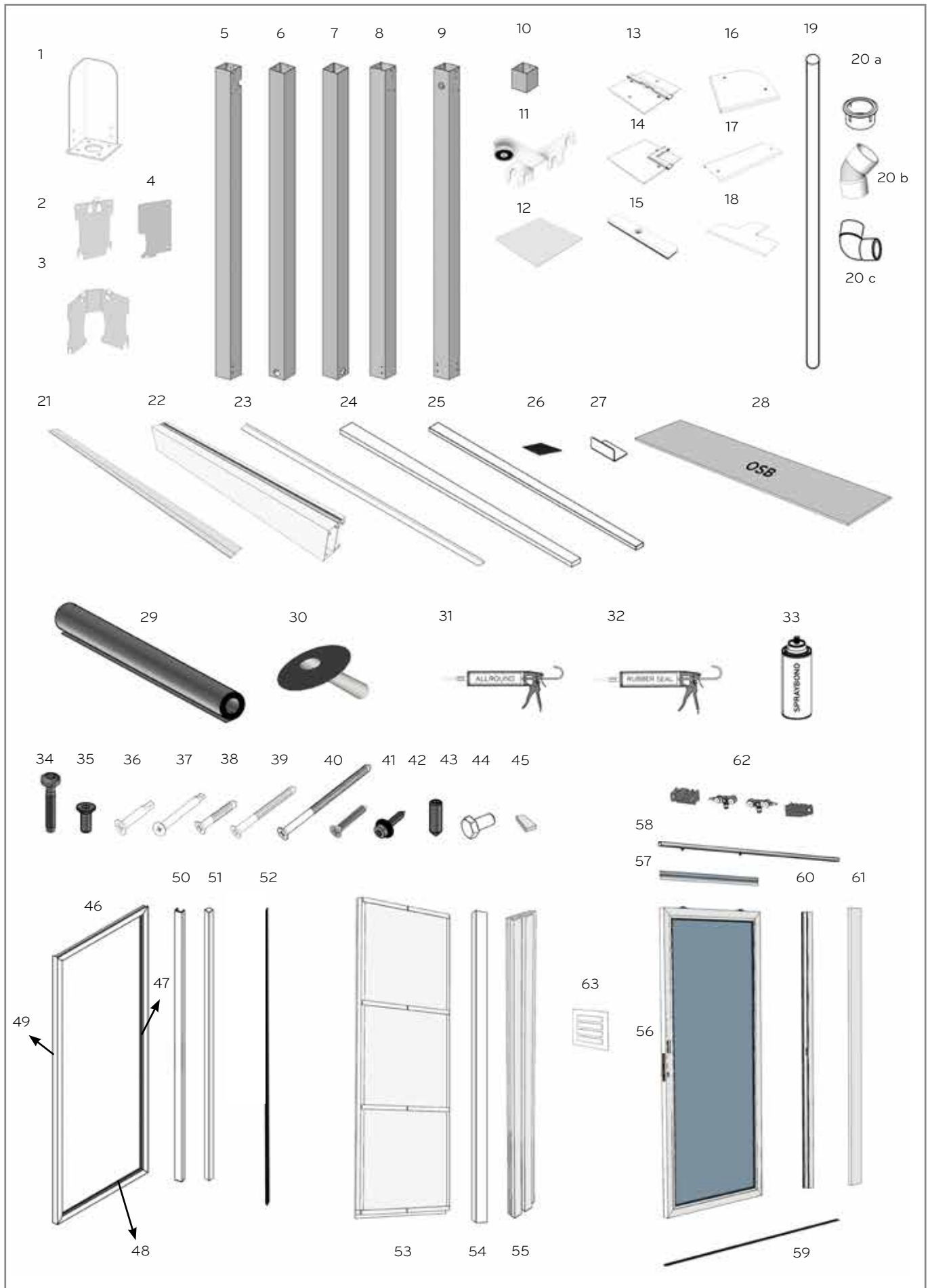
IMPORTANT !

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous allez placer la construction est certainement **égale** et **de niveau**.



05. ONDERDELEN - ACCESSOIRES

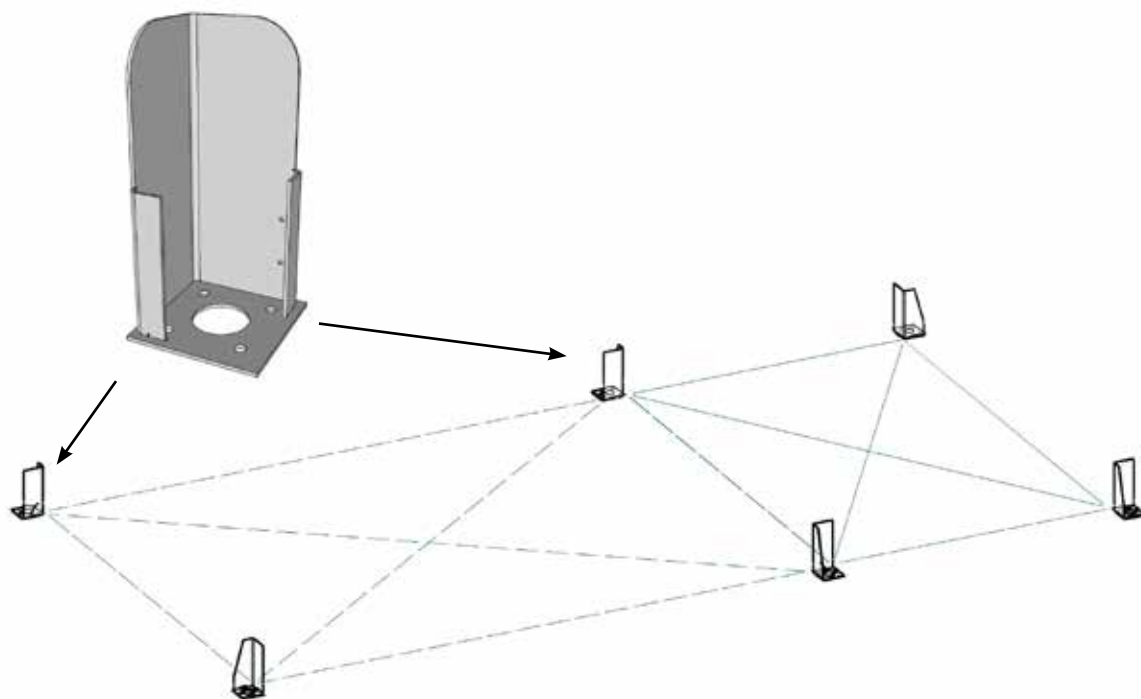
1	geplooid voet inox - 350 x 183 x 3 mm (voet + onderplaat)	pied plissé inox - 350 x 183 x 3 mm (pied + plaque)
2	geplooid plaat chroomstaal afwerking tussenpaal	plaque plissée acier chromé poteau intermédiaire
3	geplooid plaat chroomstaal afwerking hoekpaal	plaque plissée acier chromé poteau de coin
4	geplooid plaat chroomstaal afwerking aanbouw	plaque plissée acier chromé poteau pour construction adossé
5	hoekpaal - zonder afvoer	poteau de coin - sans descente
6	hoekpaal - met afvoer 1	poteau de coin - avec descente 1
7	hoekpaal - met afvoer 4	poteau de coin - avec descente 4
8	tussenpaal - zonder afvoer	poteau intermédiaire - sans descente
9	tussenpaal - met afvoer 1	poteau intermédiaire - avec descente 1
10	kort stuk hoekpaal - voor aanbouw	poteau de coin court - pour construction adossé
11	Magneethouder	porte aimant
12	Cover aanbouwstuk	cover pour construction adossé
13	Cover tussenpaal	cover pour poteau intermédiaire
14	Cover hoekpaal	cover pour poteau d'angle
15	Connectiestuk	pièce de connexion
16	Hoekcover	cover d'angle
17	Tussencover	cover intermédiaire
18	T cover	T cover
19	goot pvc afvoerbuys - RAL7035 ISO D50/3000	tuyau de descente en pvc - RAL7035 ISO D50/3000
20 a	Afvoering zwart alu constructiepaal - 64 x 20 mm	anneau de vidange noir pour poteau en alu - 64 x 20 mm
20 b	goot pvc bocht 87°30 - RAL9011 ISO D50 VV	plier de descente en pvc 87°30 - RAL9011 ISO D50 VV
20 c	goot pvc bocht 45° - RAL9011 ISO D50 MV	plier de descente en pvc 45° - RAL9011 ISO D50 MV
21	Cover ligger	Cover poutre alu
22	Ligger	poutre alu
23	L profiel 15x40x2	L profil 15x40x2
24	dakspant - 45 x 145/100 mm	chevron en bois - 45 x 145/100 mm
25	lat voor dakspant schuifdeur - 28 x 95 mm	latte pour chevron en bois porte coulissante - 28 x 95 mm
26	kunststofplaatje onderdak 85 x 60 mm	plaque en plastique pour sous-toiture 85 x 60 mm
27	hoekanker galva 70 x 70 x 55 x 2 mm	angle d'ancrage galvanisé 70 x 70 x 55 x 2 mm
28	OSB dakplaat 18 x 590 x 2440 mm	plaque de toit OSB 18 x 590 x 2440 mm
29	EPDM	EPDM
30	waterafvoer - epdm D50	descente de l'eau - epdm D50
31	allround silicone (per bus)	allround silicone (par tube)
32	rubber seal EPDM (per bus)	rubber seal EPDM (par tube)
33	spraybond 750 ml	spraybond 750 ml
34	socket galva hexagon M8/50	socket inox hexagon M8/50
35	verzonken schroef inox hexagon A4 M6/16	vis à tête fraisée galva hexagon A4 M6/16
36	zelftappende schroef galva 3,9 x 25 mm	vis autotaraudeuse galva 3,9 x 25 mm
37	zelftappende schroef galva 3,9 x 45 mm	vis autotaraudeuse galva 3,9 x 45 mm
38	spaanplaatschroef galva 4,0 x 30 mm	vis à aggloméré galva 4,0 x 30 mm
39	spaanplaatschroef galva 4,5 x 50 mm	vis à aggloméré galva 4,5 x 50 mm
40	spaanplaatschroef galva 4,5 x 80 mm	vis à aggloméré galva 4,5 x 80 mm
41	verzonken schroef 3,9x25	vis à tête fraisée 3,9x25
42	zelftappende schroef met epdm ring 4,8 x 28 mm	vis avec anneau EPDM 4,8 x 28 mm
43	inbusschroef M5 x 16 mm	vis à roue M5 x 16 mm
44	hexagon regelbare schroef 6 x 10 mm	vis réglable hexagon 6 x 10 mm
45	kaleerblokjes pvc 2 mm	cales en pvc 2 mm
OPTIES : ALUMINIUM PANELEN		OPTIONS : PANNEAUX EN ALUMINIUM
46	alu paneel 2300 x 900 mm	panneau en alu 2300 x 900 mm
47	alu afdeklat binnenafwerking 2300 mm RAL9004 T	latte de recouvrement en alu intérieure 2300 mm RAL 9004 T
48	alu afdeklat binnenafwerking 900 mm RAL9004 T	latte de recouvrement en alu intérieure 900 mm RAL 9004 T
49	alu afdeklat buitenafwerking 2300 mm RAL9004 T	latte de recouvrement en alu extérieure 2300 mm RAL 9004 T
50	alu regel 10 x 26 mm	règle en alu 10 x 26 mm
51	alu regel 15 x 25 mm	règle en alu 15 x 25 mm
OPTIES : WANDEN EN SCHUIFDEUR		OPTIONS : PAROIS ET PORTE COULISSANTE
52	Compriband	Compriband
53	houten kader	cadre en bois
54	hardhoutlat 28 x 40 mm	latte en bois dur 28 x 40 mm
55	beplanking	revêtement
56	schuifdeur	porte coulissante
57	Afdeklat voor aluprofiel	latte de recouvrement pour rail en alu
58	alu rail (bovenaan)	rail en alu (face supérieure)
59	alu rail (onderaan)	rail en alu (en bas)
60	aluminium stootprofiel	arrêt en alu
61	houten eindlat	latte de finition en bois
62	set wielletjes + stops	set de roues + butées
63	ventilatiroosters	grilles de ventilation



06. MONTAGEHANDLEIDING - NOTICE DE MONTAGE

6.1. ALUMINIUM STRUCTUUR - STRUCTURE EN ALUMINIUM

01



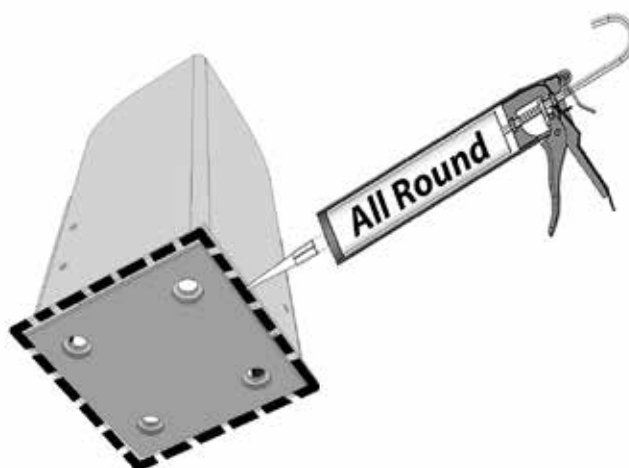
- !! Zorg ervoor dat de hoeken van de paalvoeten in de juiste richting geplaatst worden. **De hoek wijst steeds naar het midden.**
- Assurez-vous que les coins du pieds sont placés dans la bonne direction. **Le coin pointe toujours vers le centre.**

- !! Diagonalen controleren
Vérifiez les diagonales

02

Breng allround silicone rondom de rubber aan op de onderzijde van de paalvoeten.

Appliquez du silicone autour du caoutchouc sur la face inférieure des pieds du poteau.

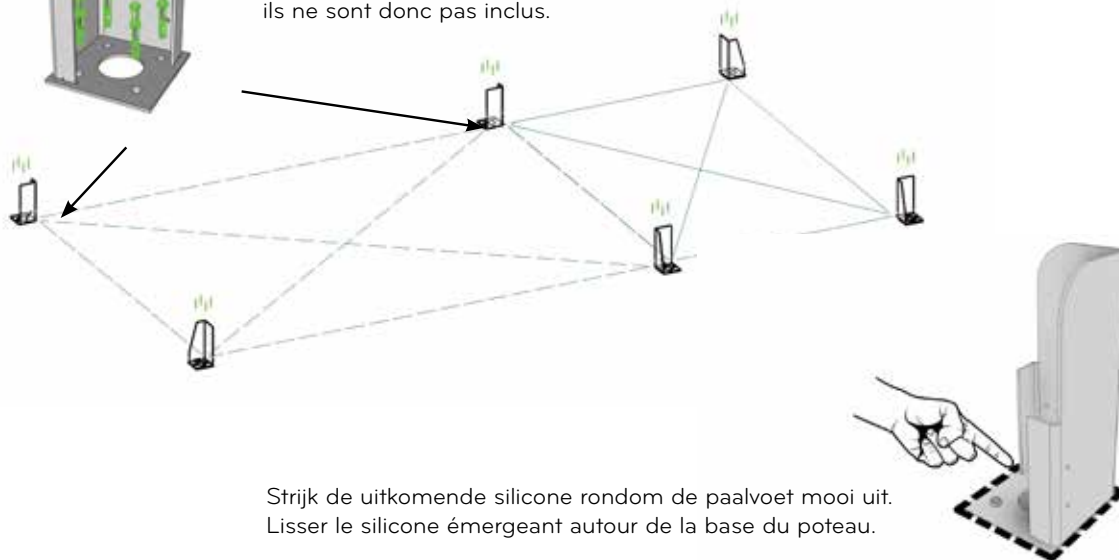


03



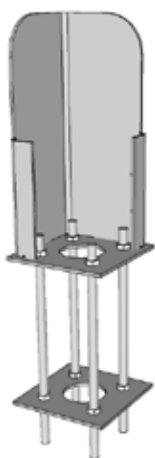
Zet de paalvoeten vast met moeren en bouten.
Keuze van bouten hangt af van type ondergrond.
Daarom zijn deze niet meegeleverd.

Fixez les pieds et les plaques avec des écrous et des boulons.
Le choix des boulons dépend du type de souterrain,
ils ne sont donc pas inclus.



Strijk de uitkomende silicone rondom de paalvoet mooi uit.
Lisser le silicone émergeant autour de la base du poteau.

GEEN BETONPLAAT ? PAS DE PLATE-FORME EN BÉTON ?

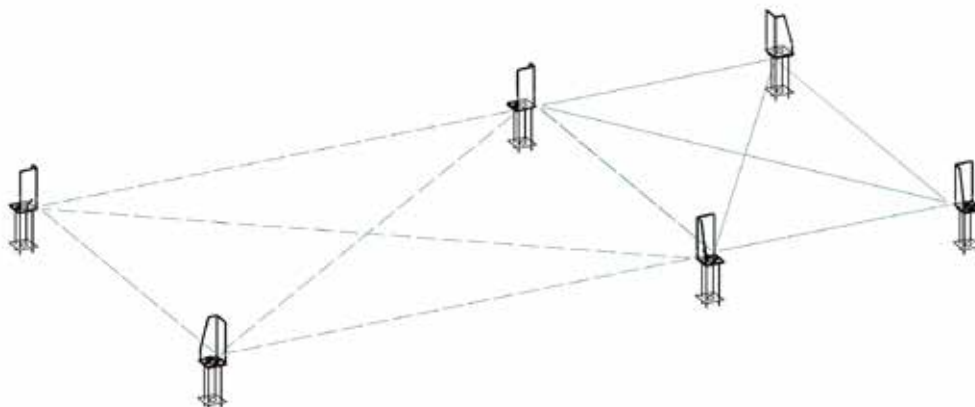


OPTIE REGELBARE PAALVOET:

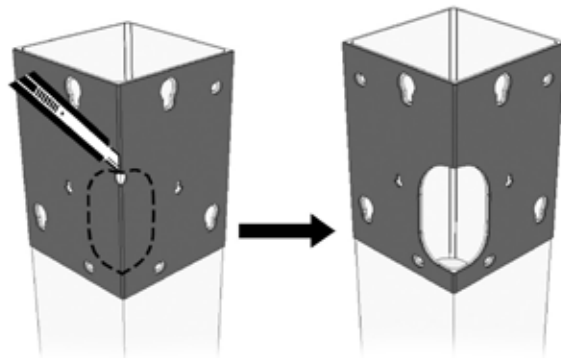
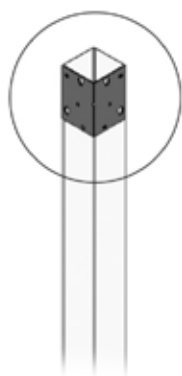
Indien u geen betonplateau voorziet kan u opteren voor regelbare paalvoeten.
1 paalvoet + 4 draadstangen (± 30 cm) + 1 voetplaat + 16 moeren

OPTION PIED RÉGLABLE:

Si vous ne fournissez pas de plate-forme en béton, vous pouvez opter pour des pieds réglables.
1 pied de poteau + 4 tiges filetées (± 30 cm) + 1 plaque de pied + 16 écrous.

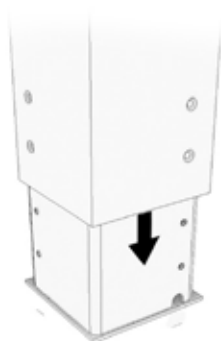
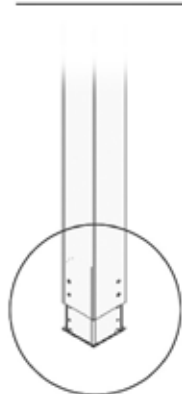


04



Indien een paal met/voor afvoer, snij een opening uit de rubber

S'il s'agit d'un poteau avec/pour descente d'eau, découper une ouverture dans le caoutchouc.

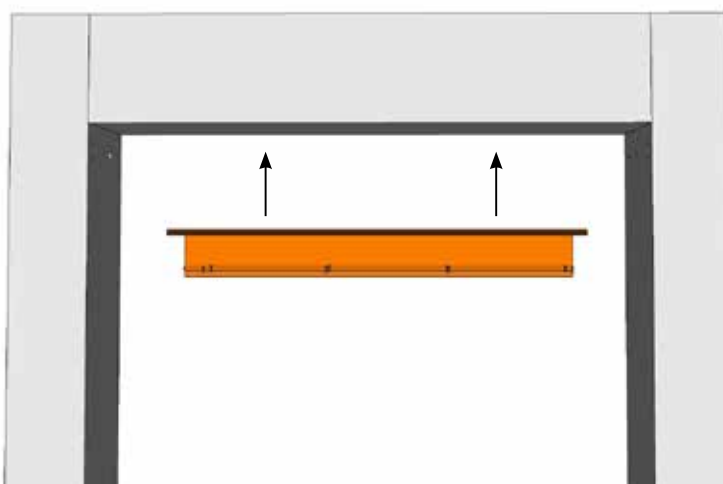
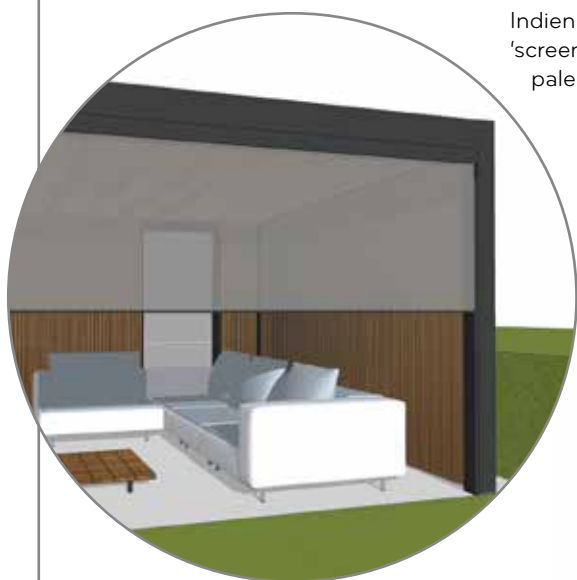


Plaats de palen op de paalvoeten/
Placer les poteaux sur les support de poteau

TIP VOOR MALUWI MET OPBOUWSCREEN - CONSEIL POUR MALUWI AVEC STORE SOLAIRE AUTOMATIQUE

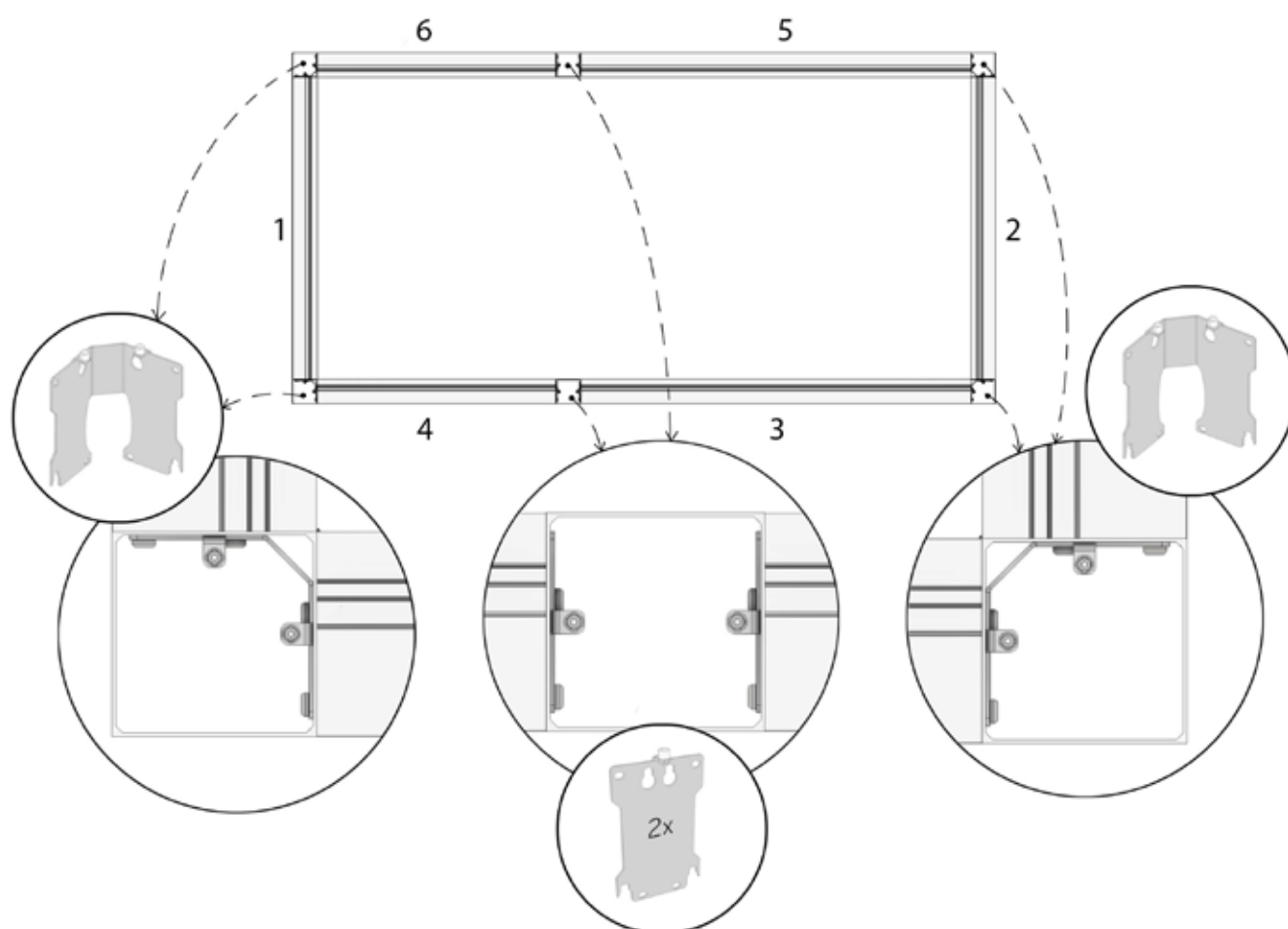
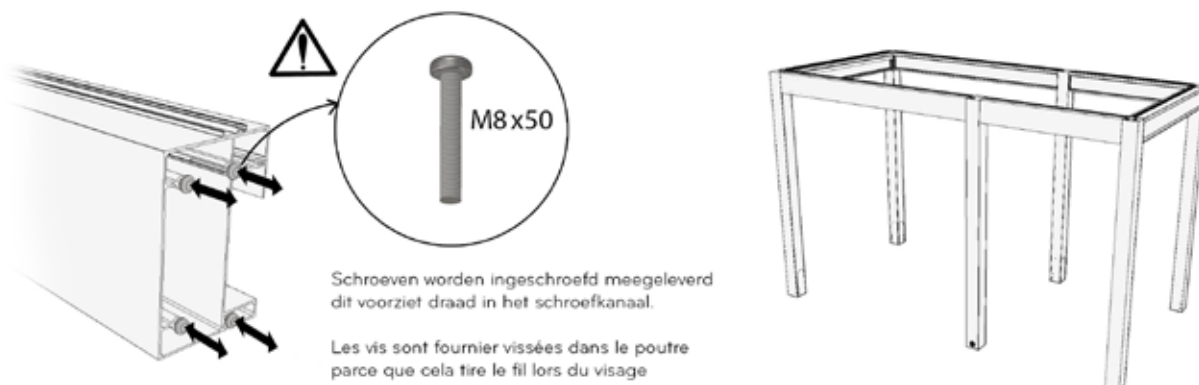
Indien u een constructie met opbouwscreen plaatst, bevestig dan nu eerst de 'screen kast 1' van de opbouwscreen aan de ligger vooraleer u de ligger aan de palen bevestigt. **Zie handleiding van de opbouwscreen p. 7**

Si vous installez une structure avec un store solaire automatique, fixez d'abord le 'cas d'écran 1' au poutre avant de fixer le poutre sur les poteaux. **Voir notice de montage store solaire p.7**



6.1.1. ALUMINIUM STRUCTUUR **VRIJSTAAND** STRUCTURE EN ALUMINIUM **INDÉPENDANT**

01



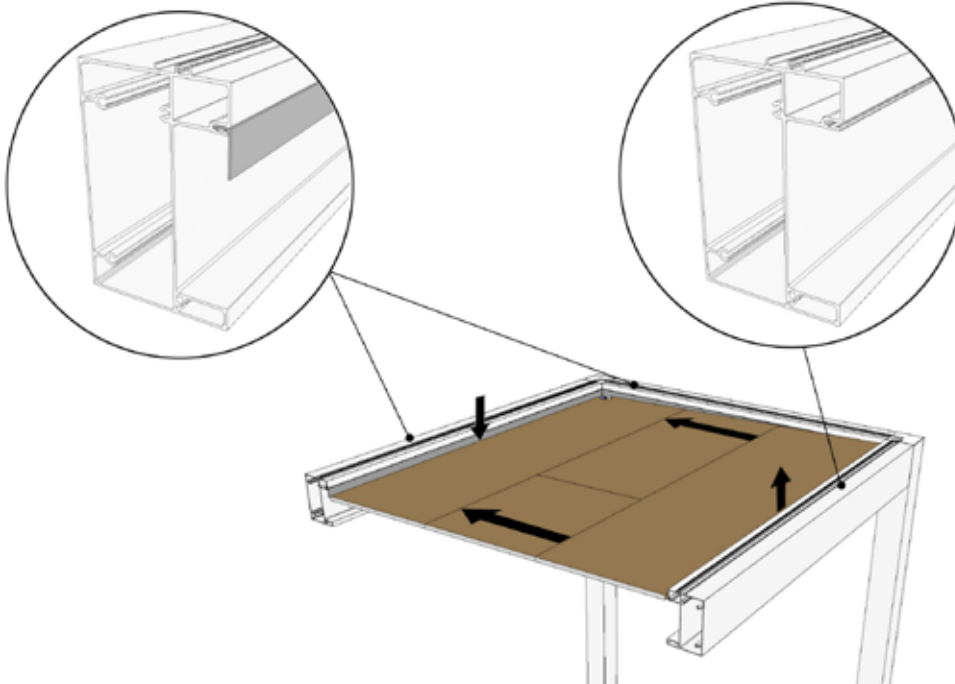
02



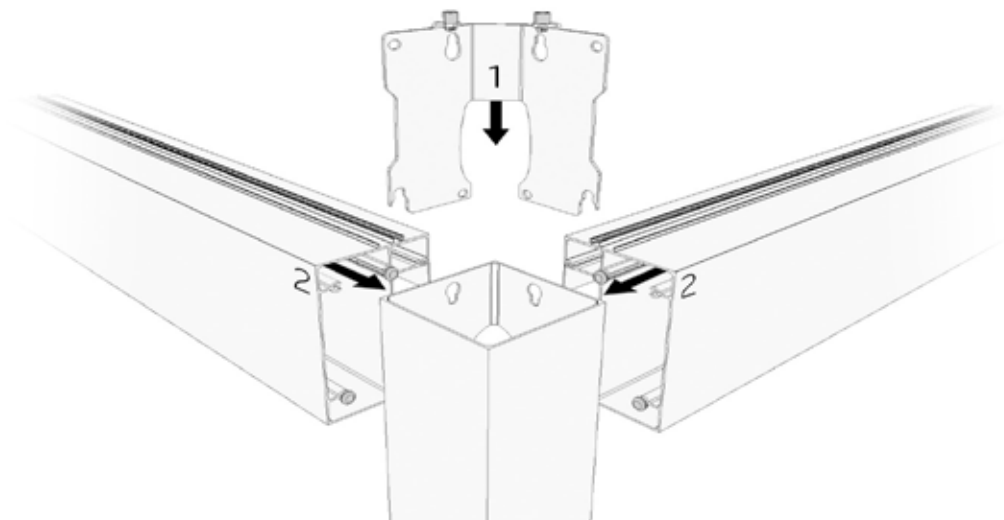
Liggers aan de lage kant & zijkanten
bevatten altijd het voorgesneden L-profiel /
Les poutres du côté bas et des côtés contiennent
toujours le profilé en L pré-monté.



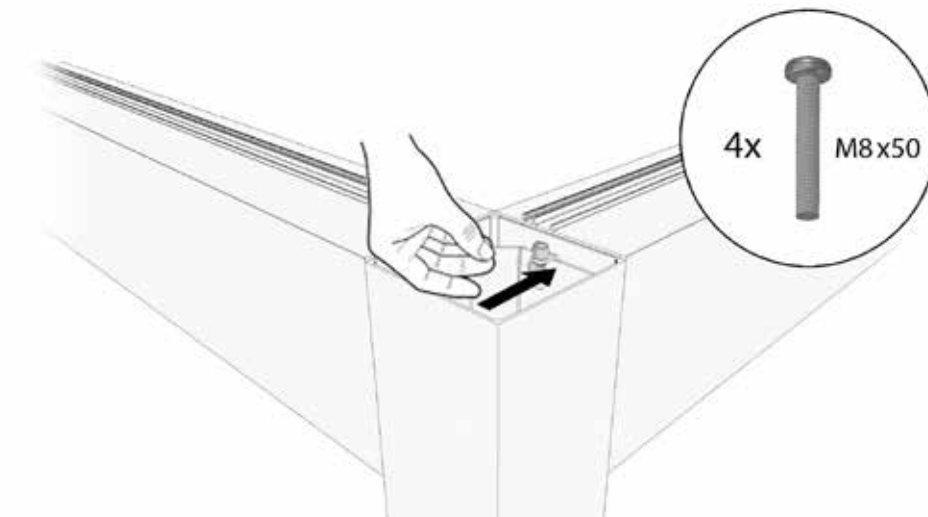
Liggers aan de hoge kant hebben GEEN
voorgesneden L-profiel / Les poutres
du côté haut N'ONT PAS de profilé en L pré-monté.



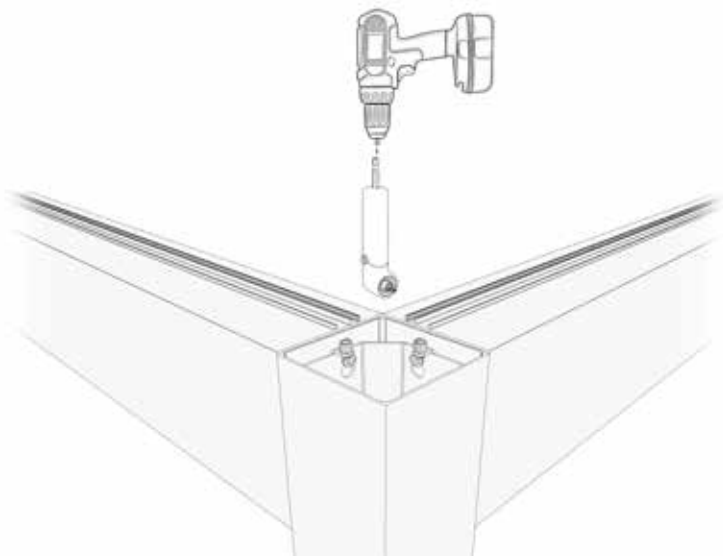
03



04



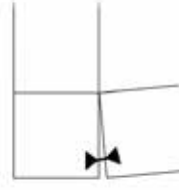
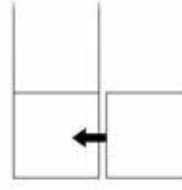
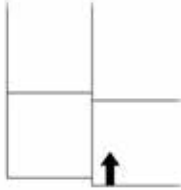
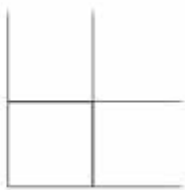
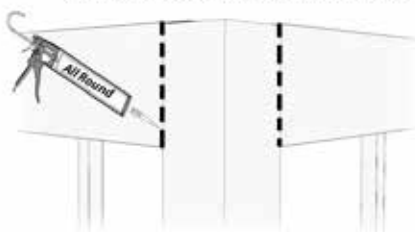
05



06



Controleer de ligger/paalverbinding!
Indien onvoldoende aansluitend corrigeer of
siliconeer de naden. Contrôler la liaison poutre/
connexion des poteaux ! Si l'assemblage
est insuffisant, corriger ou siliconer les joints.

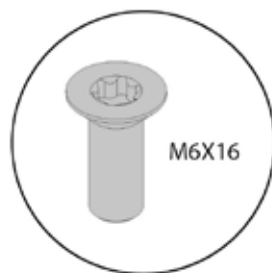


07



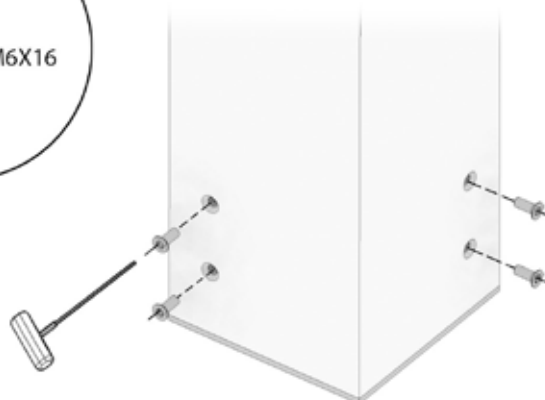
Controleer telkens de waterpasheid !
Vérifier le niveau à bulle après chaque étape !

08



! Voorzichtig schroeven met de hand zodat u de lak niet beschadigd !

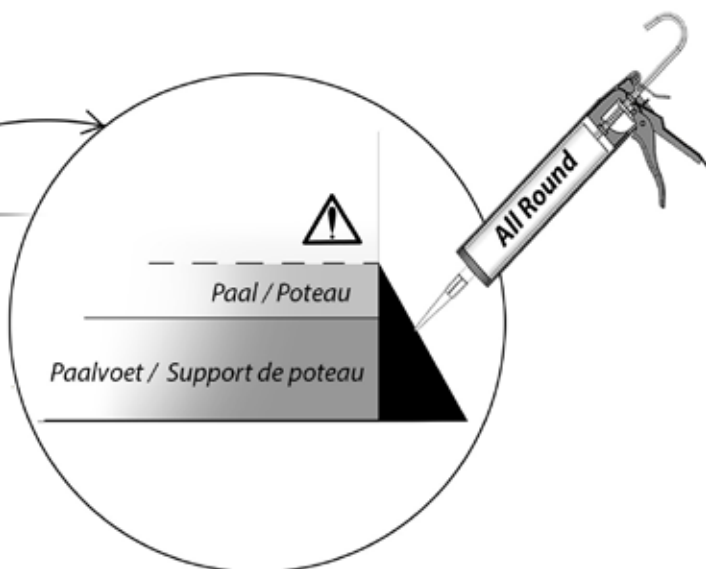
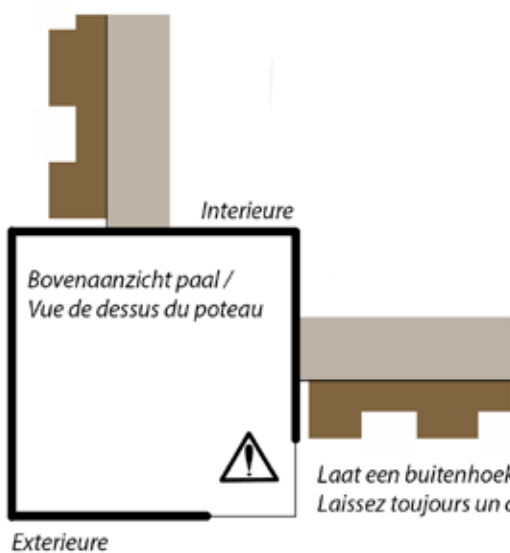
● Serrez soigneusement avec la main pour ne pas endommager la peinture !



09

Paal / Poteau

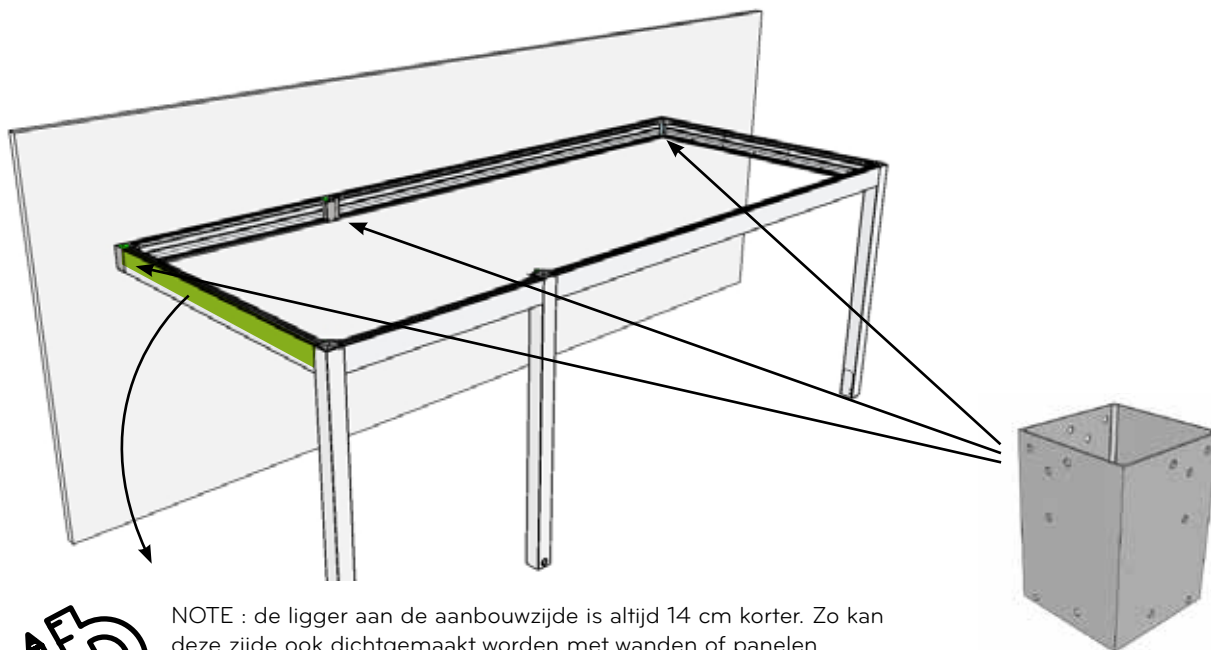
Paalvoet / Support de poteau



Laat een buitenhoek altijd vrij van All round silicone ! /
Laissez toujours un coin extérieur libre de silicone All-round !

6.1.2. ALUMINIUM STRUCTUUR AANBOUW STRUCTURE EN ALUMINIUM ADOSSÉ

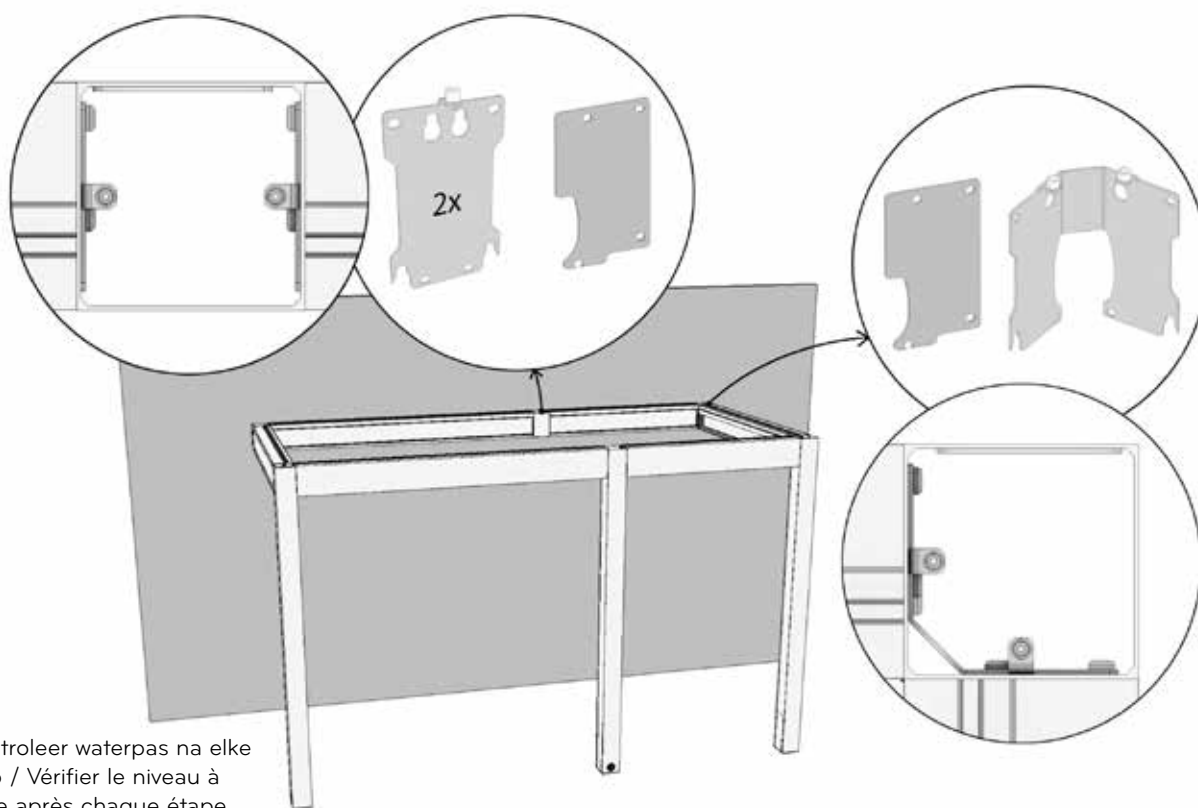
01



NOTE : de ligger aan de aanbouwzijde is altijd 14 cm korter. Zo kan deze zijde ook dichtgemaakt worden met wanden of panelen.

REMARQUE: le poutre côté extension est toujours 14 cm plus court. Ce côté peut également être fermé avec des parois ou des panneaux.

02



Controleer waterpas na elke stap / Vérifier le niveau à bulle après chaque étape



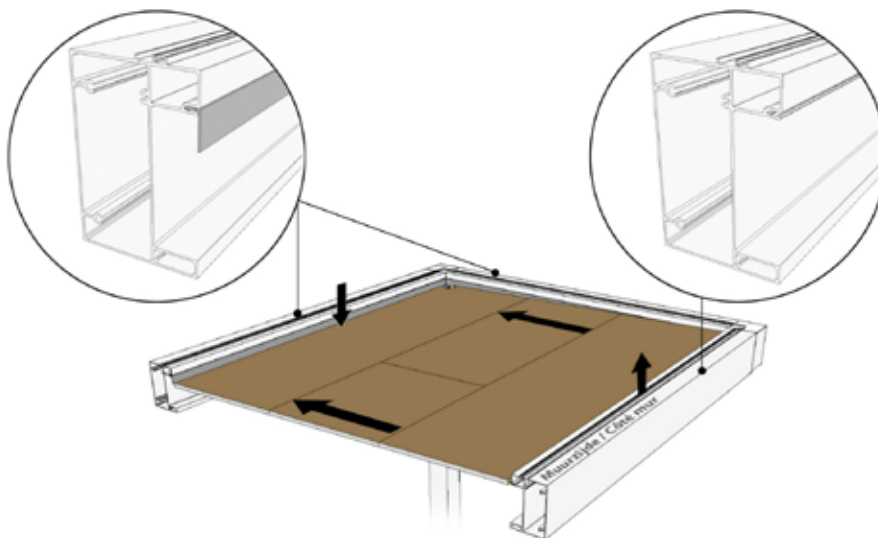
03



Liggers aan de lage kant & zijkanten
bevatten altijd het voorgemonteerde L-profiel /
Les poutres du côté bas et des côtés contiennent
toujours le profil en L prémonté.

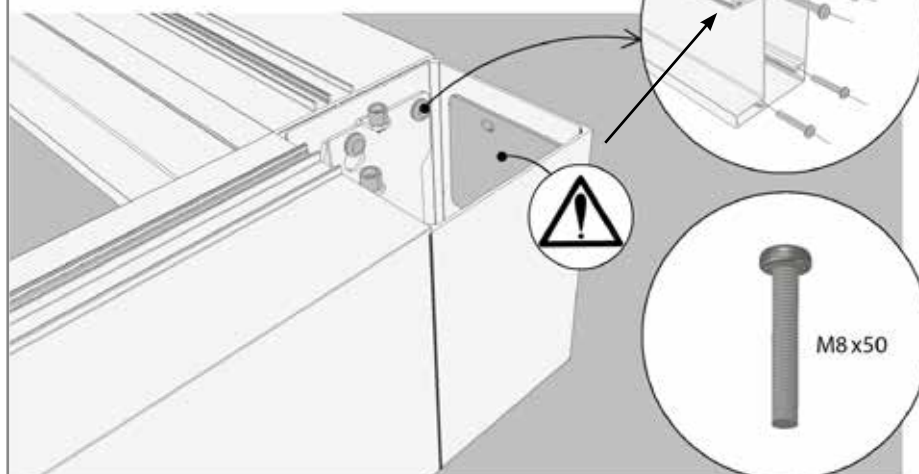


Liggers aan de hoge kant hebben GEEN
voorgemonteerd L-profiel / Les poutres
du côté haut N'ONT PAS de profil en L prémonté.



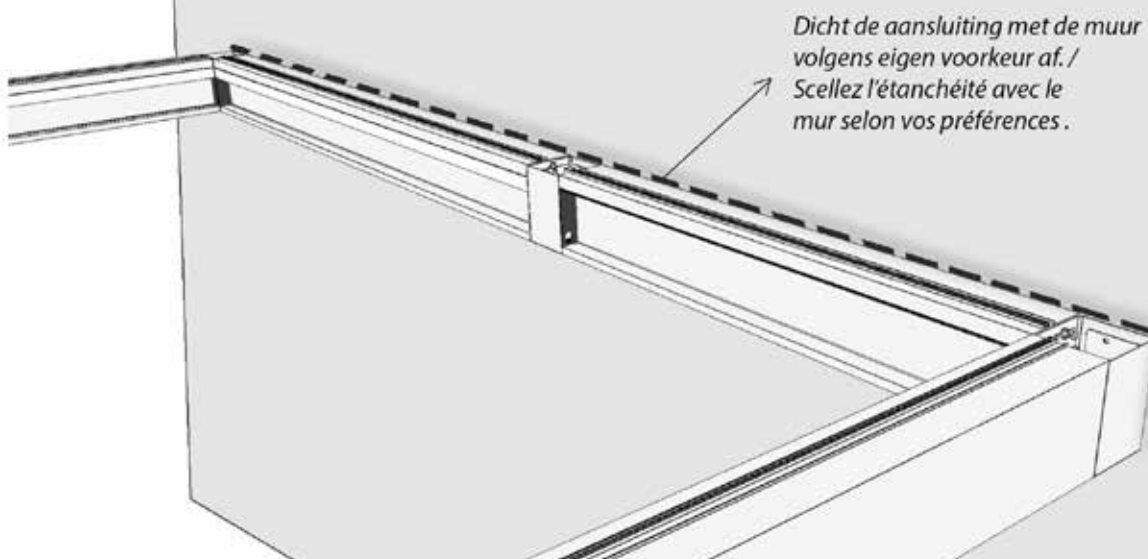
04

! Schroeven worden ingeschroefd meegeleverd
omdat dit draad trekt bij het schroeven. /
Les vis sont fournies vissées dans le poutre
parce que cela tire le fil lors du vissage.



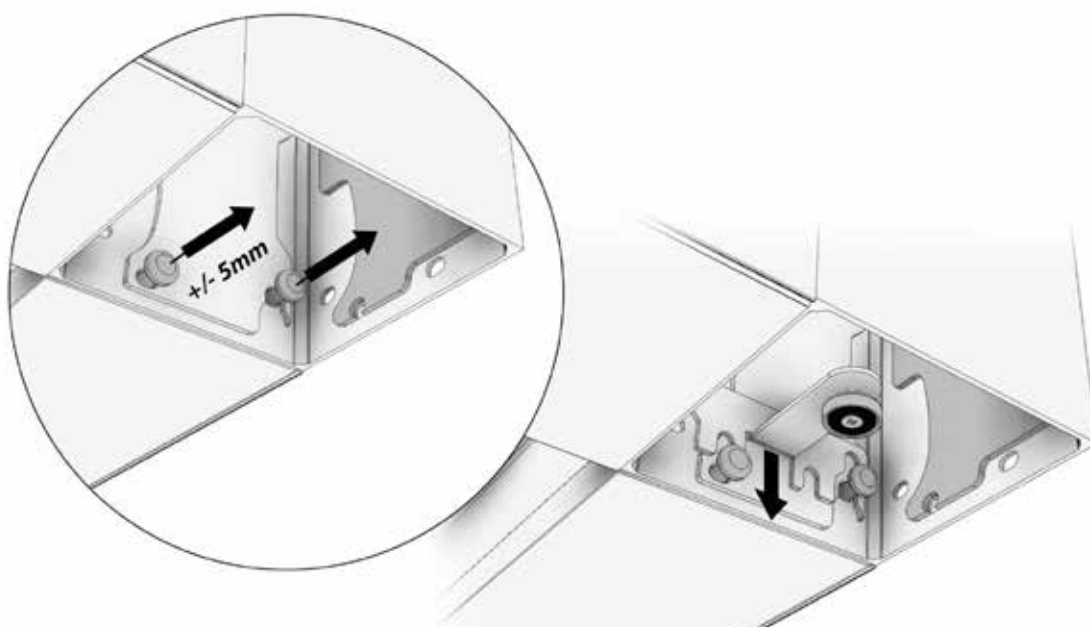
! Keuze van de muurbouten
hangt af van het type muur.
Daarom zijn deze niet
meegeleverd. / Le choix des
boulons pour le mur dépend
du type de mur, ils ne sont
donc pas inclus.

05

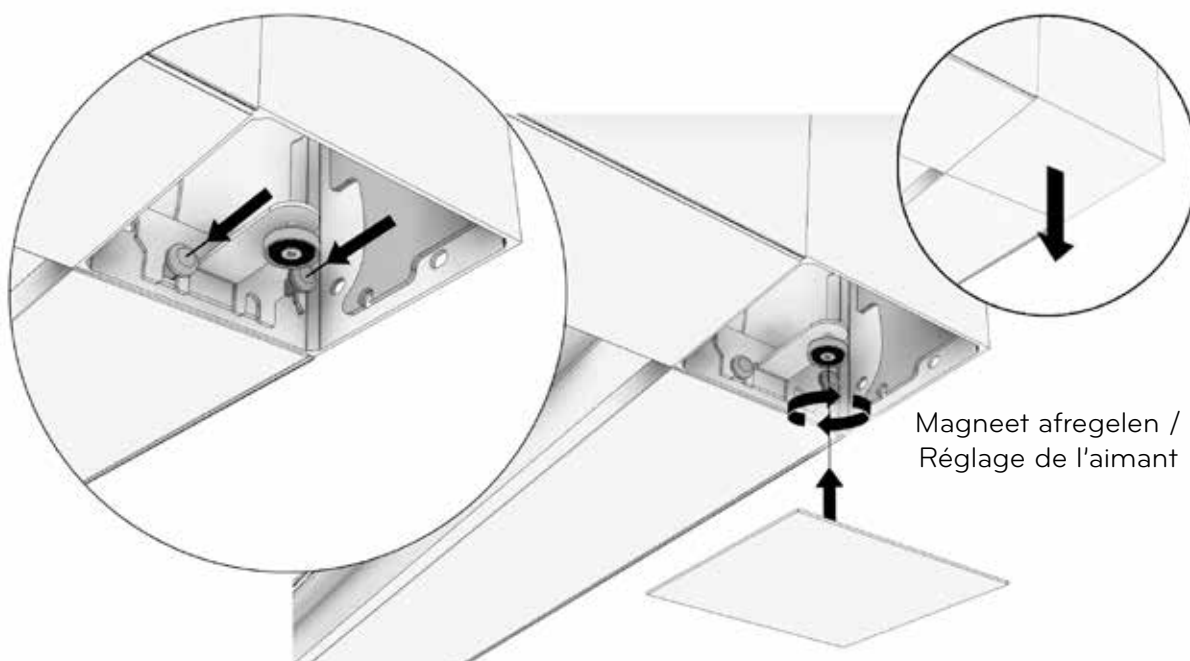


Dicht de aansluiting met de muur
volgens eigen voorkeur af. /
Scellez l'étanchéité avec le
mur selon vos préférences.

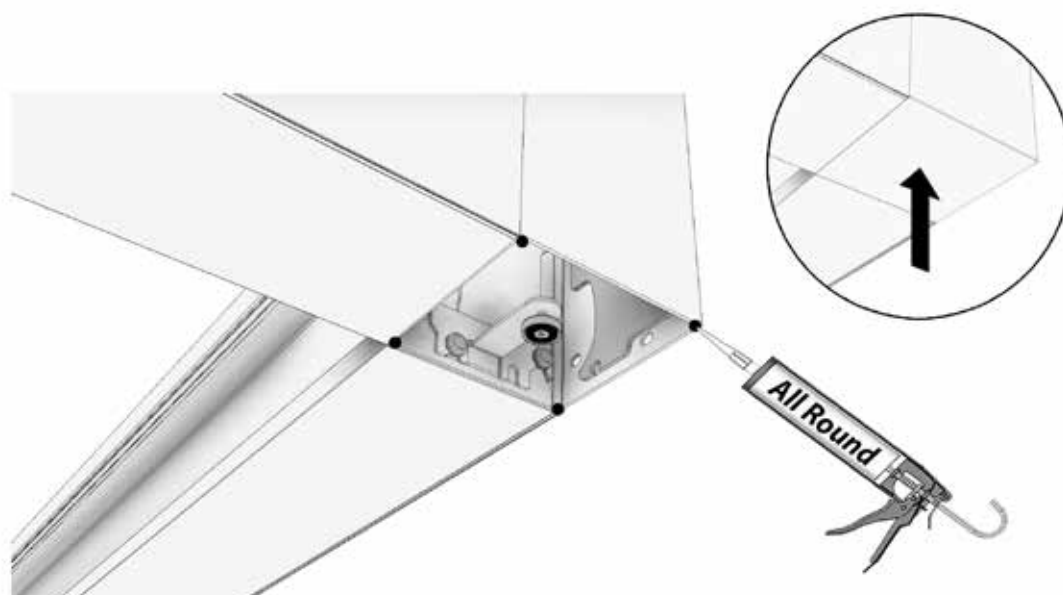
06



07



08

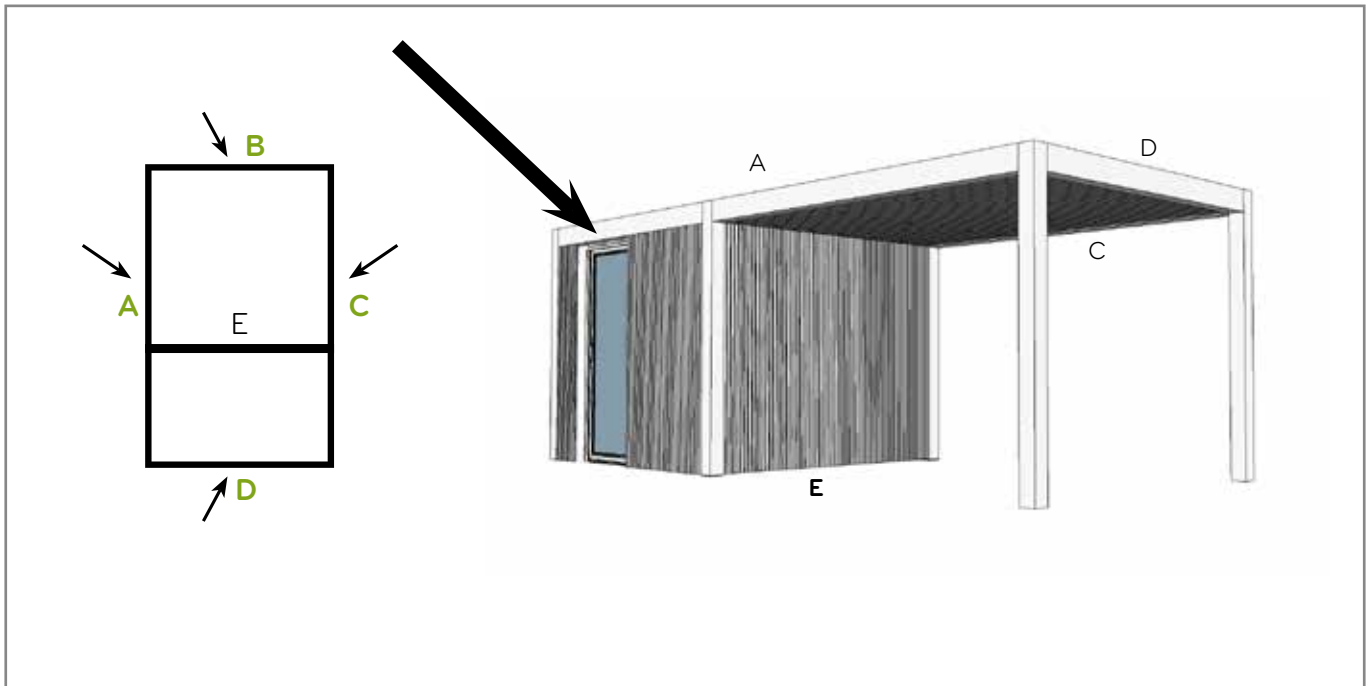


6.2. DAKSTRUCTUUR - TOITURE

OPGELET ! ER ZIJN 2 TYPES DAKSTRUCTUREN / ATTENTION ! IL Y A 2 TYPES DE TOITURE :

TYPE 1 : MONTAGE SCHUIFDEUR AAN DE BUITENZIJD VAN DE CONSTRUCTIE (A,B,C,D)

TYPE 1 : POSE DE LA PORTE COULISSANTE SUR L'EXTÉRIEUR DE LA STRUCTURE (A,B,C,D)



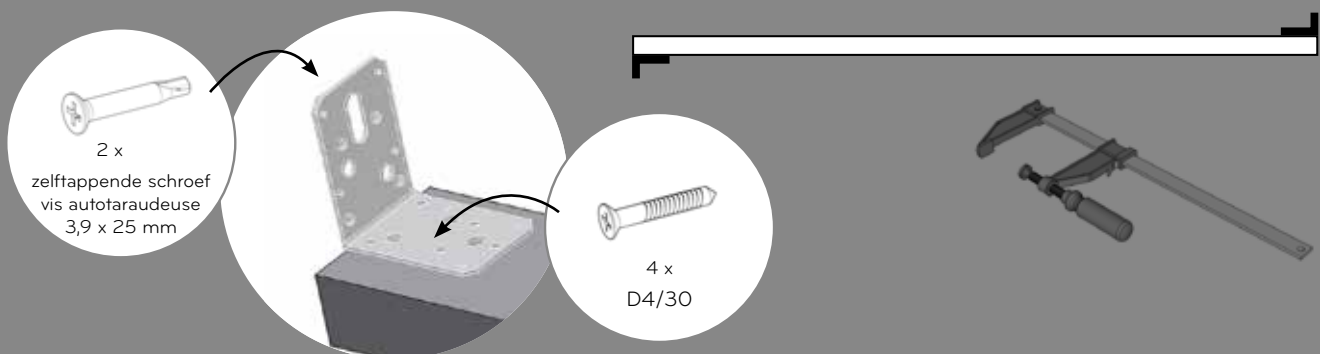
01

MONTAGE TIP:

- Bevestig eerst de hoeken aan de dakspanten vooraleer de dakspanten te plaatsen.
- Plaats de hoeken geschrant op de dakspant, zo vermijd u krassen te maken op de aluminium constructie tijdens het plaatsen van de dakspant.
- Span eerst de spant vast met een spanvijs vooraleer vast te schroeven aan de constructie.

CONSEIL DE MONTAGE:

- Fixez d'abord les coins aux poutres de toit avant de placer les poutres sur la construction.
- Placez les coins encroisé sur le poutre pour évitez donc de rayer la construction en aluminium pendant l'installation de la poutre du toit.
- Serrer d'abord la poutre avec un sergent avant de visser la construction.



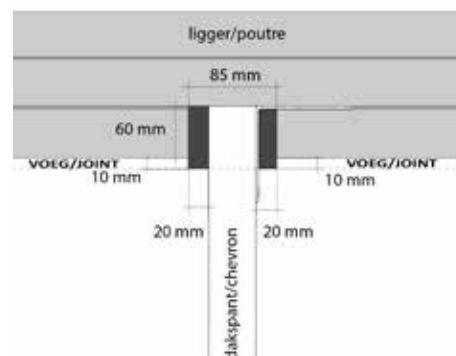
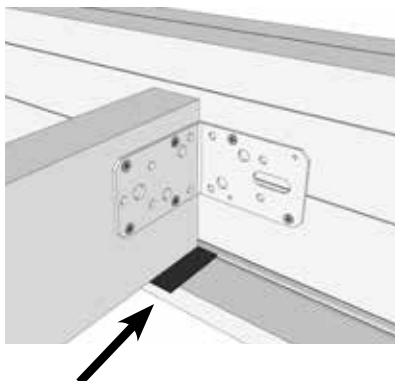
02 VENTILATIEVOEG - JOINT DE VENTILATION

BELANGRIJK!

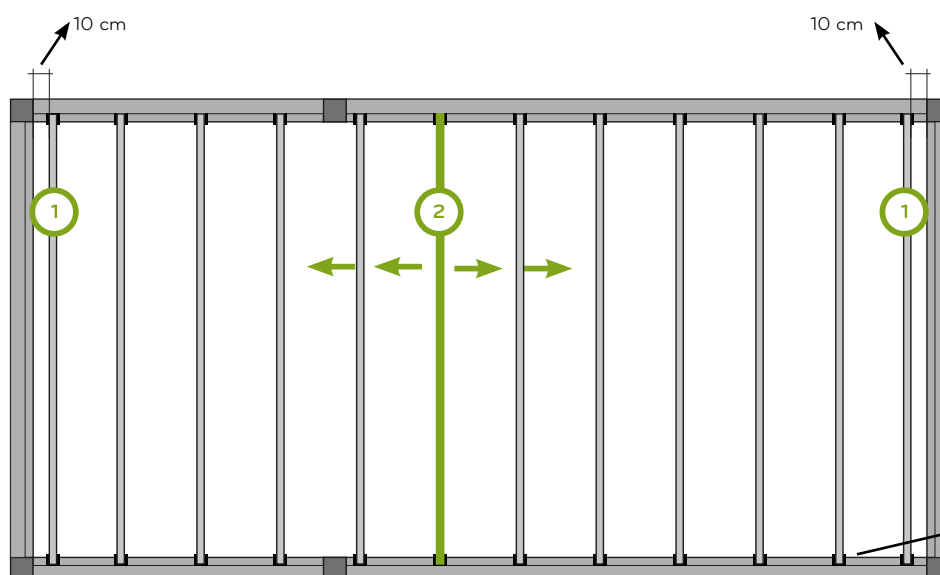
Plaats eerst een kunststofplaatje onder elke keper tegenaan de ligger vooraleer u de keper aan de ligger bevestigt. Dit plaatje dient als kaliber voor het onderdak en creëert een ventilatievoeg van 1 cm tussen onderdak en ligger.

IMPORTANT!

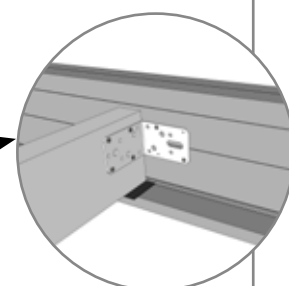
Placez une plaque en plastique sous chaque chevron contre la poutre avant de fixer le chevron à la poutre. Cette plaque sert de calibre pour la sous-toiture et crée un joint de ventilation de 1 cm entre la sous-toiture et la poutre.



03



2 x
zelftappende schroef
vis autotaraudeuse
3,9 x 25 mm



! Controleer waterpas na elke stap
Vérifier le niveau à bulle après
chaque étape



!! Diagonalen controleren
Vérifiez les diagonales

INDIEN SCHUIFDEUR, MONTAGE AAN DE BUITENZIJD VAN DE CONSTRUCTIE (A,B,C,D)
SI PORTE COULISSANTE, MONTAGE SUR L'EXTÉRIEUR DE LA CONSTRUCTION (A,B,C,D)

horizontale ligger poutre en alu	aantal dakspanten nombre de chevrons	afstand tussen 2 dakspanten distance entre deux chevrons
1802 mm	4	± 42 cm
2702 mm	6	± 42 cm
3602 mm	8	± 42 cm
4502 mm	10	± 42 cm

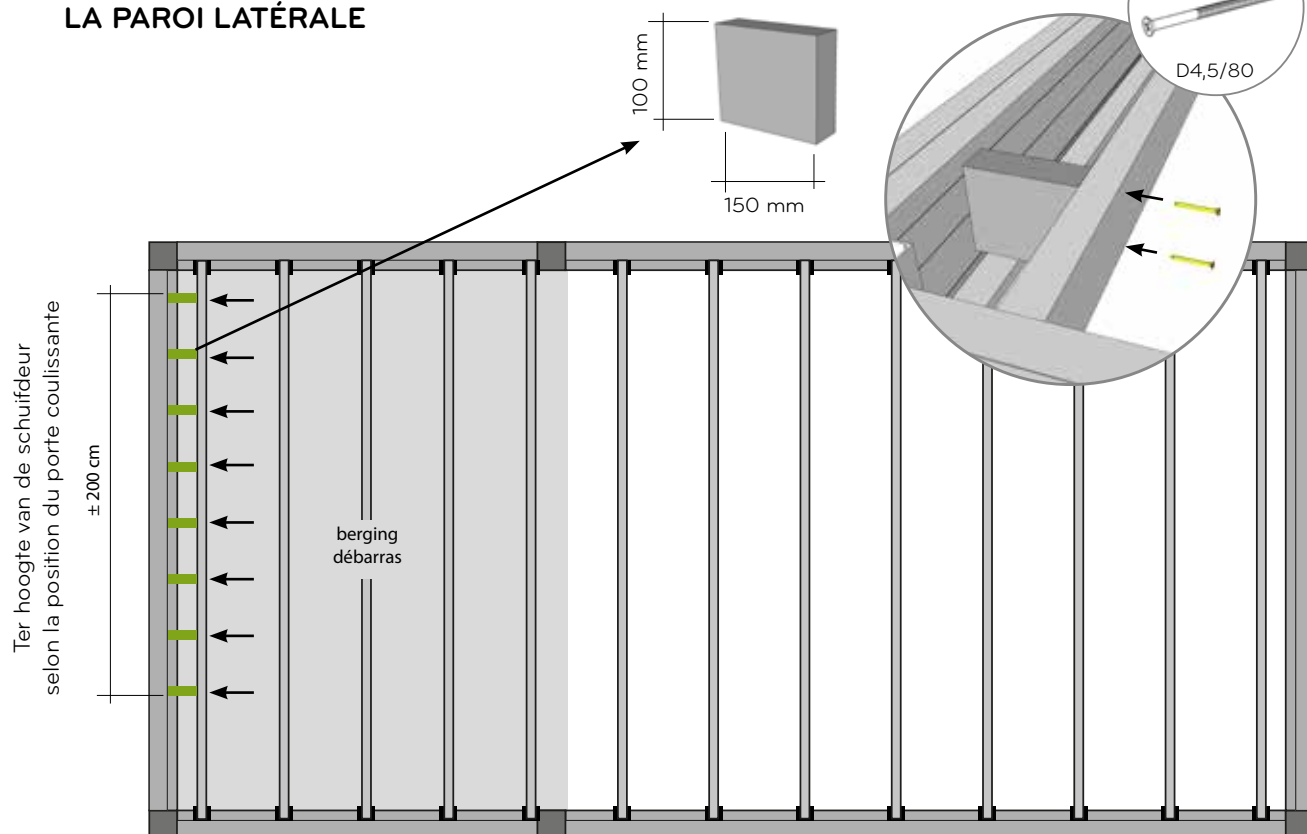
TIP:

Gebruik een lat op lengte van de tussenafstand tussen twee dakspanten om vlotter te werken.

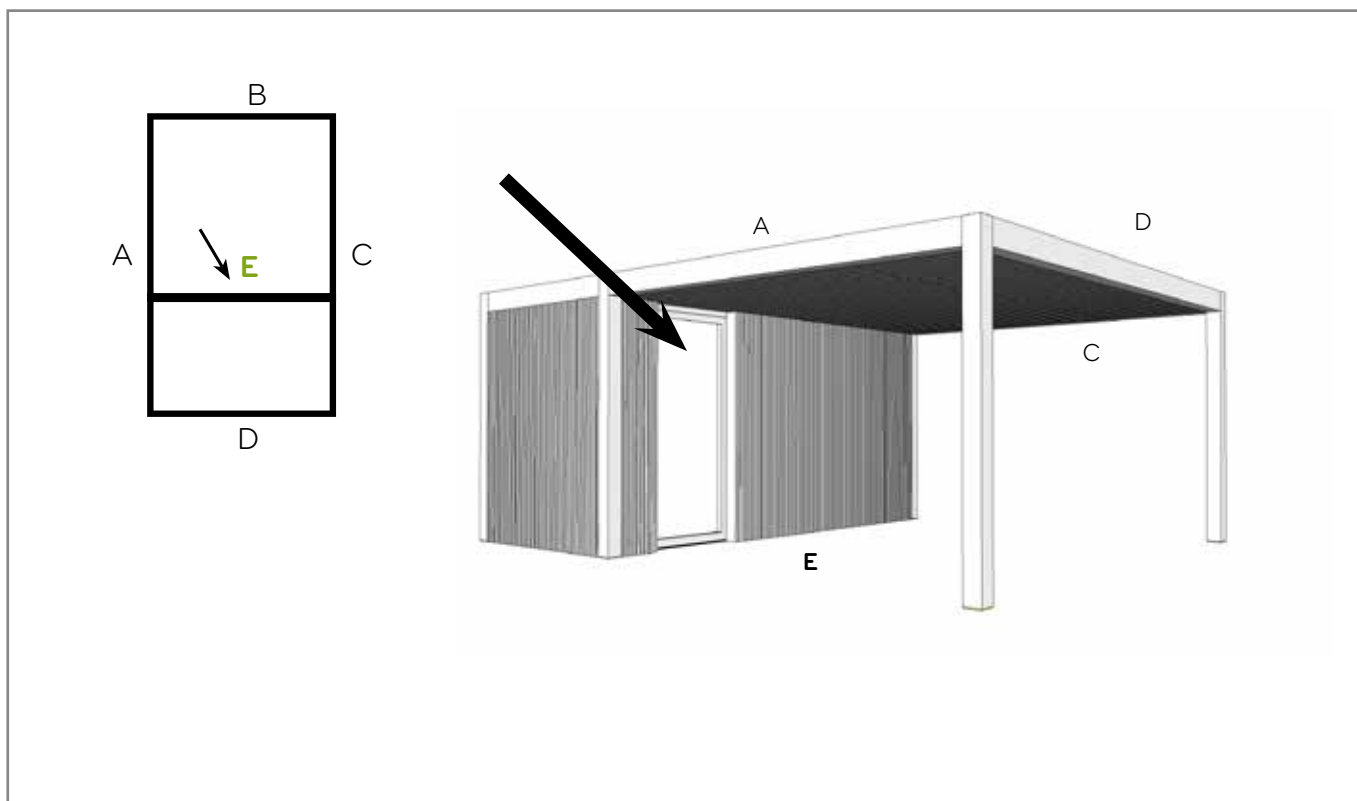
CONSEIL:

Utilisez une latte sur la longueur de la distance entre deux chevrons pour travailler plus facilement.

SCHUIFDEUR ONDER ZIJWAND **PORTE COULISSANTE SOUS** **LA PAROI LATÉRALE**



- ! OPGELET ! ER ZIJN 2 TYPES DAKSTRUCTUREN / ATTENTION ! IL Y A 2 TYPES DE TOITURE :**
- TYPE 2 : MONTAGE SCHUIFDEUR AAN DE BINNENZIJD VAN DE CONSTRUCTIE (E)**
 - TYPE 2 : POSE DE LA PORTE COULISSANTE SUR L'INTÉRIEUR DE LA STRUCTURE (E)**



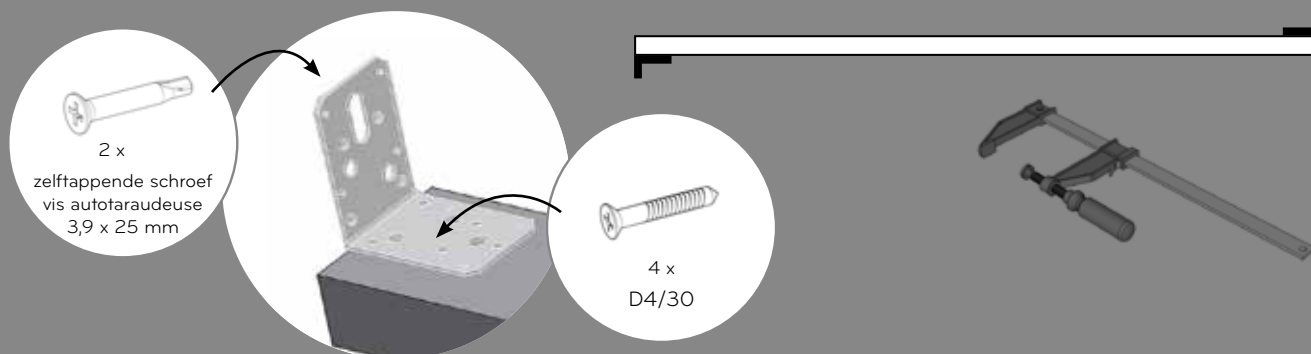
01

MONTAGE TIP:

- Bevestig eerst de hoeken aan de dakspanten vooraleer de dakspanten te plaatsen.
- Plaats de hoeken geschrant op de dakspant, zo vermijd u krassen te maken op de aluminium constructie tijdens het plaatsen van de dakspant.
- Span eerst de spant vast met een spanvijs vooraleer vast te schroeven aan de constructie.

CONSEIL DE MONTAGE:

- Fixez d'abord les coins aux poutres de toit avant de placer les poutres sur la construction.
- Placez les coins encroisé sur le poutre pour évitez donc de rayer la construction en aluminium pendant l'installation de la poutre du toit.
- Serrer d'abord la poutre avec un sergent avant de visser la construction.



02

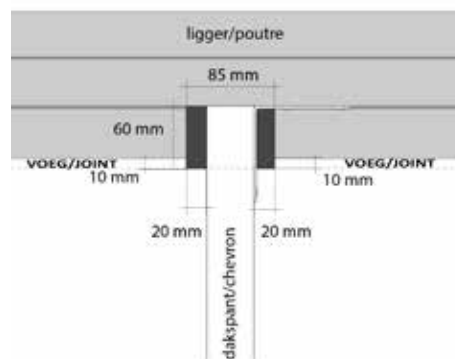
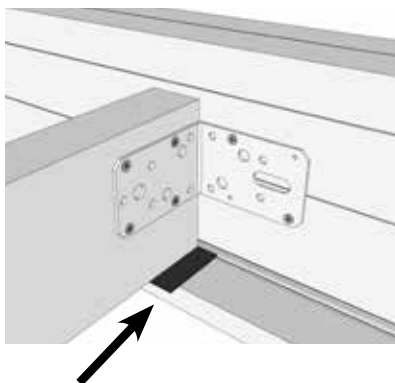
VENTILATIEVOEG - JOINT DE VENTILATION

BELANGRIJK!

Plaats eerst een kunststofplaatje onder elke keper tegenaan de ligger vooraleer u de keper aan de ligger bevestigt. Dit plaatje dient als kaliber voor het onderdak en creëert een ventilatievoeg van 1 cm tussen onderdak en ligger.

IMPORTANT!

Placez une plaque en plastique sous chaque chevron contre la poutre avant de fixer le chevron à la poutre. Cette plaque sert de calibre pour la sous-toiture et crée un joint de ventilation de 1 cm entre la sous-toiture et la poutre.



03

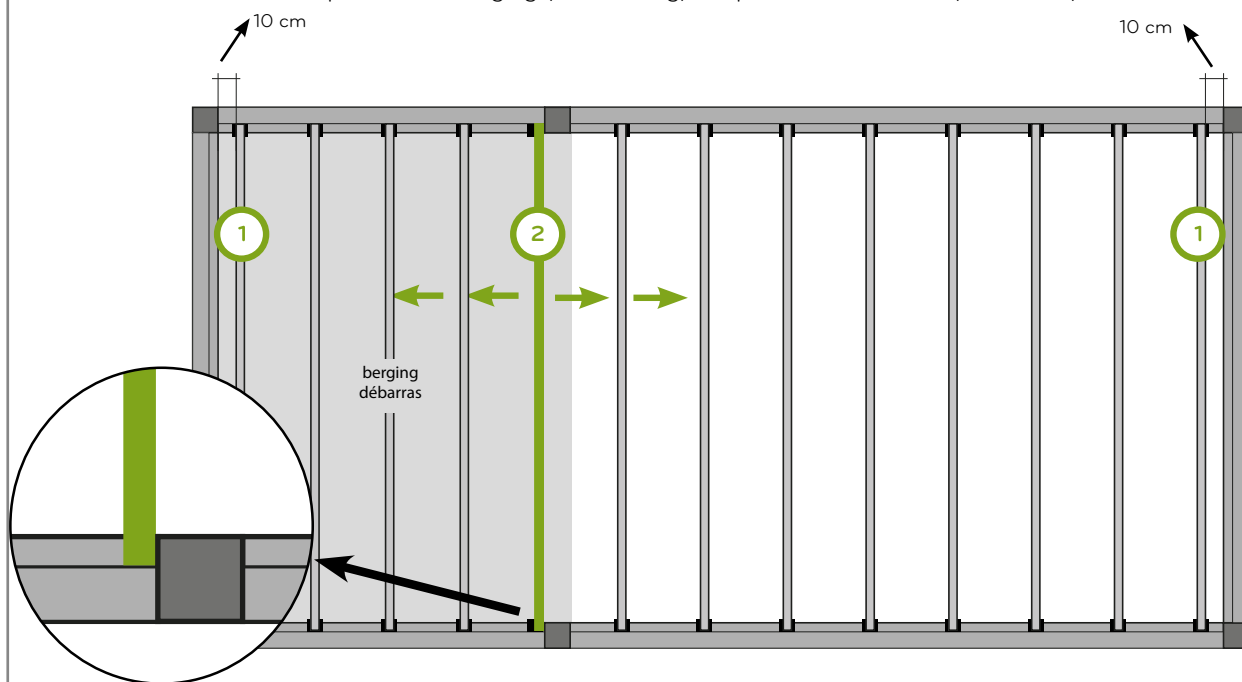


BELANGRIJK!

Indien u de schuifdeur **aan de binnenzijde van de overkapping** plaatst moet er een dakspant voorzien worden net achter de paal van de berging (zie tekening).

IMPORTANT!

Si vous installez la porte coulissante **sur l'intérieure de la structure**, un poutre doit être monté juste derrière le poteau du débarras (voir dessin).



MET MONTAGE SCHUIFDEUR AAN DE BINNENZIJDE VAN DE CONSTRUCTIE (E)
AVEC MONTAGE PORTE COULISSANTE A L'INTERIEUR DE LA CONSTRUCTION (E)

horizontale ligger poutre en alu	aantal dakspanten nombres de chevrons	afstand tussen 2 dakspanten distance entre deux chevrons	
		module berging	module luifel
1802 mm	3	± 41 cm	± 45,5 cm
2702 mm	5	± 41 cm	± 44 cm
3602 mm	7	± 41 cm	± 43,2 cm
4502 mm	9	± 41 cm	± 42,7 cm



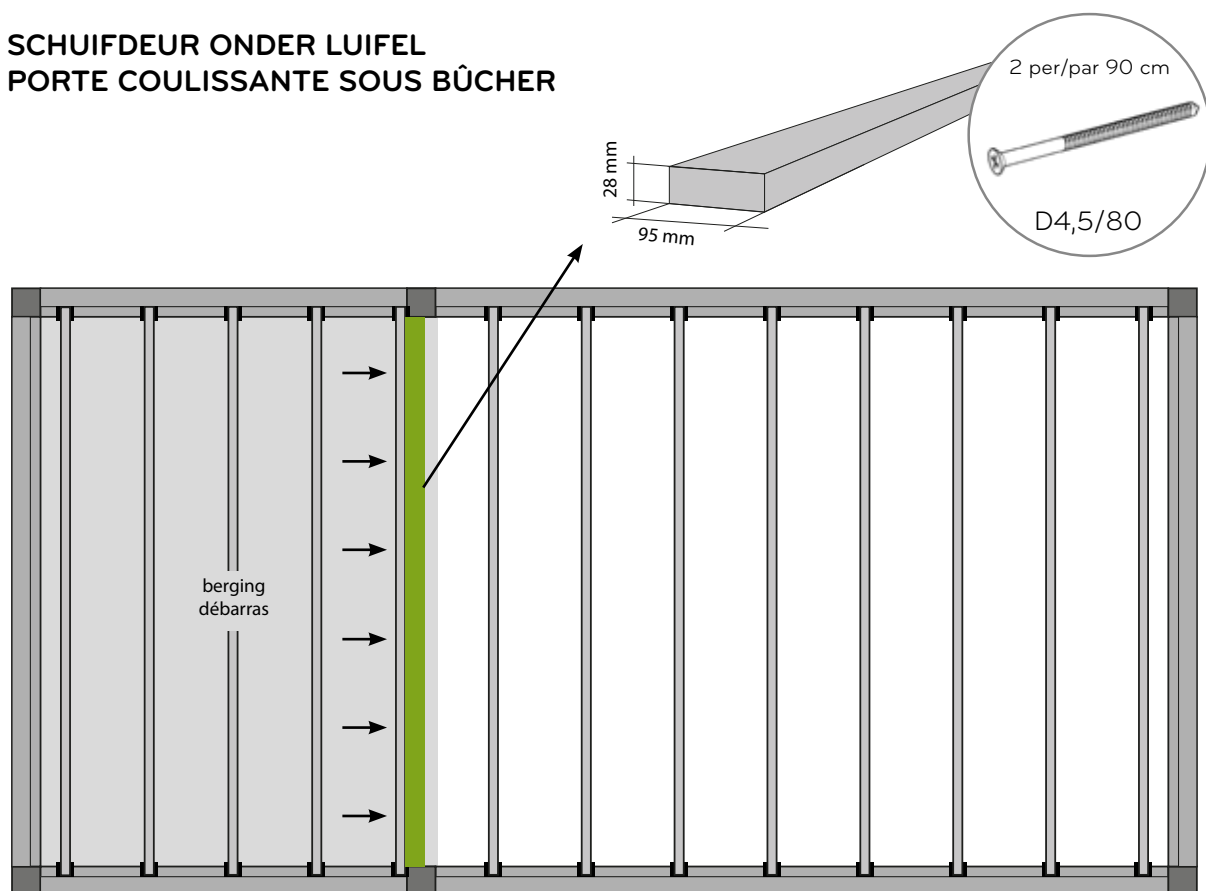
Controleer waterpas na elke stap
Vérifier le niveau à bulle après chaque étape



Diagonalen controleren
Vérifiez les diagonales

04

SCHUIFDEUR ONDER LUIFEL PORTE COULISSANTE SOUS BÛCHER



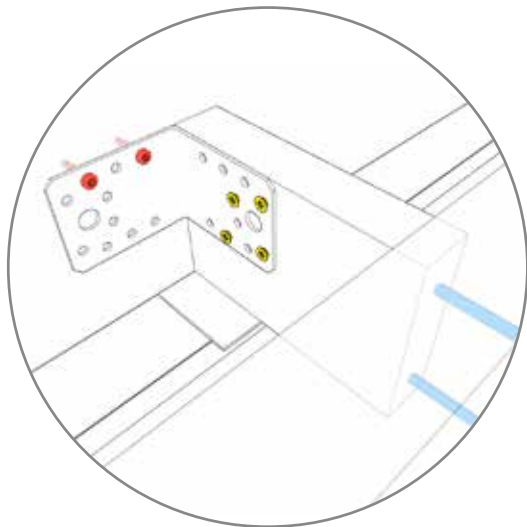
BELANGRIJK! - GROTE OVERSPANNING / IMPORTANT! - GRANDE PORTÉE

EXTRA STEUN

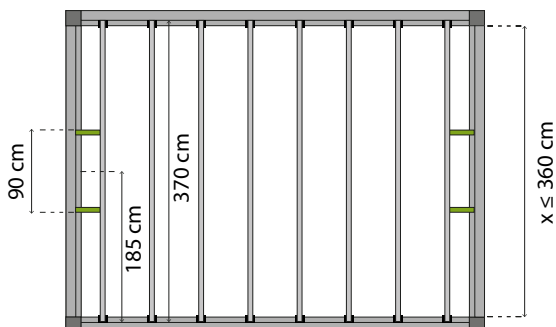
Bij modules met een breedte overspanning vanaf 360 cm worden er per zijden twee extra steunen voorzien. Vanaf 450 cm drie extra steunen.

SUPPORT SUPPLÉMENTAIRE

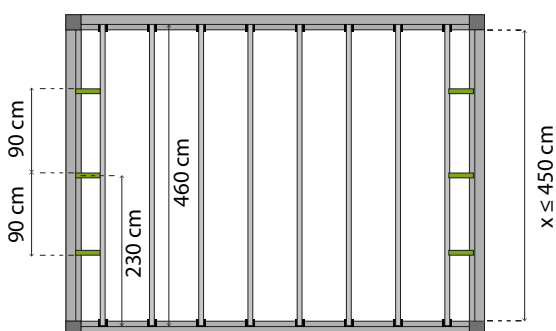
Pour les modules d'une portée de 360 cm ou plus, deux supports supplémentaires sont prévus par côté. A partir de 450 cm, trois supports supplémentaires.



$x \leq 360 \text{ cm}$



$x \leq 450 \text{ cm}$

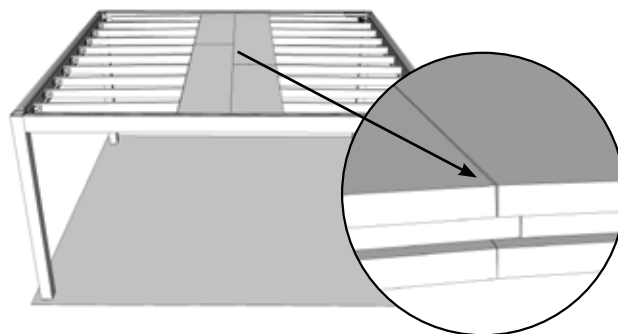
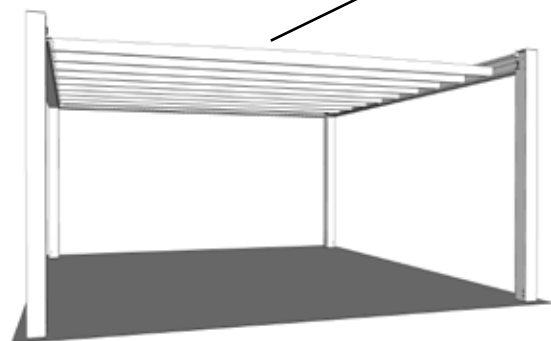


HELLEND DAK

De modules met grotere dakoverspanning (450x450cm) hebben andere dakspanten, dit om voldoende waterafloop te garanderen. Modules van 450 x 450 cm zijn standaard voorzien van 4 waterafvoeren.

TOIT PENTU

Les modules avec une plus grande portée de toit (450x450cm) ont différentes types de poutres, ceci afin de garantir un drainage de l'eau suffisant. Les modules de 450 x 450 cm sont standard prévues avec 4 drains d'eau.



OSB-PLATEN

Start in het midden (op het hoogste punt van de keper) met het plaatsen van de OSB platen en werk naar de zijkanten toe. Zie hoofdstuk '6.4. OSB-platen' verder in de handleiding.

PANNEAUX-OSB

Commencez par le placement des plaques de panneaux OSB au milieu (au plus haut point du poutre) et avancez vers les côtés. Voir chapitre '6.4. panneaux OSB' plus loin dans le manuel.

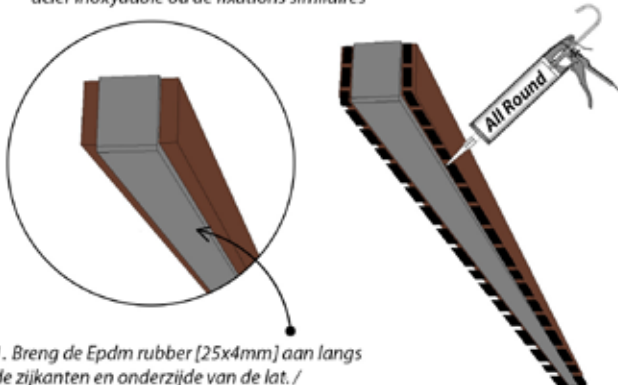
6.3. BUITENWANDEN - PAROIS À L'EXTÉRIEUR

6.3.1. HOUTEN KADERS - CADRES EN BOIS

Montage hard houten lat / Montage d'une latte en bois dur

OPTIE/OPTION 1 - Voorkeur/Préfééré

Indien de hardhouten lat gefixeerd kan/mag worden met inox slagpluggen of met een gelijkaardige bevestiging / Si la latte en bois exotique peut/doit être fixée à l'aide de chevilles en acier inoxydable ou de fixations similaires

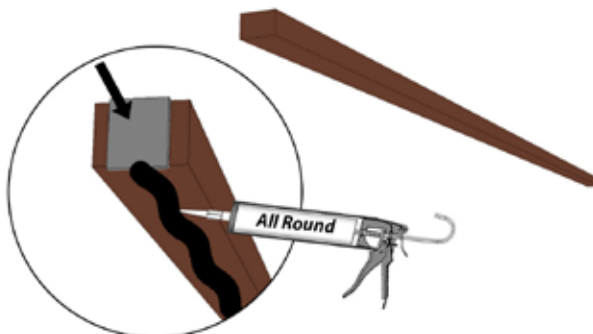


1. Breng de Epdm rubber [25x4mm] aan langs de zijkanten en onderzijde van de lat. / Appliquer du caoutchouc Epdm [25x4mm] sur les côtés et le bas de la latte.

2. Breng Allround silicone aan langs de zijkanten van de Epdm rubber. / Appliquer le silicone Allround sur les côtés du caoutchouc Epdm.

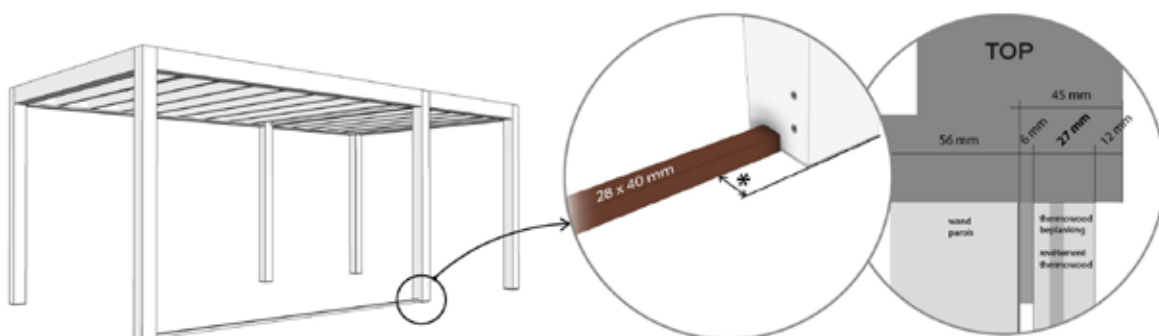
OPTIE/OPTION 2

Indien niet geboord mag worden op de sokkel/ondergrond om de hardhouten lat te fixeren. / S'il n'est pas possible de percer la dalle pour fixer la latte en bois exotique.



1. Breng de Epdm rubber [25x4mm] aan op de zijkanten van de lat. / Appliquer du caoutchouc Epdm [25x4mm] sur les côtés de la latte.

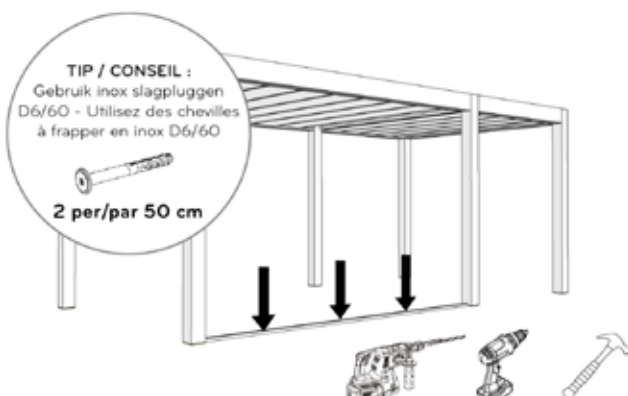
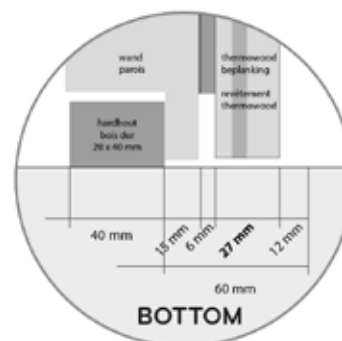
2. Breng Allround silicone aan op onderzijde van de lat. / Appliquer du silicone Allround sur la face inférieure de la latte.



*

De afmeting onderaan de paal wordt bepaald door de dikte van de beplanking. Plaats de hardhout lat op onderstaande afstand van de aluminium paal. Cette dimension en bas du poteau dépend de l'épaisseur du revêtement. Posez la latte en bois exotique à la distance ci-dessous du poteau en aluminium.

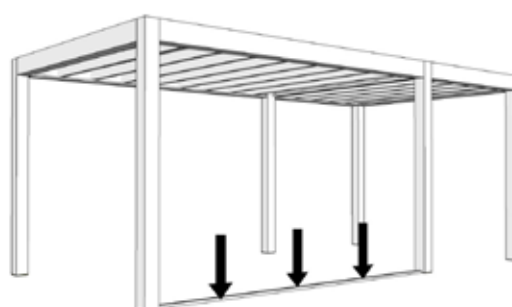
- thermowood vuren rib / sapin blanc rainuré : 60 mm
- thermowood vuren vlak / sapin blanc lisse : 48 mm
- thermowood ayous rib / ayous rainuré : 60 mm
- thermowood ayous vlak / ayous lisse : 50 mm
- padoek / padouk : 52 mm
- wpc / bois composite : 47 mm



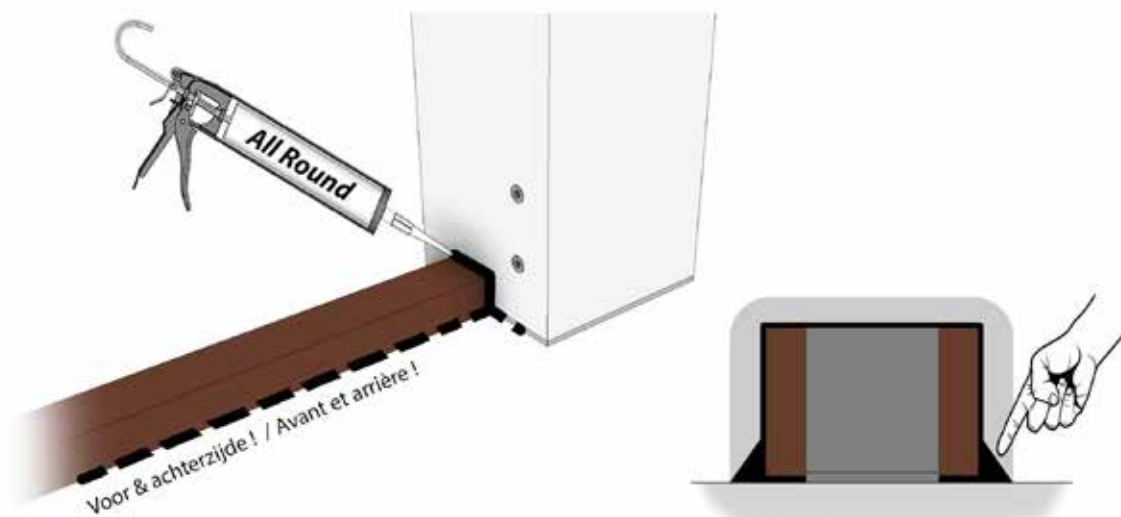
TIP / CONSEIL :

Gebruik inox slagpluggen D6/60 - Utilisez des chevilles à frapper en inox D6/60

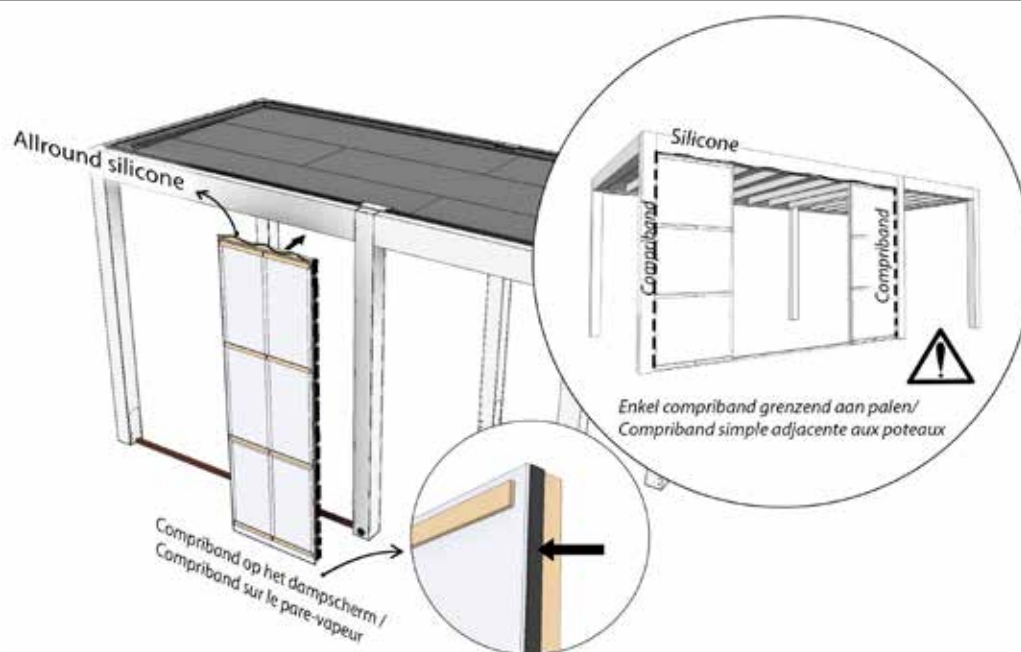
2 per/par 50 cm



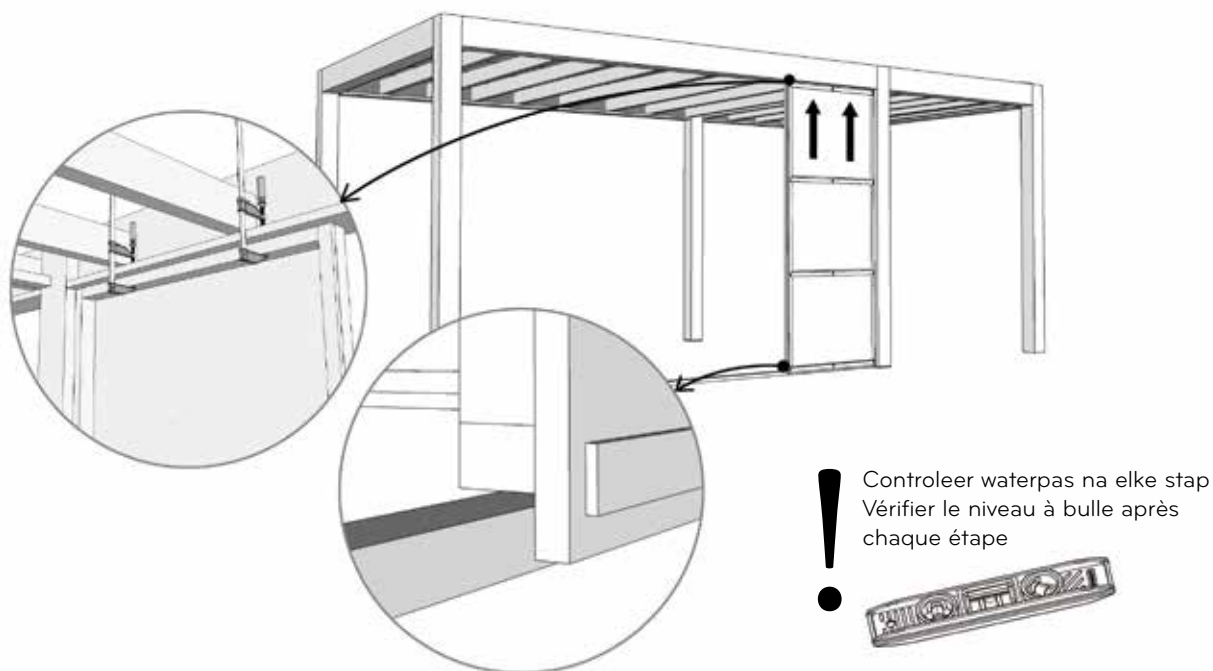
02

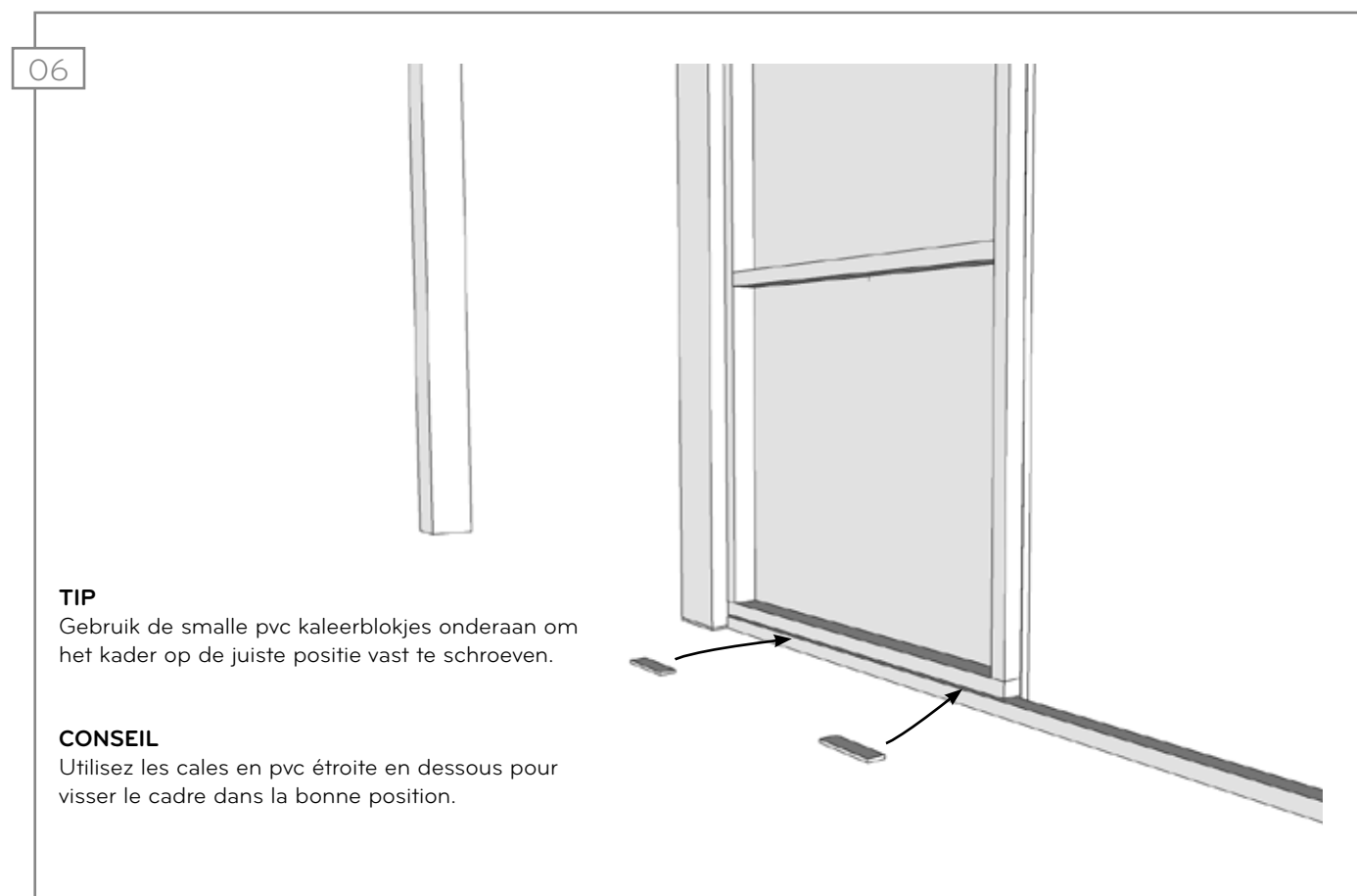
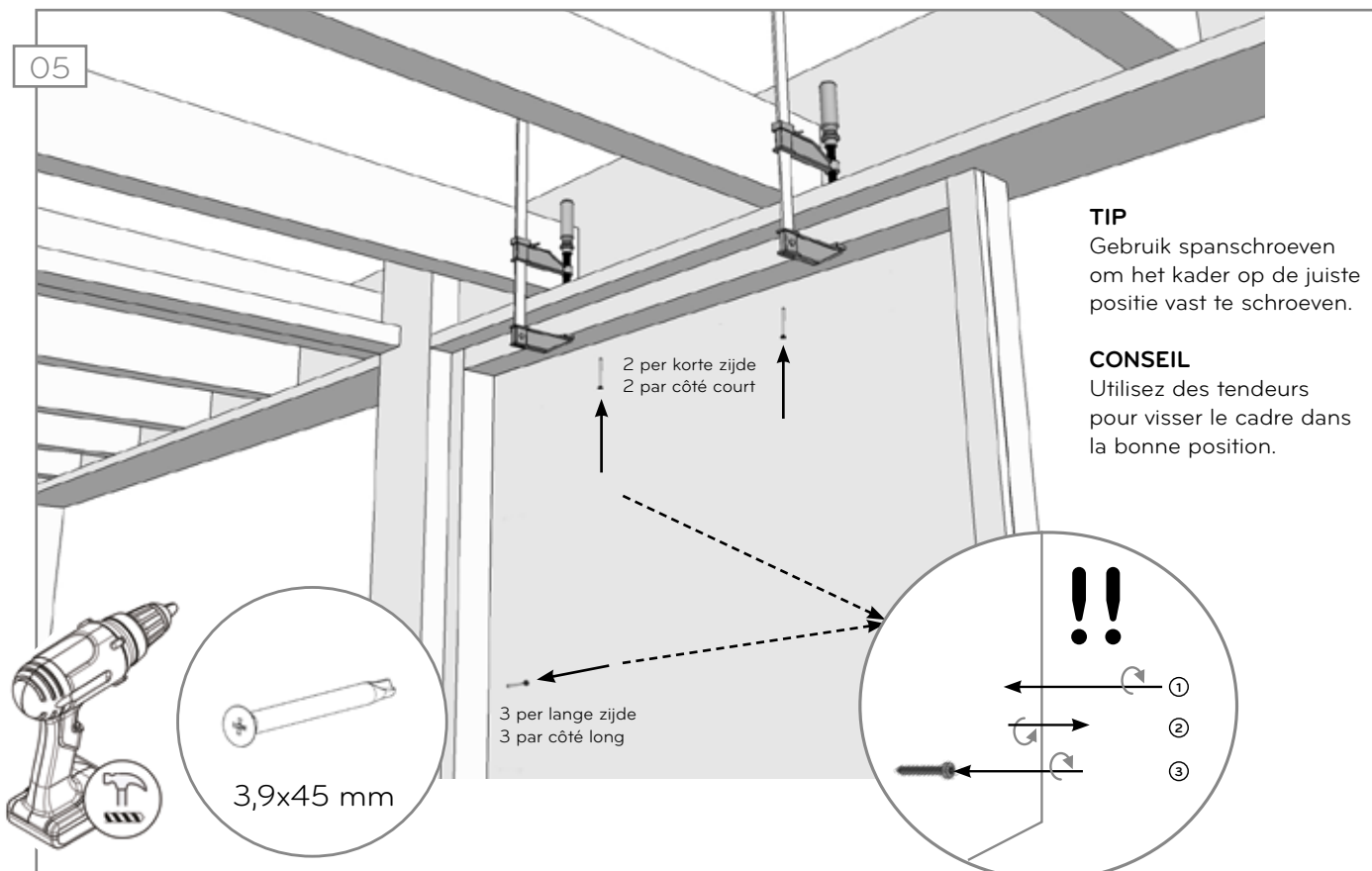


03

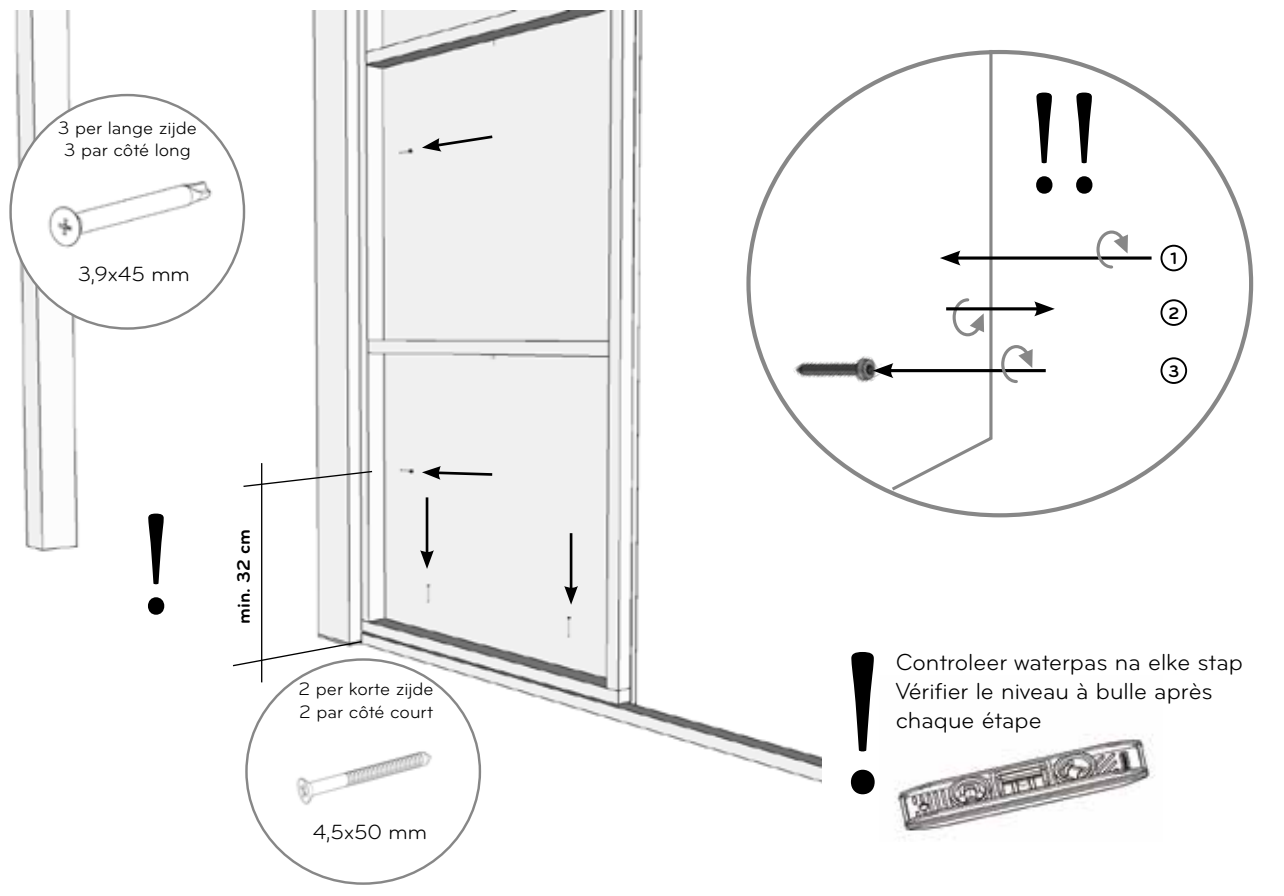


04

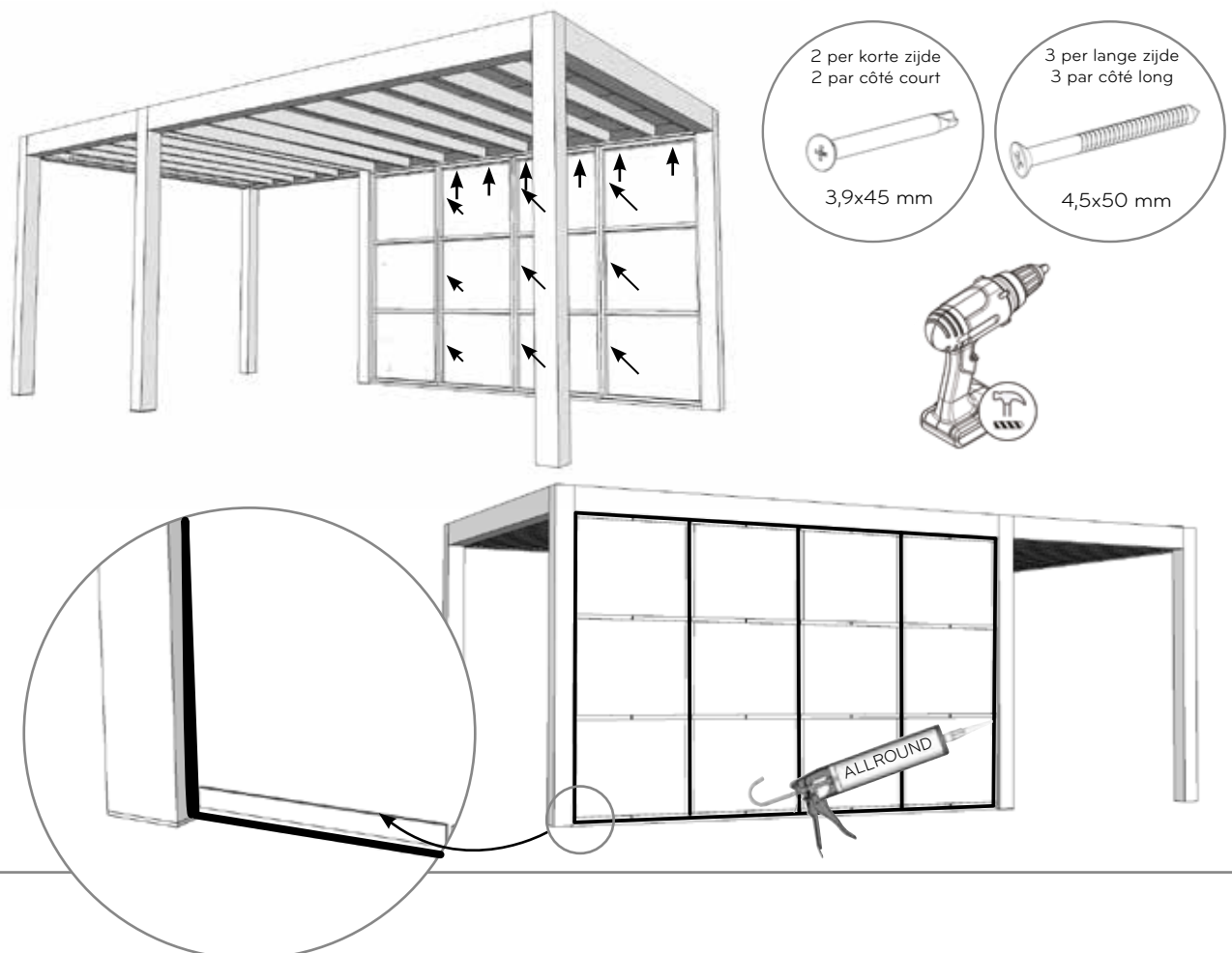




07

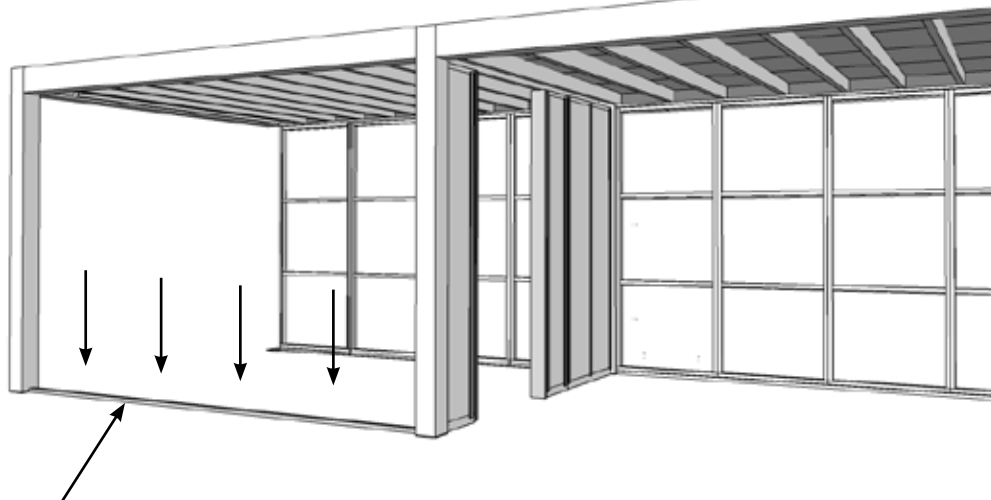


08



6.3.2. HOUTEN KADERS + GLASPANEEL CADRES EN BOIS + PANNEAU EN VERRE

01



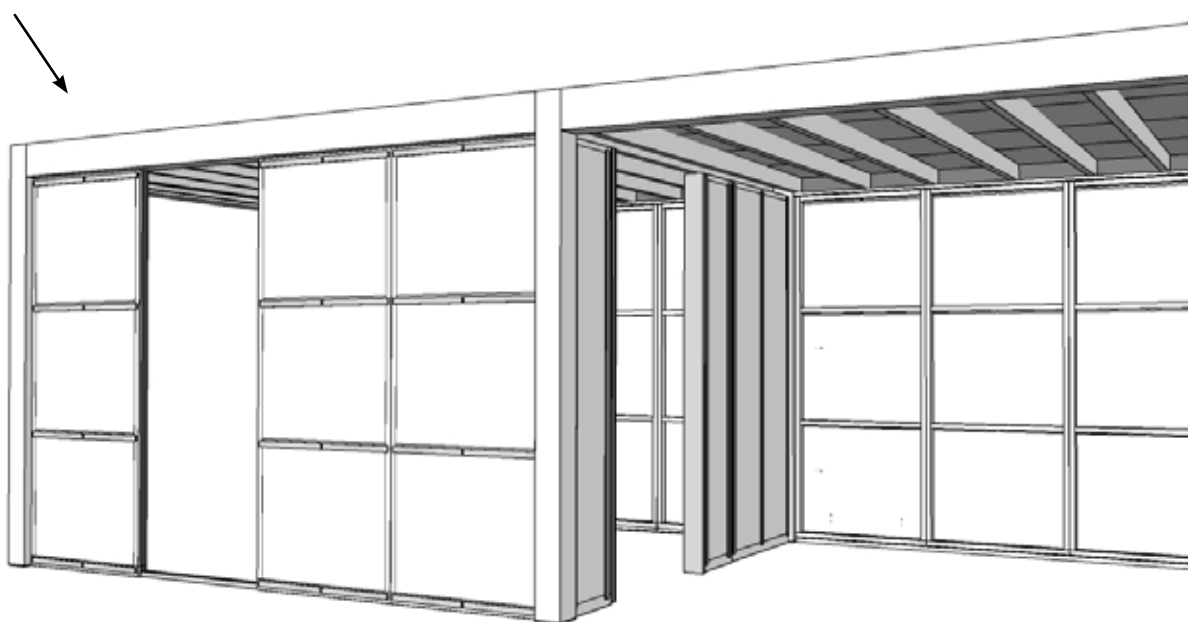
Herhaal de stappen vanaf p. 29/30 voor het plaatsen van de houten lat.
Répétez les étapes à partir du p. 29/30 pour le montage de la latte en bois.

! Controleer waterpas na elke stap
Vérifier le niveau à bulle après chaque étape

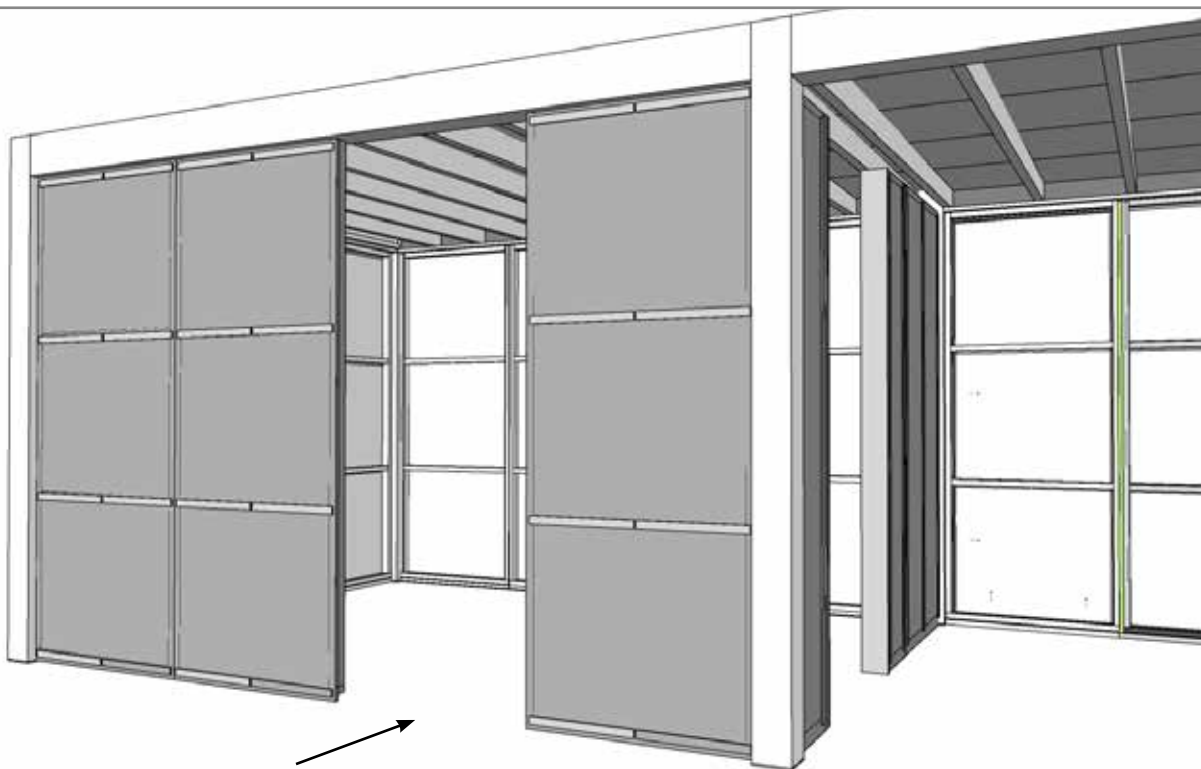


02

Herhaal de stappen vanaf p. 30/32 voor het plaatsen van de houten kaders.
Répétez les étapes à partir du p. 30/32 pour le montage des cadres en bois.



bis



TIP

Indien gewenst kan u de hardhoutlat afkorten ter hoogte van het aluminium paneel.

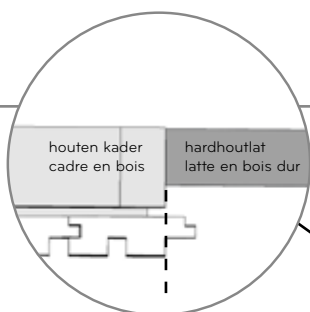
Maak de zone dan wel zeker waterdicht met allround silicone ! zie p. 32!

CONSEIL

Si vous le souhaitez, vous pouvez raccourcir la latte de bois exotique sous le panneau en aluminium.

Rassurez vous que vous rendez la zone étanche avec du silicone allround ! voir p. 32!

03

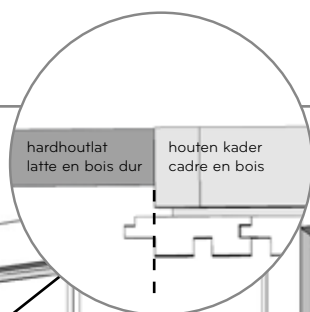


OPGELET !

Kort de tand af en start de beplanking gelijk met het houten kader.

ATTENTION !

Coupez le tenon et commencez le revêtement égale au cadre en bois.

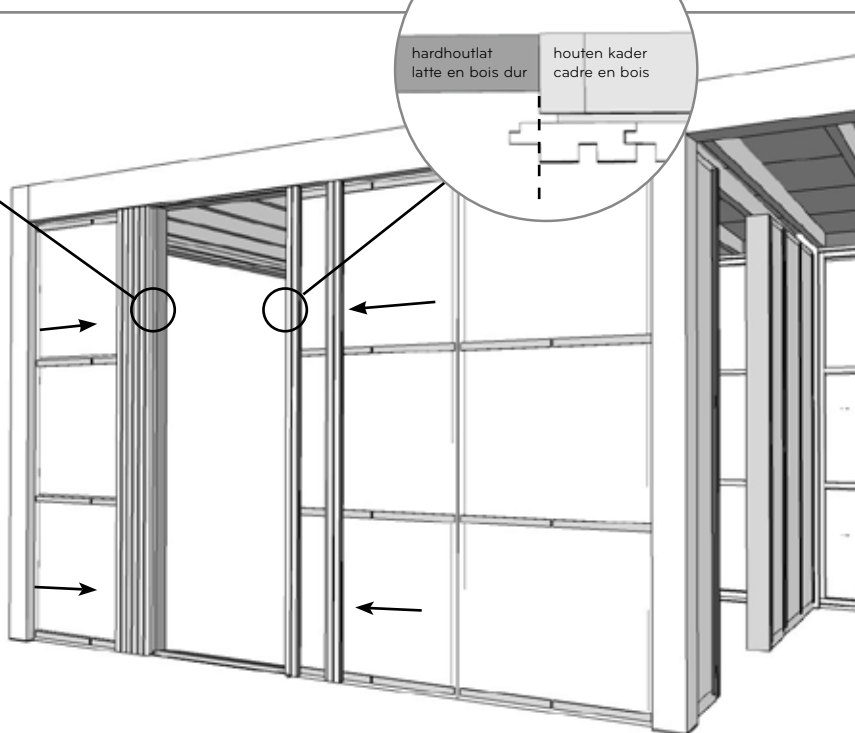


OPGELET !

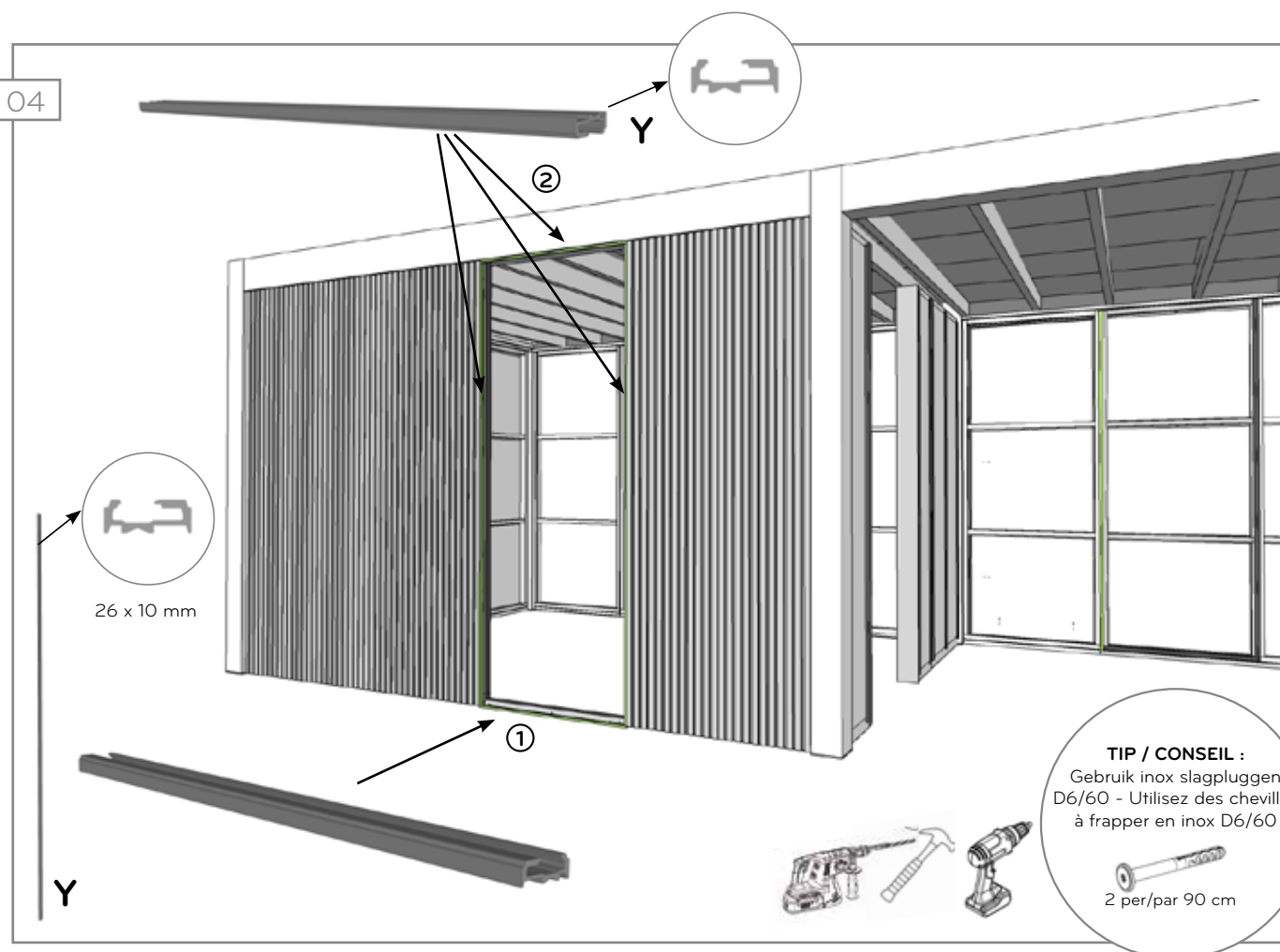
Plaats de plank 4 à 5mm van de Ligger. Voorzie aan de zijkanten en per meter 4 à 5mm speling.

ATTENTION !

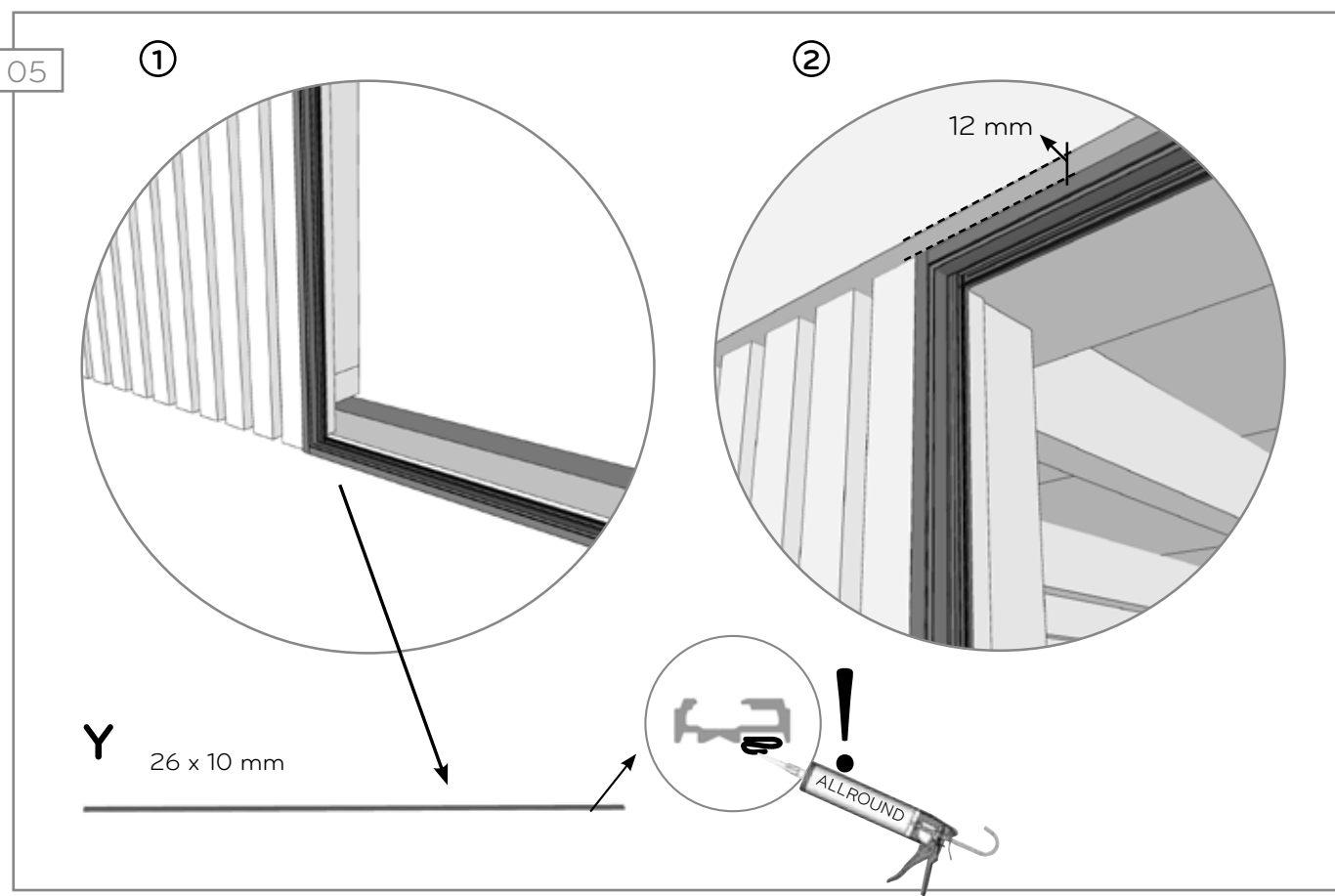
Montez la planche à 4 à 5 mm de la poutre. Prévoir un jeu de 4 à 5 mm sur les côtés et par mètre.



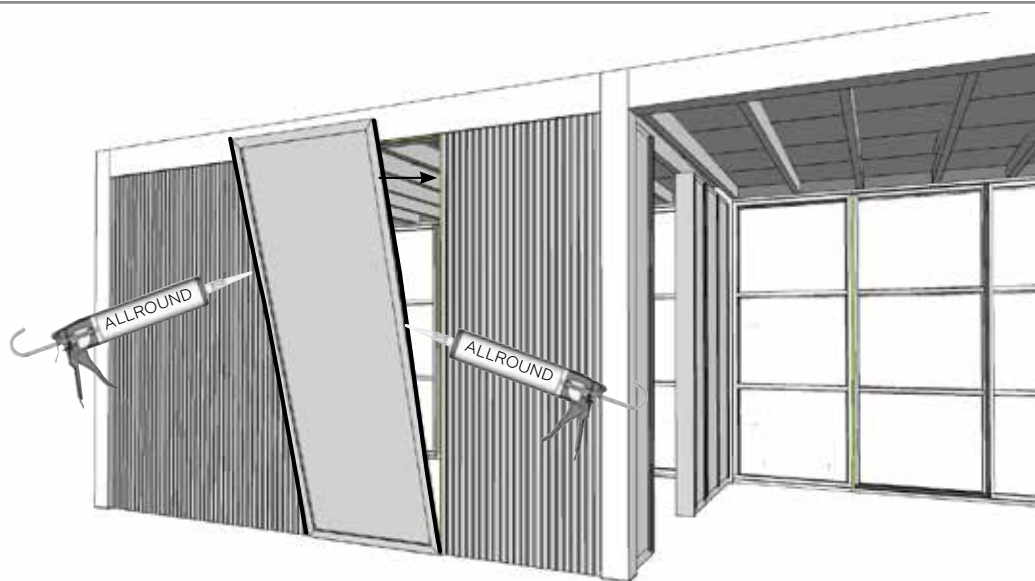
04



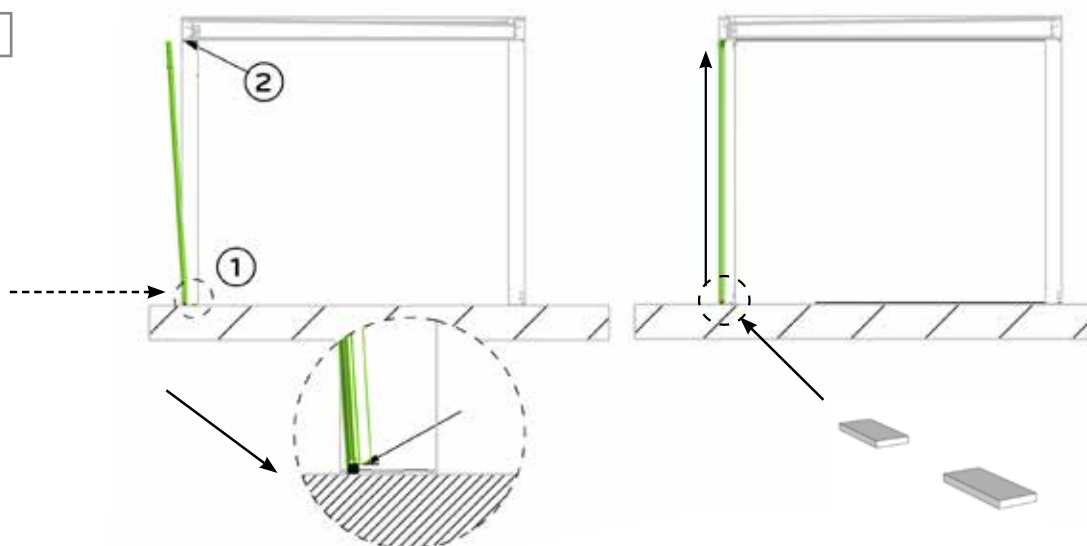
05



06



07



! Duw het paneel omhoog en plaats kaleerblokjes. Bevestig de plaatjes en schroef ze volledig vast.

! Poussez le panneau et placez des cales. Fixez les plaques et vissez les complètement.



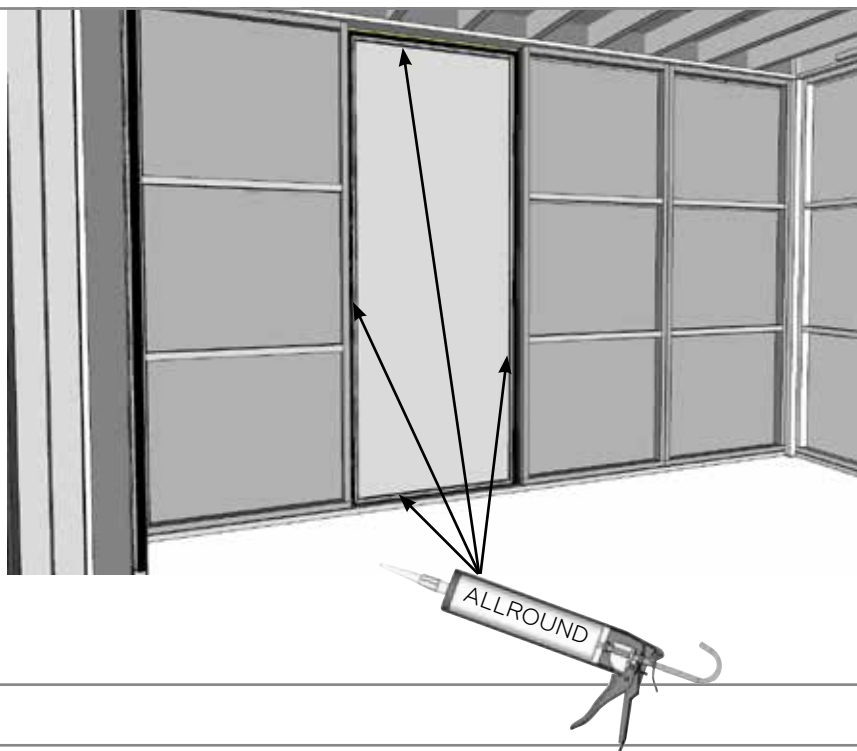
08

TIP

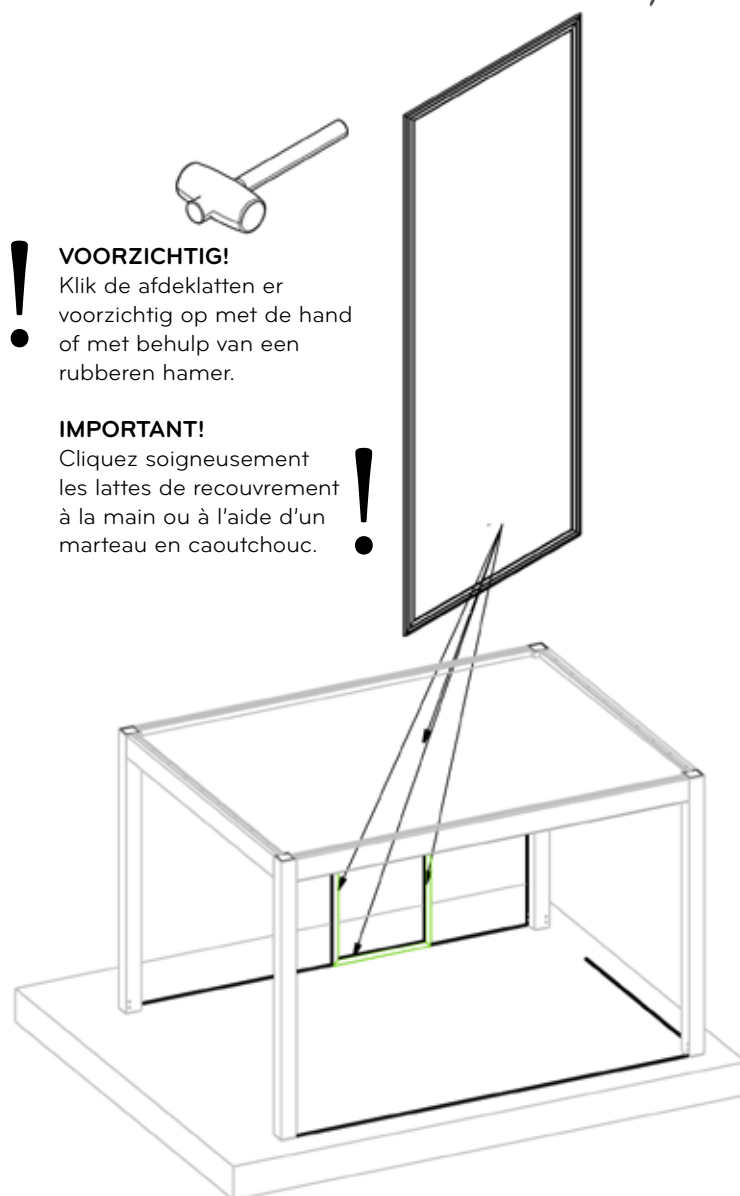
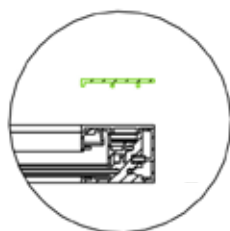
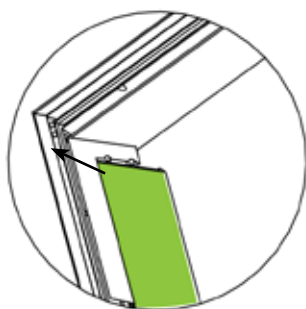
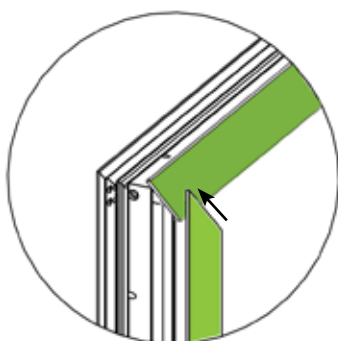
Om de panelen beter waterwerend te maken kan u eventuele openingen dichten met allround silicone vooraleer u de afdeklatten plaatst.

CONSEIL

Pour rendre les panneaux plus résistants à l'eau, vous pouvez sceller toutes les ouvertures avec du silicone allround avant de placer les lattes de recouvrement.



09

**VOORZICHTIG!**

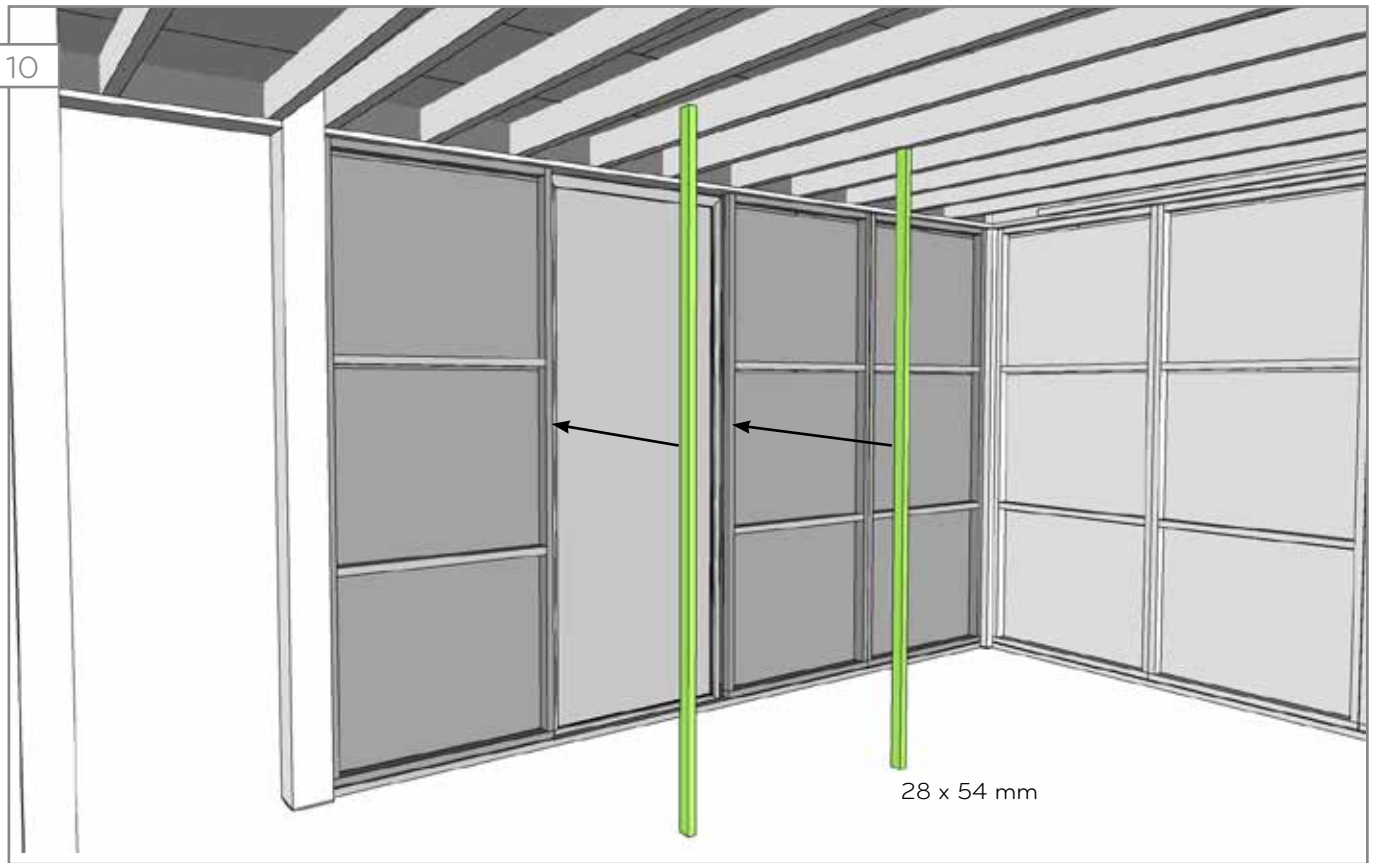
Klik de afdeklatten er voorzichtig op met de hand of met behulp van een rubberen hamer.

IMPORTANT!

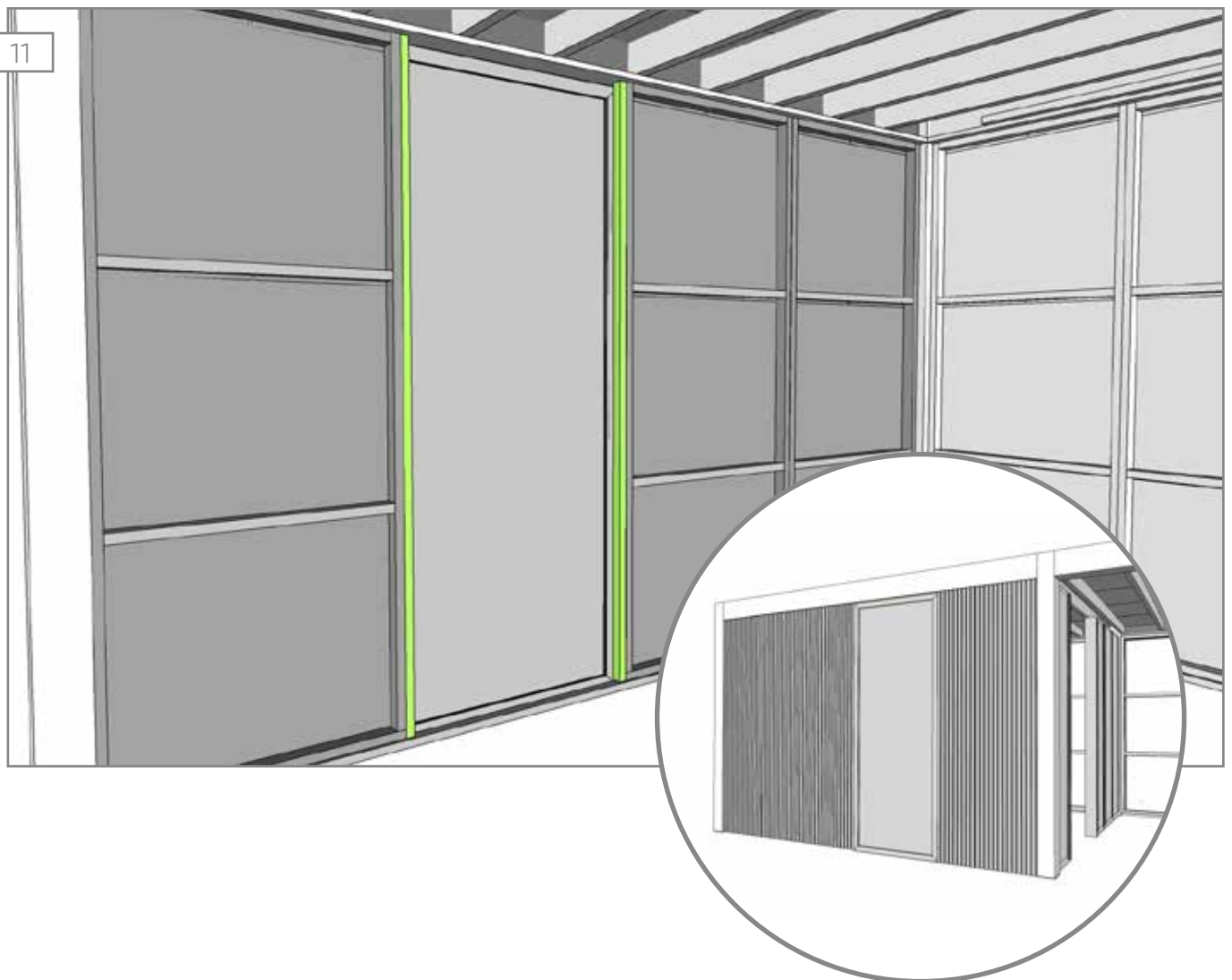
Cliquez soigneusement les lattes de recouvrement à la main ou à l'aide d'un marteau en caoutchouc.



10



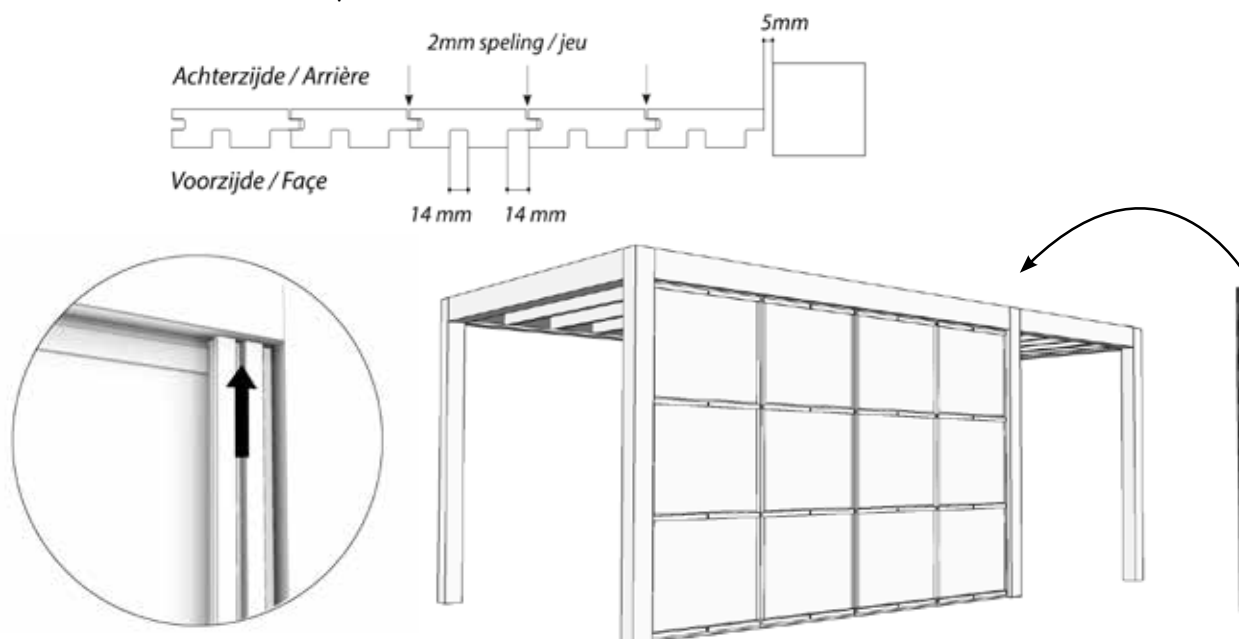
11



6.3.3. VERTICALE BEPLANKING REVÊTEMENT VERTICALE

01

HOUTEN BEPLANKING / REVÊTEMENT EN BOIS



Monteer houten beplanking 4 à 5mm van de ligger.
Voorzie aan de zijkanten en per meter 4 à 5 mm speling.

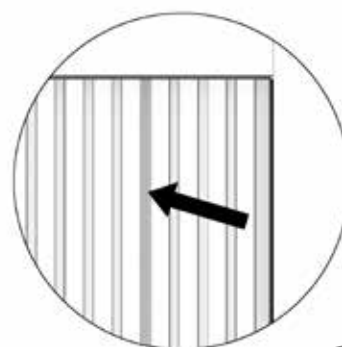
Montez le revêtement en bois à 4 ou 5 mm de la poutre.
Prévoyez sur les côtés et chaque mètre 4 à 5 mm de jeu.

02

HOUTEN BEPLANKING / REVÊTEMENT EN BOIS

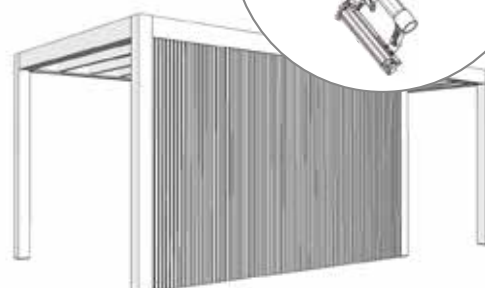
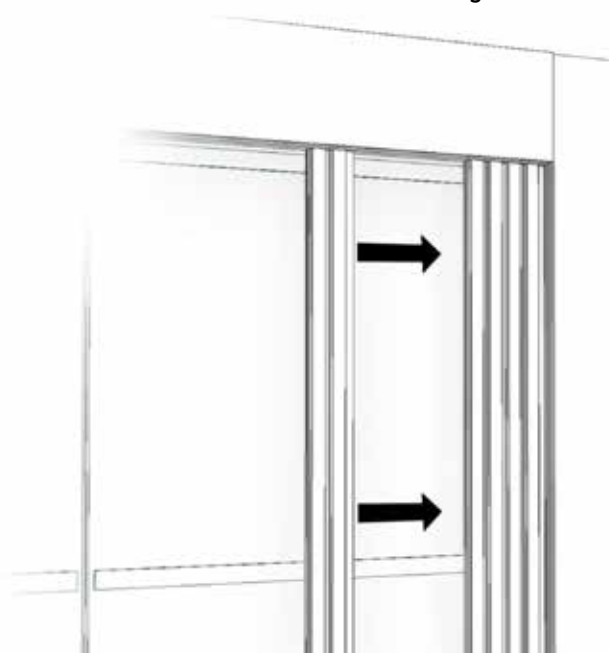
! Nagel de beplanking tussen de ribben voor het mooiste resultaat.
OPGELET ! Thermowood is broos materiaal

Clouer les planchettes entre les rainures pour un meilleur résultat.
ATTENTION ! Thermowood est du matériau fragile

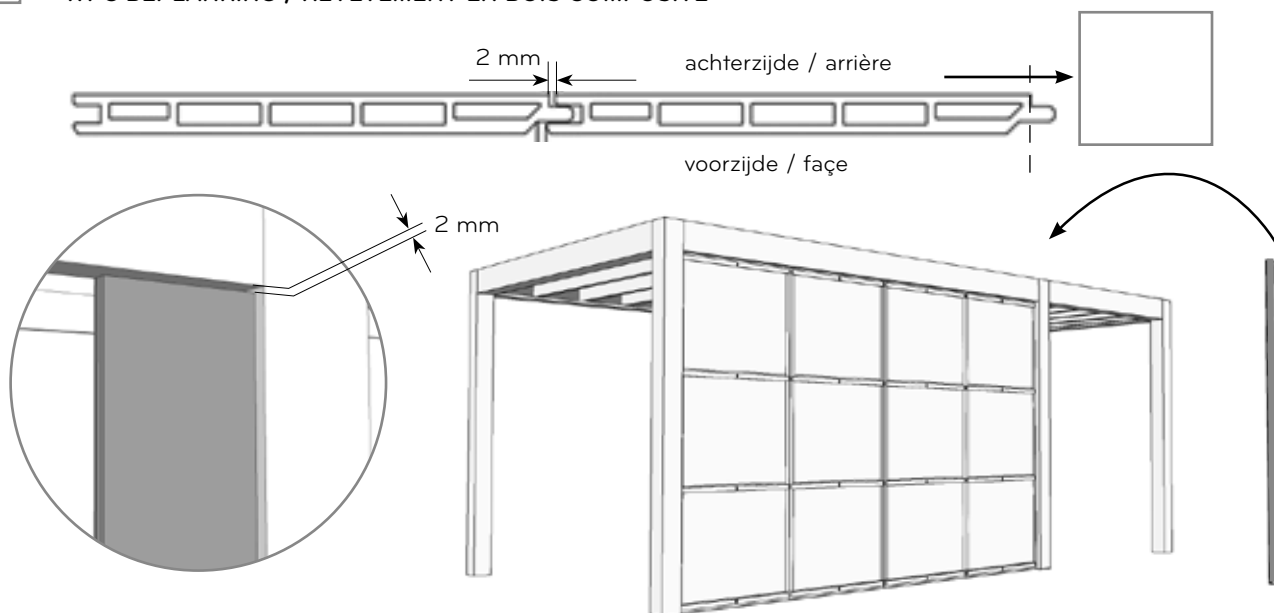


TIP / CONSEIL :

Gebruik inox nagels 1,6 x 50
tussen de ribben. Utilisez des
clous en inox de 1,6 x 50 entre
les rainures.



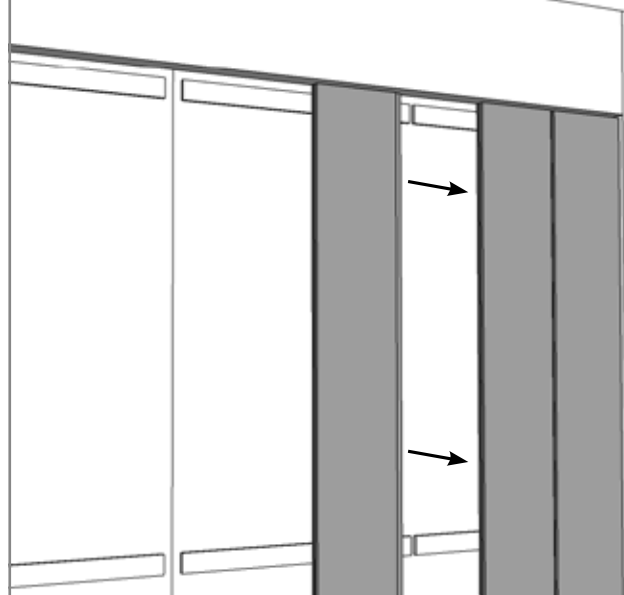
03

WPC BEPLANKING / REVÊTEMENT EN BOIS COMPOSITE

Monteer WPC beplanking met 2 mm speling van de ligger.

Montez le revêtement en bois composite avec un dégagement de 2 mm contre le poutre.

04

**TIP / CONSEIL :**

Gebruik inox nagels 1,6 x 50 tussen de ribben. Utilisez des clous en inox de 1,6 x 50 entre les rainures.

**! THERMISCHE DILATATIE VAN WPC**

WPC ondervindt uitzetting/inkrimping bij grote temperatuursveranderingen. Voorzie daarom ruimte tussen het aluminium en de wpc en speling van 2 mm tussen de planken onderling.

! DILATATION THERMIQUE DE BOIS COMPOSITE

Le bois composite subit une expansion / contraction avec de grands changements de température. Prévoyez donc un espace entre l'aluminium et le wpc et un jeu de 2 mm entre les planches elles-mêmes.

VERTICALE BEPLANKING VAN WAND MET SCHUIFDEUR

Zie p. 69

REVÊTEMENT DE PAROIS VERTICALE AVEC PORTE COULISSANTE

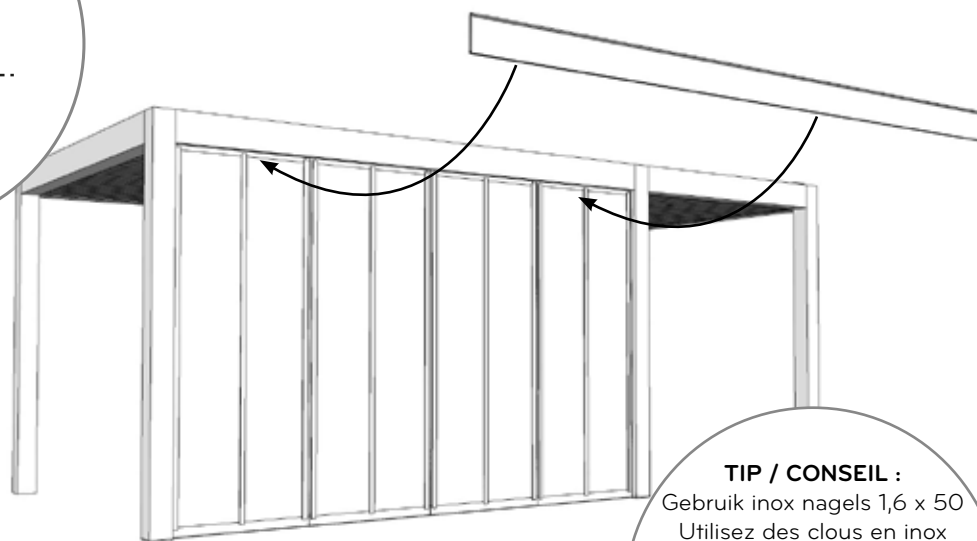
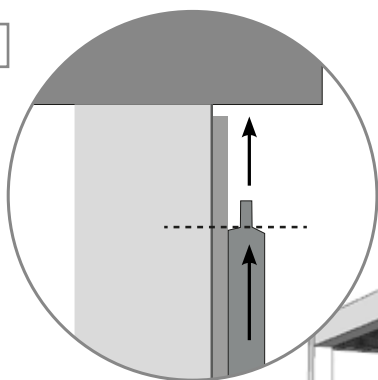
voir p. 69

6.3.4. HORIZONTALE BEPLANKING REVÊTEMENT HORIZONTAL

! LET OP! ENKEL HOUTEN VLAKKE BEPLANKING MAG HORIZONTAAL GEPLAATST WORDEN. WPC BEPLANKING OF GERIBDE BEPLANKING MAG NIET HORIZONTAAL GEPLAATST WORDEN, ENKEL VERTICAAL.

! ATTENTION ! SEULEMENT LE REVÊTEMENT EN BOIS LISSE PEUT ÊTRE INSTALLÉ HORIZONTALEMENT. N'UTILISEZ PAS LE WPC OU LES PLANCHETTES RAINURÉES POUR LE REVÊTEMENT HORIZONTAL, SEULEMENT VERTICAL.

01

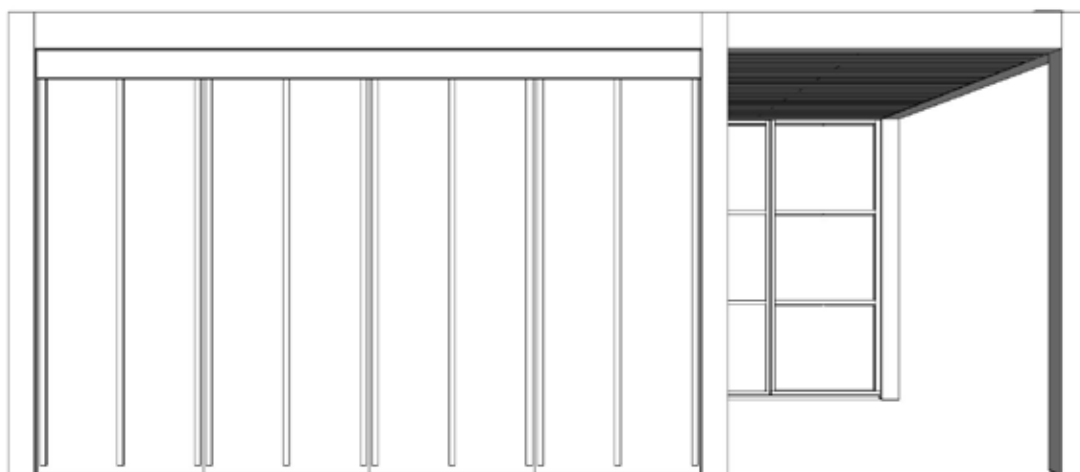


TIP / CONSEIL :

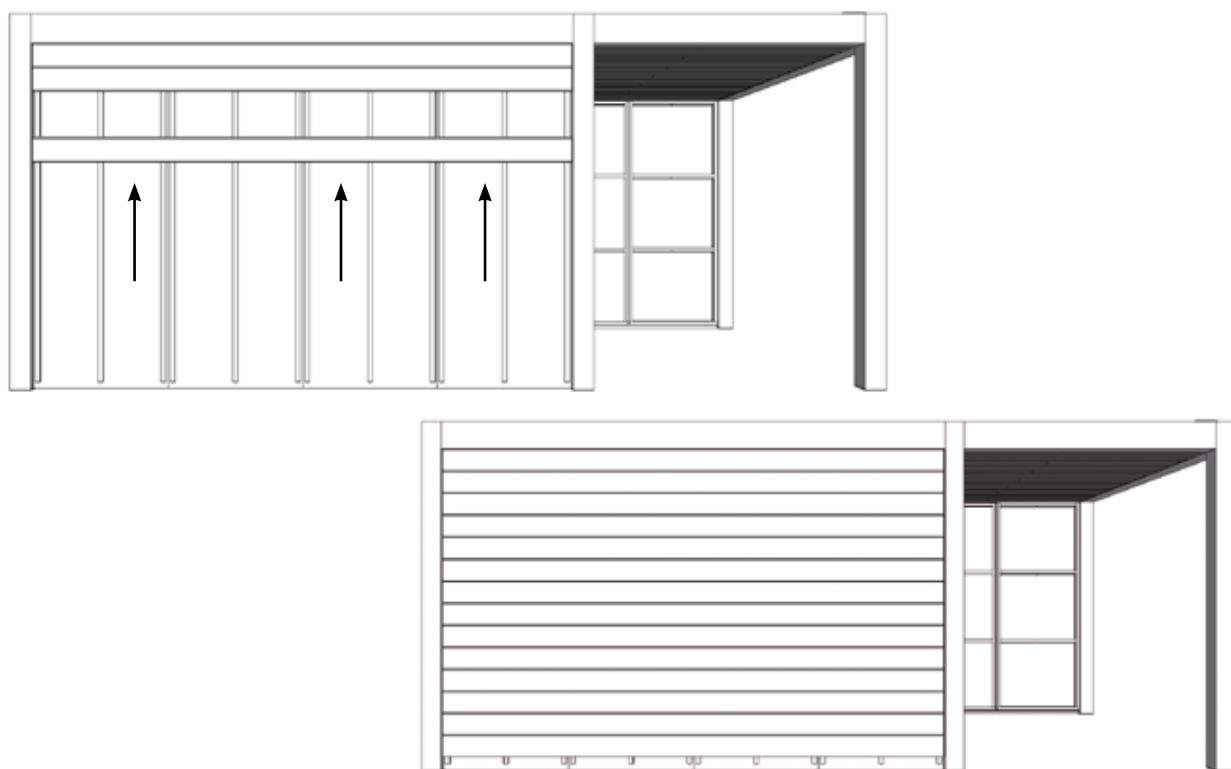
Gebruik inox nagels 1,6 x 50
Utilisez des clous en inox
de 1,6 x 50



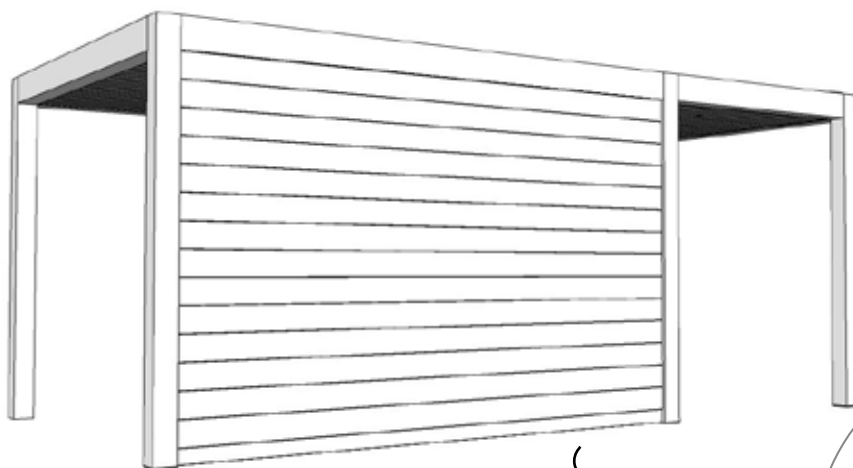
02



03



04



! Kort de onderste plank af en monteer ze op 15 mm van de grond.

! Coupez la dernière planchette et montez la à 15 mm du sol.

15 mm

**HORIZONTALE BEPLANKING VAN WAND
MET SCHUIFDEUR**
Zie p. 70

**REVÊTEMENT DE PAROIS HORIZONTALE
AVEC PORTE COULISSANTE**
voir p. 70

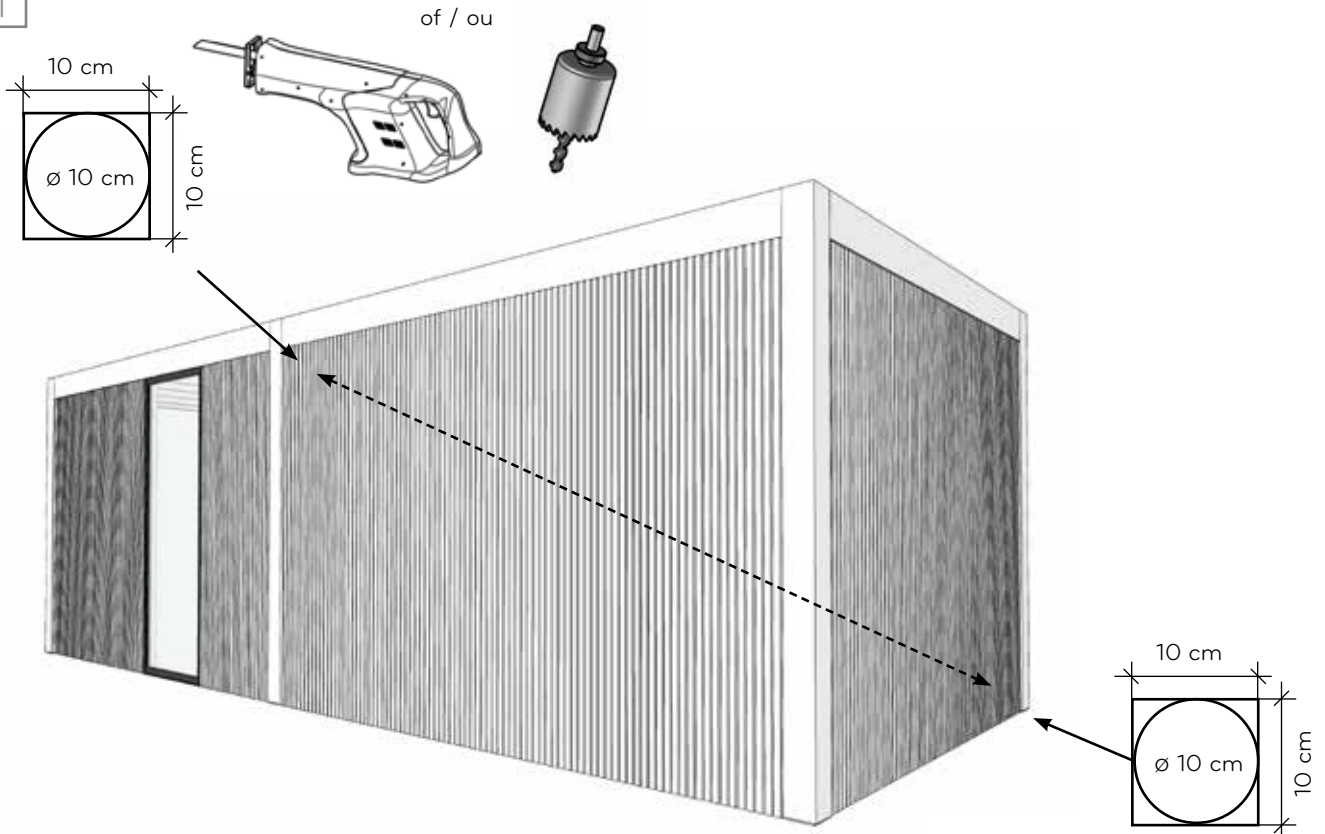
6.3.5. VENTILATIE GESLOTEN RUIMTE - VENTILATION ESPACE FERMÉ



Wanneer je een gesloten ruimte maakt met wanden of glaspanelen dient er steeds voldoende ventilatie te zijn. Bij een volledig afgesloten ruimte dient er mechanische ventilatie voorzien te worden.

Lorsque vous créez un espace fermé avec des murs ou des panneaux de verre, il doit toujours y avoir une ventilation suffisante. Une ventilation mécanique doit être prévue dans un espace complètement clos.

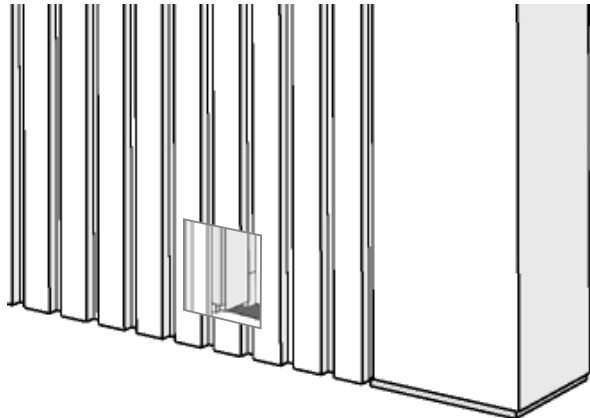
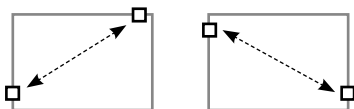
01



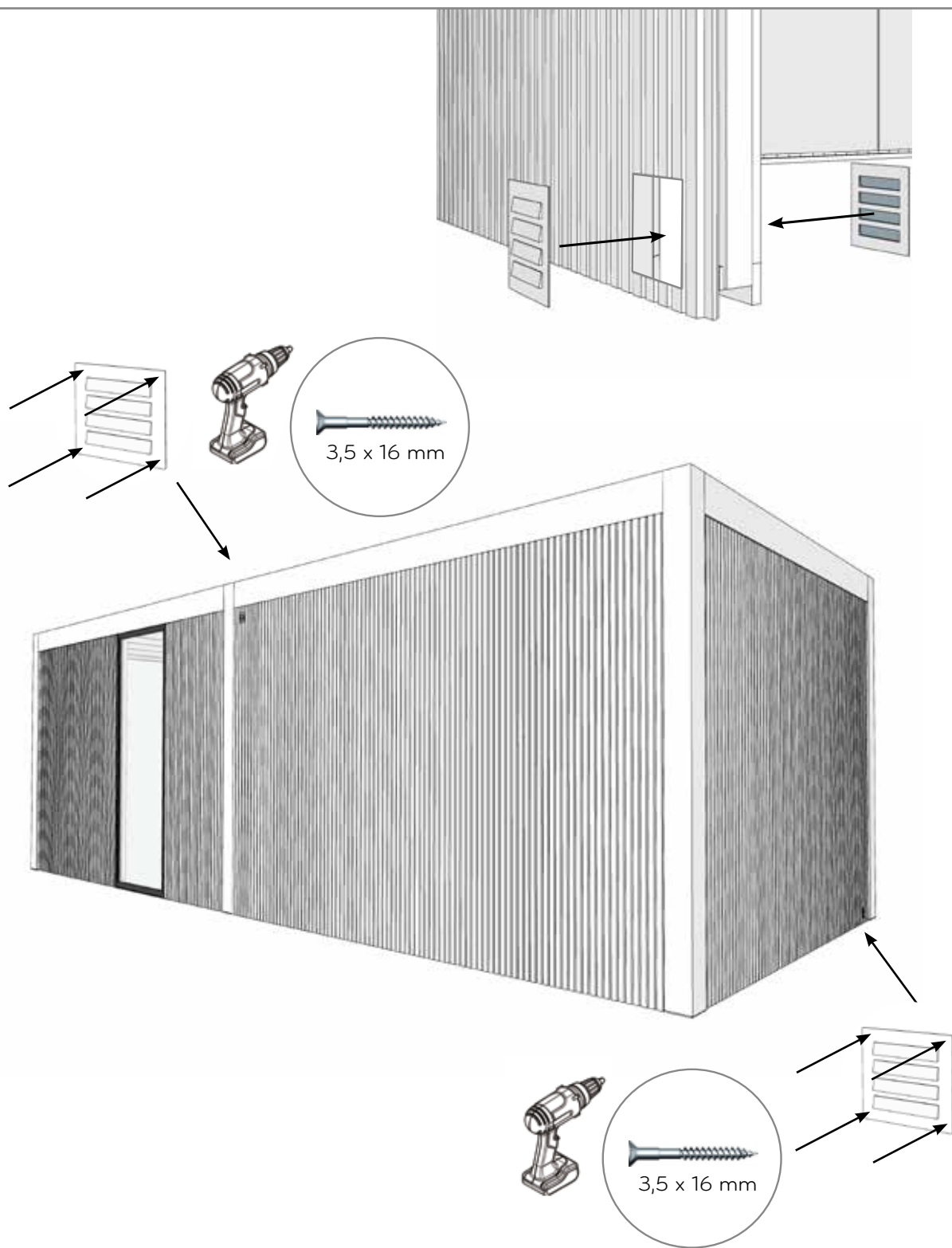
Plaats 1 ventilatierooster bovenaan en 1 ventilatierooster onderaan in 2 verschillende wanden. De roosters dienen de gesloten ruimte diagonaal of volledig te doorkruisen om een optimale ventilatie te garanderen.



Installez 1 grille de ventilation en haut et 1 grille de ventilation en bas dans 2 parois différents. Les grilles doivent traverser l'espace clos en diagonale ou complètement afin de garantir une ventilation optimale.

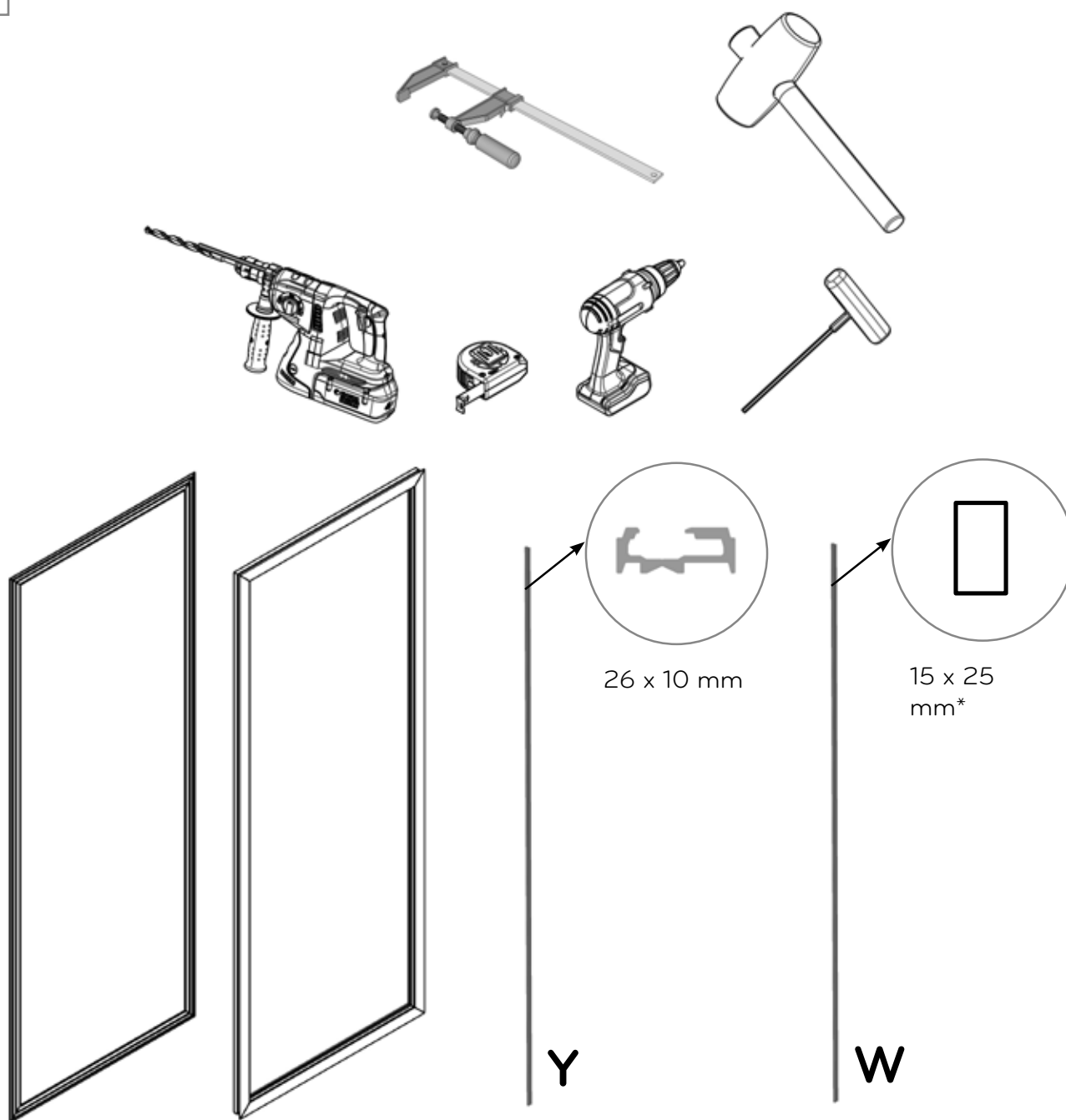


02



6.3.6. ALUMINIUM PANELEN - PANNEAUX EN ALUMINIUM

01



* enkel nodig bij meerdere panelen / seulement necessaire avec plusieurs panneaux



BELANGRIJK!

Wanneer u in totaal 1 paneel met 1 open zijde plaatst, dient u de rail Y die u onderaan plaatst 7 mm af te korten. Wanneer u in totaal 3 panelen plaatst met 1 open zijde, dient u de rail Y die u onderaan plaatst 13 mm af te korten. In andere situaties hoeft de rail onderaan niet ingekort te worden.

1 PANEEL MET 1 OPEN ZIJDE = -7 MM
3 PANELEN MET 1 OPEN ZIJDE = -13 MM

IMPORTANT!

Si vous placez 1 panneau au total avec un côté ouvert, vous devez couper le rail Y que vous placez en bas de 7 mm. Si vous placez un total de 3 panneaux avec un côté ouvert, le rail Y que vous placez en bas doit se raccourcir de 13 mm. Dans d'autres situations, le rail en bas ne doit pas être coupé.

1 PANNEAU AVEC 1 CÔTÉ OUVERT = -7 MM
3 PANNEAUX AVEC 1 CÔTÉ OUVERT = -13 MM

02

TIP / CONSEIL :

Gebruik inox slagpluggen
D6/60 - Utilisez des chevilles
à frapper en inox D6/60

2 per/par 90 cm



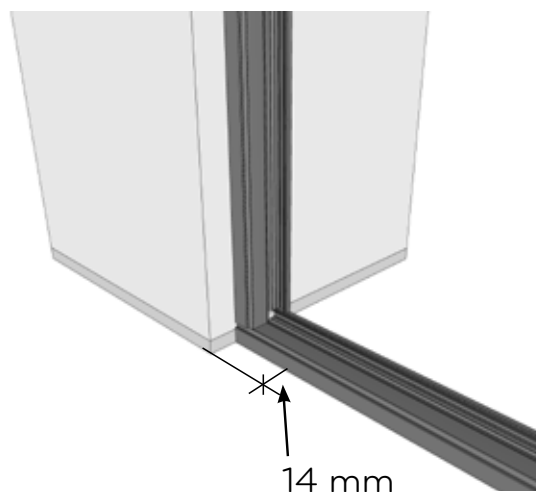
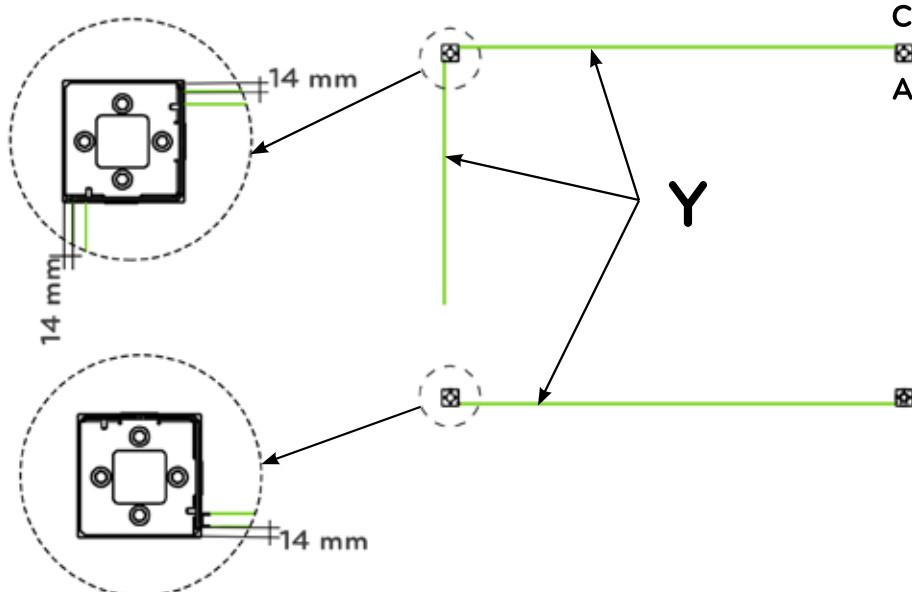
Y

binnenkant
constructie

A

B

buitenkant
constructie
C

**BELANGRIJK!**

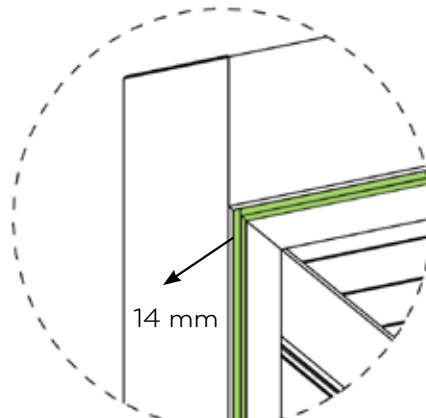
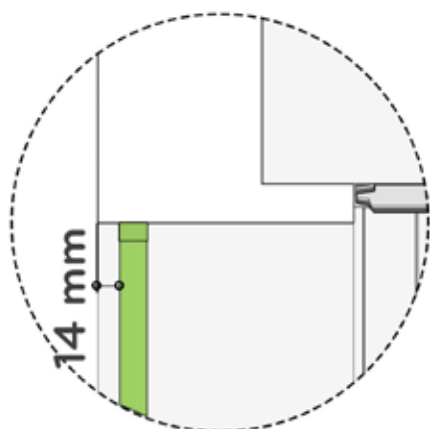
De onderste rail moet zeker waterpas gemonteerd zijn vooraleer de panelen te plaatsen. Eventuele openingen moeten opgespoten en gedicht worden.

IMPORTANT!

Le rail sur le sol doit certainement être monté à niveau avant d'installer les panneaux. Toutes les ouvertures doivent être comblées.

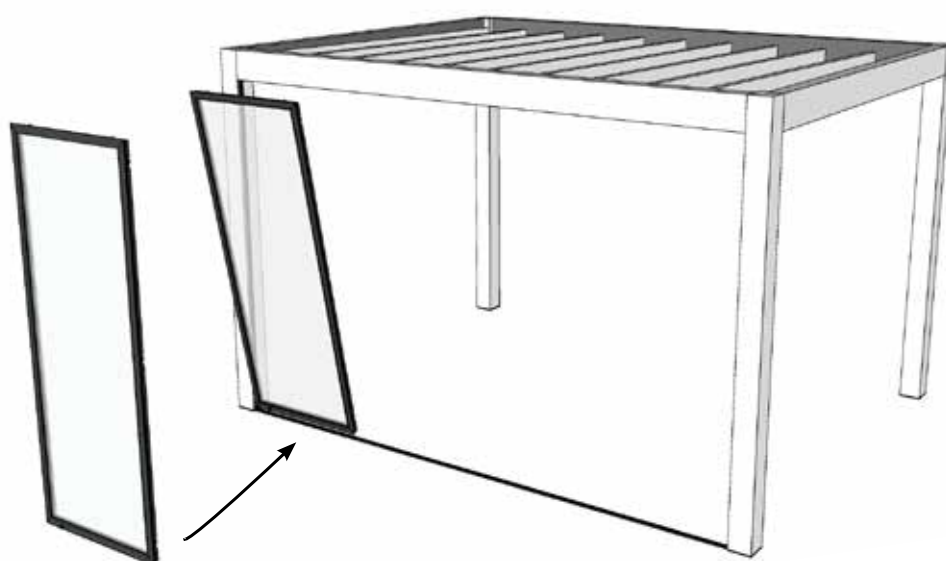
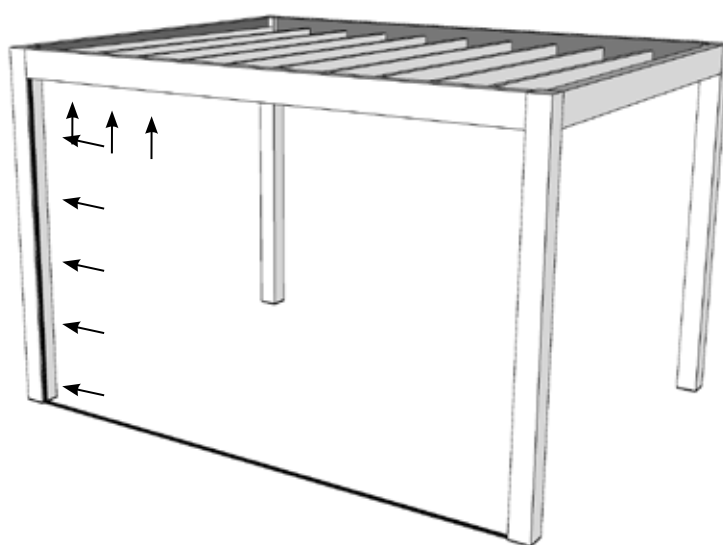


03

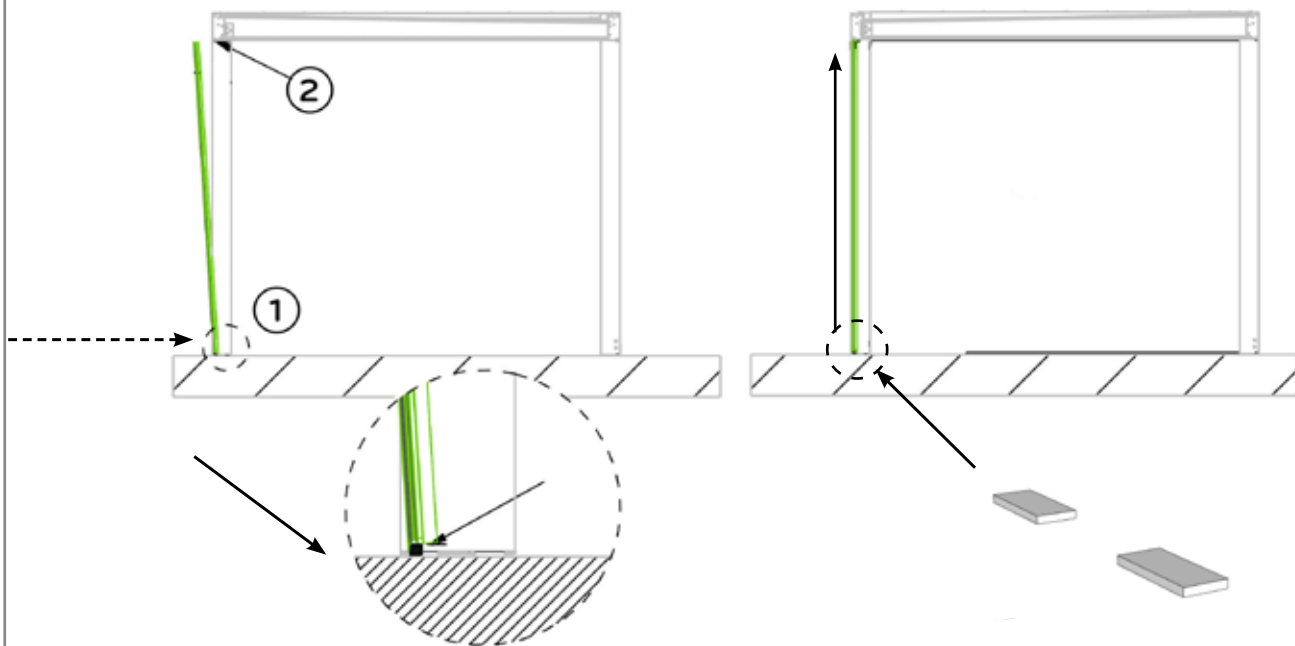


3 per korte zijde
3 par côté court

5 per lange zijde
5 par côté long



04

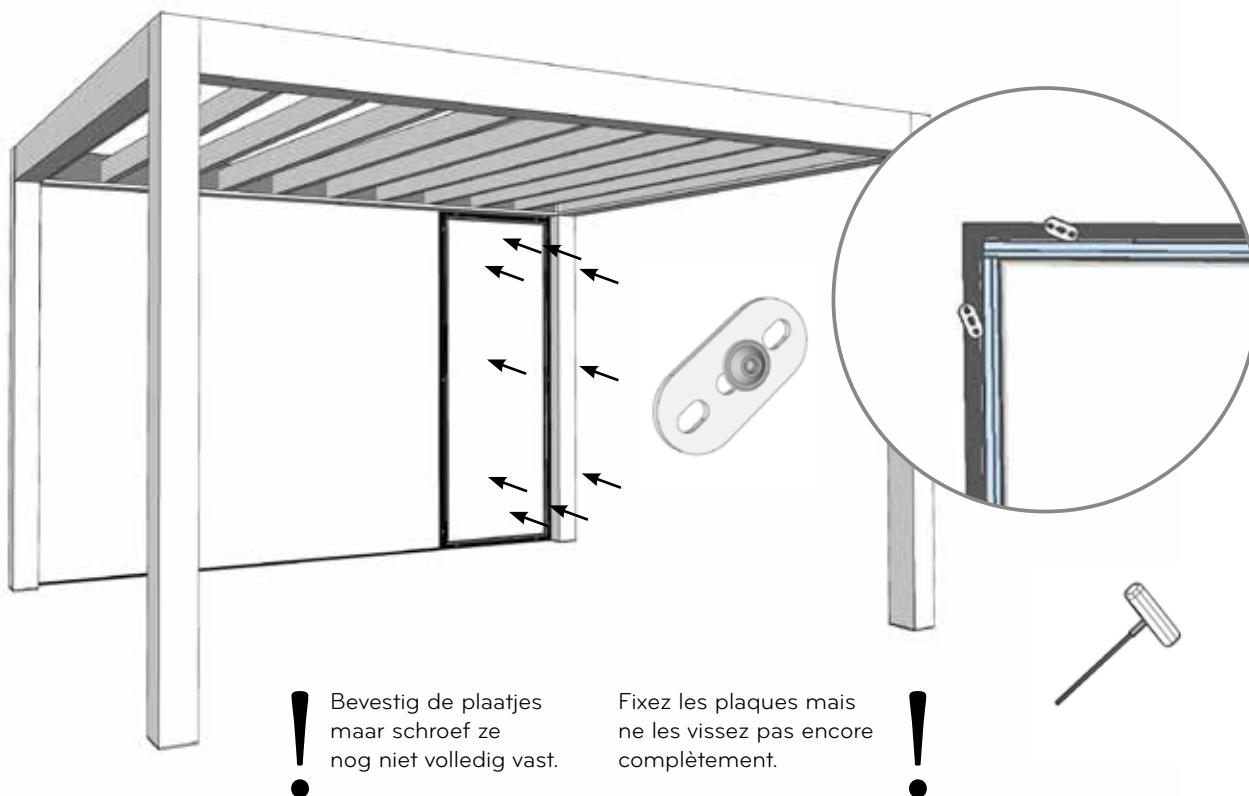


TIP

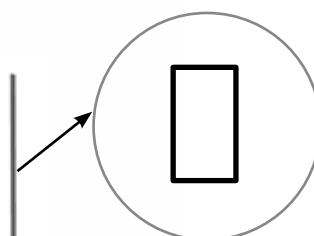
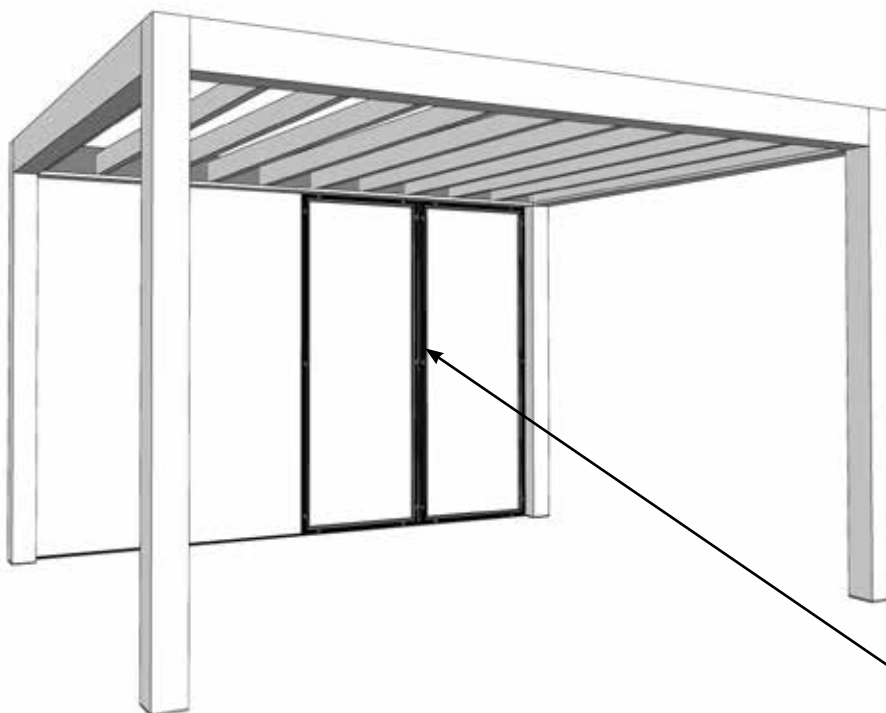
Duw het paneel omhoog, plaats kaleerblokjes en schroef bovenaan vast.

CONSEIL

Poussez le panneau, placez des cales et visser en haut.

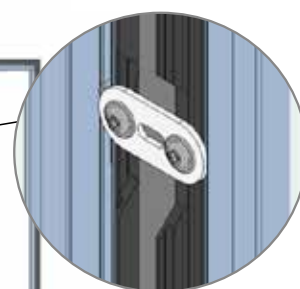
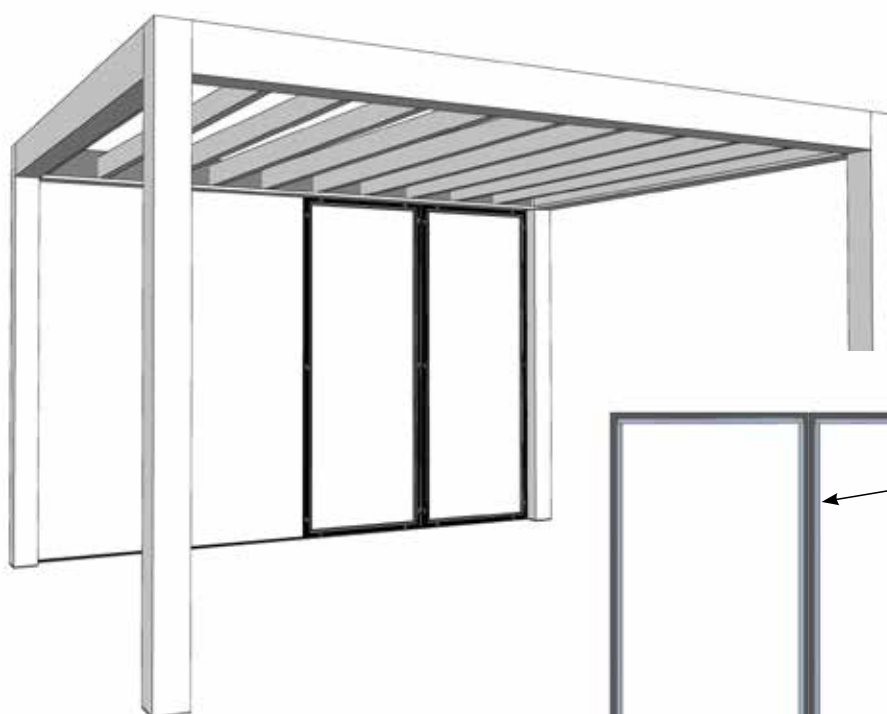


05



15 x 25 mm

W



Na plaatsing van alle panelen, de plaatjes volledig vast schroeven.



Après avoir placé tous les panneaux, visser les plaques complètement



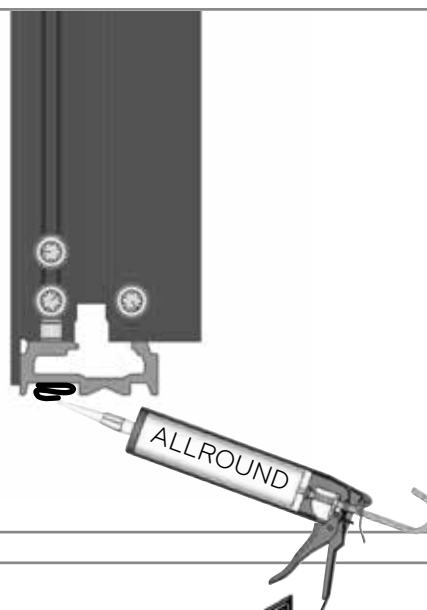
06

TIP

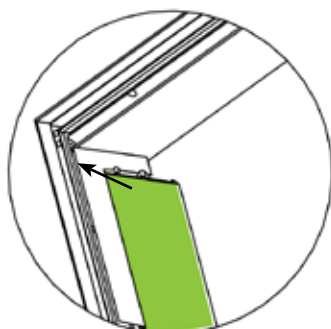
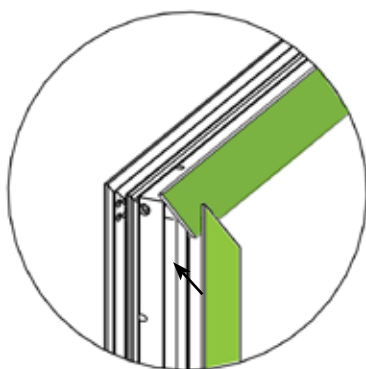
Om de panelen beter waterwerend te maken kan u eventuele openingen dichten met allround silicone vooraleer u de afdeklatten plaatst.

CONSEIL

Pour rendre les panneaux plus résistants à l'eau, vous pouvez sceller toutes les ouvertures avec du silicone allround avant de placer les lattes de recouvrement.



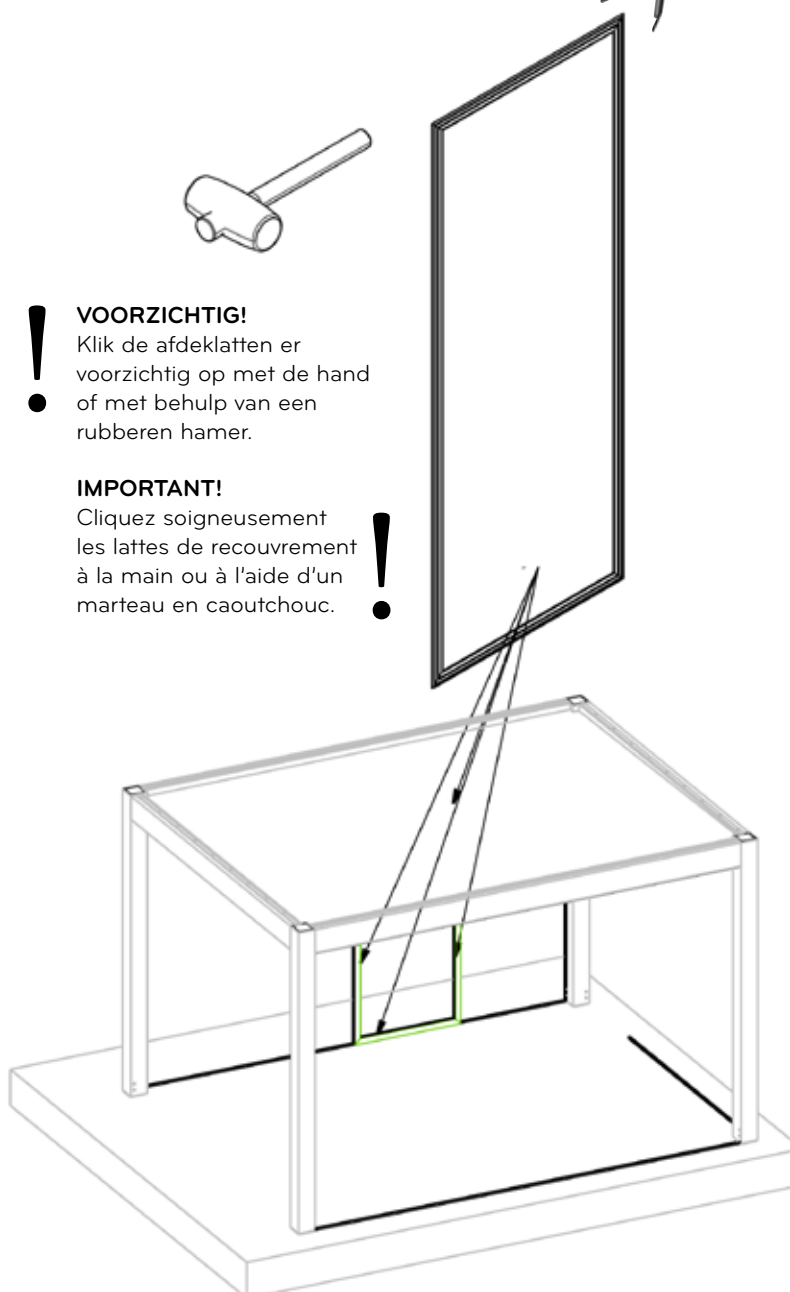
07

**VOORZICHTIG!**

Klik de afdeklatten er voorzichtig op met de hand of met behulp van een rubberen hamer.

IMPORTANT!

Cliquez soigneusement les lattes de recouvrement à la main ou à l'aide d'un marteau en caoutchouc.



6.4. DAKBEDEKking - COUVERTURE DE TOITURE

6.4.1. OSB DAKPLATEN - PANNEAUX DE TOIT OSB



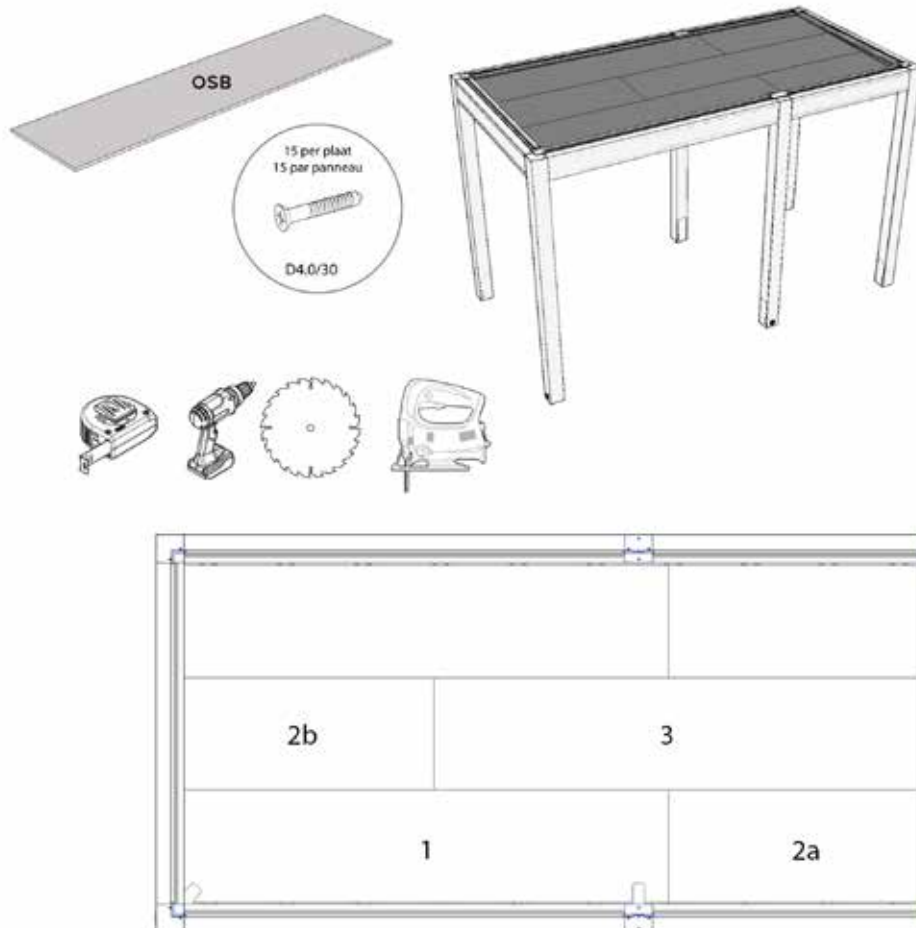
BELANGRIJK!

Indien u een constructie met opbouwscreen plaatst, dient u nu eerst het opbouwscreen te installeren vooraleer u start met de dakbedekking. **Zie handleiding van de opbouwscreen.**

FAITES ATTENTION!

Si vous installez une structure avec un store solaire automatique, installez d'abord le store solaire avant de commencer avec la couverture du toit. **Voir notice de montage store solaire.**

01



BELANGRIJK!

Tijdens montage niet op de OSB platen gaan zitten!

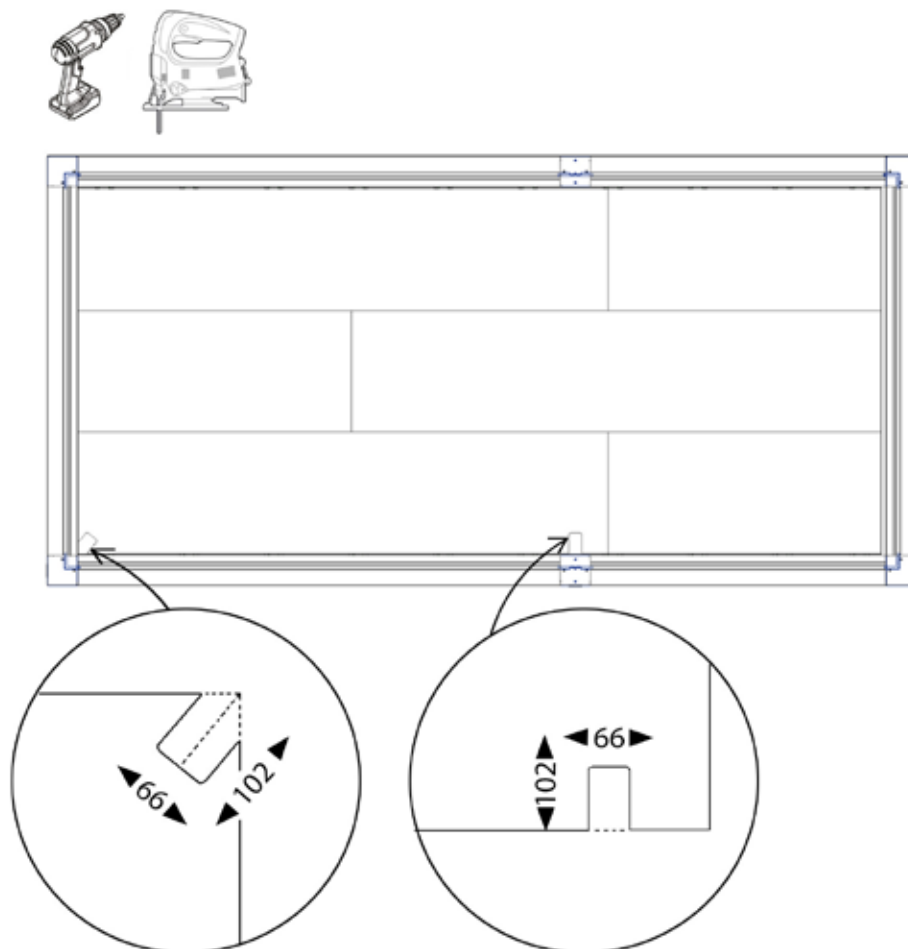
Bij grote Maluwi's (vanaf 3m60) moeten de kepers in het midden enkele centimeters opgeschoord worden, voordat de OSB platen erop worden gelegd. Deze schoren pas terug wegnemen nadat de OSB platen werden vastgevezen aan de kepers.

FAITES ATTENTION!

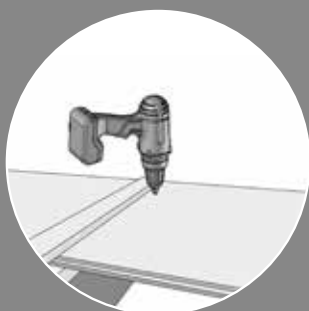
Ne vous asseyez pas sur les plaques OSB pendant l'installation!

Pour les gros Maluwis (à partir de 3m60), les chevrons au milieu doivent être renforcés de quelques centimètres avant de placer les plaques OSB dessus. Ces croisillons ne sont retirés qu'après que les plaques OSB ont été fixées aux chevrons.

02



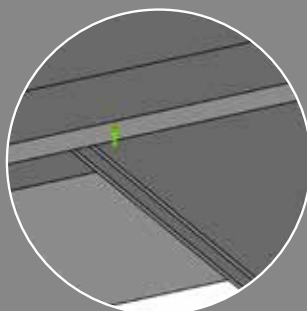
03

**TIP**

Leg een lat parallel met de dakspant als markeerpunt om de plaat vast te schroeven.

CONSEIL

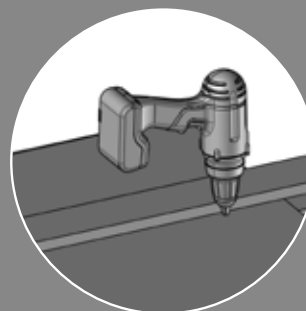
Poser une latte parallèle au poutre comme un marqueur pour visser la plaque.

**TIP**

Schroef de laatste schroef nog niet volledig vast. Zo kan je de volgende rij platen nog gemakkelijk tegenaan schuiven. Wanneer de volgende rij geplaatst is, kan je de schroef volledig vastschroeven.

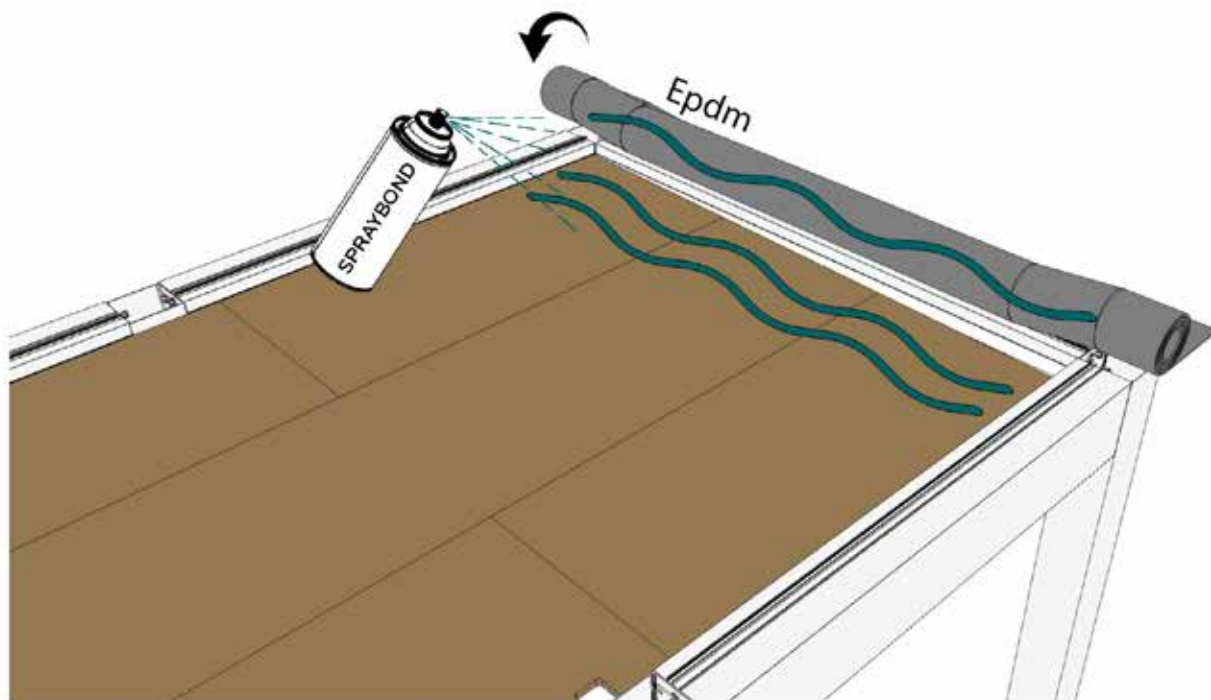
CONSEIL

Ne vissez pas complètement la dernière vis. De cette façon, vous pouvez facilement pousser la prochaine série de plaques. Lorsque la série suivante est placée, vous pouvez complètement visser la vis.



6.4.2. EPDM

01

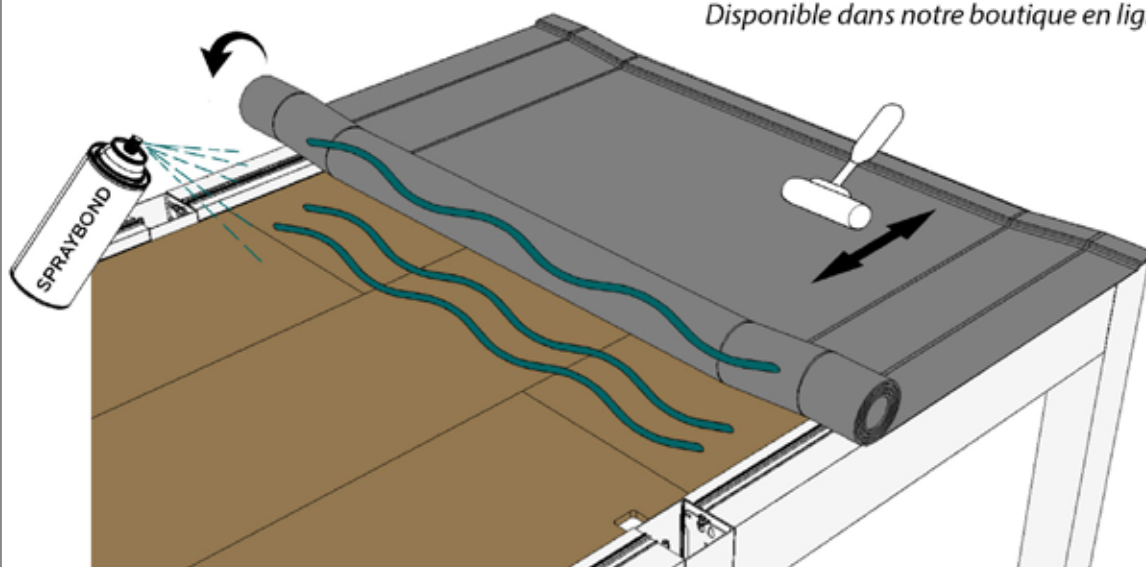


02



Aandrukken met epdm-roller is belangrijk/
Il est important de presser avec un rouleau epdm

* Verkrijgbaar via onze webshop/
Disponible dans notre boutique en ligne



***Opgelet!** Ga pas naar stap 3 wanneer de epdm volledig over de OSB is verlijmd / Attention : ne passez à l'étape 3 que lorsque l'epdm a été entièrement collé sur l'OSB.

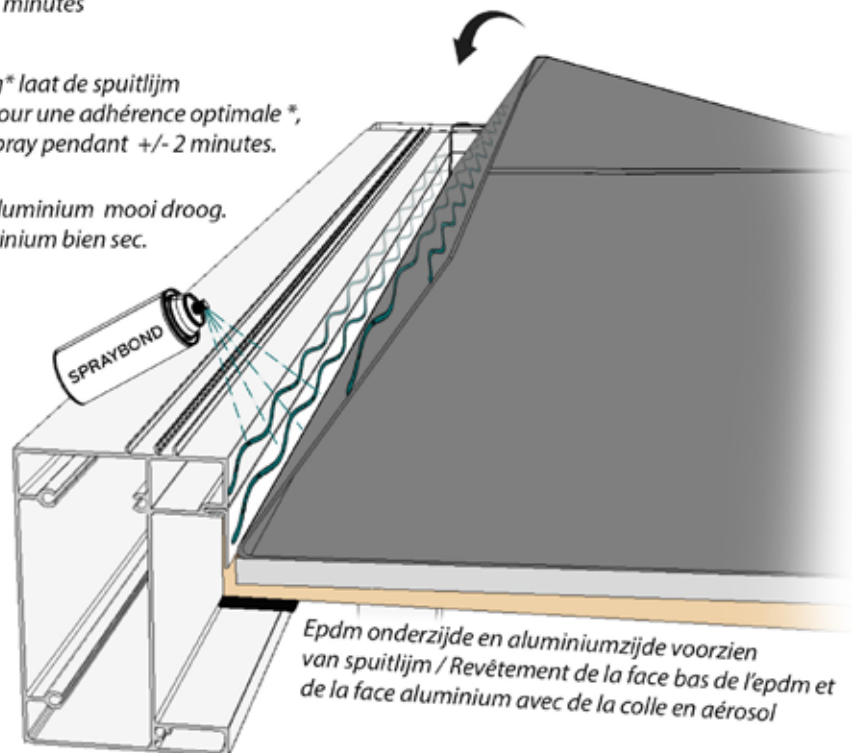
03



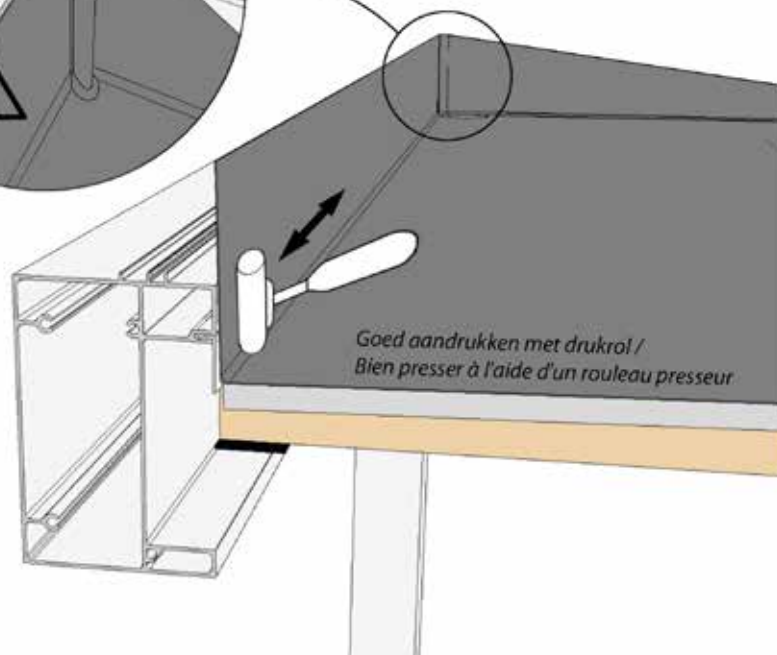
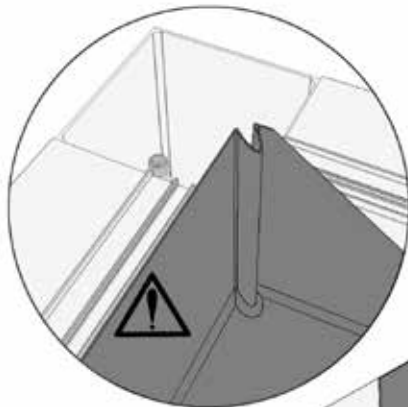
+/- 2 minuten / 2 minutes

Voor een optimale hechting* laat de spuitlijm
+/- 2 minuten opdrogen / Pour une adhérence optimale *,
laissez sécher l'adhésif en spray pendant +/- 2 minutes.

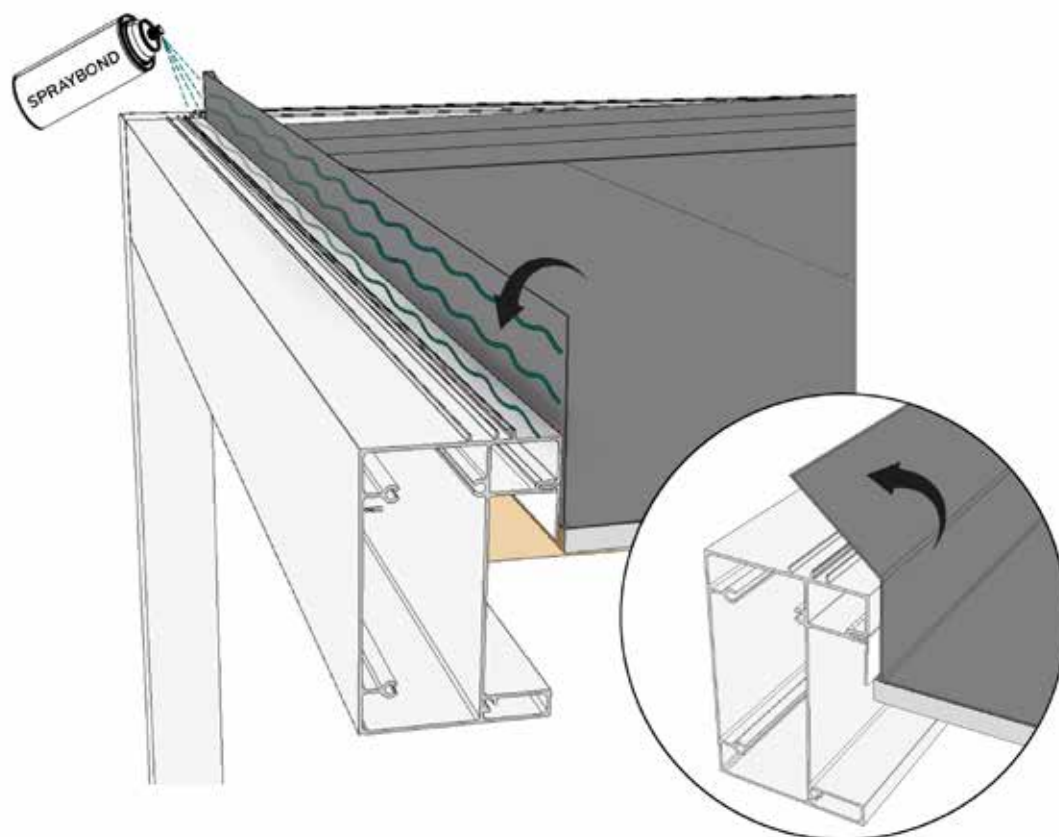
* Tip: Ontvet en maak het aluminium mooi droog.
/ Dégraisser et rendre l'aluminium bien sec.



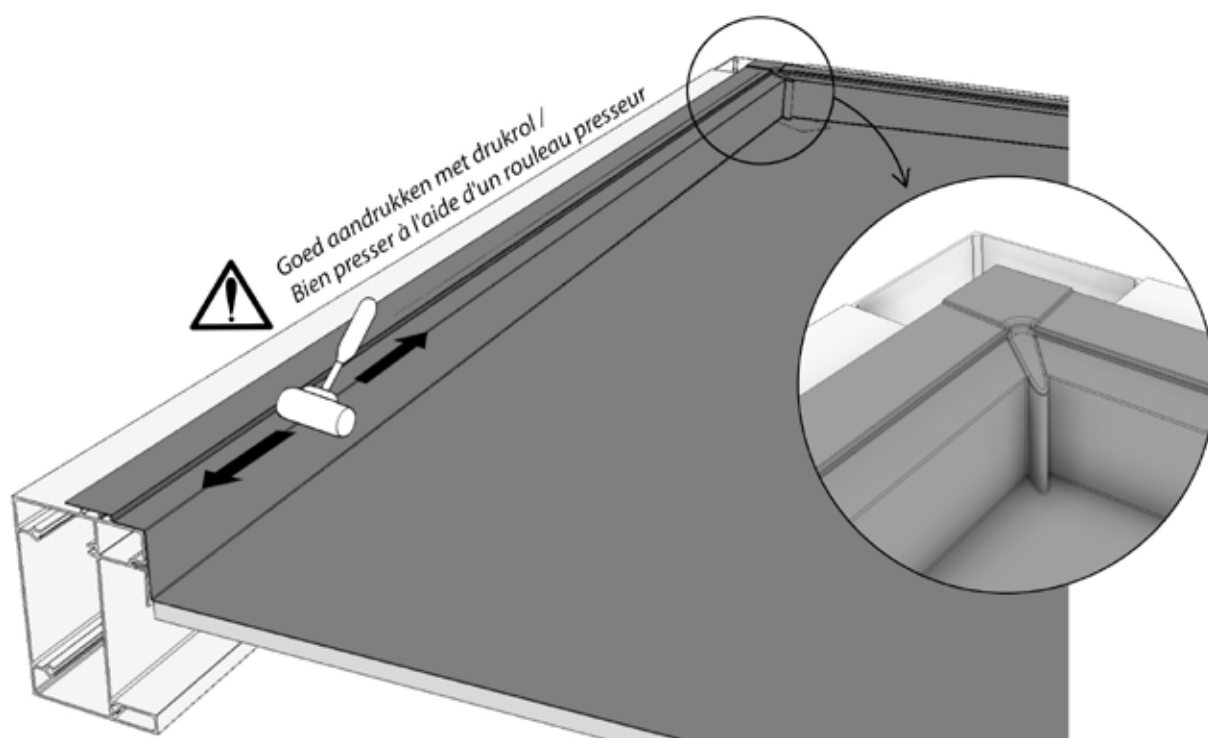
04



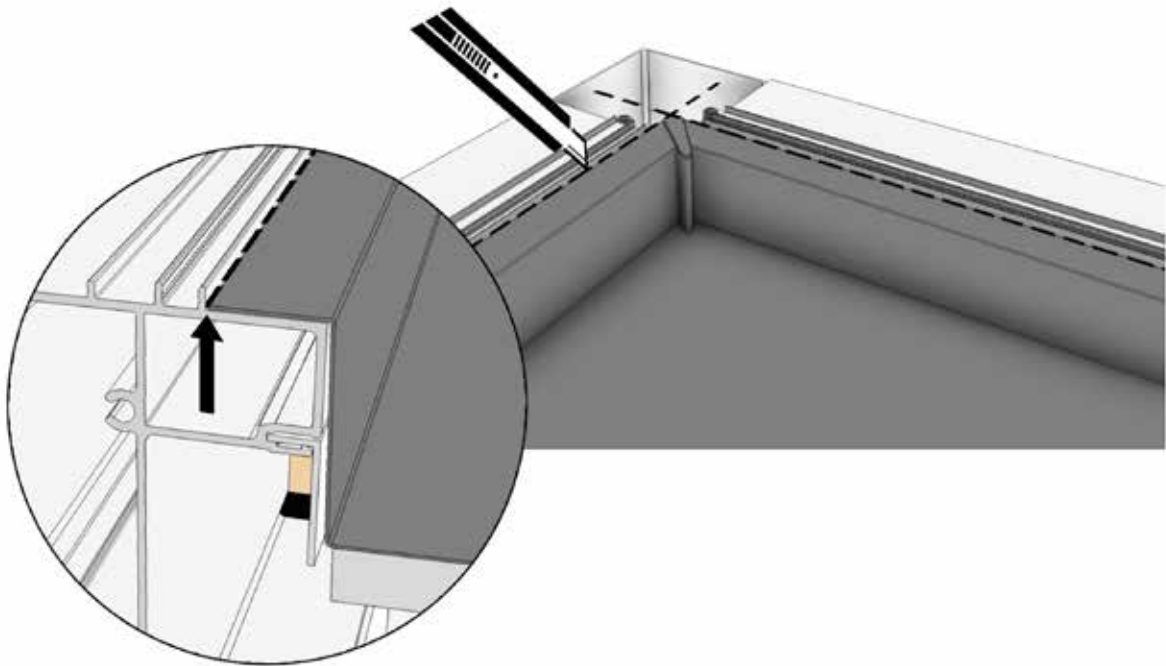
05



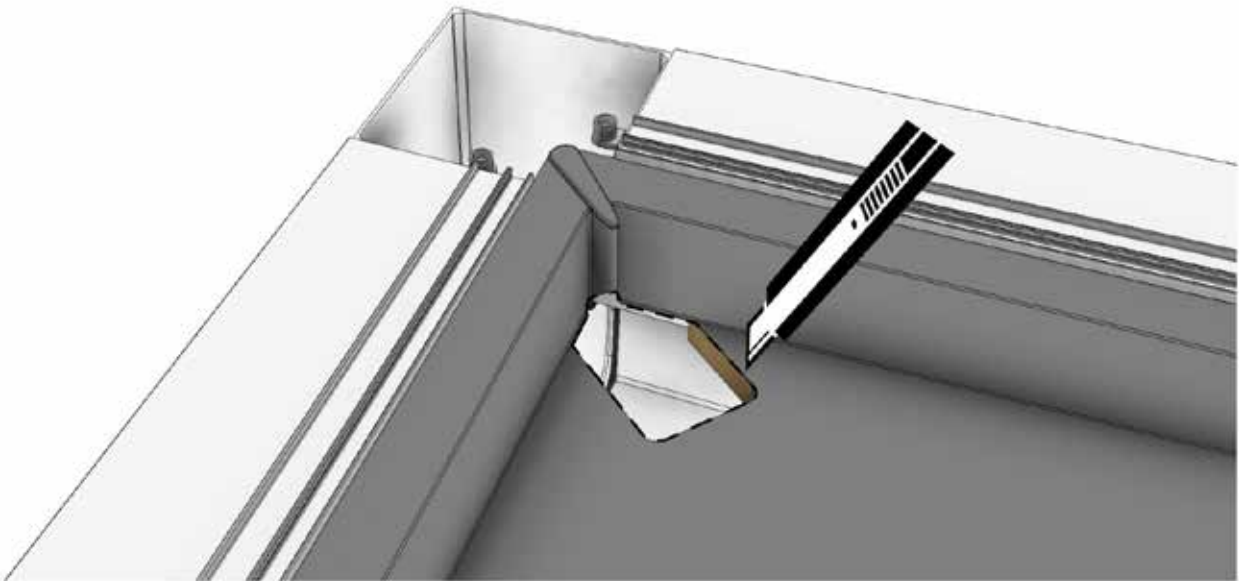
06



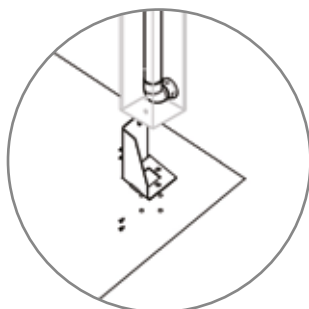
07



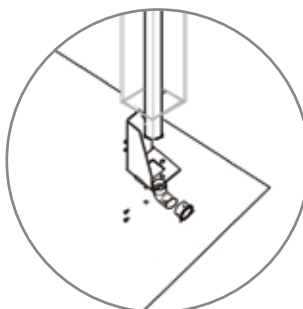
08



optie 1 - option 1



optie 2 - option 2



MOGELIJKHEDEN INSTALLATIE AFVOERBUIS

Voor de plaatsing van de afvoerbuis hebt u twee mogelijkheden. Ofwel laat u (optie 1) de afvoerbuis zichtbaar onderaan de paal uitkomen, ofwel voorziet u (optie 2) op voorhand een waterafvoer tijdens het gieten van de betonplaat en koppelt u deze achteraf aan op de afvoerbuis tijdens het plaatsen van de constructie. Indien u kiest voor optie 1 wordt er door onze vakmannen een gat voorzien onderaan de paal. Deze keuze moet u op voorhand doorgeven bij uw bestelling.

OPTIONS MONTAGE DE TUBE DE VIDANGE

Il y a deux options pour installer le tuyau d'évacuation. Soit vous laissez (option 1) le tuyau de vidange visible au bas de la poteau, soit vous fournissez (option 2) un drain d'eau pendant le coulage de la dalle de béton et vous le raccordez ensuite au tuyau de vidange pendant l'installation de la construction. Si vous optez pour l'option 1, un trou est fourni par nos artisans au bas du poteau. Vous devez indiquer ce choix en avance avec votre commande.



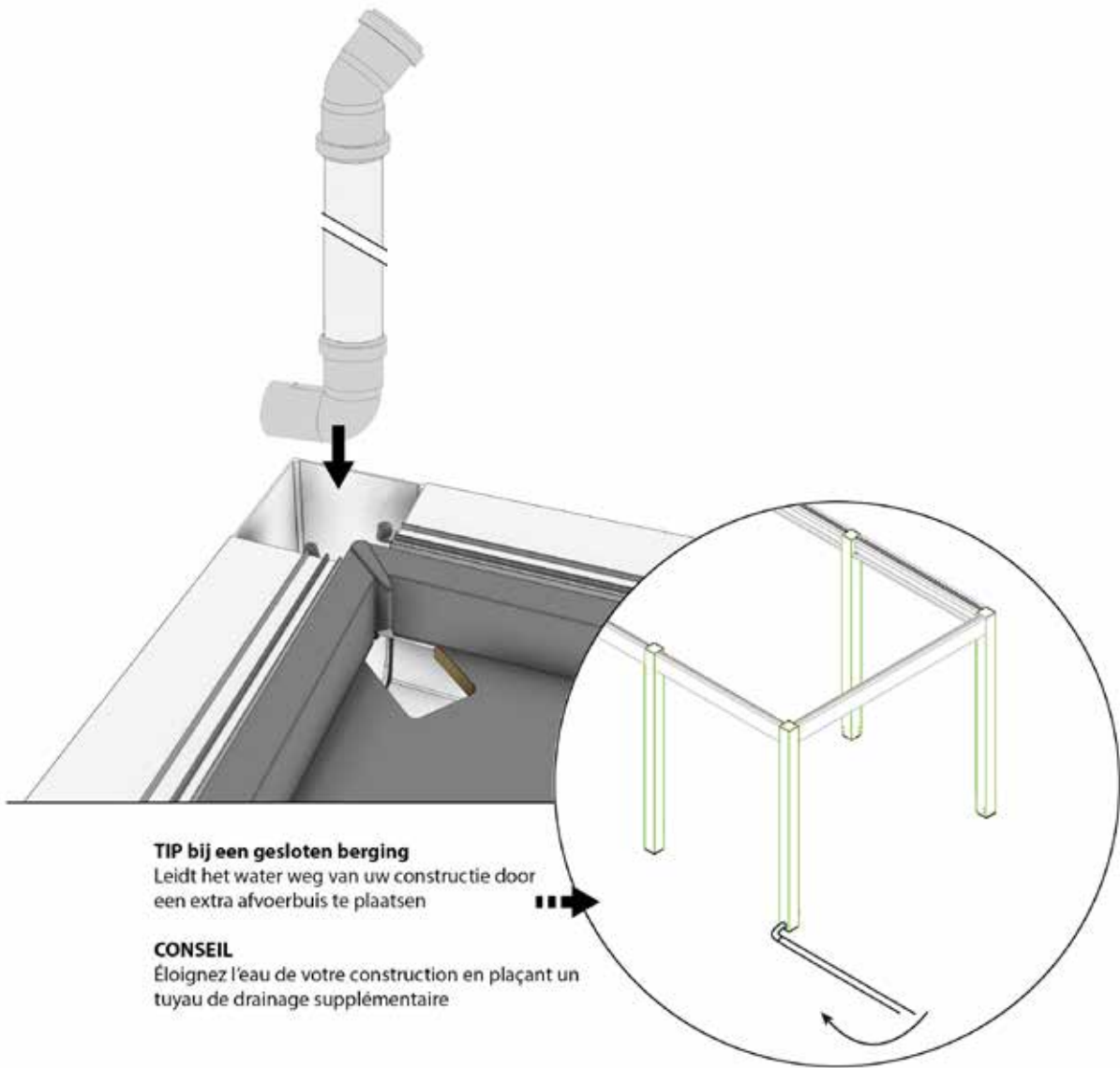
L → Afvoerbuis / Tube de vidange

Hoekpaal / Poteau de coin:
Maluwi H - 343mm

Tussenpaal / Poteau intermédiaire:
Maluwi H - 306 mm



11

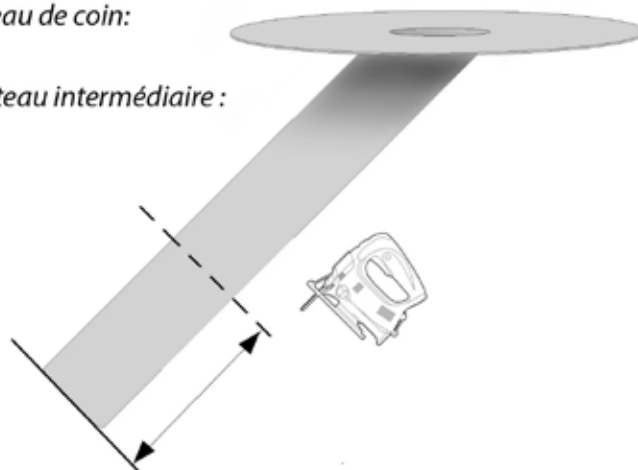


12

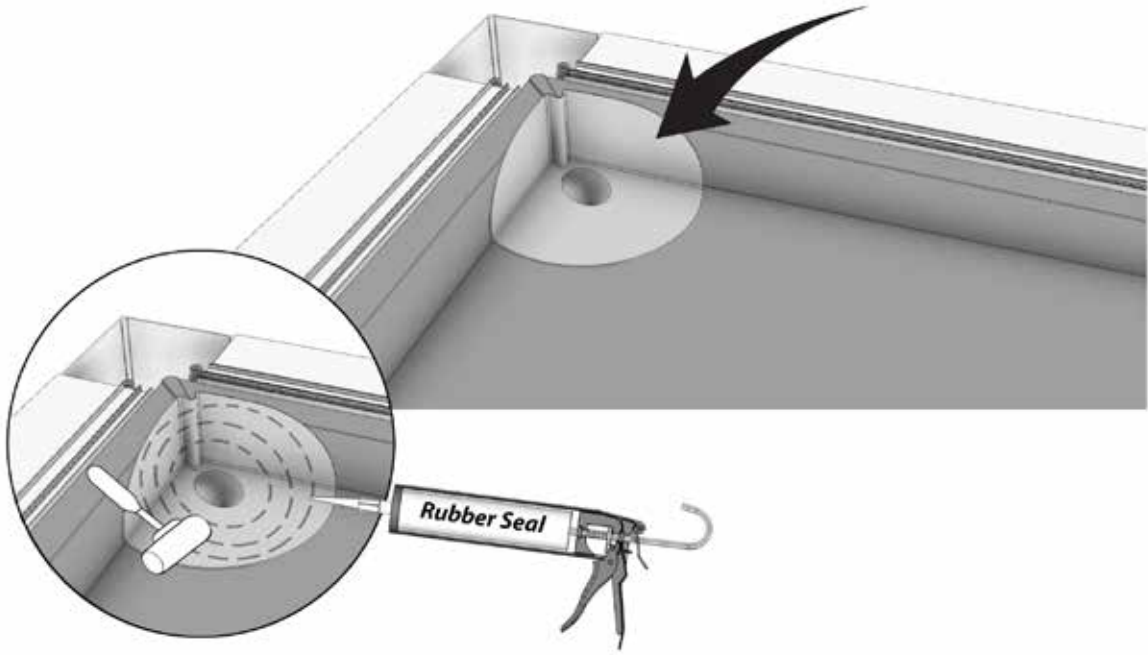
EPDM Afvoerbuiss / EPDM Tube de vidange

Hoekpaal / Poteau de coin:
-115 mm

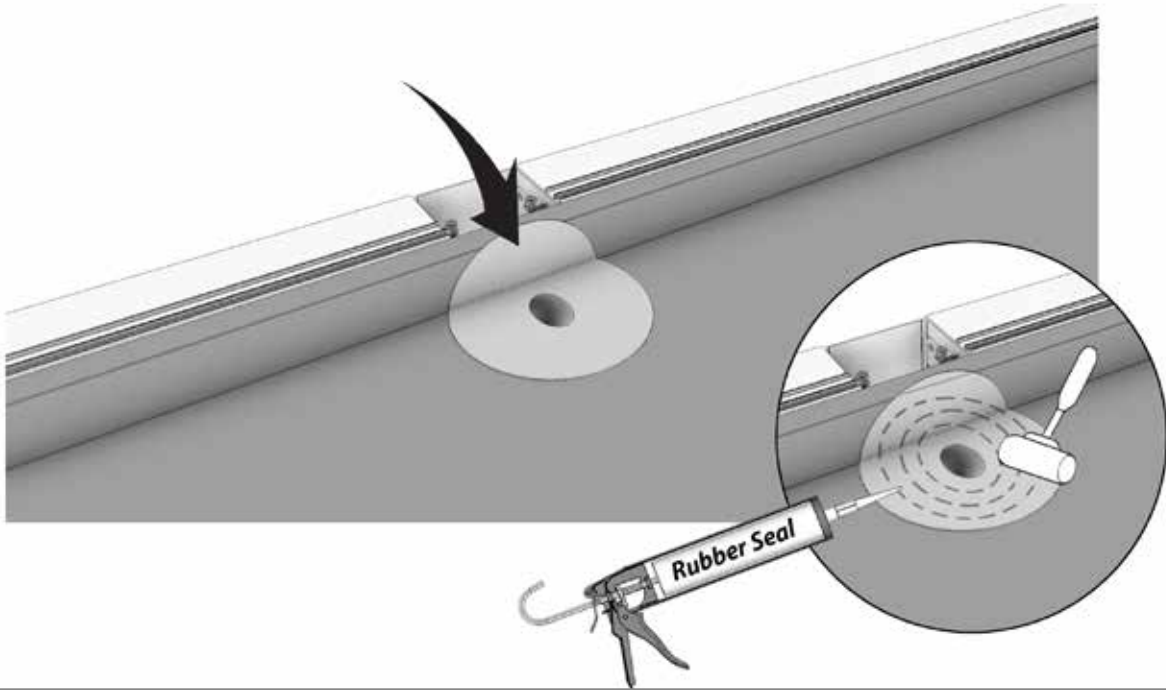
Tussenpaal / Poteau intermédiaire:
-157 mm



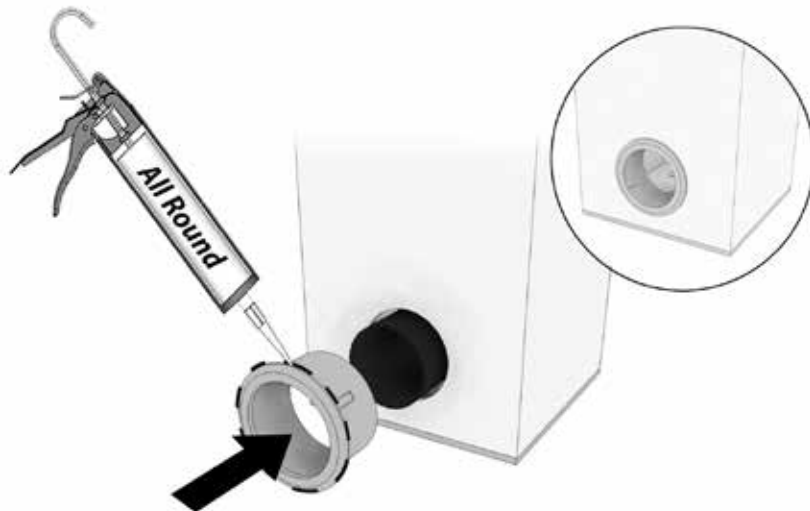
13



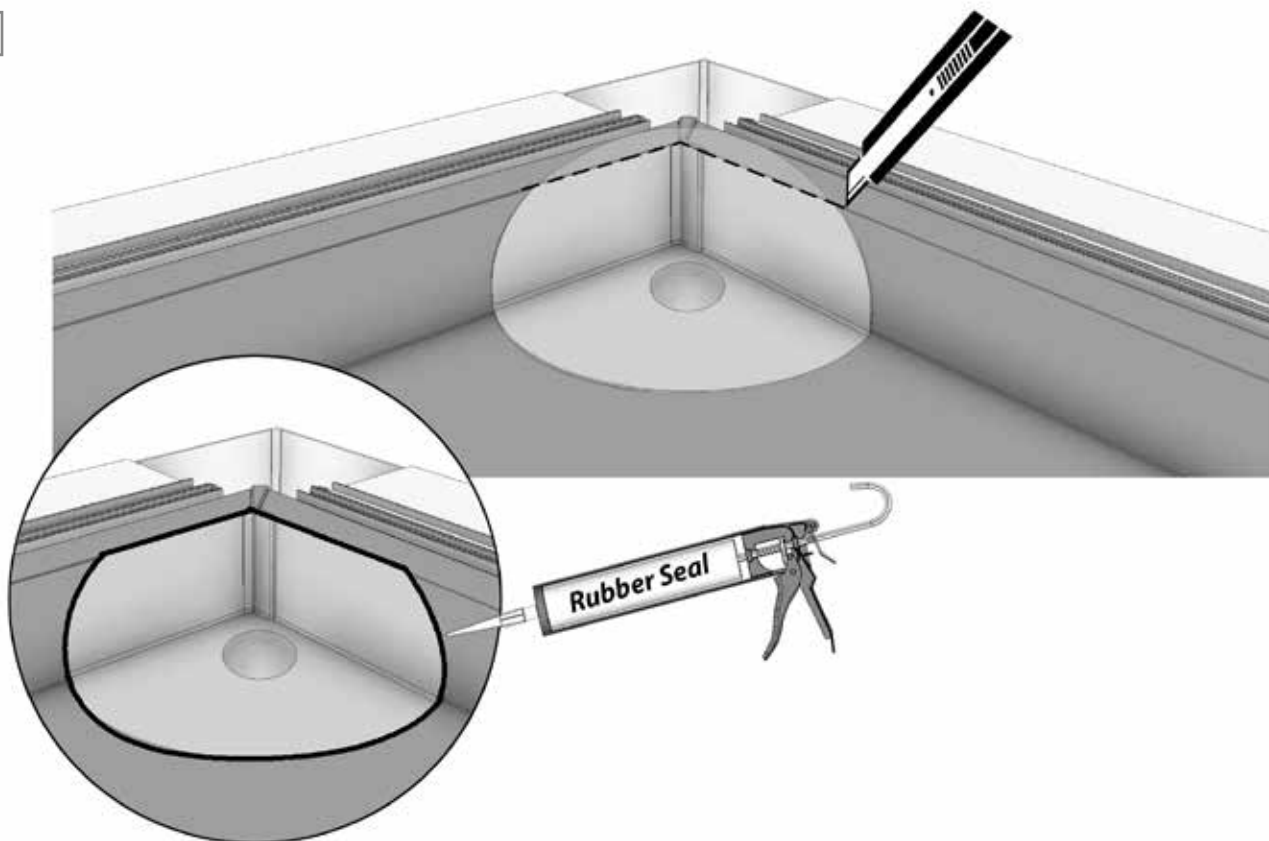
14



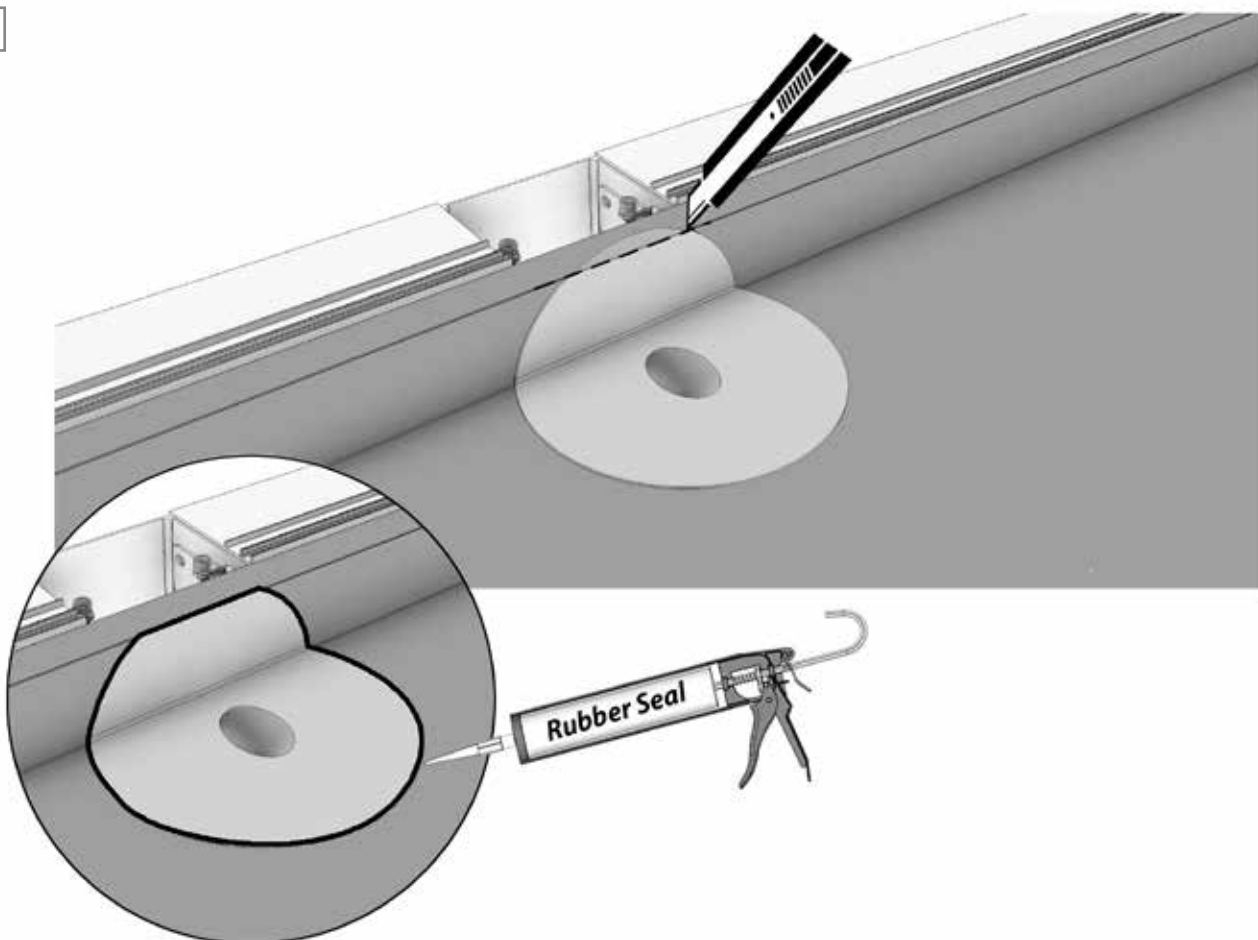
15



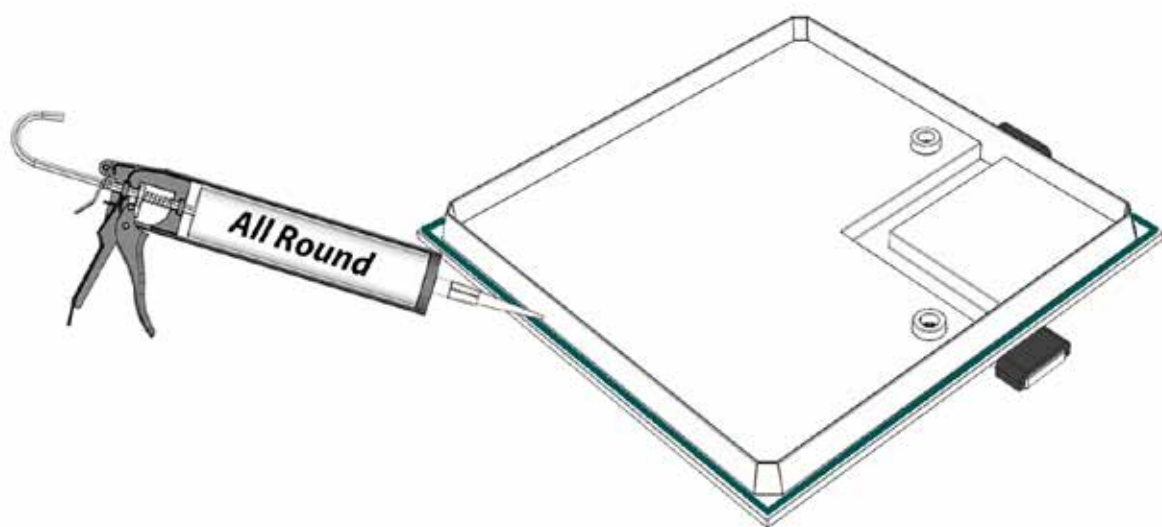
15



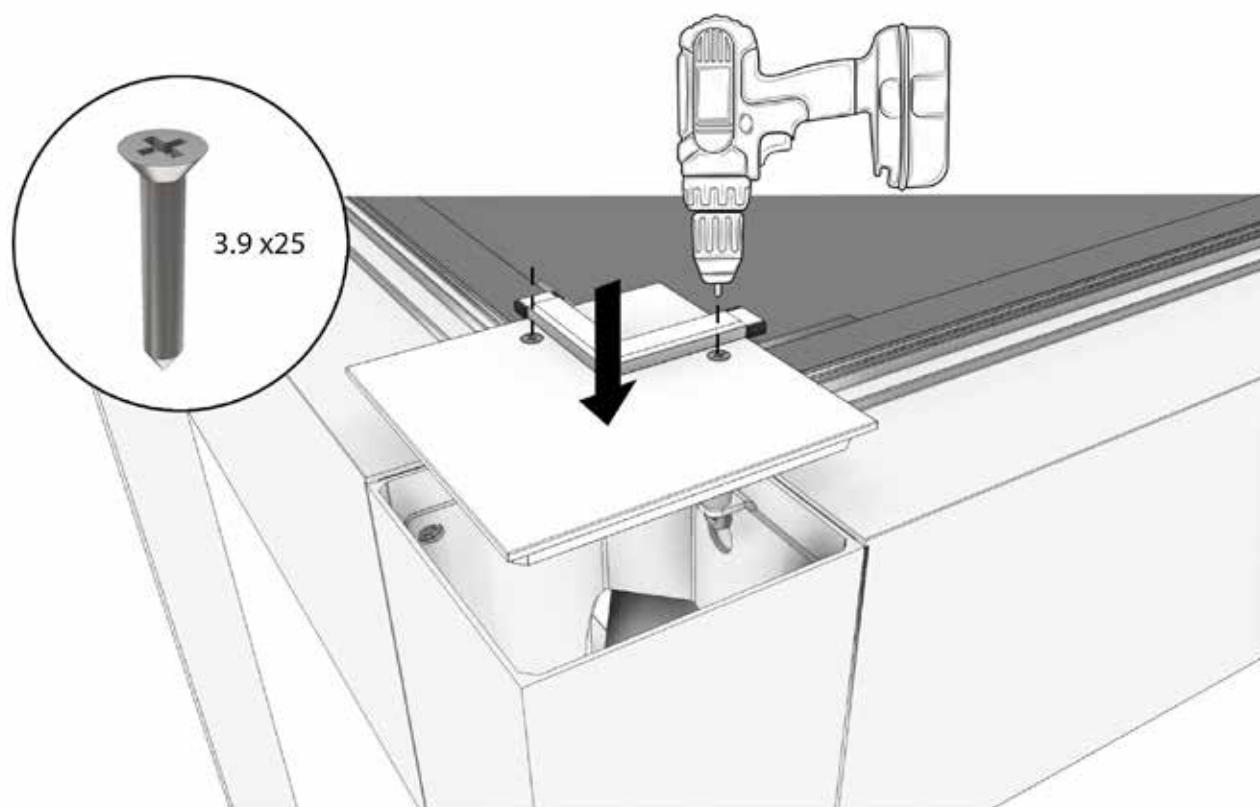
16



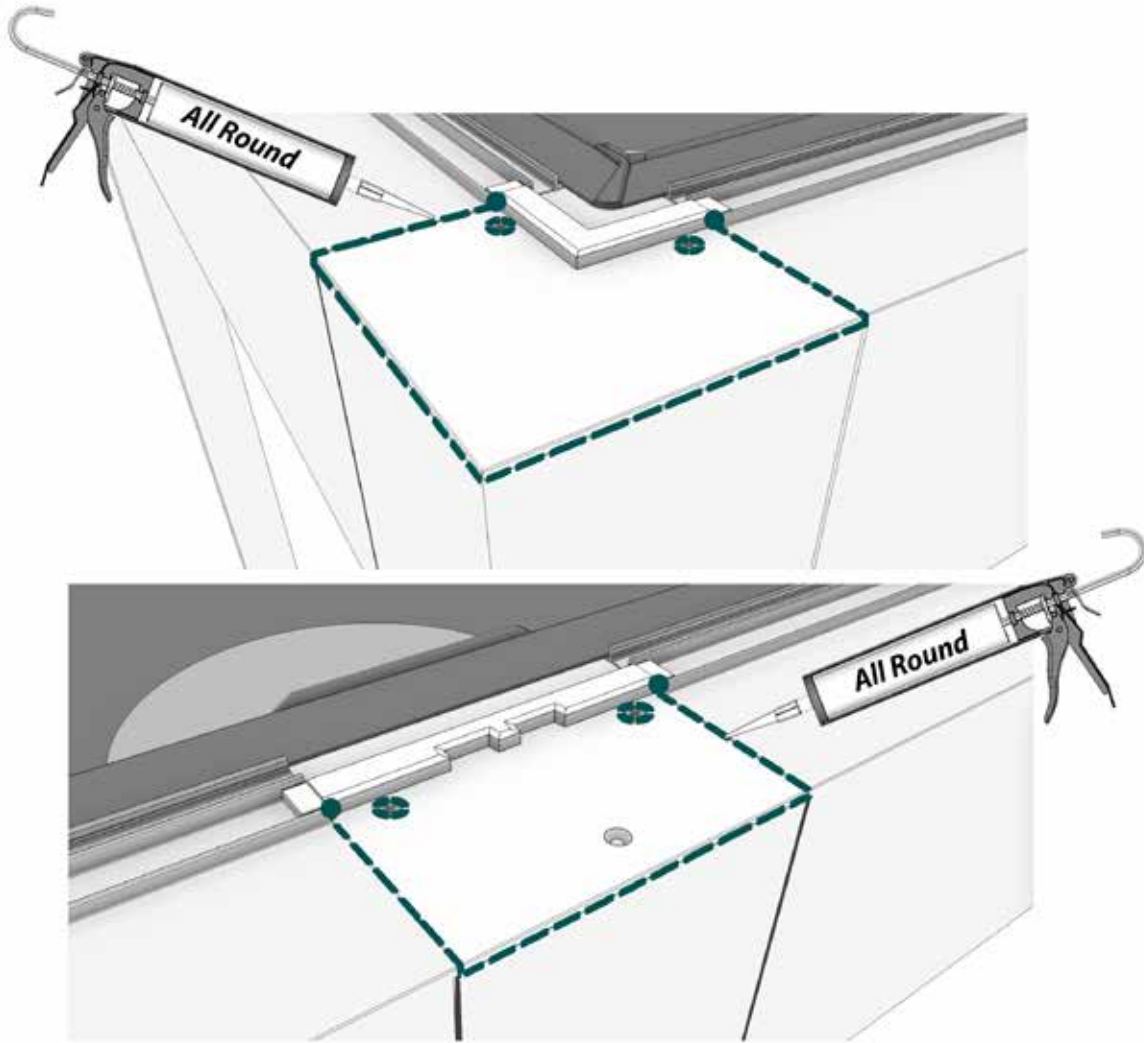
17



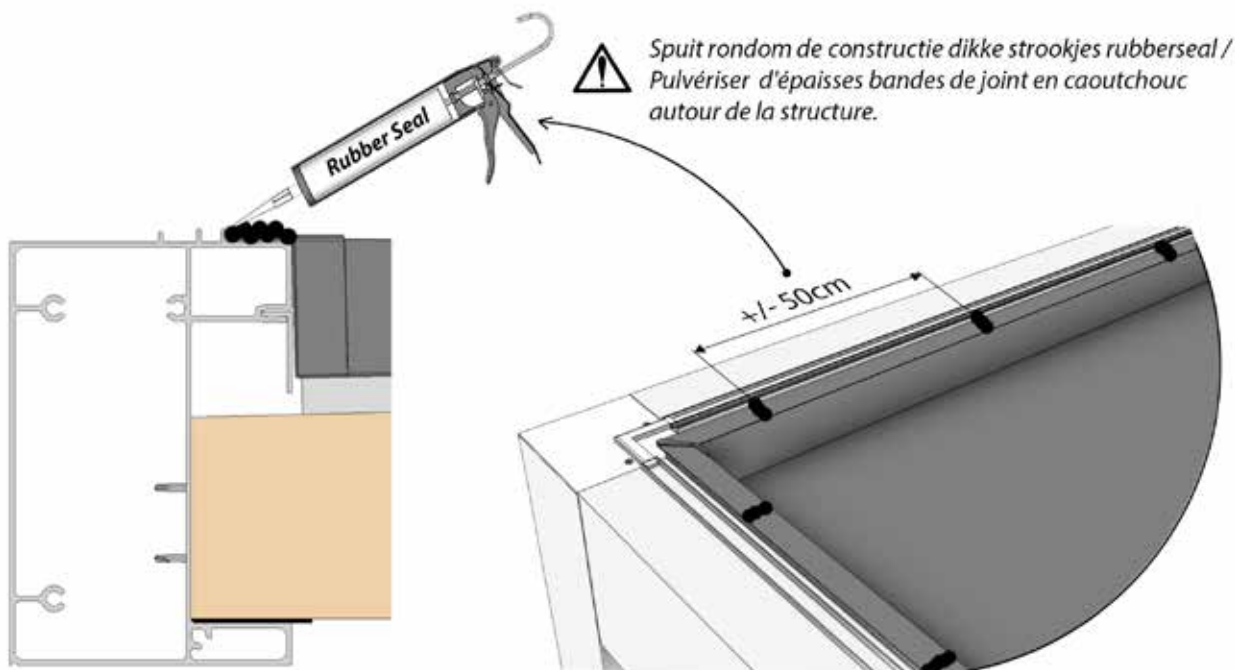
18



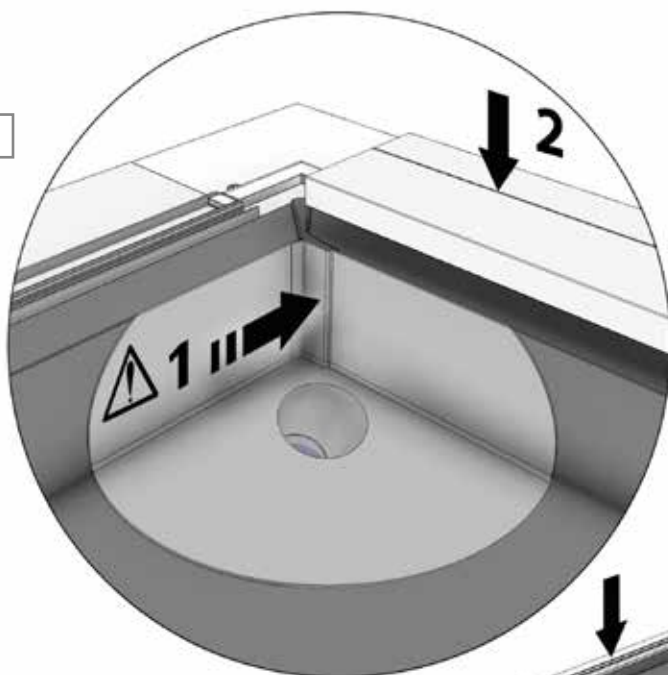
19



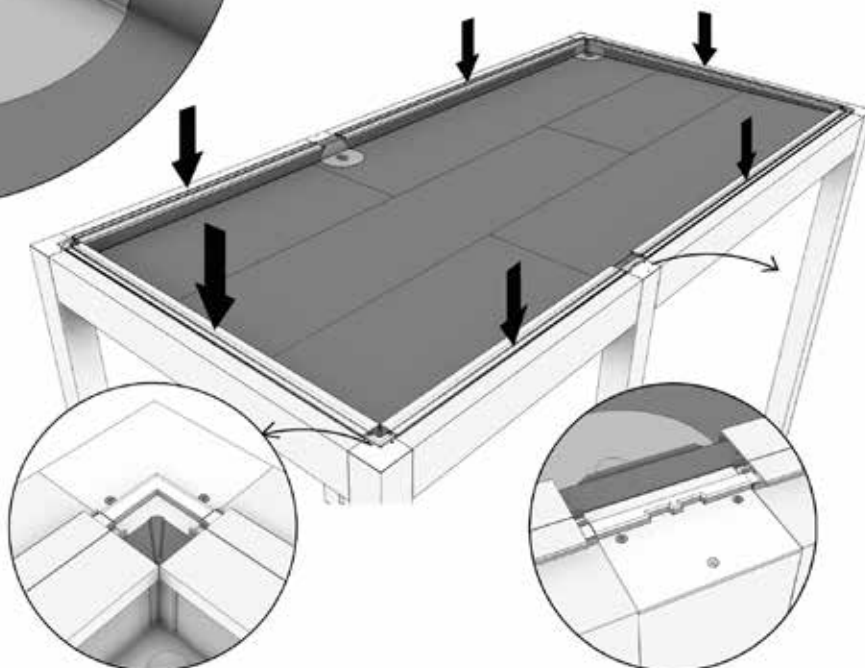
20



21



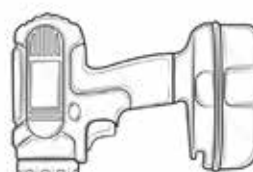
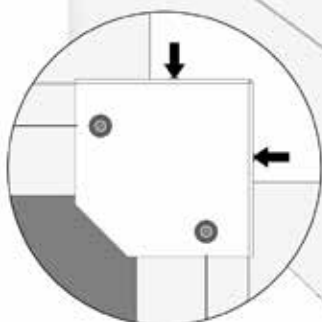
Duw iedere epdm hoekflap naar binnen (1) bij de plaatsing van de topcovers (2). Opgelet! De epdm-hoekflappen moeten zich telkens onder een topcover bevinden. / Lors de la mise en place des couvercles supérieurs (2), pousser vers l'intérieur chaque rabat d'angle de l'epdm (1). Attention! Les languettes d'angle epdm doivent être placées à chaque fois sous un couvercle supérieur.



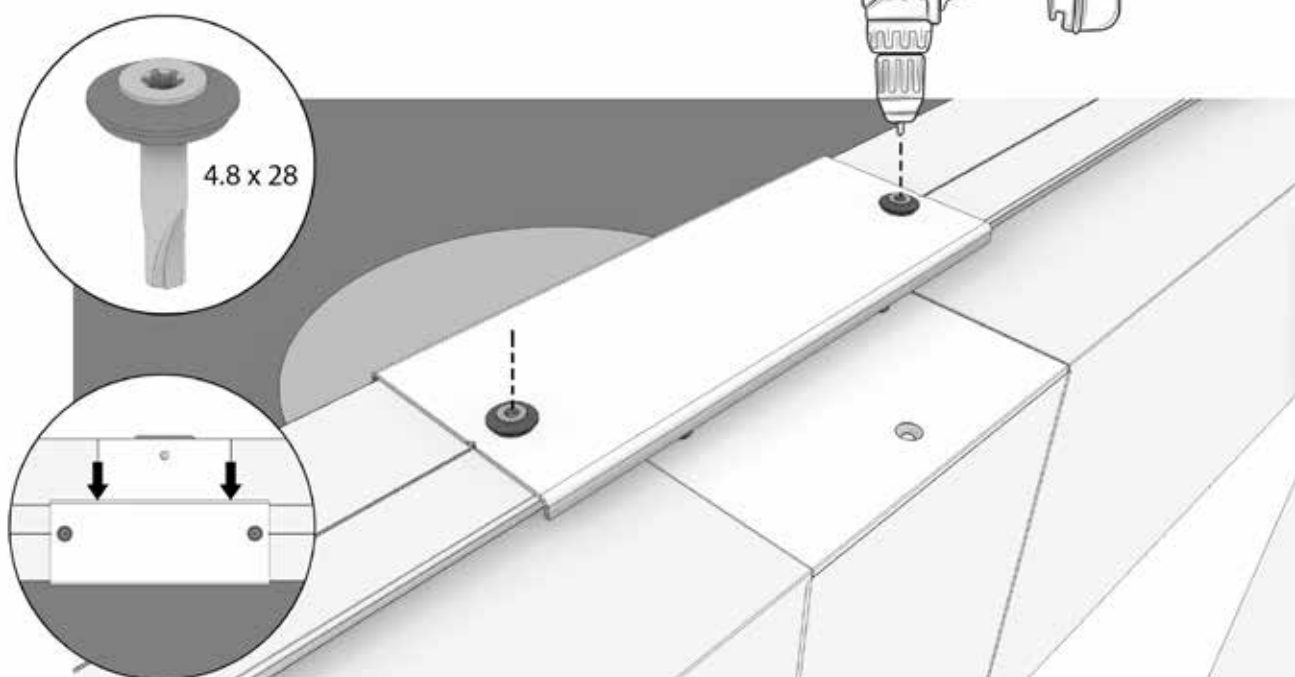
22



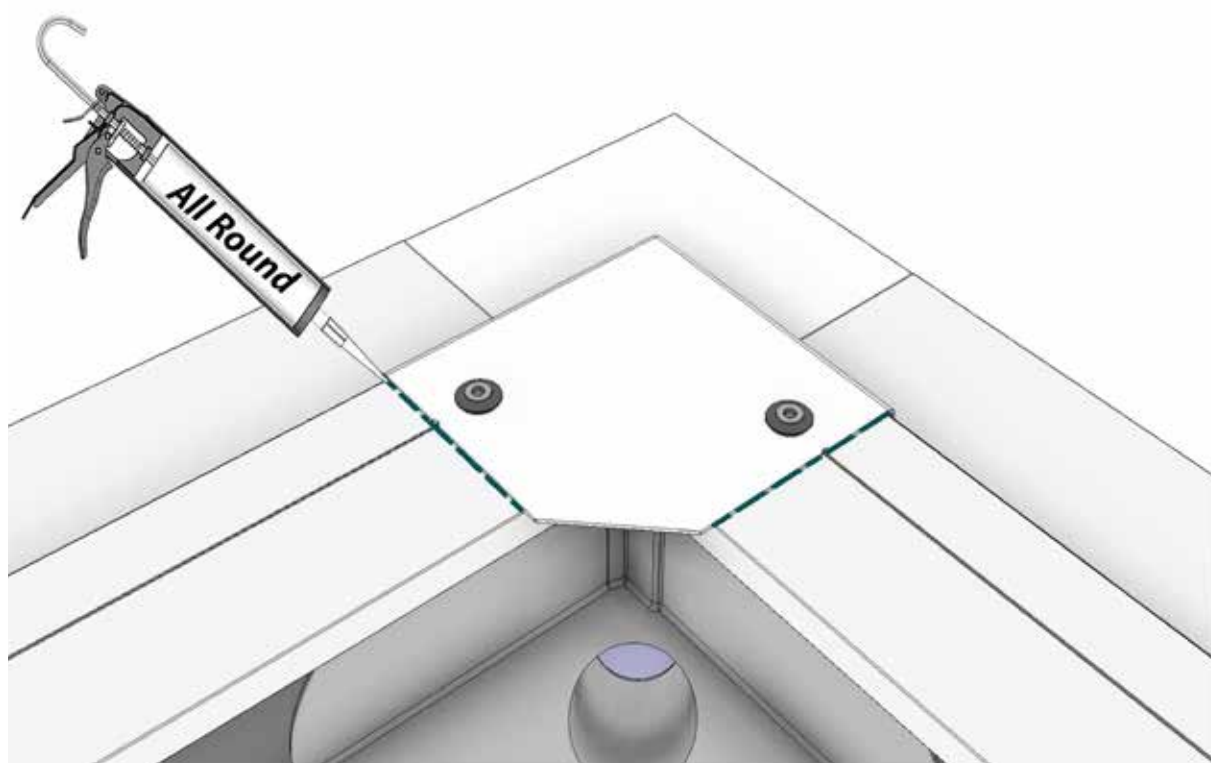
4.8 x 28



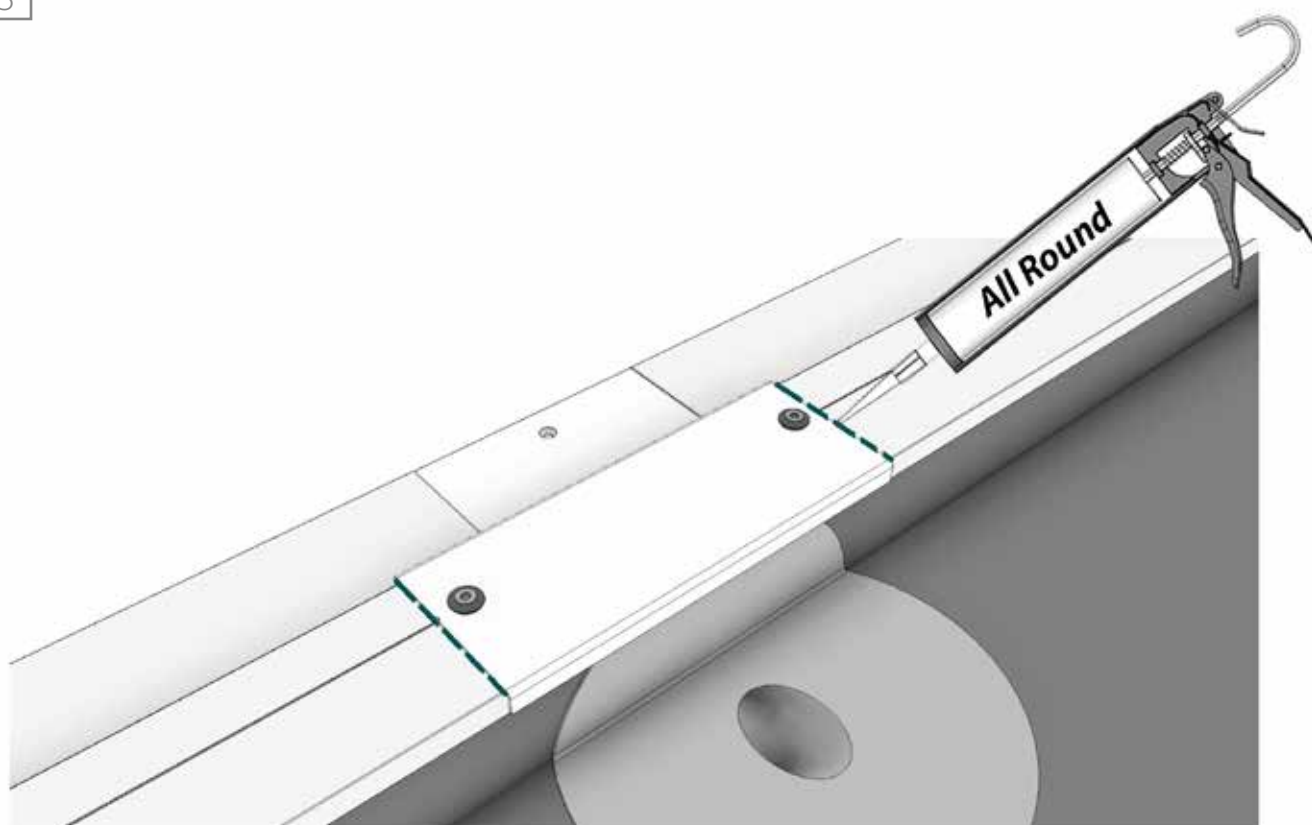
23



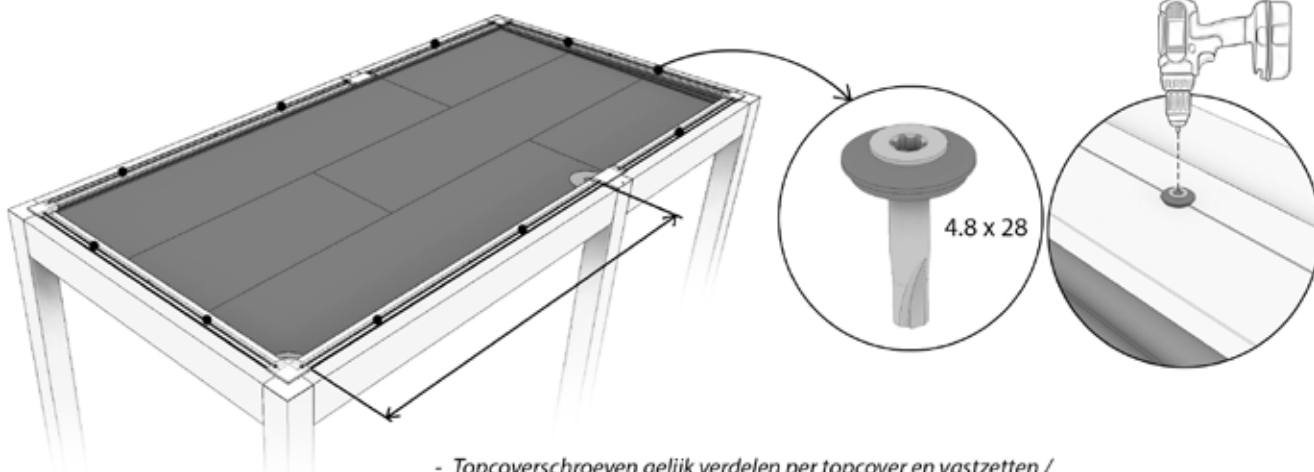
24



25



26



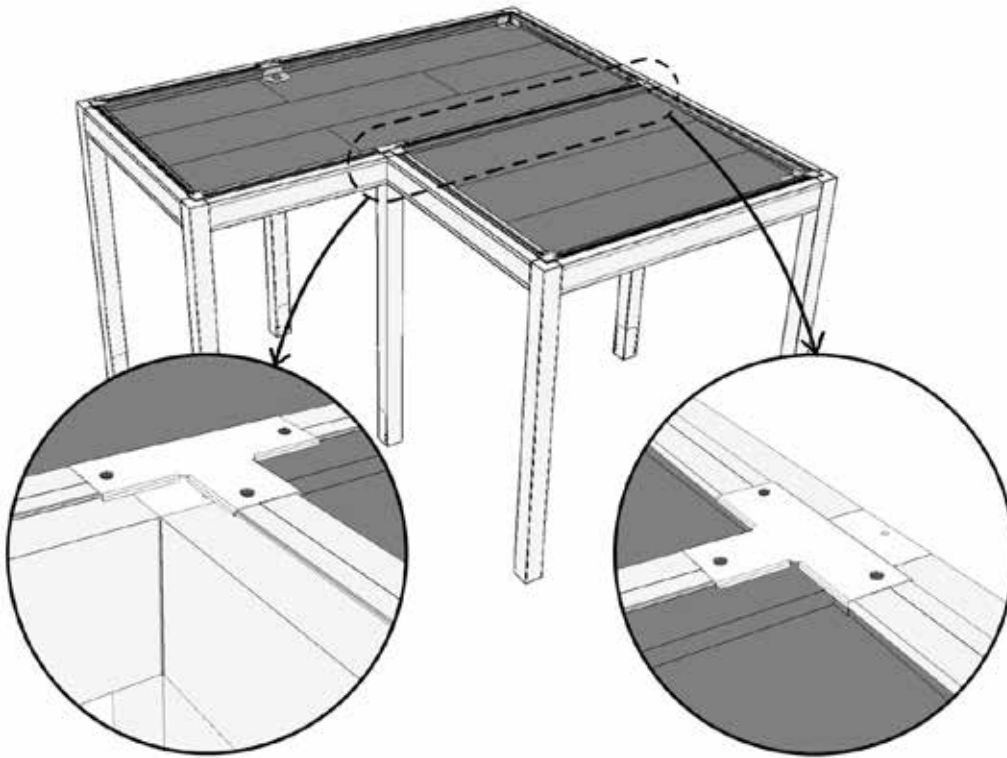
- Topcoverschroeven gelijk verdelen per topcover en vastzetten /
Répartir uniformément les vis du couvercle supérieur par poutre.

-Aantal topcoverschroeven per ligger/
Nombre de vis de couverture par poutre

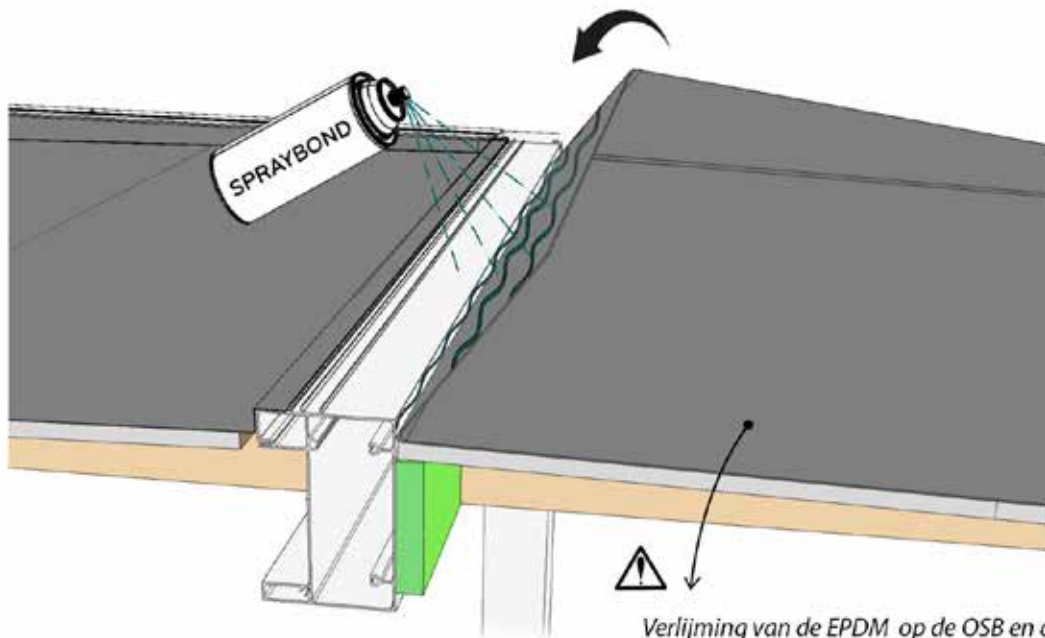
Ligger / poutre ≤ 2250 : 1x
Ligger / poutre 2251-3350 : 2x
Ligger / poutre 3351-4502 : 3x

6.4.3. EPDM - MONTAGE TUSSEN 2 MODULES / MONTAGE ENTRE 2 MODULES

01



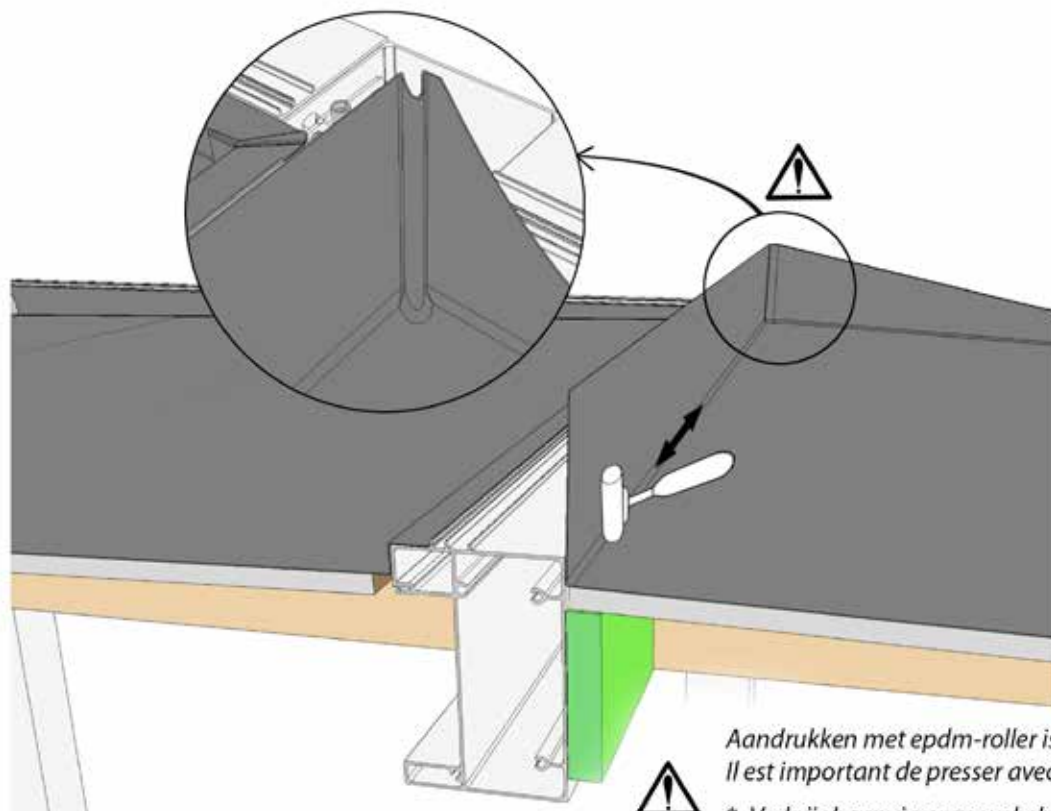
02



Verlijming van de EPDM op de OSB en aluminium
zie EPDM 6.4.2. - 1, 2, 3

Collage d'EPDM sur OSB et aluminium voir
EPDM 6.4.2. - 1, 2, 3

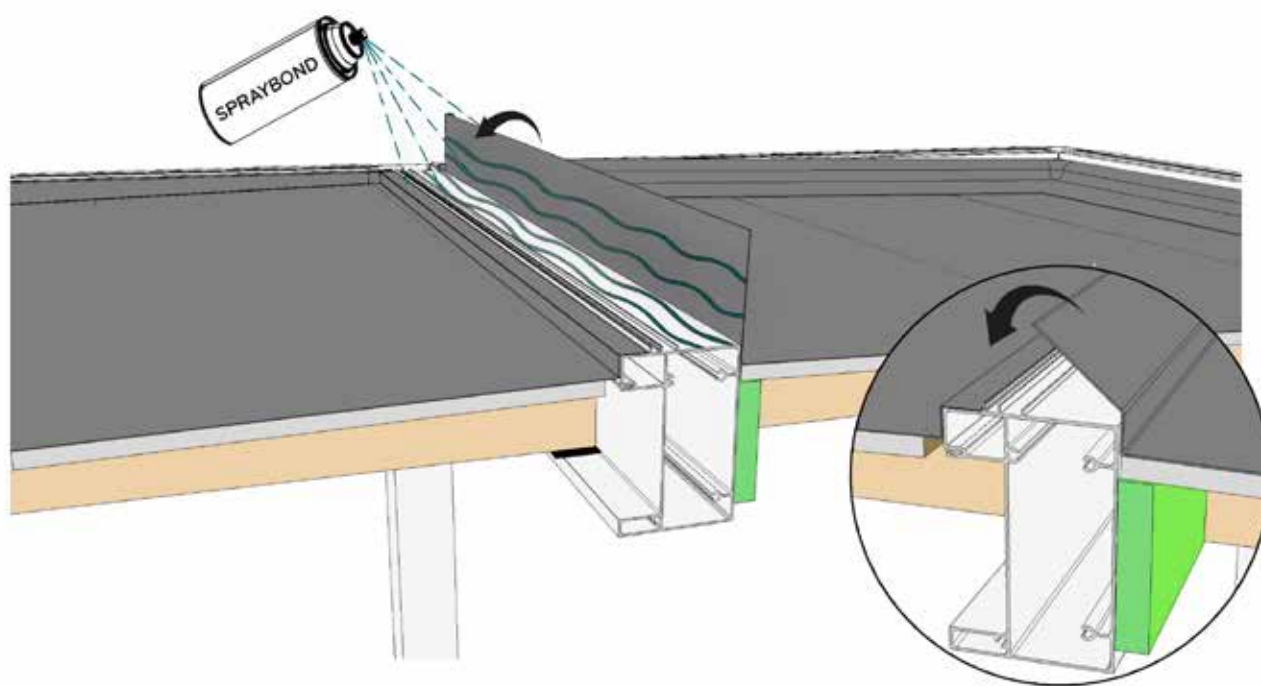
03



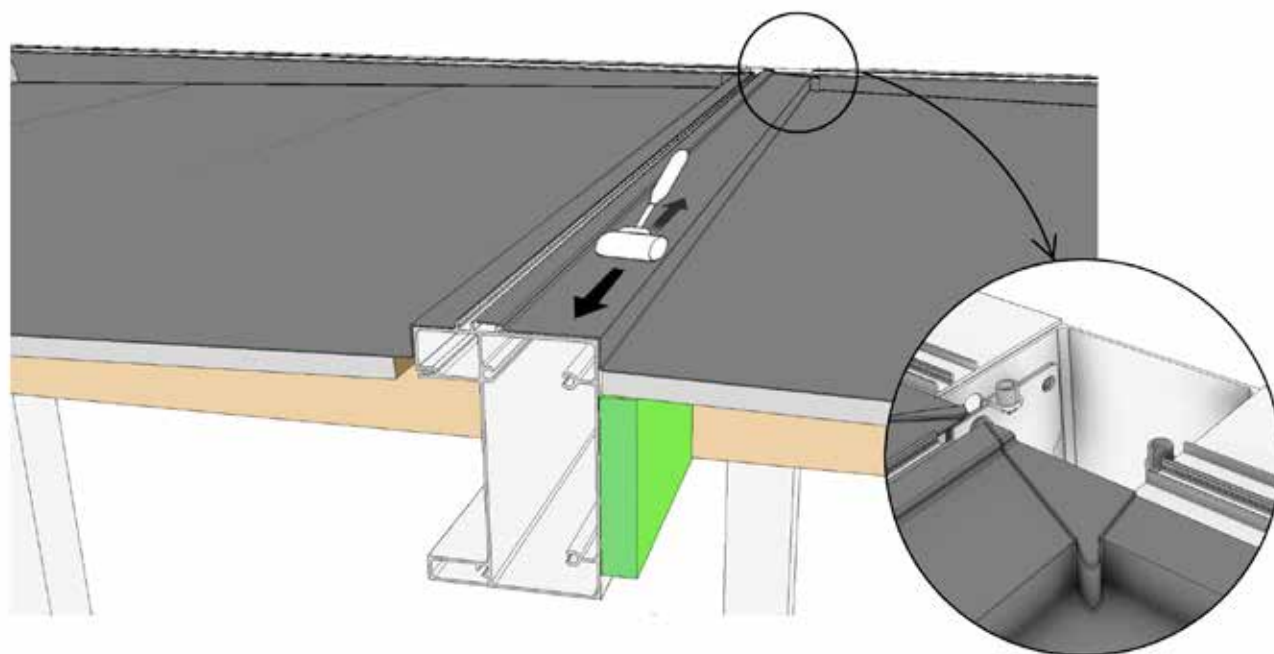
Aandrukken met epdm-roller is belangrijk/
Il est important de presser avec un rouleau epdm

* Verkrijgbaar via onze webshop/
Disponible dans notre boutique en ligne

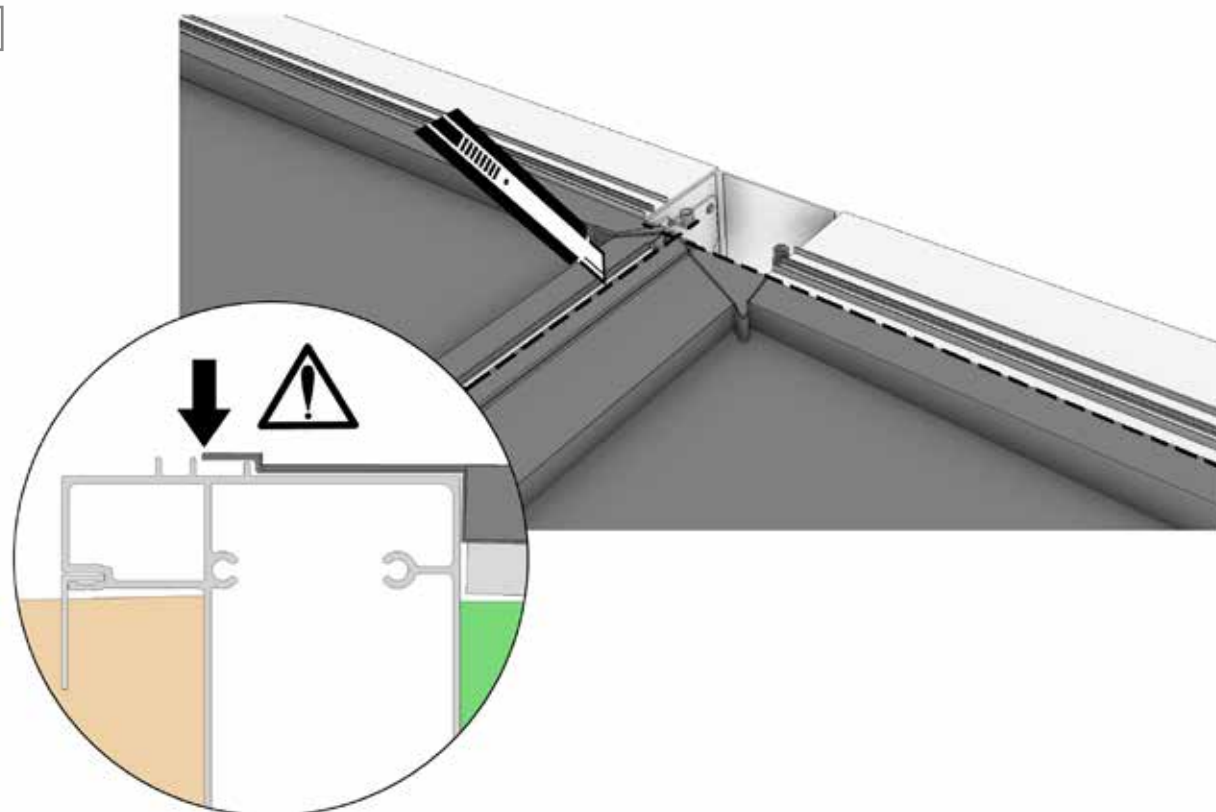
04



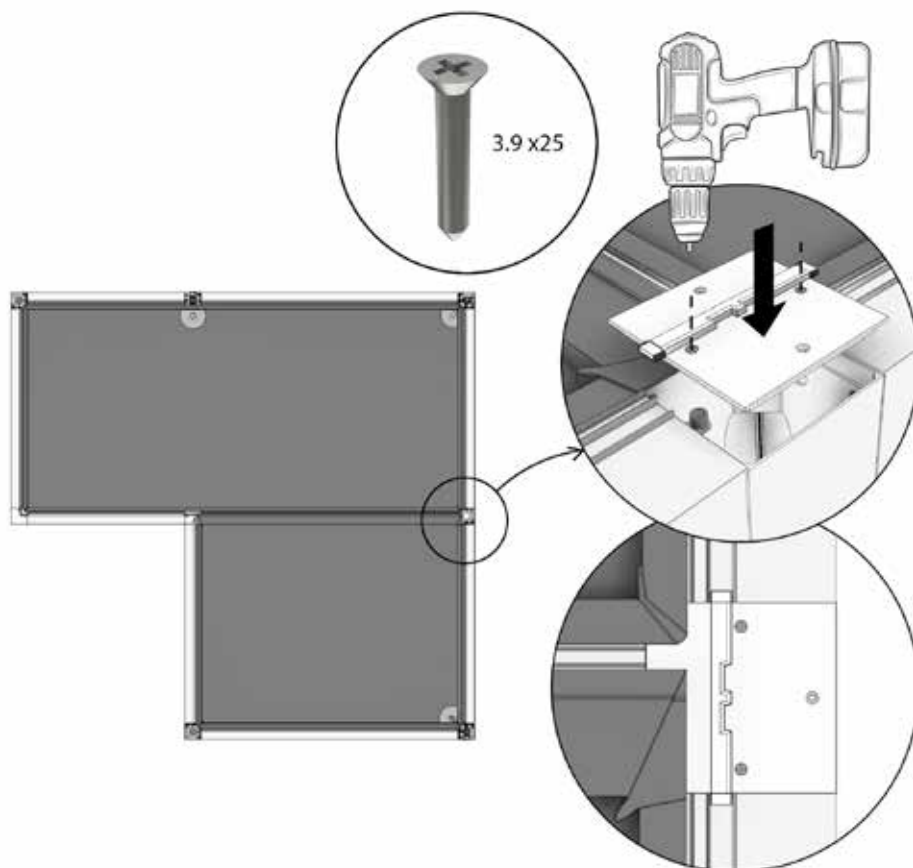
05



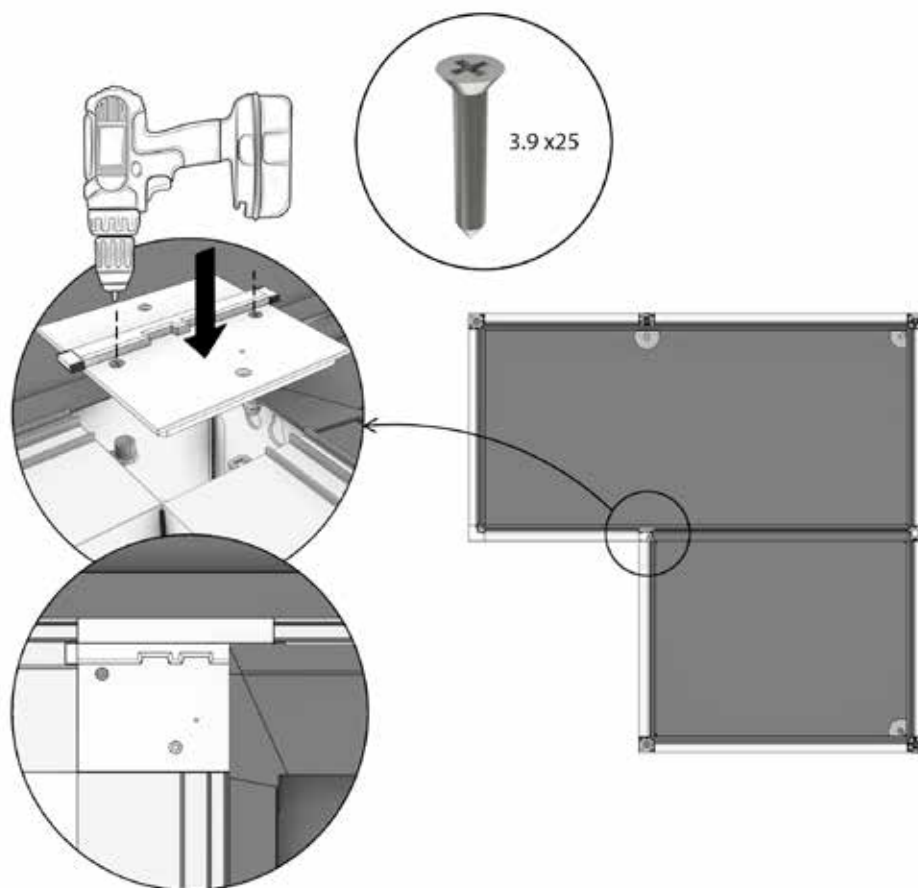
06



07



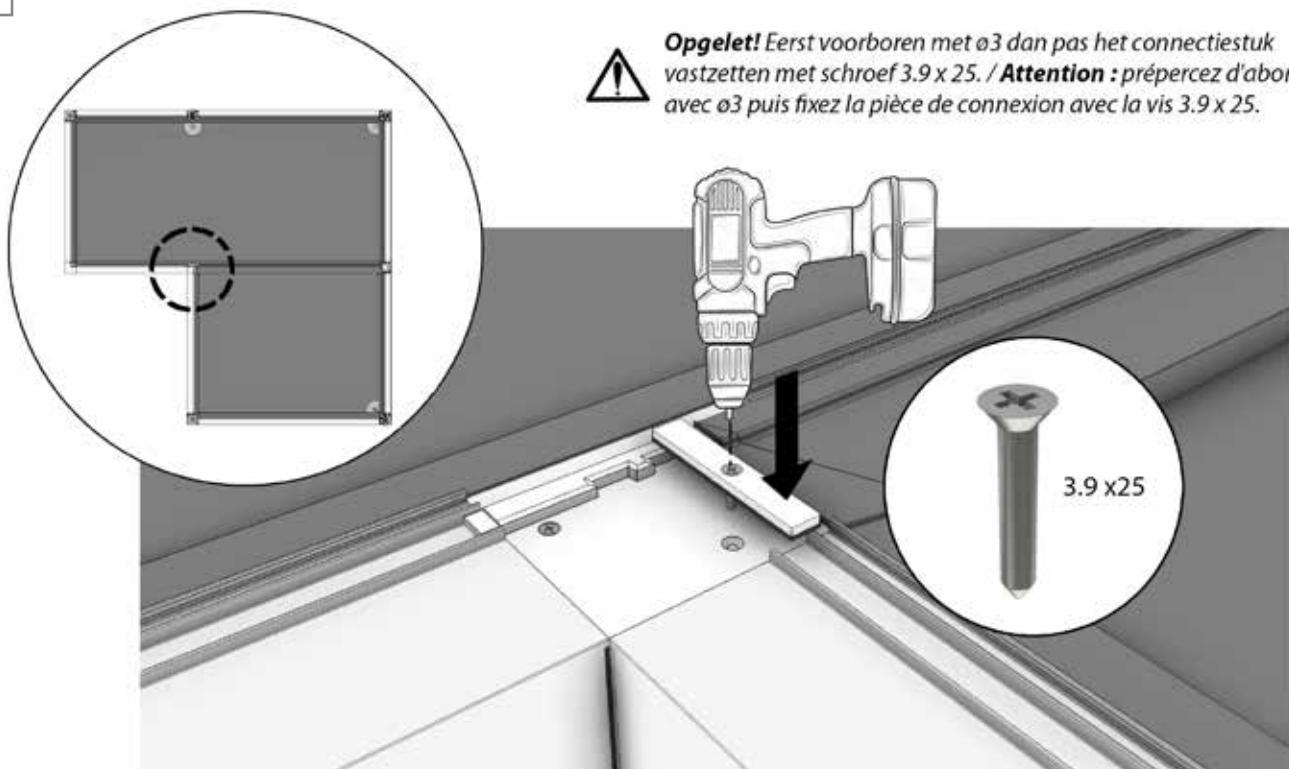
08



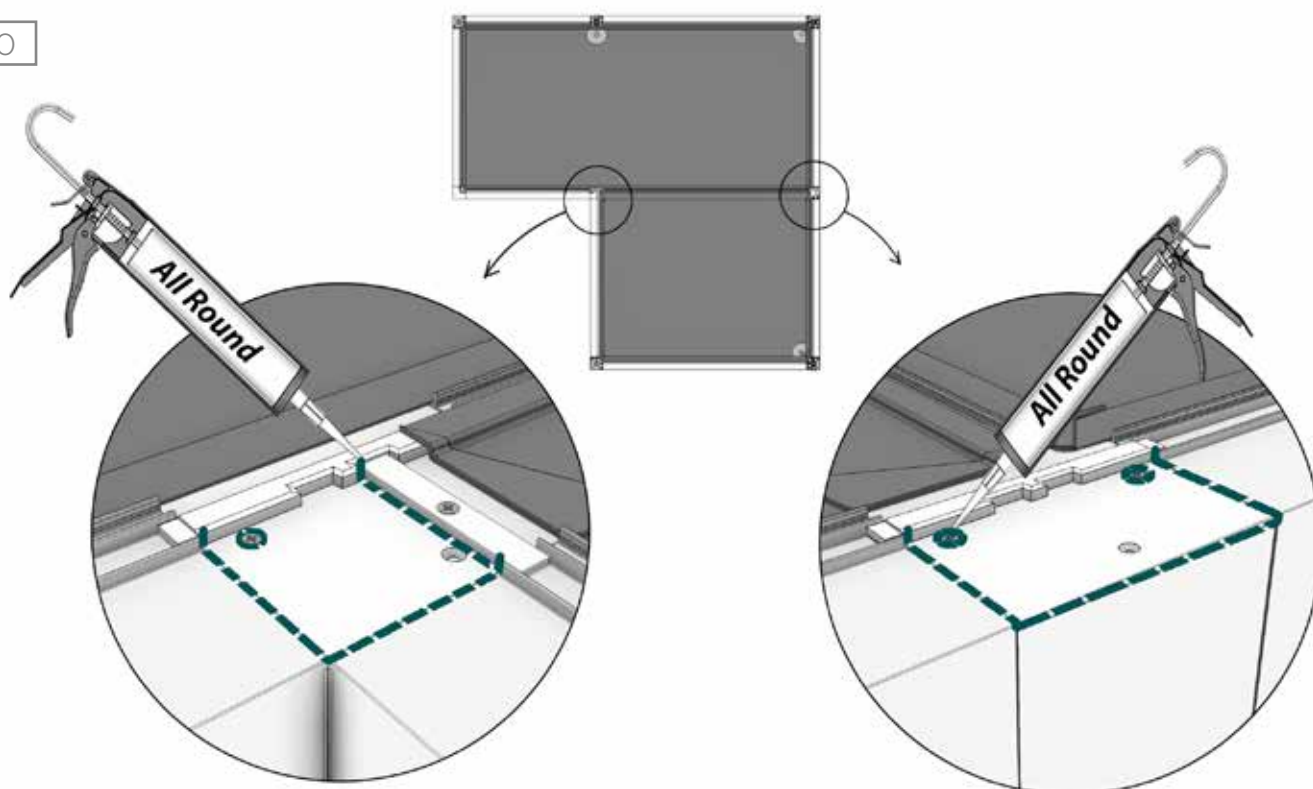
09



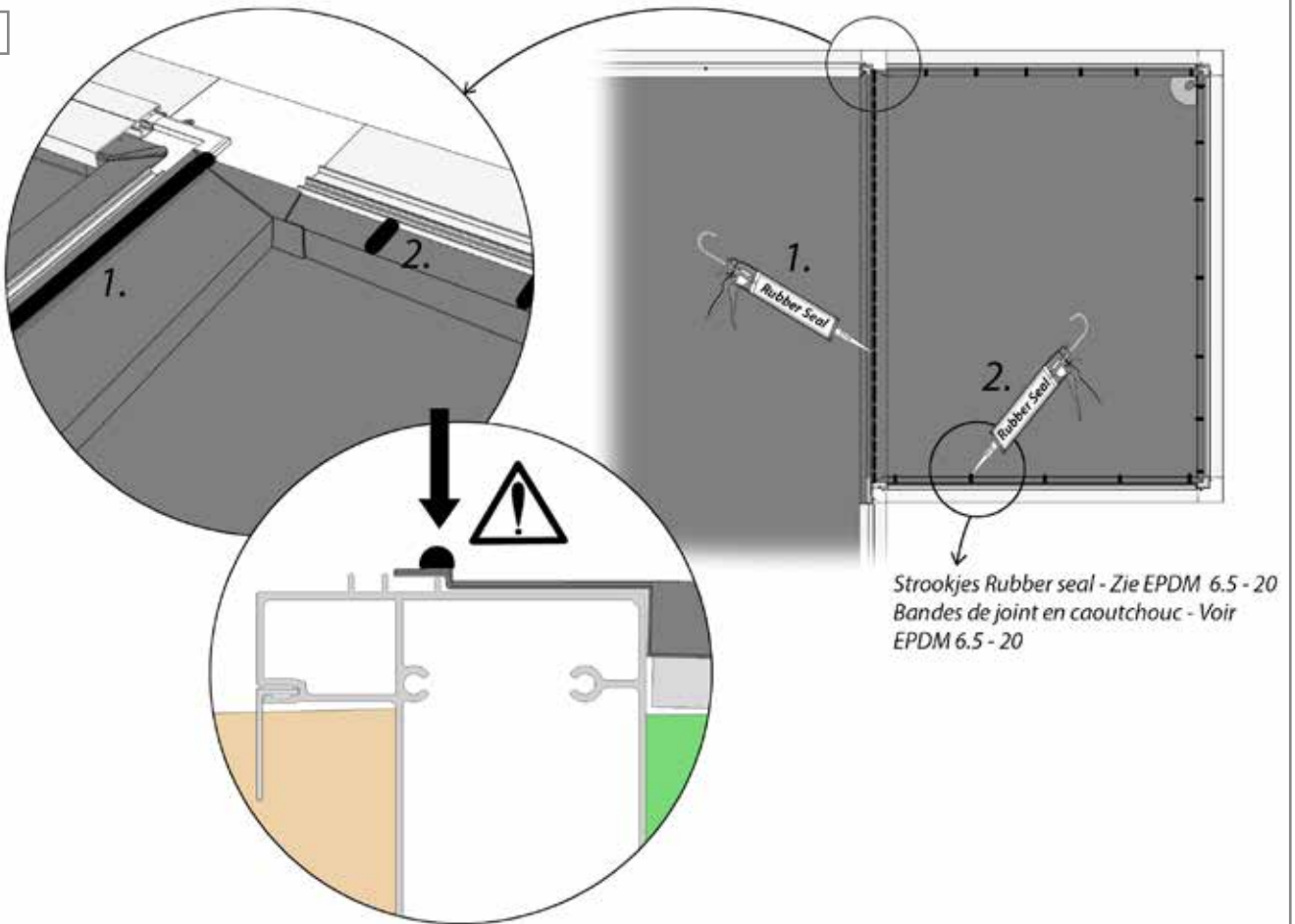
Opgelet! Eerst voorboren met $\varnothing 3$ dan pas het connectiestuk vastzetten met schroef 3.9 x 25. / **Attention :** prépercez d'abord avec $\varnothing 3$ puis fixez la pièce de connexion avec la vis 3.9 x 25.



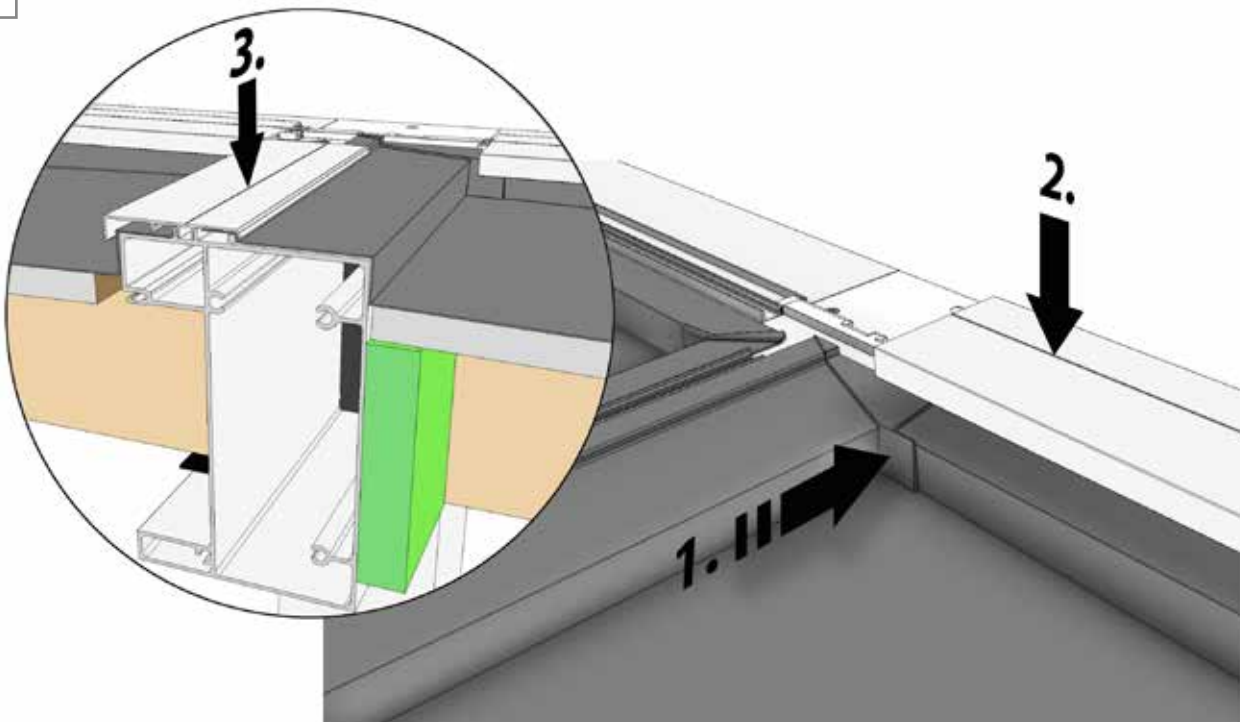
10

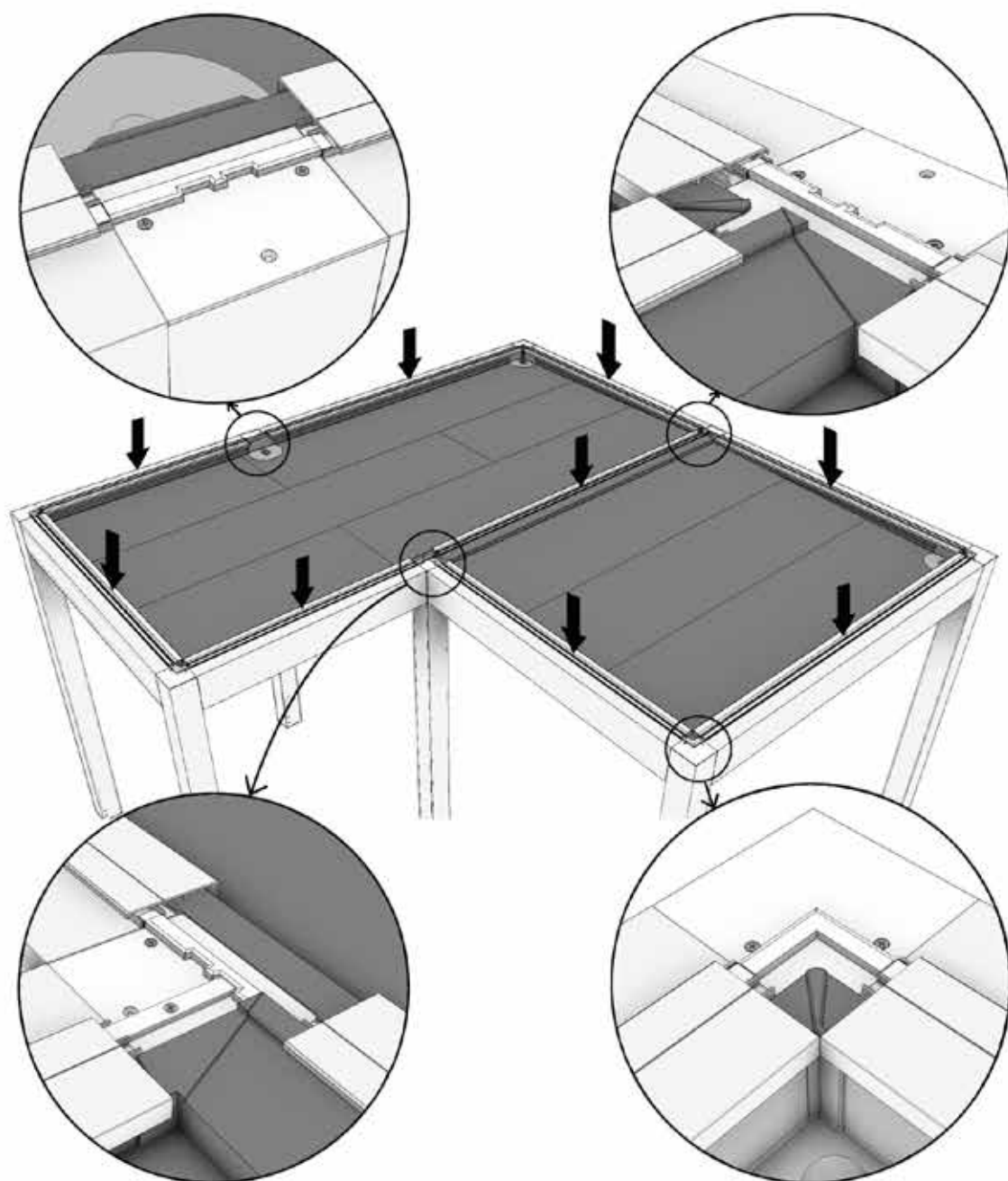


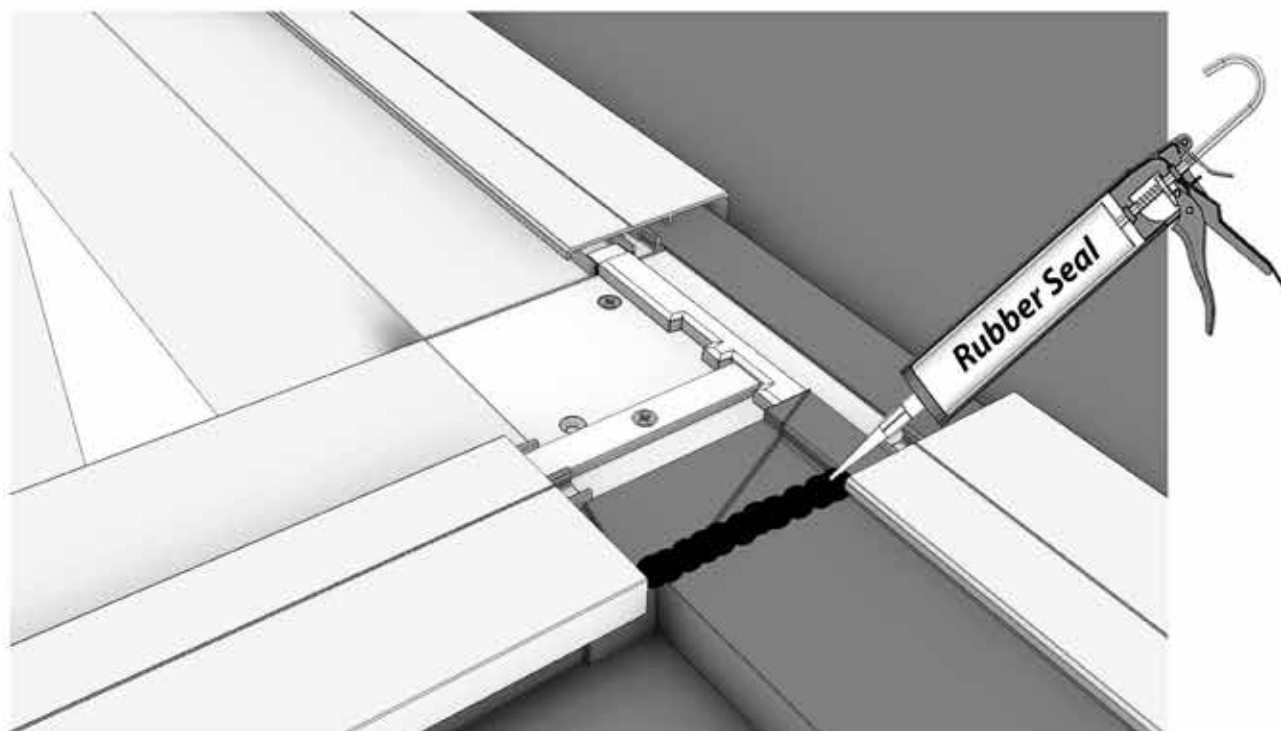
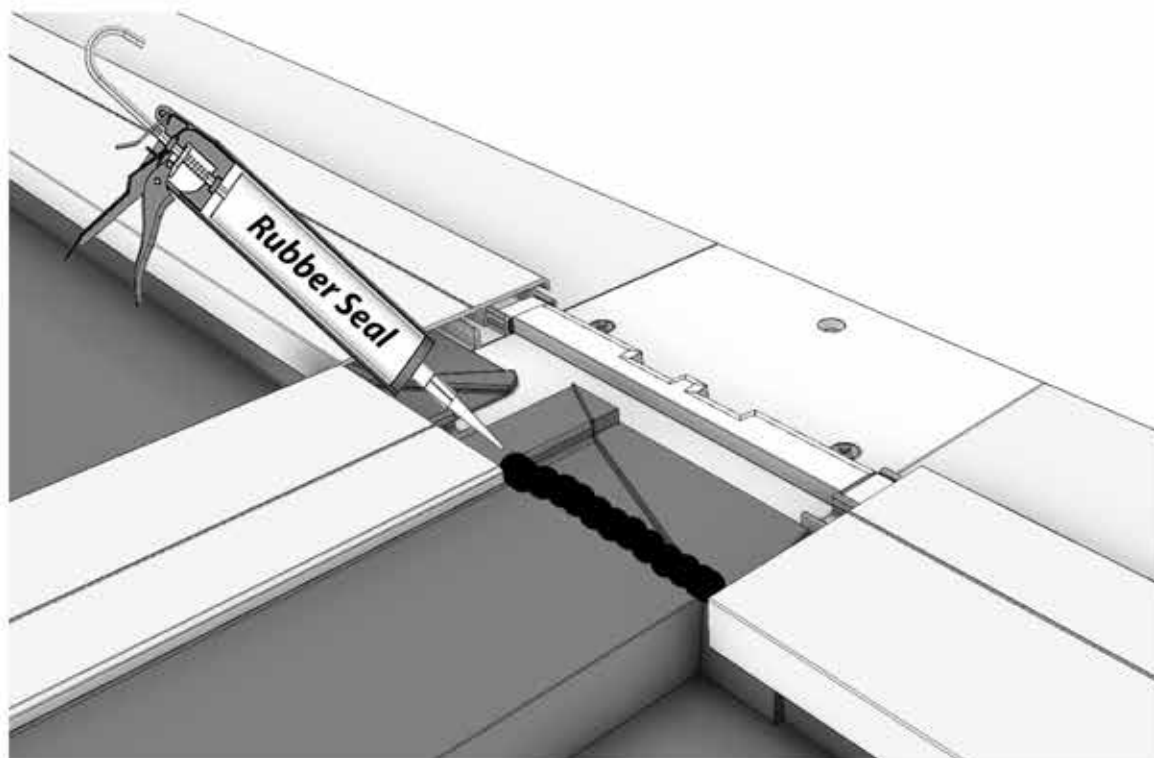
11



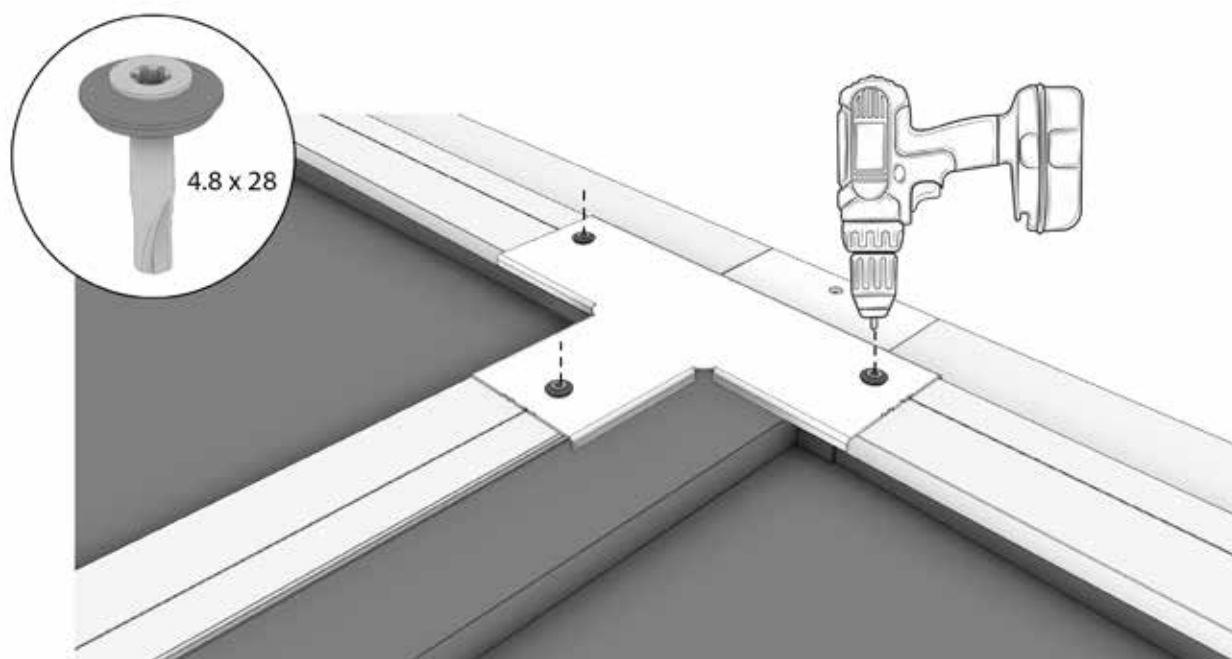
12



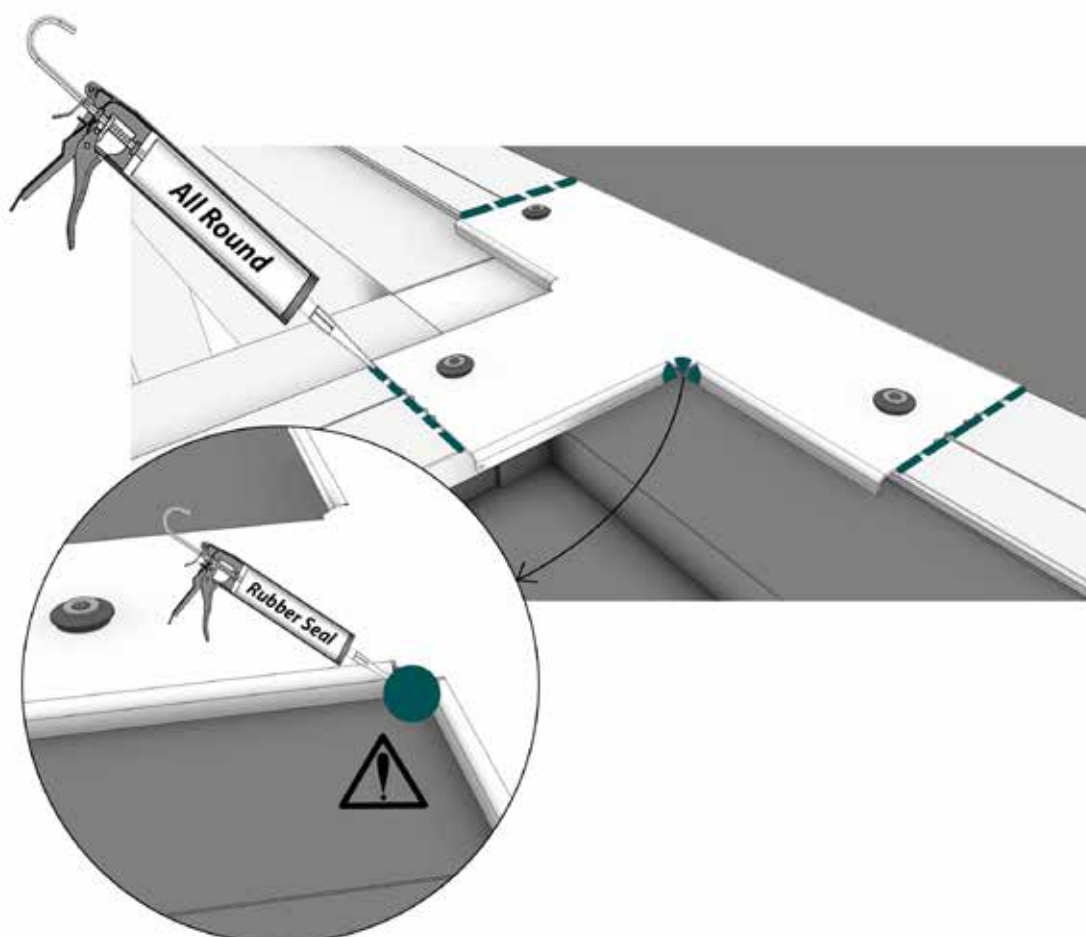


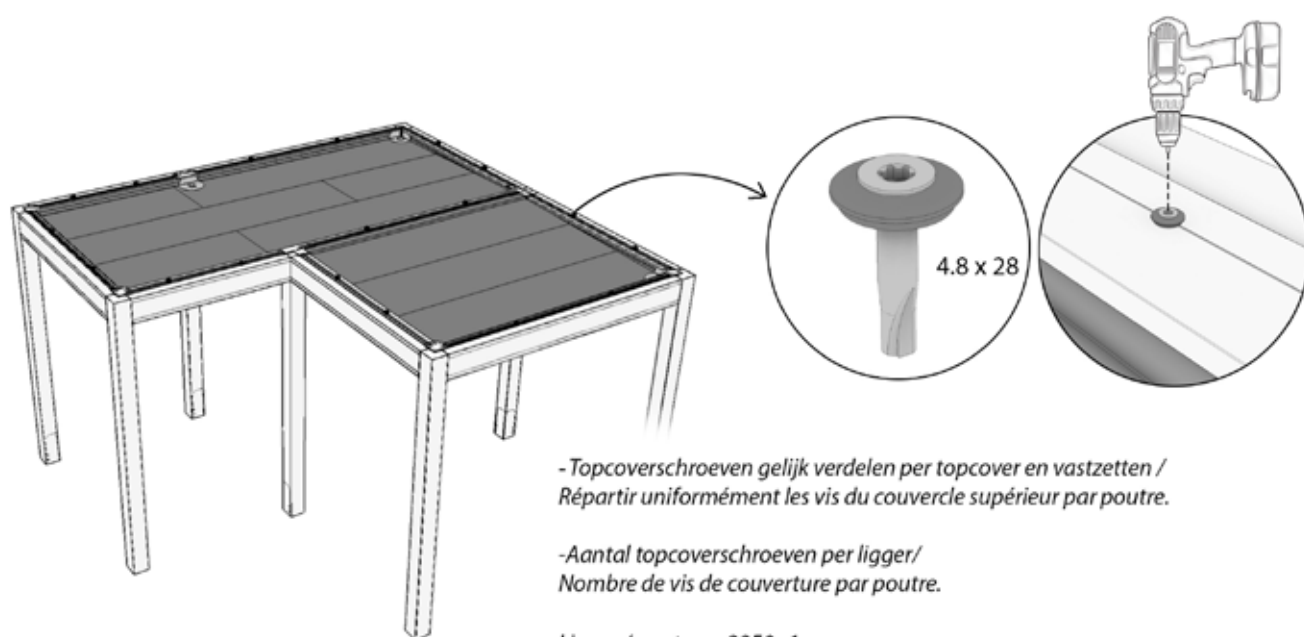


15



16





- Topcoverschroeven gelijk verdelen per topcover en vastzetten /
Répartir uniformément les vis du couvercle supérieur par poutre.

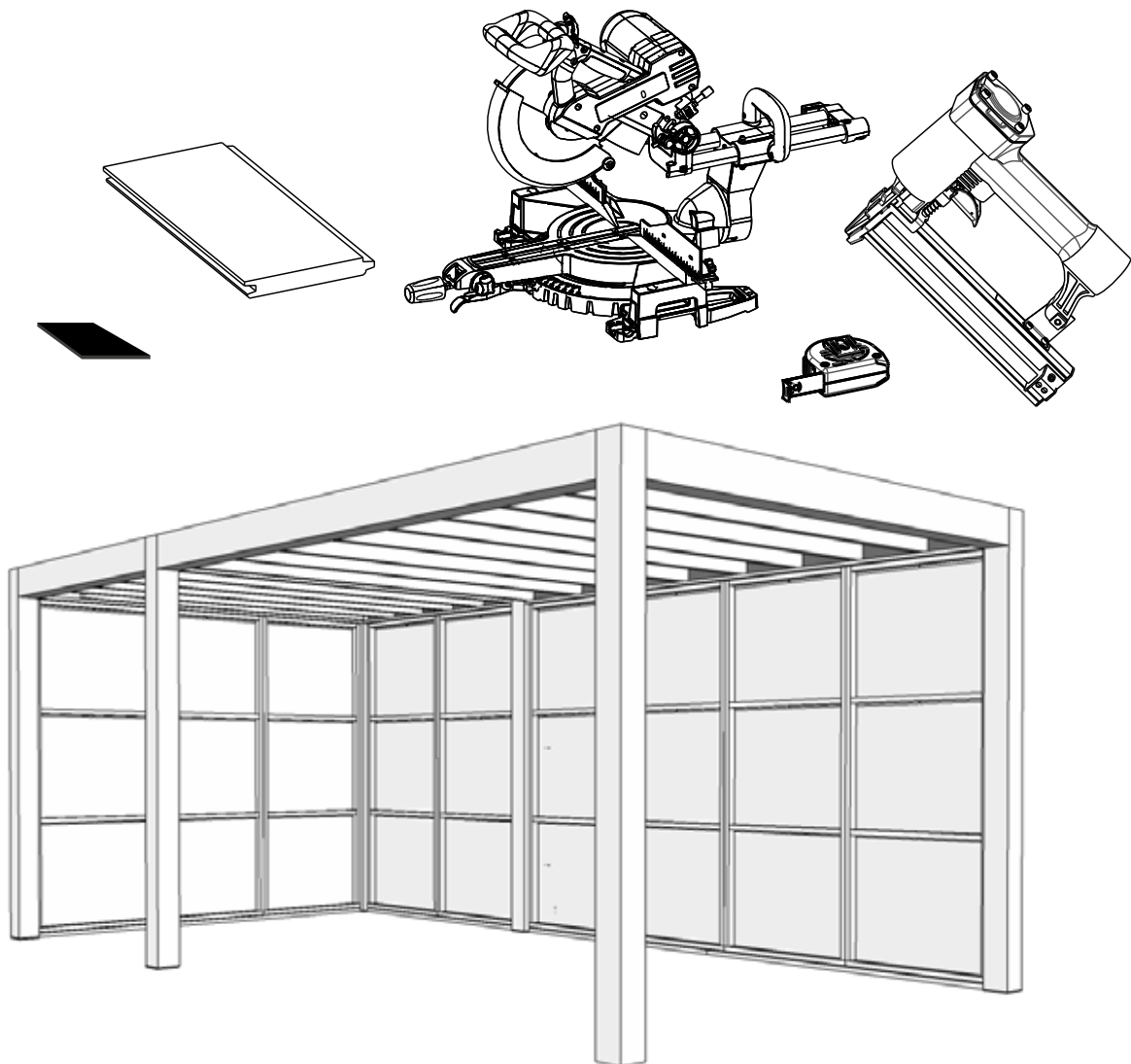
- Aantal topcoverschroeven per ligger /
Nombre de vis de couverture par poutre.

Ligger / poutre ≤ 2250 : 1x

Ligger / poutre 2251-3350 : 2x

Ligger / poutre 3351-4502 : 3x

6.4.4. ONDERDAK - COUVERTURE DE TOIT



01 VENTILATIEVOEG - JOINT DE VENTILATION

BELANGRIJK!

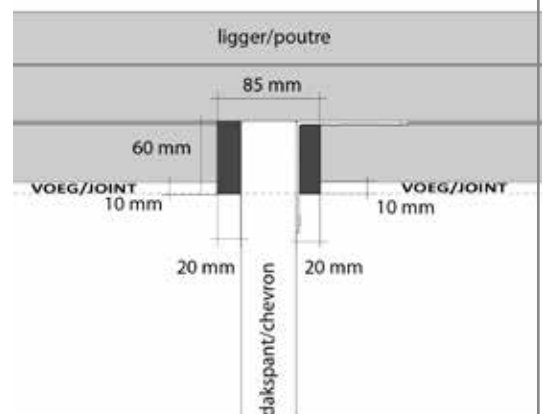
Om voldoende ventilatie te creëren wordt er rondomrand een openingsvoeg van 1 cm voorzien in het thermowood onderdak. Dit zal de ventilatie verbeteren in de gesloten dakstructuur en het contact tussen het hout en het aluminium verminderen.

Gebruik het geplaatste kunststofplaatje (zie p. 21-22) als kaliber om een ventilatievoeg van 1 cm tussen onderdak en ligger te voorzien.

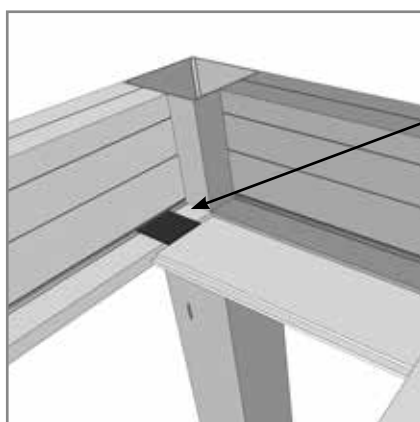
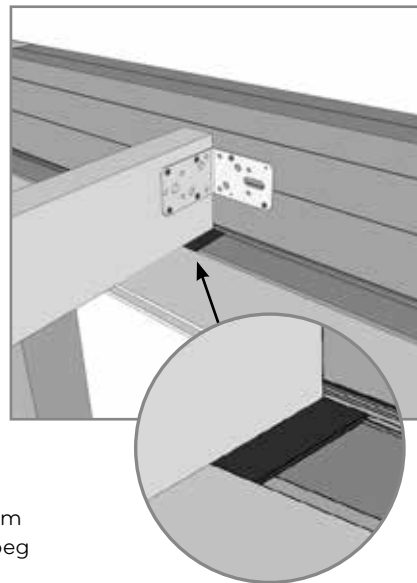
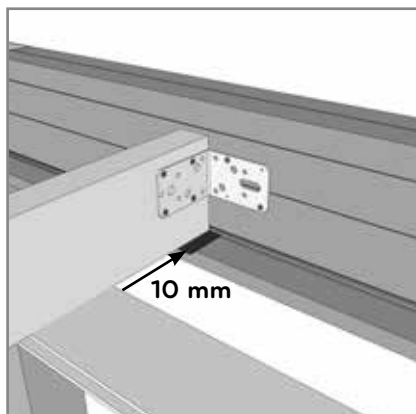
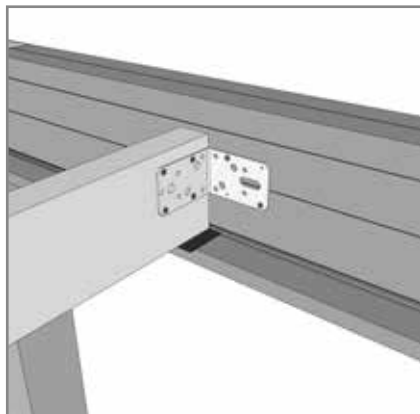
IMPORTANT!

Pour créer une ventilation suffisante, un joint d'ouverture de 1 cm doit être prévu tout autour dans la sous-toiture thermowood. Cela améliorera la ventilation dans la structure de toit fermée et réduira le contact entre le bois et l'aluminium.

Utiliser la plaque en plastique (voir p. 21-22) comme calibre pour réaliser un joint de ventilation de 1 cm entre la sous-toiture et la poutre.



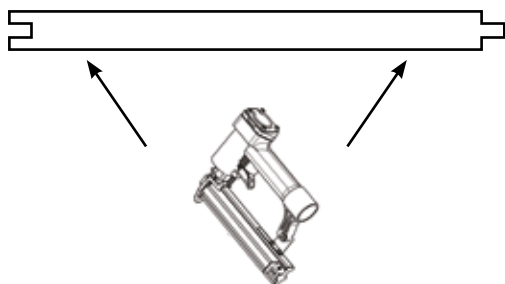
02

**BELANGRIJK**

Gebruik een kunststofplaat als maat om ook op de kopse kant een openingsvoeg van 1 cm te meten.

IMPORTANT

Utilisez une plaque de plastique comme mesure pour mesurer également un joint d'ouverture de 1 cm du côté de la coupe transversale.

**BELANGRIJK**

Bevestig de planken in wildverband. Dit geeft het meest natuurlijke resultaat. Schiet de nagels altijd schuin in de plank. Zo creëer je een groter hechtingsoppervlak. Gebruik steeds 2 nagels per plank per keper. Maximum tussenafstand nagels = 45 cm

IMPORTANT

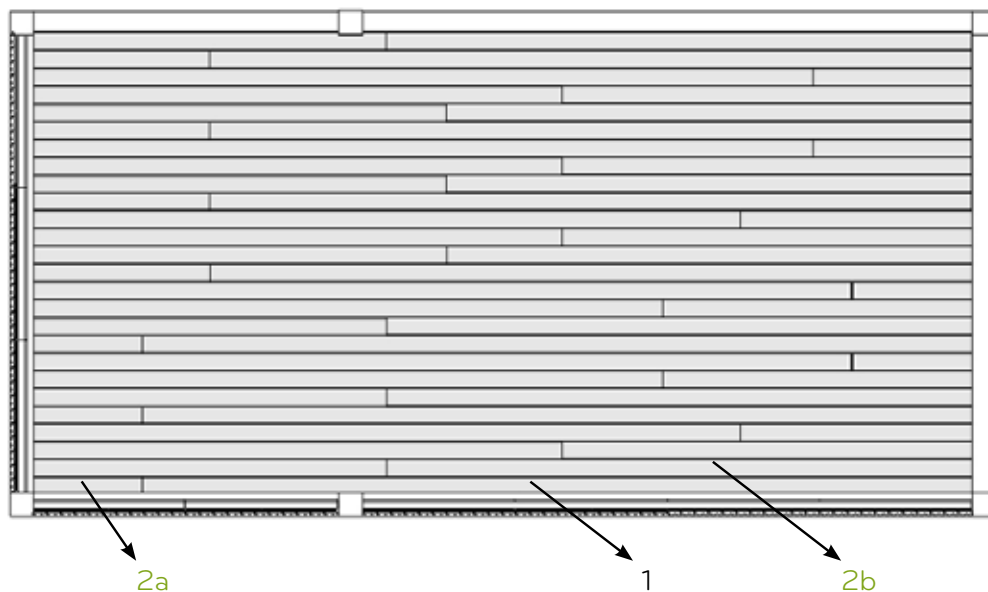
Fixez les planches en appareillage aléatoire. Cela donne le résultat le plus naturel. Enfoncez toujours les clous en diagonale dans la planche. Cela crée une plus grande surface de fixation. Utilisez toujours 2 clous par planche par chevron. Espacement maximum des clous = 45 cm



OPGELET !
broos materiaal



ATTENTION !
matériau fragile

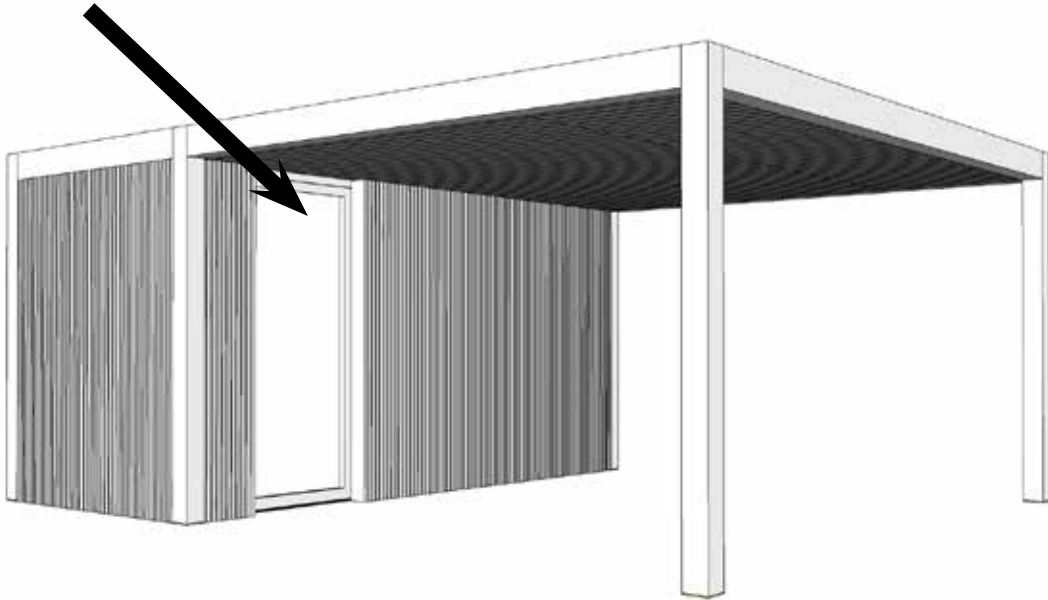


6.5. SCHUIFDEUR - PORTE COULISSANTE

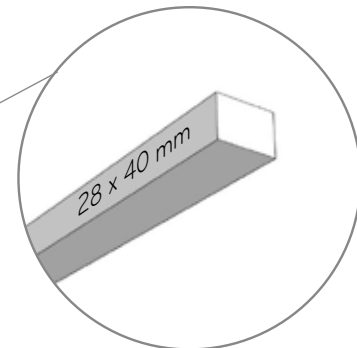
BELANGRIJK!
Indien u de schuifdeur **aan de binnenzijde van de overkapping** plaatst moet er een dakspant voorzien worden net achter de paal van de berging (zie tekening).

IMPORTANT!
Si vous installez la porte coulissante **sur l'intérieure de la structure**, un poutre doit être monté juste derrière le poteau du débarras (voir dessin).

01

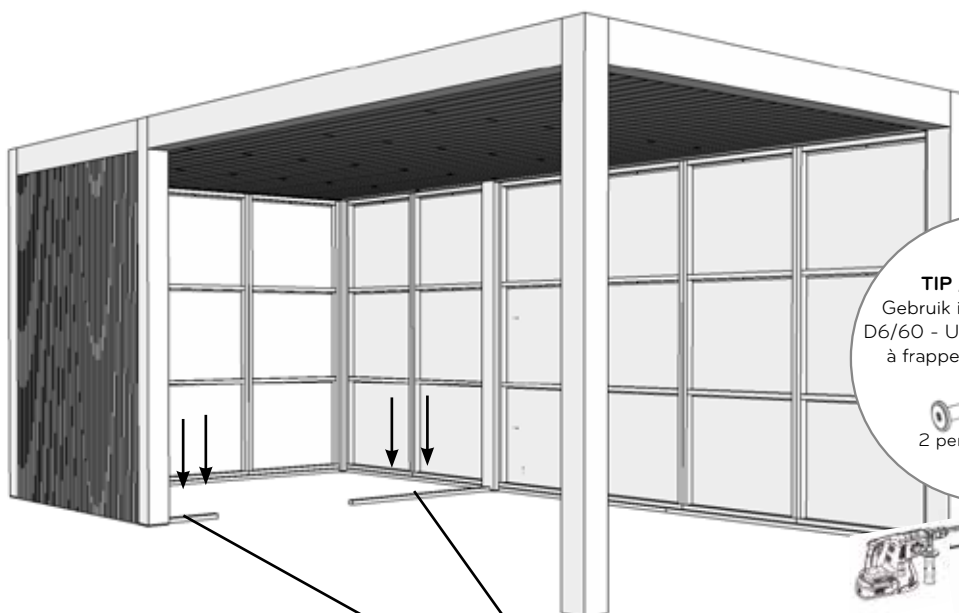


Montage hard houten onderlat zie 6.3.1
Montage du rail inférieur en bois dur voir 6.3.1



1. HOUTEN KADERS - CADRES EN BOIS

02

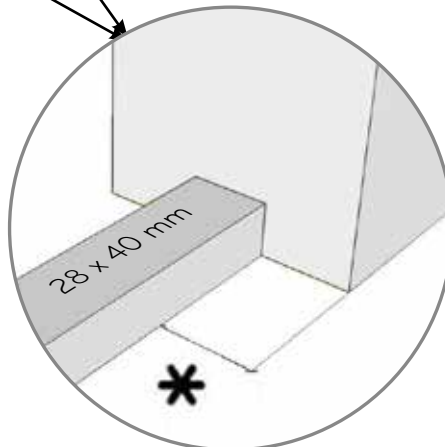
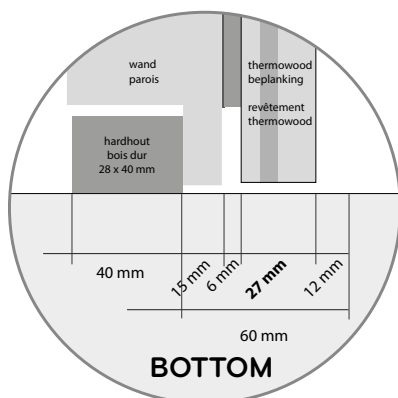
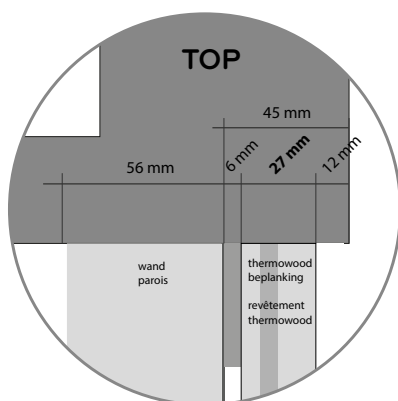
**TIP / CONSEIL :**

Gebruik inox slagpluggen D6/60 - Utilisez des chevilles à frapper en inox D6/60

2 per/par 90 cm



berekening / calculation
thermowood



Montage hard houten onderlat zie 6.3.1

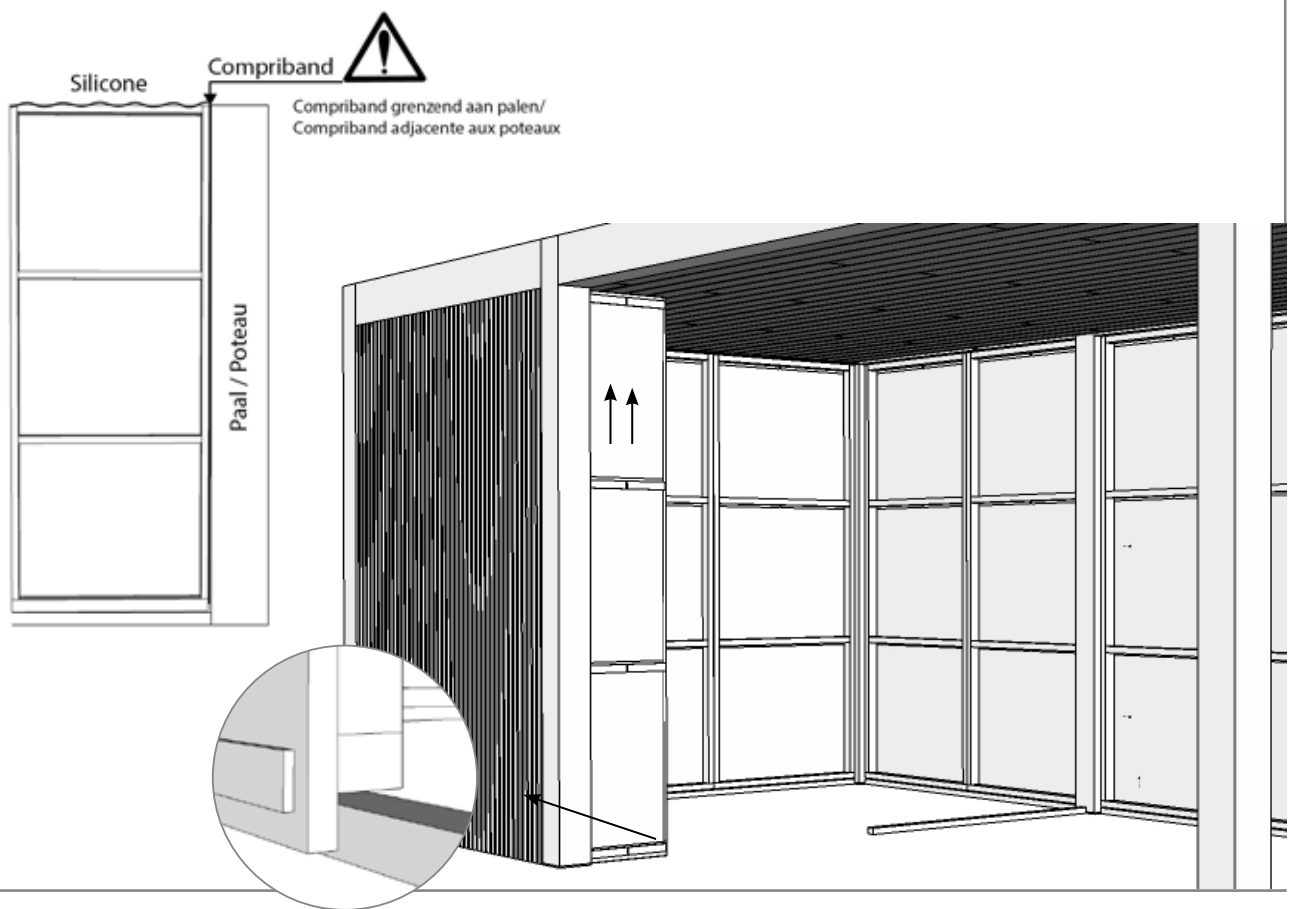
Montage du rail inférieur en bois exotique voir 6.3.1

*

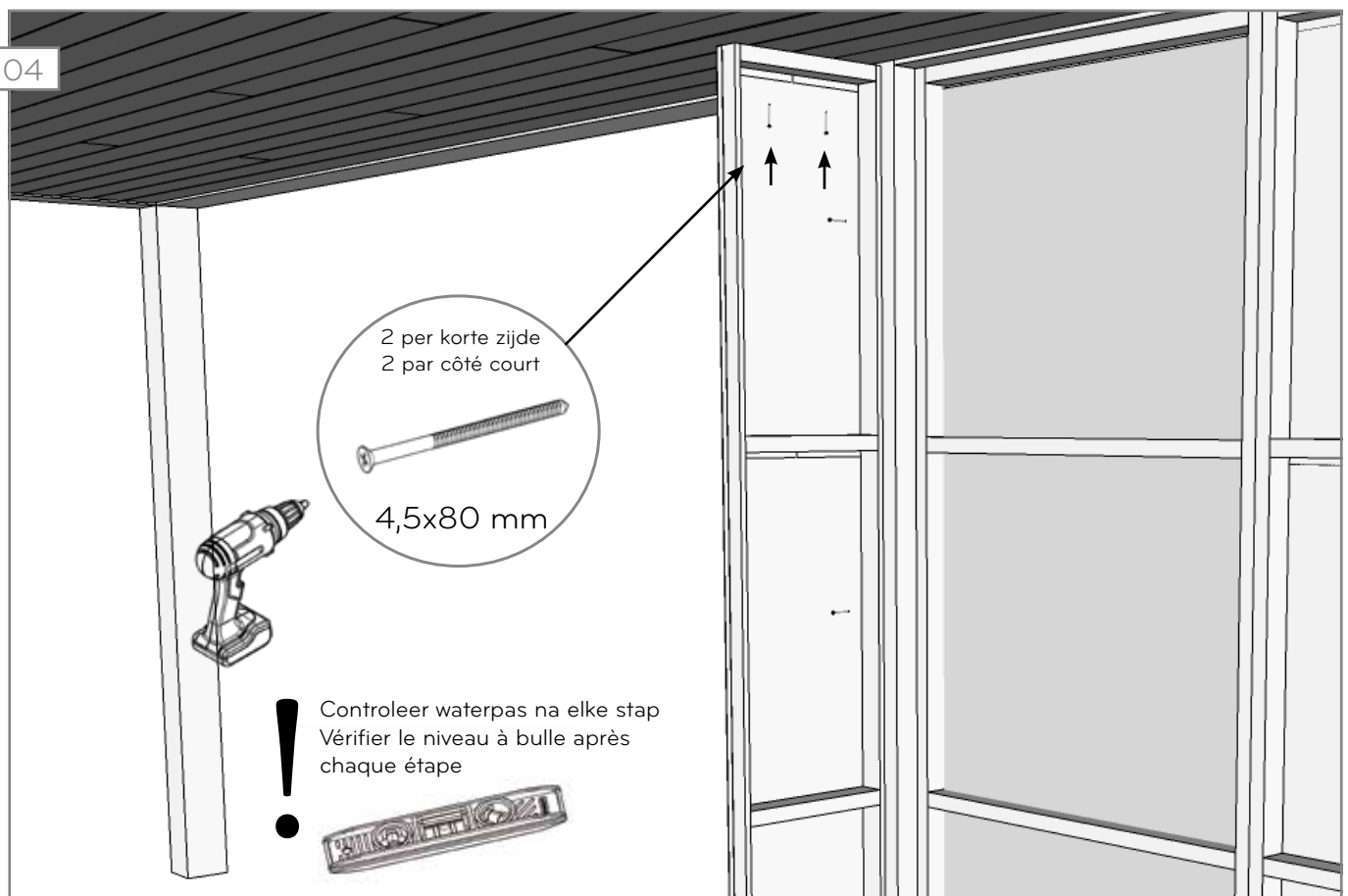
De afmeting onderaan de paal wordt bepaald door de dikte van de beplanking. Plaats de hardhout lat op onderstaande afstand van de aluminium paal. Cette dimension en bas du poteau dépend de l'épaisseur du revêtement. Posez la latte en bois exotique à la distance ci-dessous du poteau en aluminium.

- thermowood vuren rib / sapin blanc rainuré : 60 mm
- thermowood vuren vlak / sapin blanc lisse : 48 mm
- thermowood ayous rib / ayous rainuré : 60 mm
- thermowood ayous vlak / ayous lisse : 50 mm
- padoek / padouk : 52 mm
- wpc / bois composite : 47 mm

03



04



05

TIP

Gebruik de smalle pvc kaleerblokjes onderaan om het kader op de juiste positie vast te schroeven. Verwijder deze wanneer het kader volledig vastgeschroefd is.

CONSEIL

Utilisez les cales en pvc étroite en dessous pour visser le cadre dans la bonne position. Retirez-le lorsque le cadre est complètement vissé.

06

min. 32 cm

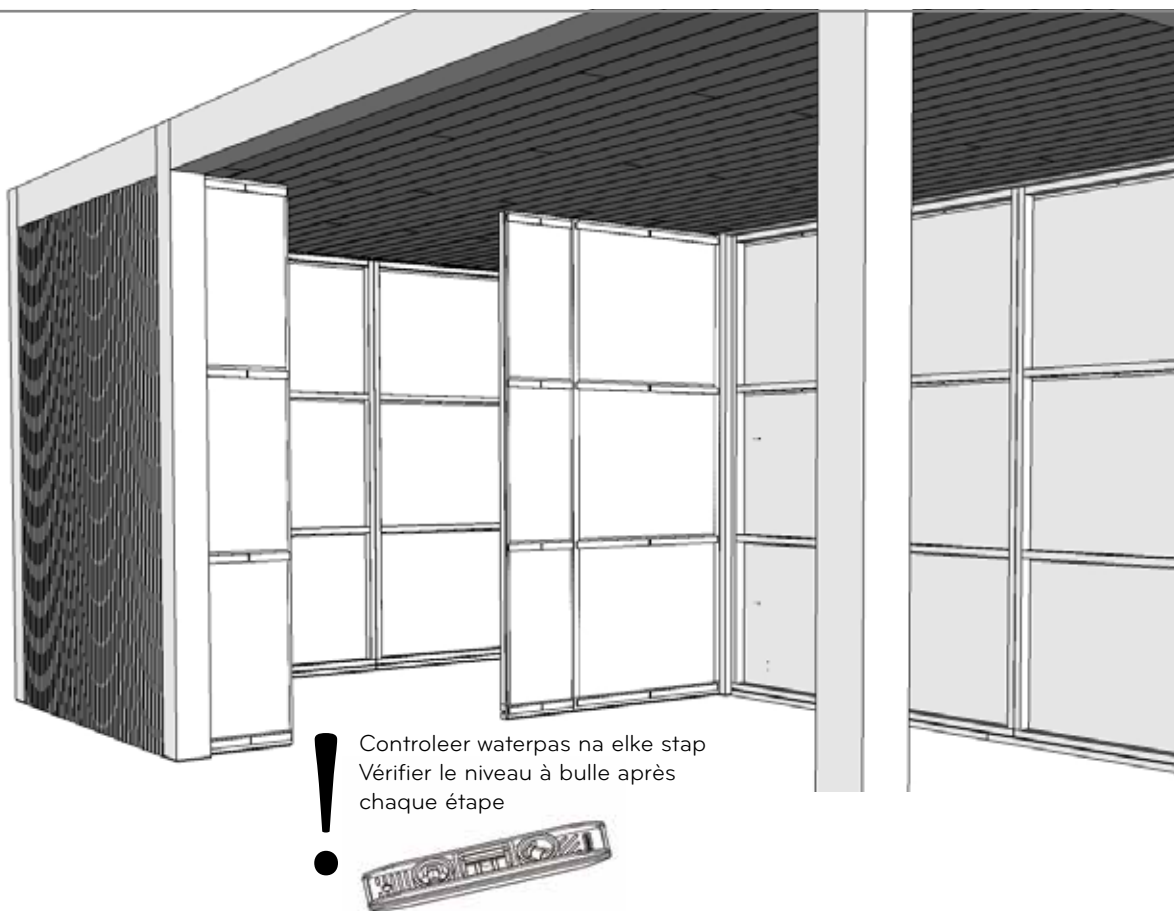
3 per lange zijde
3 par côté long

3,9x45 mm

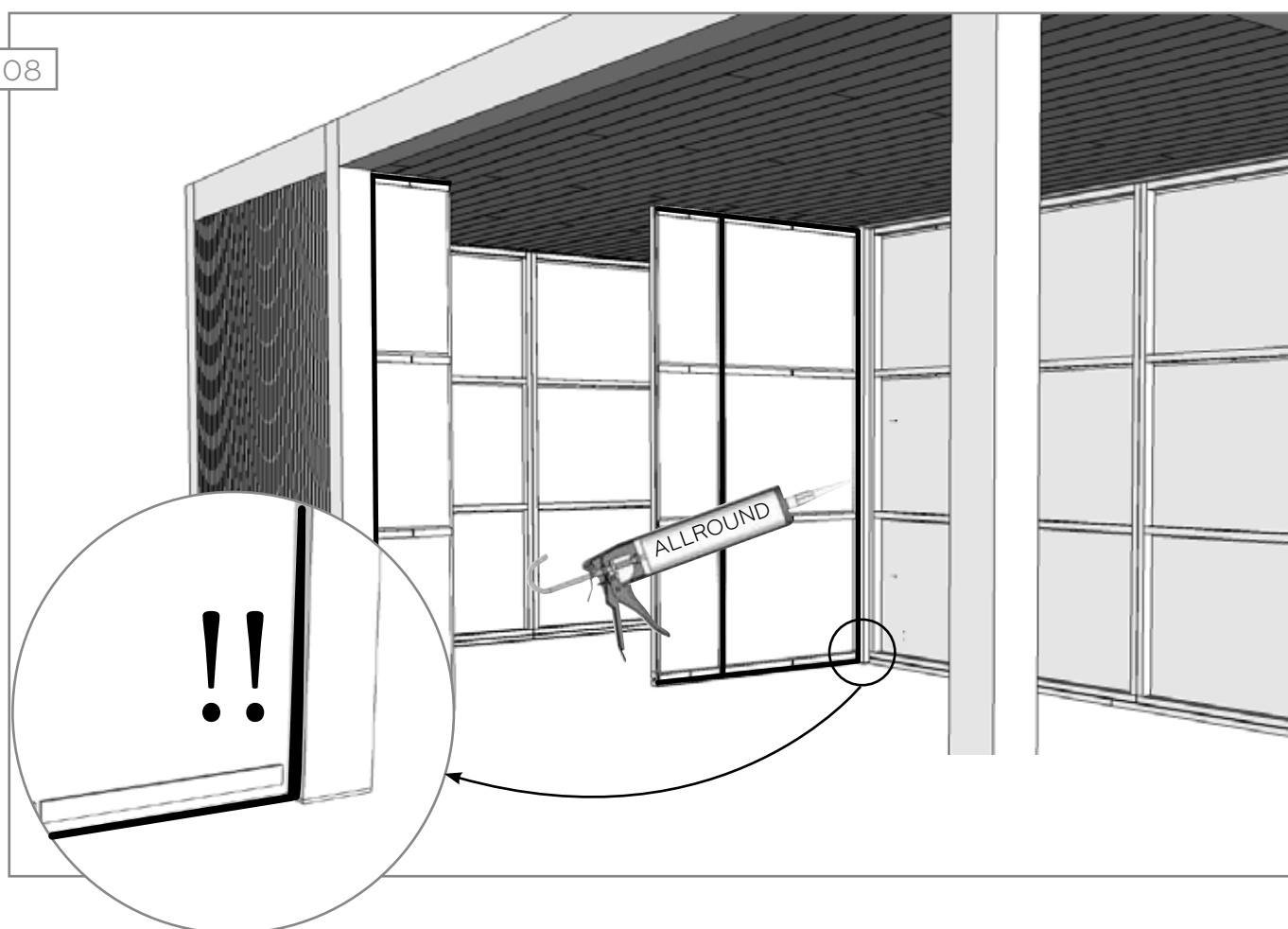
2 per korte zijde
2 par côté court

4,5x50 mm

07



08



2. VERTICALE BEPLANKING - REVÊTEMENT VERTICALE

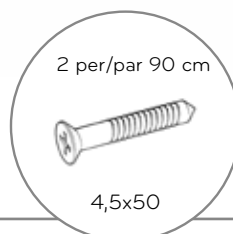
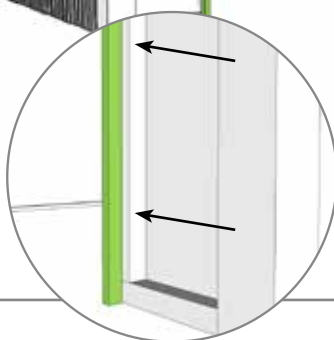
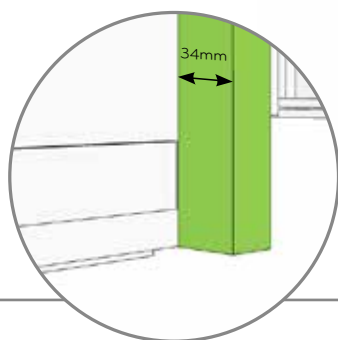
01

OPGELET !

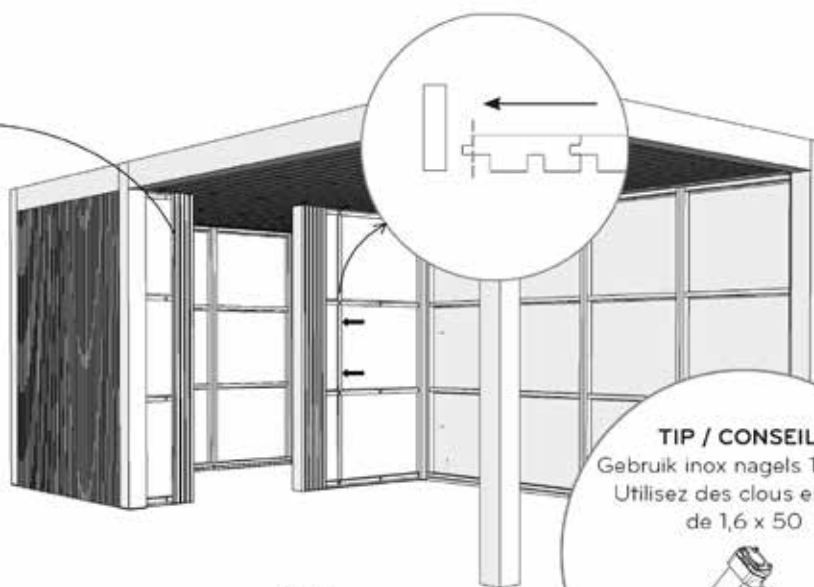
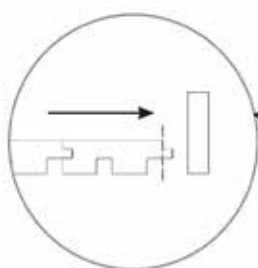
Van binnenuit
via kader schroeven.

ATTENTION !

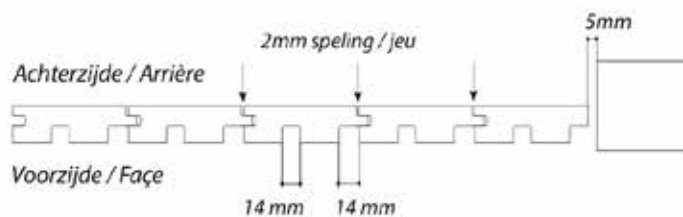
Visser à l'intérieur
sur le cadre.



02



TIP / CONSEIL :
Gebruik inox nagels 1,6 x 50
Utilisez des clous en inox
de 1,6 x 50



Monteer houten beplanking 4 à 5 mm van de ligger.
Voorzie aan de zijkanten en per meter 4 à 5 mm speling

Montez le revêtement en bois à 4 ou 5 mm de la poutre.
Prévoyez sur les côtés et chaque mètre 4 à 5 mm de jeu.

3. HORIZONTALE BEPLANKING - REVÊTEMENT HORIZONTALE

**! LET OP! ENKEL HOUTEN VLAKKE BEPLANKING MAG HORIZONTAAL GEPLAATST WORDEN.
WPC BEPLANKING MAG NIET HORIZONTAAL GEPLAATST WORDEN, ENKEL VERTICAAL.**

**! ATTENTION ! SEULEMENT LE REVÊTEMENT EN BOIS LISSE PEUT ÊTRE INSTALLÉ HORIZONTALEMENT.
N'UTILISEZ PAS LE WPC POUR LE REVÊTEMENT HORIZONTAL, SEULEMENT VERTICAL.**

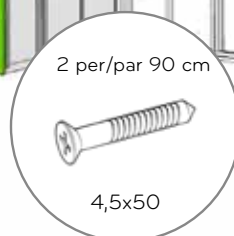
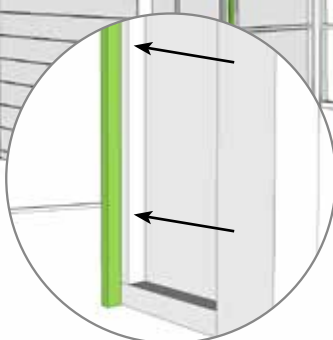
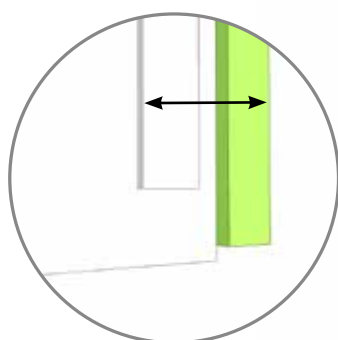
01

OPGELET !

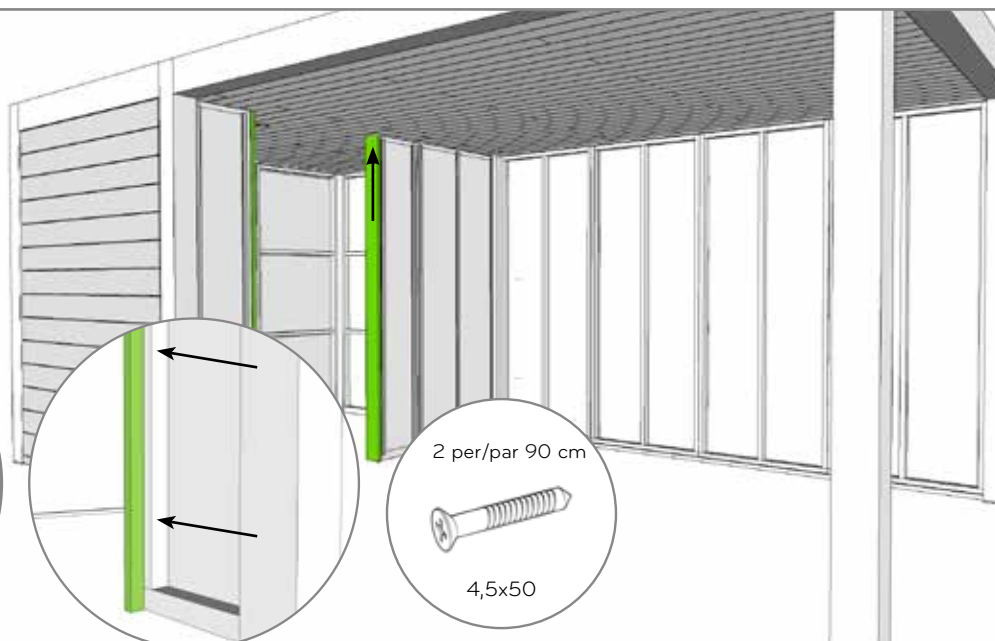
Van binnenuit
via kader schroeven.

ATTENTION !

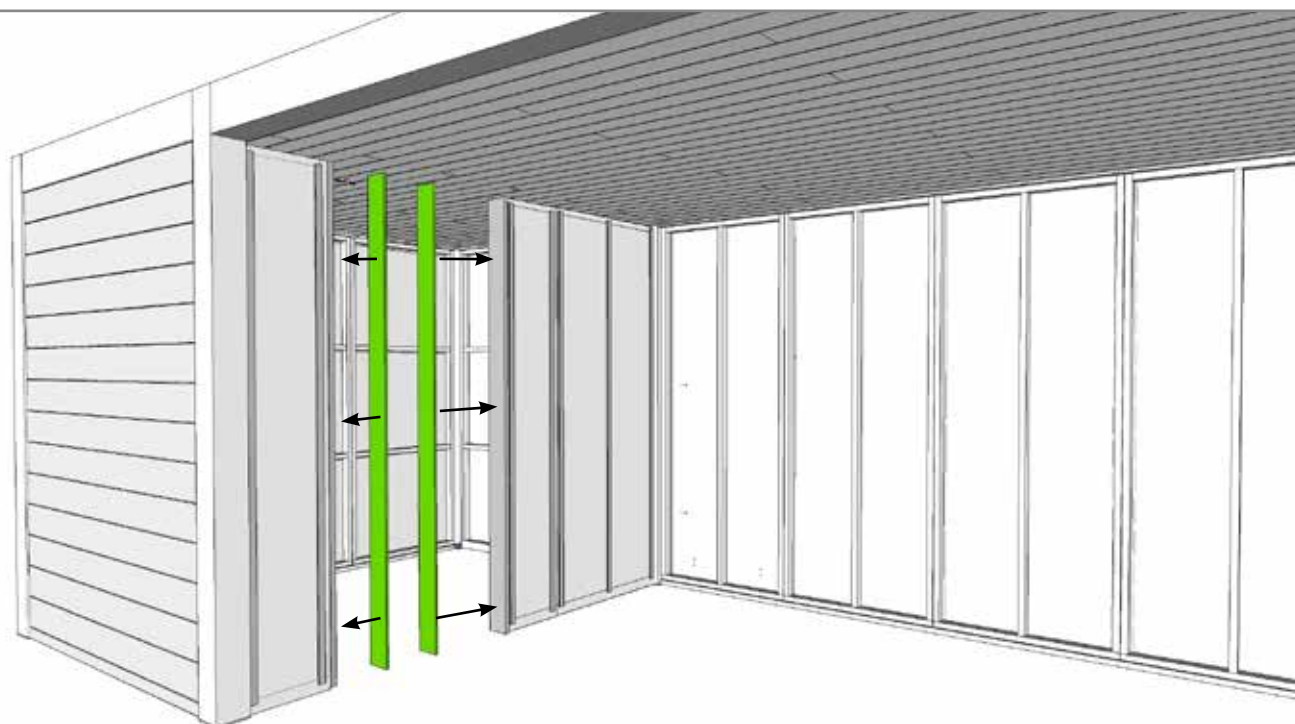
Visser à l'intérieur
sur le cadre.



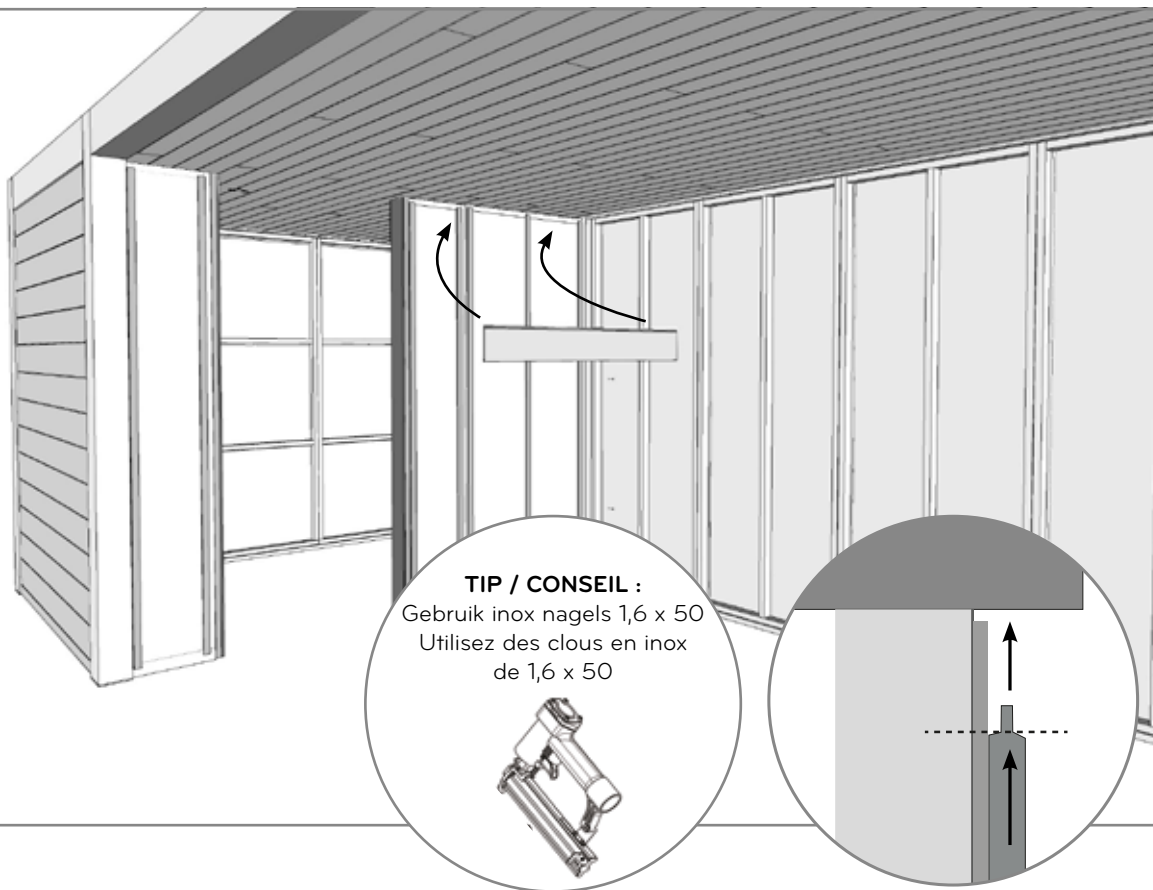
Gelijk met de sneeuwlat /
Parallèle avec la latte de neige



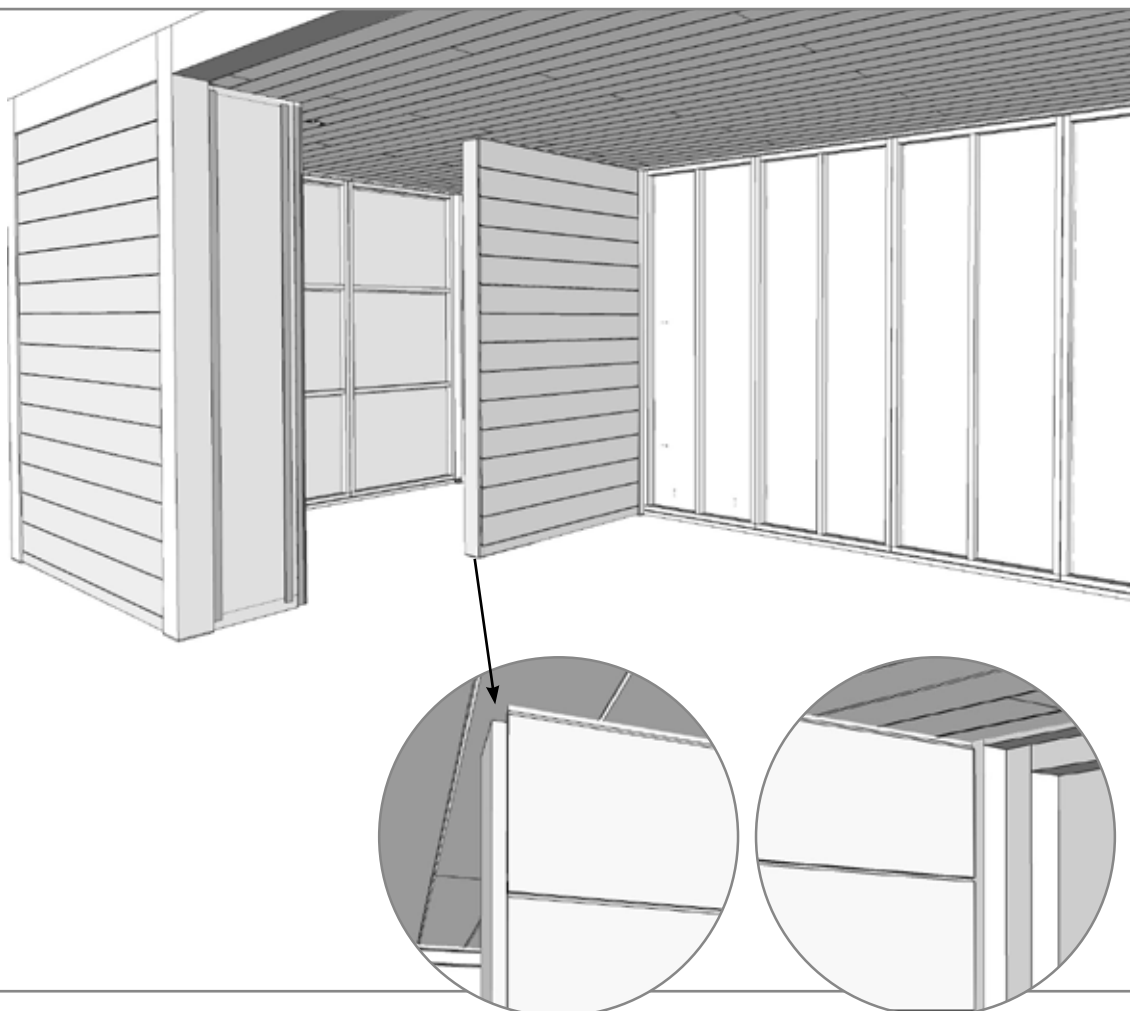
02



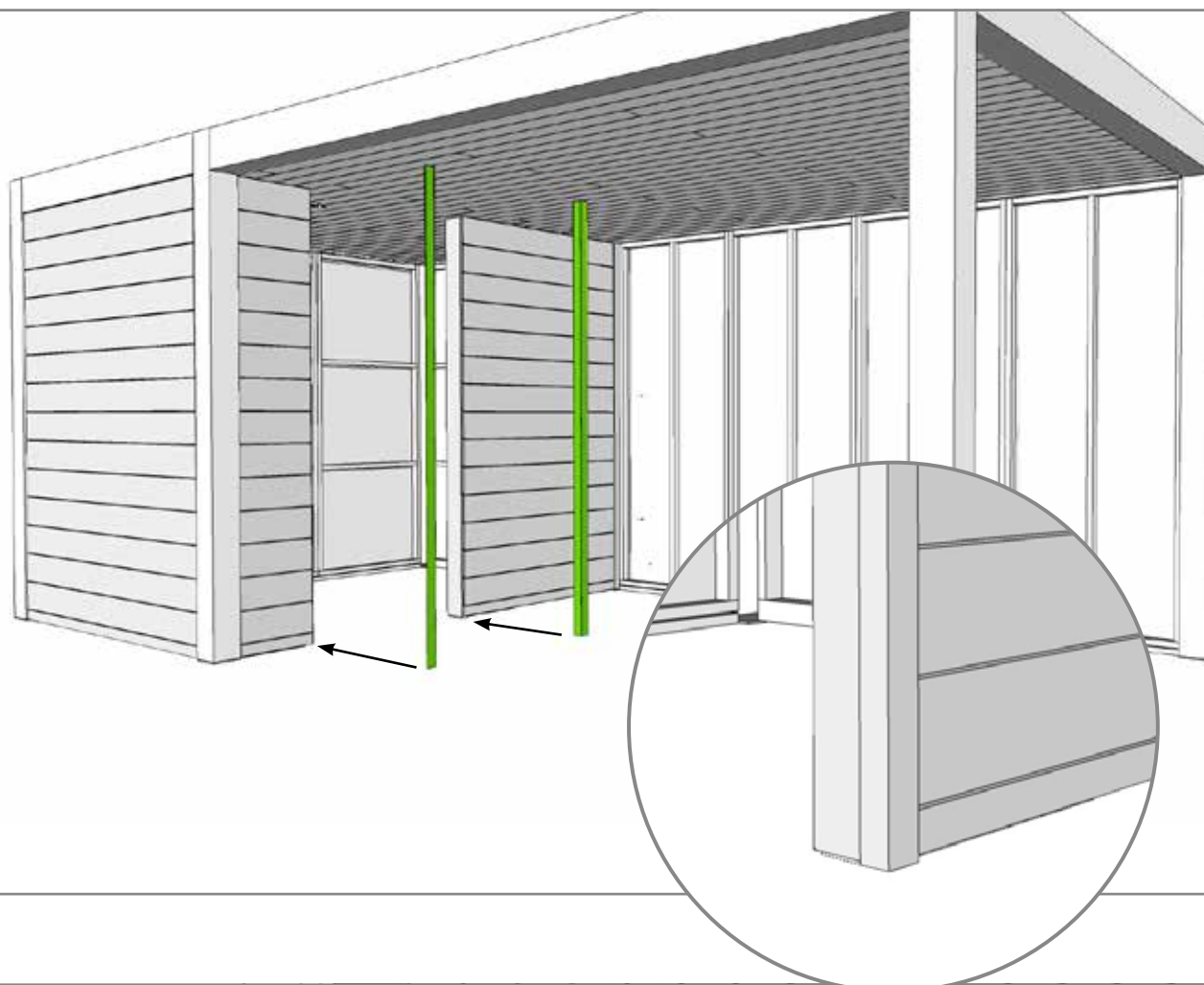
03



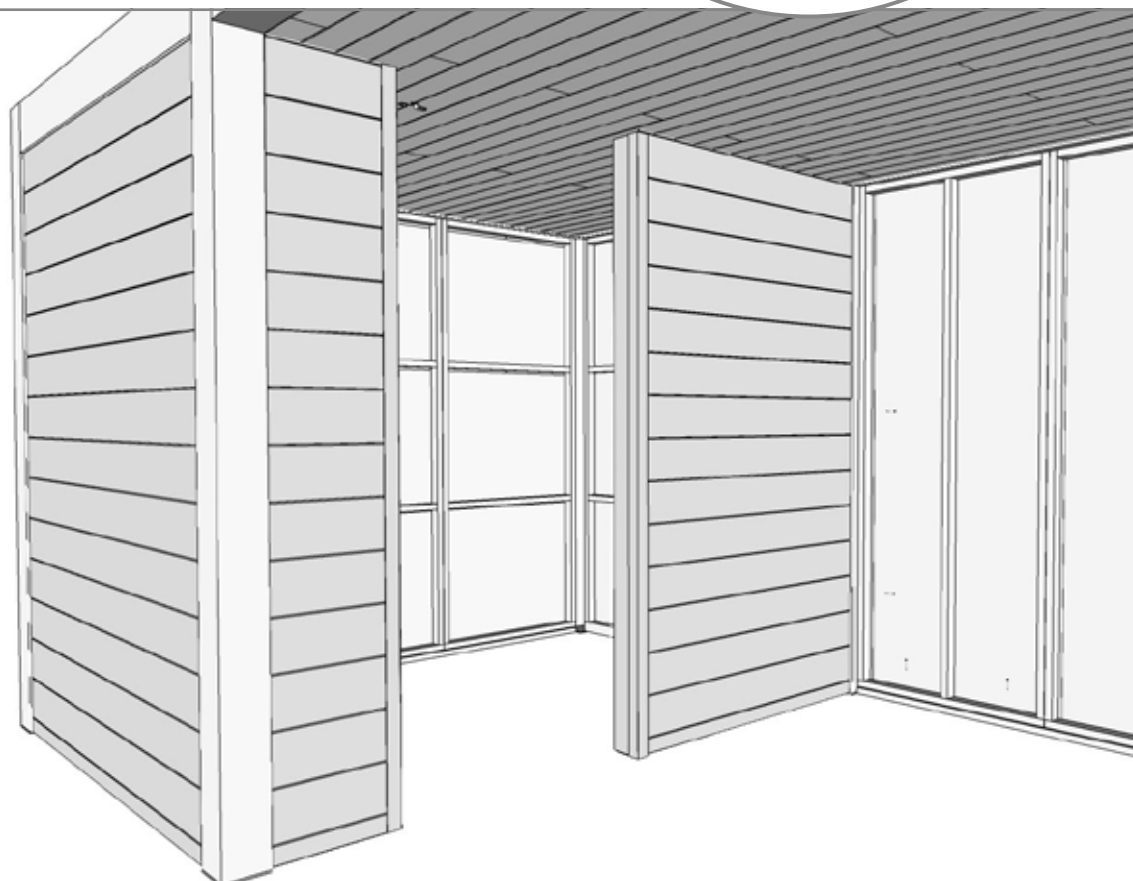
04



05

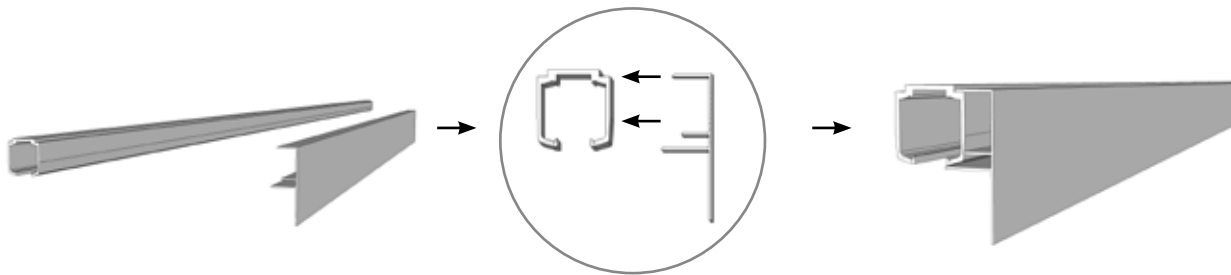


06

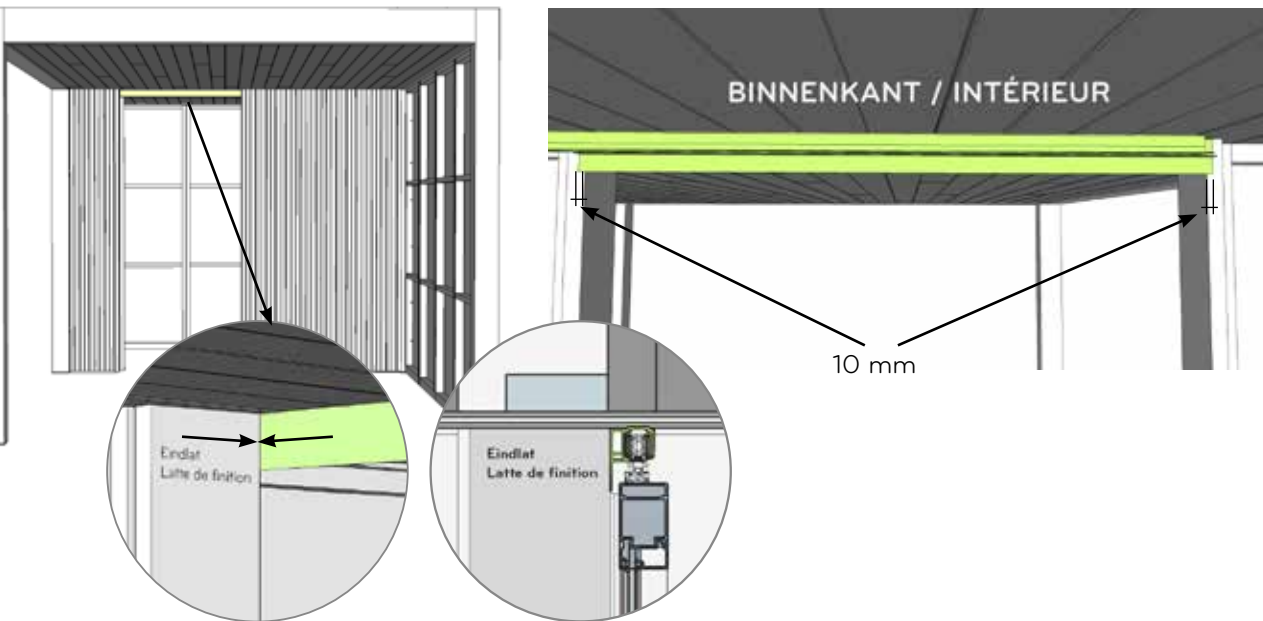


4. OPHANGING SCHUIFDEUR - SUSPENSION PORTE COULISSANTE

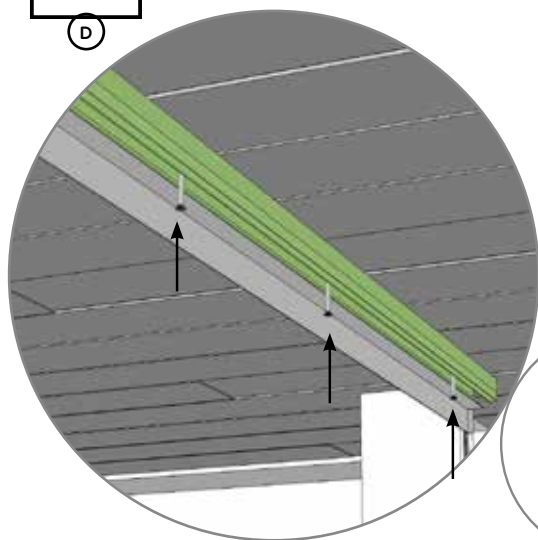
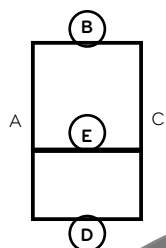
01



02



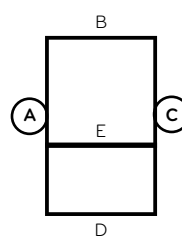
03



8 stuks / pièces



4,5x50

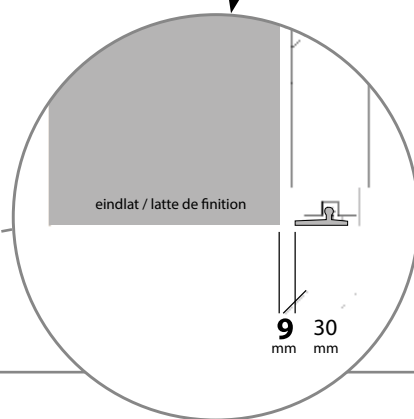
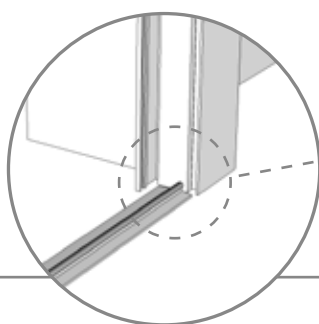
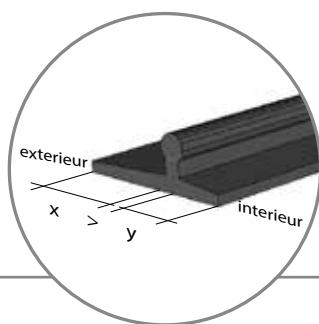
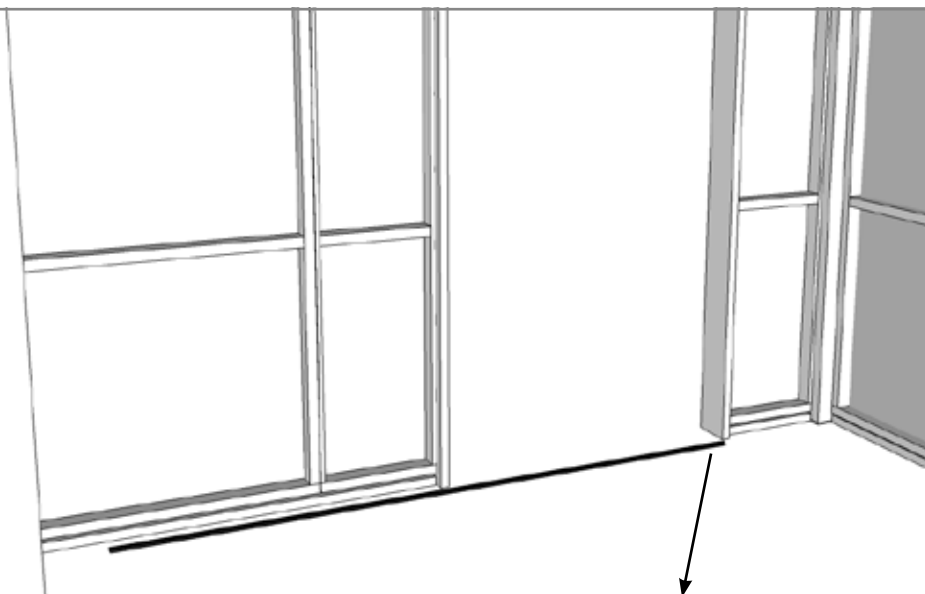


! Gaten (Ø5) bijboren in de rail ter hoogte van de nagels
Percer (Ø5) des trous dans le rail au niveau des clous

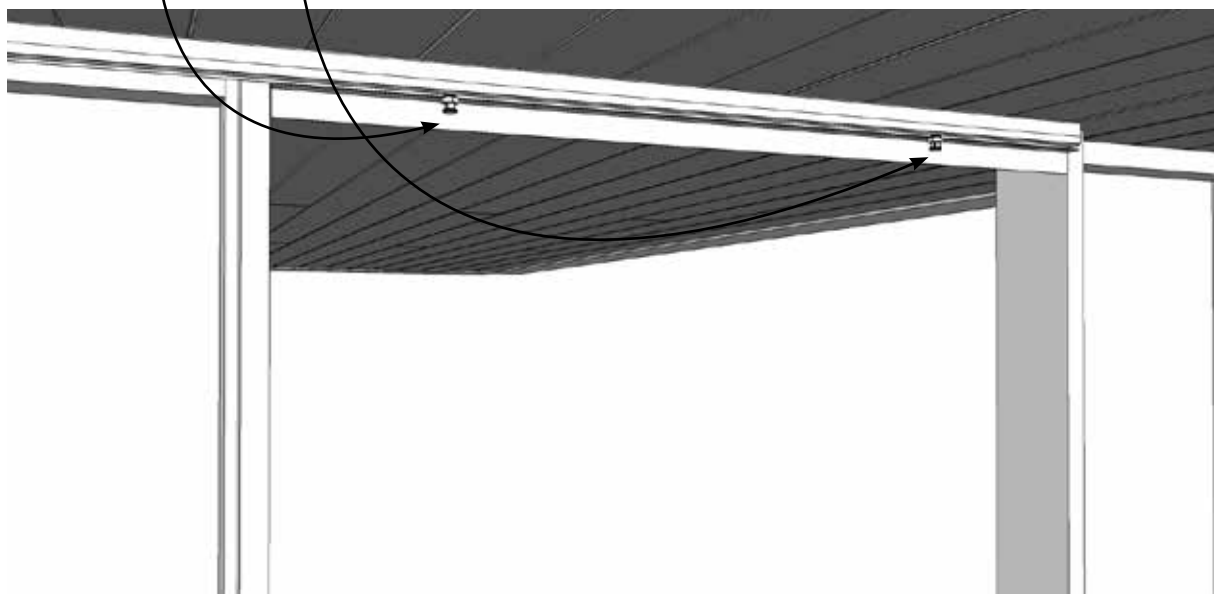
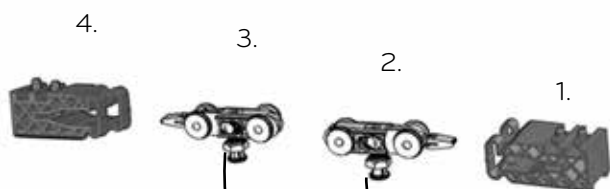


04

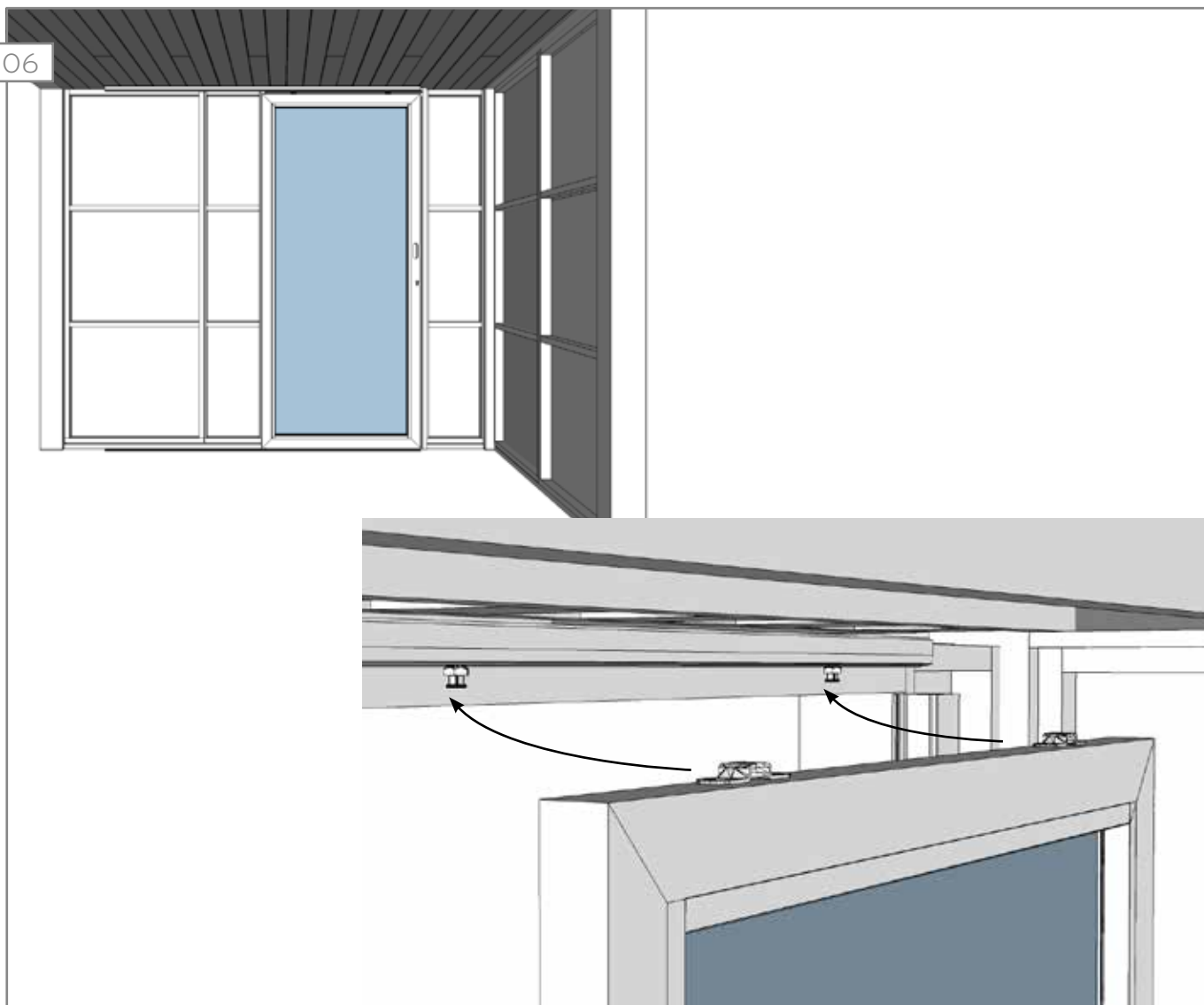
- ! Onderrail positioneren
maar nog niet bevestigen
- Positionnez le rail mais
pas encore fixer



05



06



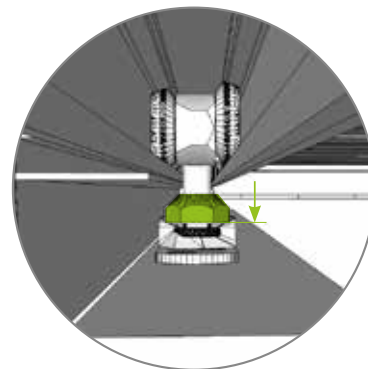
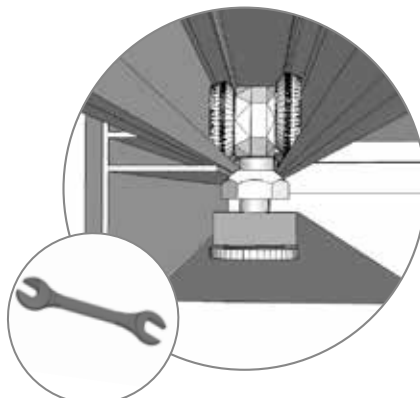
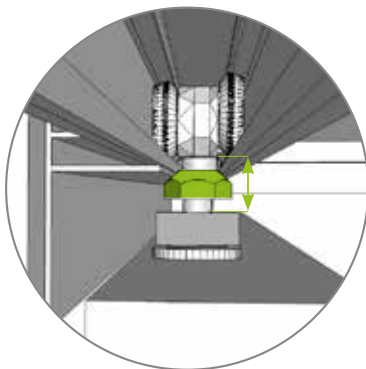
07

OPHANGING SCHUIFDEUR / SUSPENSION PORTE COULISSANTE

1. Moer losdraaien
1. Desserrer l'écrou

2. Bijregelen naar de juiste hoogte
met steeksleutel
2. Ajustez à la bonne hauteur
avec une clé à écrous

3. Moer vastdraaien
3. Serrer l'écrou

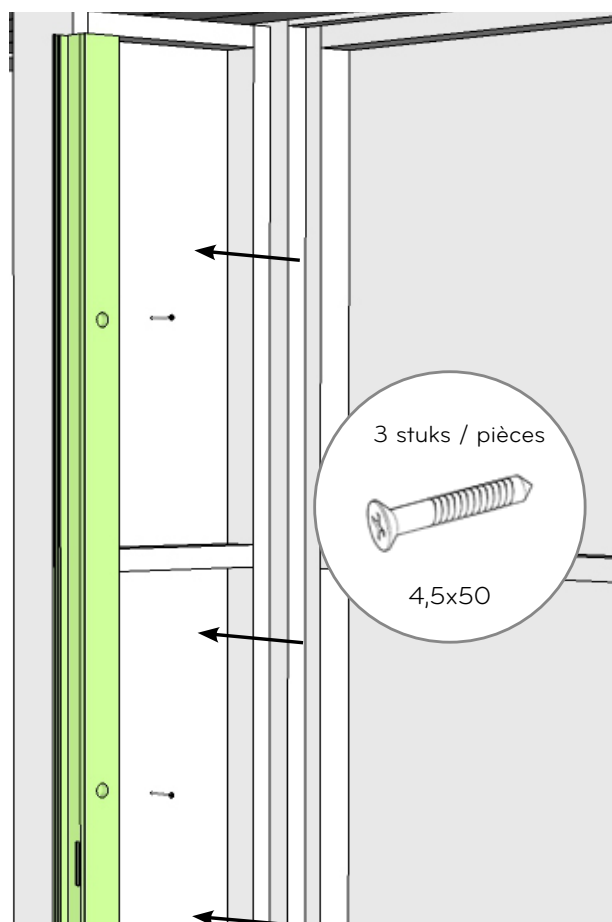
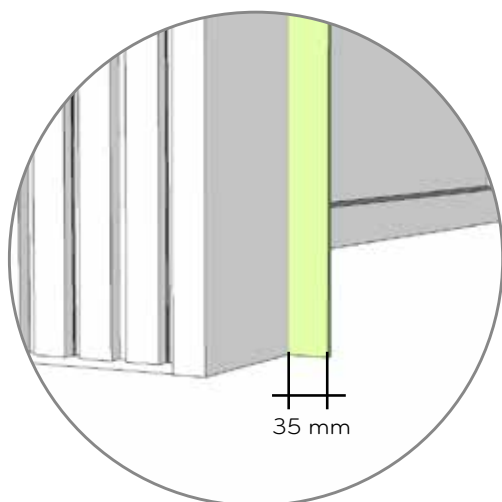


08

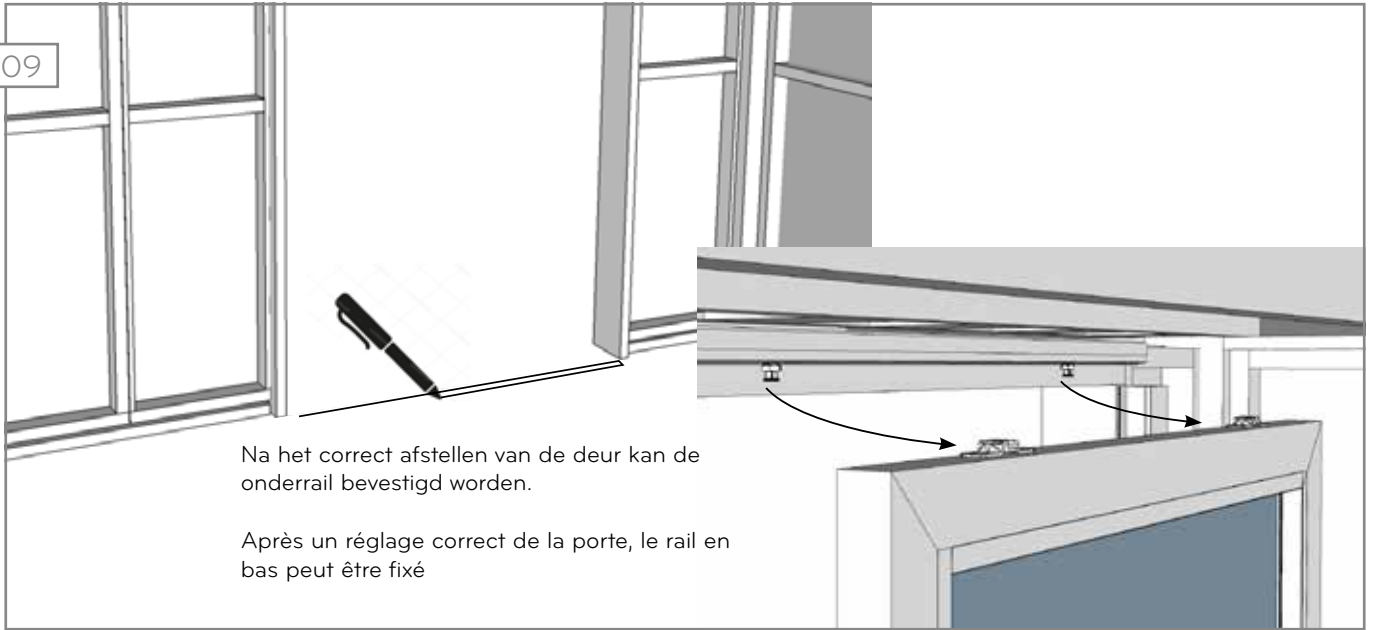


Regel de hoogte van de
stootblok volgens de hoogte
van het slot.

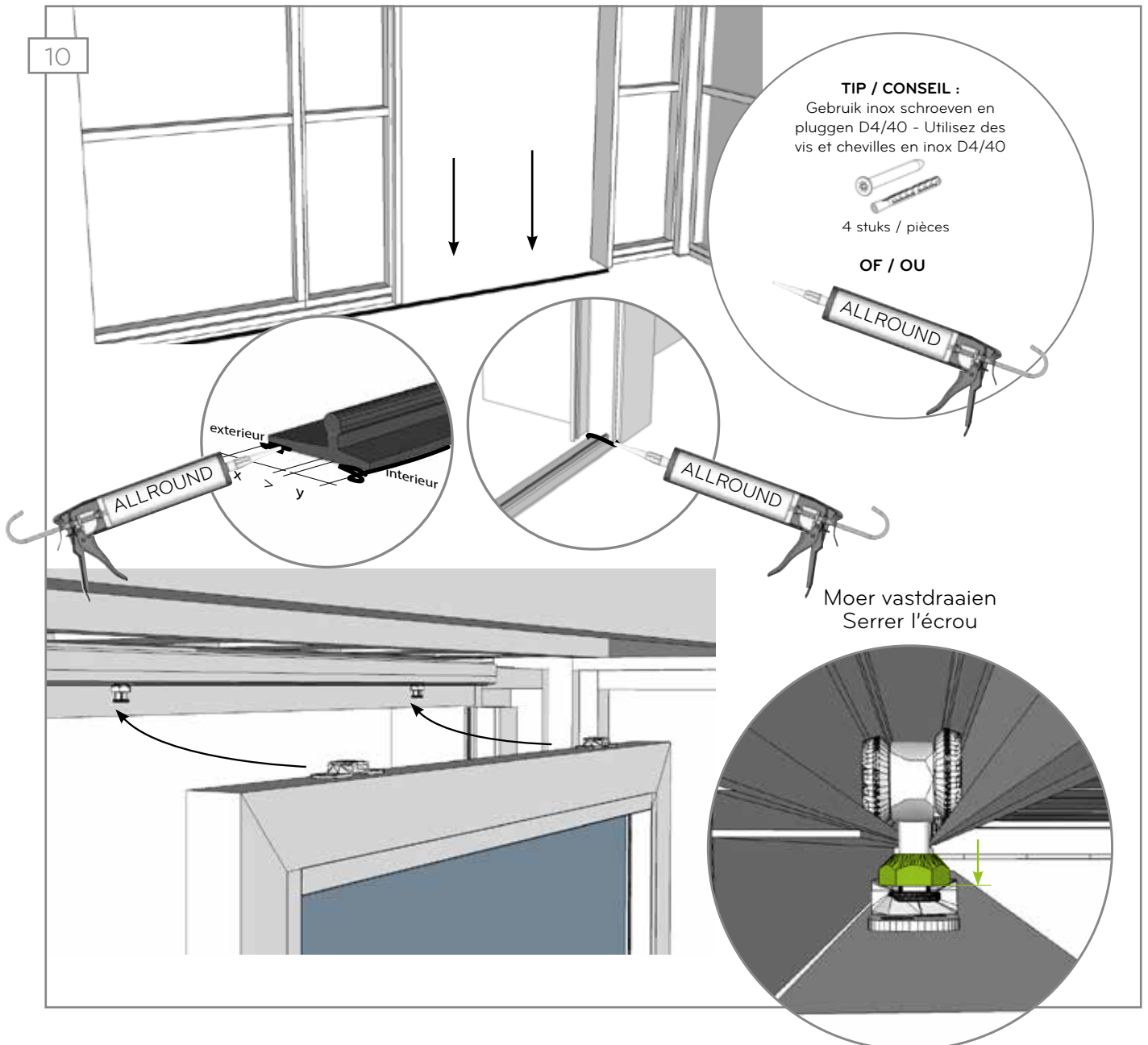
Ajustez la hauteur du arrêt
en fonction de la hauteur du
verrou.



09



10



07. KWALITEIT EN TESTEN / QUALITÉ ET TESTS

KWALITEIT



Om u een optimale Exterior Living kwaliteit te garanderen, werken we met duurzame kwalitatieve materialen.

- De constructie is opgebouwd in aluminium **kwaliteit 6060, ISO 9001** en wordt volgens de normen van **Seaside Qualicoat** gelakt wat wil zeggen dat de lak een sterkere weerstand biedt in agressievere milieus (kuststreek, industriegebied, ...).
- We hebben gekozen voor **thermowood** omdat dit hout een verhittingsproces ondergaat waardoor het erg vormvast en minder gevoelig wordt voor vocht, schimmels en weersinvloeden. Ondanks dat thermowood bestand is tegen schimmel bereikt deze pas zijn volle werking na enige tijd blootgesteld aan de elementen, in den beginnen kan er dus enige oppervlakte schimmel ontstaan. Deze verdwijnt vanzelf of kan gereinigd worden volgens verdergenoemde proces.
- **Padoek** is een zeer duurzame en uitzonderlijk stabiele houtsoort uit Midden- en West-Afrika (duurzaamheidsklasse I) die geen knopen bevat en een mooie vergrijzing garandeert.

WEERSBESTENDIGHEID



- De Maluwi heeft een **gesloten en waterdichte dakstructuur**.
- De **panelen** zijn **waterwerend** en zorgen er voor dat u zelfs bij een zomerse regenbui buiten kan blijven zitten.
- De **wanden** zijn **volledig waterdicht**, ideaal dus voor het opbergen van uw tuinmeubelen in de winter.

TIP: De Maluwi is een open constructie, gebruik dus tuinmeubelen die geschikt zijn voor buitengebruik.

Daar de maluwi een buitenconstructie is kan de aluminium een koudebrug vormen en condenseren. Deze zal op natuurlijke wijze verdampen indien voldoende ventilatie.

UITVOERIG GETEST

De Maluwi heeft verschillende tests ondergaan om de weersbestendigheid te bepalen:

SNEEUWBELASTING:

De aluminium structuren worden berekend op een basislast van 50kg/m². Hierdoor is de maximum overspanning gelimiteerd tot 4,5 m aan beide zijden ingeklemd en met een verankering aan de grond.

Dit is ook van toepassing voor gevelaanbouw. Grotere lengtes zijn enkel mogelijk met middenpalen doch ook beperkt tot 4,5 m tussen de palen en ingeklemd en verankerd aan de grond. De berekeningen worden opgemaakt voor volledig gesloten platte dakstructuren.

REGENLAST:

Alle structuren worden voorzien van **2 afvoerpijpen**, deze maken het afvoeren van hemelwater volgens de norm EN13561:2015 mogelijk zonder overlast en is gelijk gesteld met 56l/h/m².

Het dak is voorzien op stilstaand water en vormt geen reden tot ongerustheid of klacht. Zie onze garantievoorwaarden.



QUALITÉ

Afin de garantir à nos clients une qualité Exterior Living optimale, nous travaillons exclusivement avec des matériaux durables.

- La construction est réalisée en aluminium de **qualité 6060, ISO 9001**, laquée selon les normes du label **Qualicoat Seaside**, ce qui signifie que la peinture offre une plus grande résistance aux intempéries dans des environnements agressifs (zones côtières, zones industrielles, ...).
- Nous avons choisi le **thermowood** parce que ce bois a subi un traitement à haute température qui lui offre une très grande stabilité dimensionnelle et le rend moins sensible à l'humidité, à la pourriture et aux conditions météo. Bien que le thermowood soit résistant à la moisissure, il n'atteint son plein effet qu'après avoir été exposé aux éléments pendant un certain temps, de sorte qu'une moisissure de surface peut se développer au début. Cela disparaît automatiquement ou peut être nettoyé selon le processus ci-dessus.
- Le **padouk** est une essence de bois très durable et exceptionnellement stable, provenant d'Afrique Centrale et de l'Ouest (classe de durabilité I), qui ne contient pas de nœuds et grise joliment avec le temps.

RÉSISTANCE AUX CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

- Le Maluwi possède une **structure de toit fermée et étanches**.
- Les **panneaux** sont **résistants à l'eau** et permettent de rester assis à l'extérieur même lors d'averses estivales.
- Les **parois** sont **totalement étanches**, et permettent donc de mettre le mobilier de jardin parfaitement à l'abri pour l'hiver.

CONSEIL : Le Maluwi est une construction ouverte et il est donc recommandé d'utiliser des meubles de jardin prévus pour l'extérieur.

Le maluwi étant une construction extérieure, l'aluminium peut former un pont thermique et se condenser. Celui-ci s'évapore naturellement s'il y a une ventilation suffisante.

TESTS APPROFONDIS

Le Maluwi a été soumis à différents tests afin de déterminer sa résistance aux intempéries :

CHARGE DE NEIGE :

Les structures en aluminium ont été calculées pour supporter une charge de base de 50kg/m². De ce fait, les travées ont une longueur maximale de 4,5 m et sont fixées des deux côtés, avec un ancrage dans le sol. Ceci est également d'application en cas de construction adossée à la façade. De plus grandes longueurs sont uniquement possibles avec poteaux intermédiaires, mais sont également limitées à 4,5 m entre les poteaux, et avec ancrage dans le sol. Les calculs ont été effectués pour des structures de toit planes entièrement fermées.

PLUIE:

Toutes les structures sont équipées de **2 tuyaux d'écoulement**, qui permettent d'évacuer l'eau de pluie selon la norme EN13561:2015 en évitant les débordements. Évacuation correspondant à 56l/h/m².

Le toit est conçu pour l'eau stagnante et n'est pas un sujet de préoccupation ou de plainte. Voir nos conditions de garantie.

08. ONDERHOUD EN GARANTIE / ENTRETIEN ET GARANTIE



ONDERHOUD

Het aluminium van de Maluwi heeft niet veel onderhoud nodig. Het volstaat om de gepoederlakte aluminium structuur 2 tot 3 maal per jaar te reinigen. Afhankelijk van locatie en omgeving kan de frequentie hoger liggen. Reinig het oppervlak niet wanneer er rechtstreeks zonlicht op valt. Het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen (bv. glasreinigingsmiddelen) leidt tot vlekkenvorming in de coating. Gebruik nooit bijtende producten, schuursponzen of hogedruktoestellen. Sommige chemicaliën of huishoudelijke reinigingsproducten kunnen oppervlakkig het decoratief uitzicht van de coating aantasten. Daarom raden wij aan eerst te testen op een minder zichtbare plaats. Toepassing van de garantie en conservering van het decoratief uiterlijk is afhankelijk van de strikte implementatie van de correcte onderhoudsprocedure. Krijgt het aluminium na een tijdje een wat dof uitstraling? Behandel het af en toe met een oppervlaktevernieuwer voor aluminium om die oorspronkelijke mooie diepe kleur opnieuw naar boven te halen.

Het is zeer belangrijk om het thermowood meteen na plaatsing met een beits of een UV-bestendige olie te behandelen. Want net zoals andere houtsoorten verkleurt ook thermowood na enige tijd. Met behandeling behoudt u de warme typerende bruine kleur en geeft u de hout de noodzakelijke bescherming tegen vocht, schimmels en vlekken. Door het oliën of beitsen worden de door thermische modificatie ontstane holtes opgevuld om schimmelvorming zoveel mogelijk te verhinderen. Reinigen doe je eenvoudig met water en neutrale zeep. Gebruik zeker geen agressieve middelen, want die kunnen bijten in het hout. Gebruik bij voorkeur onze aangeraden producten.

Instructies voor de reiniging:

Reinig het te behandelen oppervlak eerst met stromend water of met een spons met grove poriën en veel water om grof loszittend vuil te verwijderen. Maak het oppervlak daarna schoon met een geschikte poetsdoek en met uw reinigingsmiddel (zoals door de voorschriften van de fabrikant voorgeschreven)

met gebruik van veel water. Pas daarbij een normale drukkracht toe. Gebruik het reinigingsmiddel nooit droog, want zo zou u het oppervlak kunnen beschadigen. Wees niet zuinig met water. Voor de reiniging hebt u de keuze uit verschillende producten die in de handel verkrijgbaar zijn. Met neutrale reinigingsmiddelen kunt u al op behoorlijke resultaten rekenen. Neutrale reinigingsmiddelen zijn waterachtige producten met een neutrale pH-waarde (pH 5 tot 8). Ze bestaan voornamelijk uit water waaraan oppervlakte-actieve werkzame stoffen zoals tensiden en emulgatoren zijn toegevoegd.

De reiniging van een oppervlak met poederlak gebeurt uiteindelijk onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Onze aanbevelingen ontslaan hem niet van de verplichting om zelf een test uit te voeren met de reinigingsmiddelen die hij wil gebruiken.

ENTRETIEN

L'aluminium du Maluwi ne requiert pas beaucoup d'entretien. Il suffit de nettoyer la structure en aluminium laquée 2 à 3 fois par an. Selon l'emplacement et l'environnement, la fréquence peut être plus élevée. Ne nettoyez pas les surfaces lorsqu'il y a un ensoleillement direct. L'utilisation de détergents agressifs (par ex. produits de nettoyage pour les vitres) entraîne la formation de taches dans le revêtement. N'utilisez jamais de produits mordants, d'éponges à récurer ou d'appareils à haute pression. Certains produits chimiques ou détergents ménagers peuvent altérer en surface l'apparence décorative de la peinture. Nous vous recommandons dès lors de faire d'abord un test à un endroit moins visible. L'application de la garantie et la préservation de l'apparence décorative dépendent d'un respect strict de la procédure d'entretien correcte. L'aluminium prend-il une couleur terne après un certain temps ? Traitez-le de temps en temps avec un rénovateur de surface en aluminium pour faire ressortir cette belle couleur profonde d'origine.

Il est très important de traiter votre construction immédiatement après l'installation avec une lasure ou une huile résistante aux UV. Car comme tout les autres types de bois, le thermowood se décolore également après un certain temps. Avec le traitement, vous conservez mieux cette couleur brune chaude et typique et vous donnez à votre bois la protection nécessaire contre l'humidité, la moisissure et les taches. Les cavités créées par modification thermique sont comblées par huilage ou décapage afin d'éviter au maximum la formation de moisissures.

Le nettoyage est facile avec de l'eau et du savon neutre. N'utilisez pas d'agents agressifs, car ils peuvent mordre dans le bois. Utilisez de préférence nos produits recommandés

Instructions pour le nettoyage :

Nettoyez la surface à traiter d'abord avec de l'eau courante ou avec une éponge à grands pores et beaucoup d'eau, afin d'éliminer toutes les saletés grossières non adhérentes. Nettoyez ensuite la surface avec un chiffon adapté et votre produit de nettoyage dilué (en respectant les consignes du fabricant) dans une grande quantité d'eau. Appliquez une pression normale sur la surface à nettoyer. N'utilisez jamais le produit de nettoyage sur une surface sèche car vous risqueriez d'endommager la surface. Ne lésinez pas sur la quantité d'eau et/ou de produit de nettoyage.

Pour le nettoyage, vous avez le choix entre différents produits disponibles dans le commerce. Vous pouvez déjà obtenir de très bons résultats avec un produit de nettoyage neutre. Les produits de nettoyage neutres sont des produits aqueux avec un pH neutre (pH 5 à 8). Ils se composent essentiellement d'eau, à laquelle sont ajoutés des agents de surface tels que des tensioactifs et des émulsifiants.

Le nettoyage d'une surface laquée se fait au final sous la responsabilité de l'utilisateur. Nos recommandations ne déchargent pas l'utilisateur de l'obligation de réaliser un test avec les produits de nettoyage qu'il entend utiliser. Il va de soi que vous pouvez adresser toute question sur la technique d'application à notre équipe de support.

brochures. Composants électrique et composants qui bougent sont garanties 2 ans.

wpc:

- 5 ans de garantie sur le wpc

bois:

Un délai de garantie de 5 ans contre les insectes, les moisissures et la putréfaction est applicable aux constructions en bois nordique traité en autoclave. Cette garantie n'est toutefois applicable que si le bois n'a pas été scié et/ou percé (usinages dans le pin traité font sauter les classes de protection) et qu'à condition que la construction ait été installée en surface. Pour les constructions en bois exotiques ou en thermowood, il faut renseigner les classes de protection respectives. Le bois est un produit vivant et, même s'il est traité, il peut faire un certain travail. Les déformations d'ordre purement esthétique ne constituent pas une garantie.

*NOTE:

Les poteaux en aluminium ne peuvent être utilisés qu'en surface. Si elle était néanmoins insérée dans le sol, la garantie sur la peinture expirera. Même si les carreaux, la terre ou d'autres matériaux du sol viennent sur les côtés en aluminium, la garantie sur la peinture est annulée.



GARANTIE

Volgende garanties zijn van toepassing op de constructie:

aluminium*:

Garantietermijn van 5 jaar geldt op gebreken in de structuur, op kleurvastheid van de lak en op hechting van de lak, mits normaal gebruik en onderhoud. Stormschade valt hier niet onder. Geringe kleurafwijkingen zijn steeds mogelijk en aanvaardbaar tov stalen en brochures. Op elektrische en bewegende onderdelen is de garantietermijn 2 jaar.

wpc:

- 5 jaar garantie op de wpc

hout:

Op constructies in Noords hout, autoclaaf behandeld, geldt een garantietermijn van 5 jaar tegen insecten, schimmels en verrotting. Deze garantie is evenwel uitsluitend van toepassing, indien het hout niet werd verzaagd en/of doorboord (bewerkingen op drukgeïmpregneerd hout doen de duurzaamheidsklasse vervallen) én op voorwaarde dat de constructie bovengronds werd

geplaatst. Voor constructies in hardhout en in thermowood wordt verwezen naar de respectieve duurzaamheidsklassen voor deze houtsoorten. Hout is een levend product en kan, zelf indien behandeld, wat werken. Vervormingen puur esthetisch van aard vormen geen grond tot garantie.

*LET OP:

De aluminium palen zijn enkel bovengronds te gebruiken. Wanneer deze toch in de grond zou worden gestoken, dan vervalt de garantie op het lakwerk. Ook wanneer tegels, aarde of ander bodemmateriaal tot tegen de aluminium zijanten komt, dan vervalt de garantie op het lakwerk.

GARANTIE

La construction Maluwi bénéficie des garanties suivantes :

aluminium*:

La période de garantie de 5 ans est valable sur des défauts en structure, stabilité de couleur et adhésion du laquage, à condition de usage et entretien normal. Abîmé suite au tempête est exclu. Des légères variations sont toujours possible et acceptable par rapport aux échantillons et

09. TECHNISCHE INFO / INFORMATIONS TECHNIQUES



MATERIALEN EN OPPERVLAKTEBEHANDELING

Aluminium:

- De constructie is opgebouwd in aluminium **kwaliteit 6060, ISO 9001** en wordt volgens de normen van **Seaside Qualicoat** gelakt in texturized powder coating. De structuurlak maakt de oppervlakte resistenter voor krassen en is UV-bestendig.
- De poedercoating voldoet aan de Europese Richtlijnen "Restriction of the use of certain hazardous substances" 2002/95/CE en 2011/65/EU (RoHS).
- Dit product voldoet aan de vereisten van AAMA 2604-13, EN12206 (voorheen BS6496), EN13438 (voorheen BS6497).
- Classificatie A2 (niet vlambaar) van reactie tegen vuur overeenkomstig met NF EN 13501-1+A1:2013 Laagdikte: 70 +/- 10µm
- Kleurechtheid en behoud: Kleine kleurverschillen en verschillen in uiterlijk zoals metallics, parelmoerkleuren, mengpoeders, structuren of combinaties van deze voorgaande zijn mogelijk. Kleurverschillen tussen onderdelen die later geplaatst worden of vervangen worden zijn ook steeds mogelijk zelf indien dezelfde RAL en poeder gebruikt werd.

Staal:

- Alle onderdelen (de verbindingstukken) in staal hebben een gegalaniseerde oppervlakte behandeling, zodat deze beschermd zijn tegen roesten.

PVC:

- De afvoer is in PVC.

AFWERKING

Alle bewerkingen vanaf de extrusie van de aluminium profielen, via de lakstraat en de machinale bewerkingen worden volgens Europese toleranties uitgevoerd en vallen onder de kwaliteitscontrole van het gehele traject.

Extrusie: ISO 9001, EN 755-9, EN 12020, warmte nabehandeling EN 755-2:2009

Bewerkingen: worden uitgevoerd op cnc-machines, waardoor een constante in maatvoering bekomen wordt en de montage van de onderdelen accuraat en precies maakt. EC EN 13561 standaard CPR 305/11 Machine directieven 2006/42EC-NT EN 60335-1 EN 60335-2-97.



VERPAKKING

Alle onderdelen worden volgens de meest beschermende wijze verpakt zodat schade door transport en handlingen zo veel mogelijk wordt vermeden.

MATÉRIAUX ET TRAITEMENT DE SURFACE

Aluminium:

- La construction est réalisée en aluminium de **qualité 6060, ISO 9001** avec revêtement par poudre texturé selon les normes du label **Qualicoat Seaside**. La peinture structurée augmente la résistance de la surface aux griffes et aux rayons UV.
- Le revêtement par poudre respecte les directives européennes visant à limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses 2002/95/CE et 2011/65/UE (Restriction of the use of certain Hazardous Substances - RoHS).
- Ce produit respecte les exigences AAMA 2604-13, EN12206 (précédemment BS6496), EN13438 (précédemment BS6497).
- Classification A2 (inflammable) de la réaction au feu suivant la norme NF EN 13501-1+A1:2013 Épaisseur de couche : 70 +/- 10µm
- Stabilité de la couleur et maintien : de petites différences de couleurs et différences d'apparence sont possibles pour les couleurs métallisées ou nacrées, les poudres mélangées, les structures ou les combinaisons de ce qui précède. Des différences de couleur entre les pièces placées ou remplacées ultérieurement sont également toujours possibles, même si le même RAL et la même poudre ont été utilisés.

Acier:

- Tous les éléments (pièces de raccords) en acier ont subi un traitement de surface de galvanisation de manière à être protégés contre la rouille.

PVC:

- L'évacuation d'eau est en PVC.

FINITION

Toutes les opérations de production, depuis l'extrusion des profilés en aluminium jusqu'aux traitements mécaniques en passant par l'installation de peinture, sont effectuées en respectant les tolérances européennes et sont couvertes par les contrôles de qualité de l'ensemble du trajet.

Extrusion : ISO 9001, EN 755-9, EN 12020, traitement thermique selon EN 755-2:2009

Production : est effectuée sur des centres d'usinage CNC, ce qui garantit la constance dans les dimensions ainsi qu'un montage précis des éléments. Norme CE EN 13561, CPR 305/11, Directives Machines 2006/42/CE - NF EN 60335-1 EN 60335-2-97.

EMBALLAGE

Tous les éléments sont emballés de façon à être protégés au maximum contre des dommages dus au transport et aux manipulations.



TIPS

VOORBEREIDING VAN EEN CONSTRUCTIE:

Meet de oppervlakte waarop u de constructie wil gaan plaatsen. Hou rekening met **bouwvoorschriften** in uw regio. Sommige constructies zijn onderhevig aan een bouwvergunning.

De beste en mooiste resultaten worden bekomen op **vlakke bouwplaten**. Deze bouwplaten kunnen een bestaande verharding zijn zoals een betonplaat, een tegelvloer. Bij bestaande verharding moet rekening gehouden worden met de mogelijkheid om de constructie te verankeren met metalen schroefpluggen. Het is van groot belang dat de constructie op een vlakke waterpas ondergrond geïnstalleerd wordt. Indien ondergrond niet voldoet is Exterior Living niet aansprakelijk voor de gemaakte kosten ter compensatie hiervan of eventuele klachten die hieruit vloeien.

Een constructie in open grond zonder verharding is mogelijk, hiervoor zijn per paal betonsokkels te gieten waarvan de toplaag vlak is en alle betonsokkels moeten gelijk gezet worden met een laser of waterpas. De constructie vereist namelijk een vlakke en egale basis om verder op te bouwen. Er is geen helling vereist voor de waterafvoer, deze zit in de dakconstructie en is aan de buitenzijde van de constructie niet zichtbaar.

Er wordt vereist om een minimum betonlaag met net te hebben van 120 mm, (voor berijdbare vlakken is 150 mm een minimum). Analyseer tevens de ondergrond waarop de betonsokkel zal worden gegoten en zorg er voor dat elke paal met een sokkel verbonden is door een funderingsring met de andere sokkels. Volgens type ondergrond, zoals zand, zal een andere voorbereiding nodig zijn, de regel is een goede stabiele ondergrond hebben of verkrijgen, bespreek dit met uw aannemer vooraf.

VENTILATIE

Afgesloten ruimtes en luifels moeten steeds voldoende voorzien worden van ventilatie. Zowel gesloten bergruimtes als luifels deels gesloten met wanden of glazen schuifwanden. Condens vermijden op niet-geïsoleerde profielen is onmogelijk, maar een goede ventilatie vermijdt het risico op schimmelvorming. Bij volledige gesloten ruimtes is mechanische ventilatie aangeraden.

WATERAFVOER:

Maak een keuze vooraf voor het afvoeren van regenwater. Wij kiezen steeds 2 afvoerpijpen om de norm EN13561:2015 te volgen die gelijk is gesteld met 56l/h/m².

U kan kiezen voor:

- **bovengrondse afvoer:** maak een keuze waar het water naar toe moet vloeien, bvb een rooster, een greppel. In sommige regio's is de gescheiden waterafvoer van toepassing, maak dan dat het hemelwater in de juiste riolering vloeit. Bij de bovengrondse afvoer wordt het water via een pvc-buis in de paal naar de buitenzijde van de paal gestuurd. Deze zit reeds in de kolom gemonteerd en is herkenbaar aan de sierring in de kolom onderaan. Deze moet gericht worden naar de buitenzijde van de constructie. Deze zal in de meeste gevallen reeds gekend zijn bij de bestelling.
- **Ondergrondse afvoer:** ideaal indien er nog geen constructieplaat ligt of er met betonsokkels wordt gewerkt. Voorzie deze vóór het gieten van de beton. Meet de afstand correct tussen de twee afvoerbuizen want deze zullen met de corresponderende palen perfect moeten passen met de balken er tussen.



CONSEILS

PRÉPARATION DE VOTRE CONSTRUCTION :

Mesurez la surface sur laquelle vous allez poser la construction. Vérifiez les **prescriptions de construction** en vigueur dans votre région. Certaines constructions sont soumises à la demande d'un permis de bâtir.

Pour un beau résultat final, il est nécessaire d'ériger la construction sur **une dalle plane**. Il peut s'agir d'un sol durci existant tel qu'une dalle en béton, ou un sol carrelé. En cas de construction sur une surface durcie existante, il conviendra de vérifier la possibilité d'ancrer la construction à l'aide de chevilles filetées en métal. Il est très important que la construction soit installée sur un sol parfaitement de niveau. Si la surface ne répond pas aux exigences, Exterior Living n'est pas responsable des frais encourus pour compenser cela ou des réclamations qui pourraient en découler.

Il est possible d'installer la construction sur un sol non durci. Dans ce cas, il convient de couler à chaque poteau un socle en béton dont la couche supérieure sera parfaitement plane. Tous les socles en béton doivent être mis de niveau les uns par rapport aux autres à l'aide d'un laser ou d'un niveau d'eau. Il est en effet impératif que la base soit plane et égale pour que l'on puisse y dresser une construction. Aucune pente n'est requise pour l'écoulement d'eau, car cet écoulement d'eau est intégré dans la structure du toit et n'est pas visible sur le côté extérieur de la construction.

Il est impératif d'avoir une couche de béton armé de minimum 120 mm. Pour les surfaces carrossables, cette épaisseur sera de minimum 150 mm. Analysez également le sous-sol sur lequel le socle en béton sera coulé, et veillez à ce que chaque poteau avec socle soit relié avec les autres socles à l'aide d'un anneau de fondation. Selon le type de sous-sol, par ex. sable, il se peut qu'une préparation différente soit nécessaire. Il est impératif d'avoir ou de créer un sous-sol stable. Discutez-en au préalable avec votre entrepreneur.

VENTILATION

Les espaces clos et les auvents doivent toujours être suffisamment ventilés. Tant les espaces de stockage fermés que les auvents partiellement fermés avec des murs ou des parois coulissantes en verre. Éviter la condensation sur les profilés non isolés est impossible, mais une bonne ventilation évite le risque de formation de moisissures. La ventilation mécanique est recommandée dans les espaces complètement clos.

ÉVACUATION DES EAUX :

Décidez au préalable de la façon dont l'eau de pluie sera évacuée. Nous prôtons l'installation de deux tuyaux de descente afin de suivre la norme EN13561:2015 qui correspond à 56l/h/m². Vous éviterez de la sorte les problèmes de débordement du toit en cas de fortes pluies. Vous avez le choix entre :

- **évacuation en surface :** décidez vers où l'eau doit s'écouler, par ex. un caniveau, une rigole. Dans certaines régions, l'évacuation des eaux doit être séparée. Veillez dans ce cas à ce que l'eau de pluie soit dirigée vers la bonne évacuation. En cas d'évacuation en surface, l'eau est dirigée vers l'extérieur du poteau via un tube en PVC à l'intérieur du poteau. Ce tube est déjà installé dans le poteau, que l'on reconnaît à l'anneau fixé dans le bas. Ce dernier doit être orienté vers l'extérieur de la construction. Dans la plupart des cas, ce côté sera déjà connu au moment de la commande.
- **évacuation souterraine :** idéale s'il n'existe pas encore de dalle de sol et si l'on travaille avec des socles en béton. Installez cette évacuation avant de commencer à couler le béton. Mesurez avec soin la distance entre les deux tuyaux de descente car ceux-ci (et les poteaux correspondants) devront correspondre à la perfection avec les poutres les reliant.



www.exteriorliving.be

Bruggesteenweg 245, B-8830 Gits
T +32 (0)51 21 13 48 - info@exteriorliving.be
www.exteriorliving.be

inspired
by

